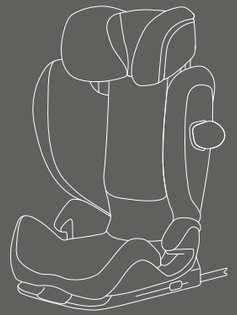
cybex GOLD

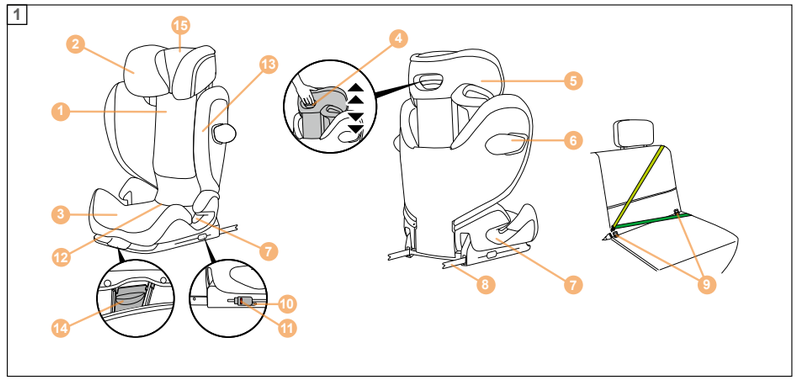


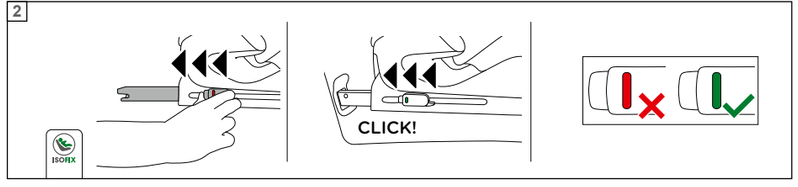
SOLUTION G I-FIX

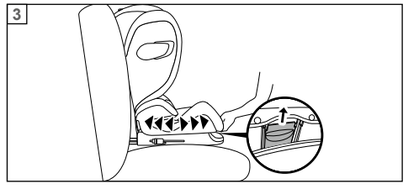
UN R129/03, 100 cm – 150 cm

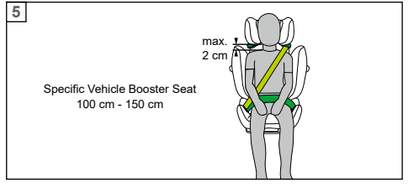
User guide

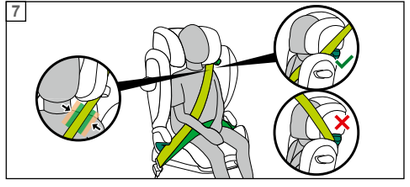
DE
EN
IT
FR
NL
PL
HU
CZ
SK
ES
PT
SE
NO
FI
DK
SL
HR
RU
UK
EE
LT
LV
TR
AR
BG
SR
EL
RO
SQ
BS
MK
CNR
HI
TH
VI
MS
HY
CMN
YUE
JA
KO

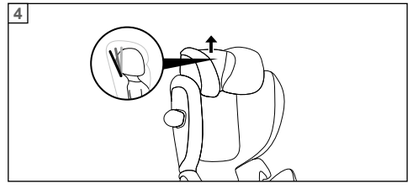


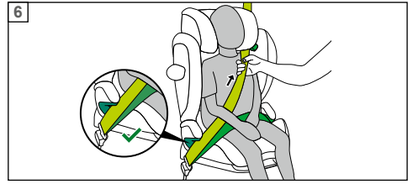


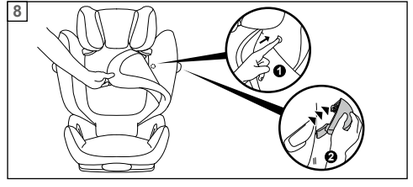












GO TO WWW.CYBEX-ONLINE.COM
TO WATCH AN INSTRUCTIONAL VIDEO

DE 2
EN 5
IT 8
FR 11
NL 14
PL 17
HU 21
CZ 24
SK 27
ES 30
PT 33
SE 36
NO 39
FI 42
DK 45
SL 48
HR 51
RU 54
UK 57
EE 60
LT 63
LV 66
TR 69
AR 72
BG 75
SR 79
EL 82
RO 86
SQ 89
BS 92
MK 95
CNR 99
HI 102
TH 105
VI 108
MS 111
HY 115
CMN 119
YUE 122
JA 125
KO 128

ZULASSUNG

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix mit Dreipunkt-Automatikgurt: 100 cm – 150 cm

Alter: ca. 3 Jahre bis ca. 12 Jahre

Vielen Dank, dass Sie sich bei der Wahl eines Kindersitzes für den Solution G i-Fix entschieden haben.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Einbau des Sitzes in Ihr Fahrzeug unbedingt durch und bewahren Sie sie immer griffbereit im dafür vorgesehenen Fach für die Bedienungsanleitung (12) auf.

⚠ WICHTIGE INFORMATIONEN

- Ohne Genehmigung der Zulassungsstelle dürfen keine Veränderungen am Kindersitz vorgenommen und keine Ergänzungen hinzugefügt werden.
- Damit Ihr Kind richtig geschützt werden kann, ist es unbedingt notwendig, den Kindersitz so zu verwenden, wie es in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Erst wenn Ihr Kind eine Größe von 100 cm erreicht hat, dürfen Sie den Sitz verwenden.
- Dieser Sitz darf nur auf Fahrzeugsitzen eingebaut werden, welche laut Fahrzeughandbuch zur Verwendung von Kinderrückhaltesystemen zugelassen sind.
- Nur geeignet für Fahrzeugsitze mit Dreipunkt-Automatikgurt, die nach UN Regulierung Nr. 16 oder gleichwertigem Standard zugelassen sind.
- Benutzen Sie niemals andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen und am Sitz markierten Punkte, um den Kindersitz zu befestigen.
- Die Rückenlehne des Kindersitzes muss an der Lehne des Fahrzeuges flächig aufliegen.
- Der Schultergurt muss schräg nach hinten verlaufen und darf nie nach vorne zum oberen Gurtpunkt im Fahrzeug führen.
- Das Fahrzeuggurtschloss darf keinesfalls über die Armlehne reichen. Ist die Gurtpeitsche zu lang, ist der Kindersitz für eine Verwendung auf dieser Position im Fahrzeug nicht geeignet.
- Der Dreipunktgurt darf nur über die dafür vorgesehenen Führungen verlaufen. Die Gurtführung wird in diesem Handbuch genau beschrieben und ist zudem am Kindersitz grün markiert.
- Der Beckengurt muss auf beiden Seiten so tief wie möglich über der Leistenbeuge Ihres Kindes verlaufen, um im Falle eines Unfalls optimal wirken zu können.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der Dreipunkt-Automatikgurt korrekt eingestellt ist und straff am Körper anliegt. Den Gurt auf keinen Fall verdrehen!
- Nur eine korrekt eingestellte Kopfstütze bietet den größtmöglichen Schutz und Komfort für Ihr Kind und gewährleistet außerdem den optimalen Verlauf des Schultergurtes.
- Der Kindersitz muss auch dann, wenn er nicht benutzt wird, immer korrekt im Fahrzeug befestigt sein.
- Achten Sie immer darauf, dass der Kindersitz beim Schließen der Fahrzeugtür oder beim Verstellen der Rückbank nicht eingeklemmt wird.
- Der Kindersitz ist auch ohne linearen Seitenaufprallschutz getestet und zugelassen.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände im Fahrzeug müssen immer gut befestigt werden. Sie können ansonsten zu tödlichen Geschossen werden.
- Der Kindersitz darf keinesfalls ohne Bezug verwendet werden. Verwenden Sie nur Original-CYBEX-Bezüge, da auch der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Funktion ist.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück.
- Die Teile des Kindersitzes heizen sich in der Sonne auf. Ihr Kind kann sich daran unter Umständen verbrennen. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor intensiver Sonneneinstrahlung.
- Aufgrund eines Unfalles können am Kindersitz Beschädigungen auftreten, die mit bloßem Auge nicht erkennbar sind. Bitte tauschen Sie nach einem Unfall unbedingt den Sitz aus. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht länger als 11 Jahre. Der Sitz ist während seiner Produktlebensdauer hohen Belastungen ausgesetzt, die mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führen.

- Die Kunststoffteile können mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden. Bitte auf keinen Fall scharfe Reinigungs- oder Bleichmittel verwenden!
- An einigen Autositzen aus empfindlichem Material können durch die Benutzung von Kindersitzen Druckstellen, Beschädigungen und/oder Abfärbungen auftreten. Um dies zu vermeiden, können Sie z. B. einen Sitzschoner unterlegen.

SITZKOMPONENTEN

(1) Rückenlehne
(2) Verstellbare Kopfstütze
(3) Sitzkissen
(4) Höhenverstellung der Kopfstütze
(5) Schultergurtführung
(6) Linearer Seitenaufprallschutz (L.S.P.)
(7) Beckengurtführung
(8) ISOFIX-Rastarme
(9) ISOFIX-Befestigungspunkte
(10) ISOFIX-Entriegelungstasten
(11) ISOFIX-Sicherheitsindikator
(12) Staufach des Benutzerhandbuchs
(13) Entriegelungstaste des Seitenaufprallschutzes
(14) Positionsverstelltaste
(15) Neigungsverstellbare Kopfstütze

DER RICHTIGE PLATZ IM FAHRZEUG

Der Kindersitz ist mit eingeklappten ISOFIX-Rastarmen **(8)** auf allen Fahrzeugplätzen verwendbar, die mit einem Dreipunkt-Automatikgurt ausgestattet sind. Zugelassene Fahrzeuge und Sitzpositionen für die Nutzung von ISOFIX entnehmen Sie bitte der beigelegten Fahrzeugtypenliste. Die aktuelle Version erhalten Sie auf **www.cybex-online.com**.

Ab einer Körpergröße von 135 cm kann die Kompatibilität des Solution G i-Fix mit Ihrem Fahrzeug eventuell eingeschränkt sein. Bitte vergewissern Sie sich anhand der Fahrzeugtypenliste. In Ausnahmefällen kann der Kindersitz auch vorne am Beifahrersitz verwendet werden. Die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind unbedingt zu befolgen.

EINBAU DES KINDERSITZES IN DAS FAHRZEUG

1. Achten Sie darauf, dass …
   - die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes in aufrechter Position eingerastet ist.
   - bei Einbau des Kindersitzes auf dem Beifahrersitz dieser so weit wie möglich hinten steht, ohne die Gurtführung zu beeinträchtigen.
2. Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass sich der Kindersitz in der Sitzposition befindet.
3. Betätigen Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(10)**, um die ISOFIX-Rastarme **(8)** auszufahren.

> Beide Entriegelungstasten können unabhängig voneinander betätigt und die ISOFIX-Rastarme somit unabhängig voneinander verstellt werden.

4. Schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(8)** bis zum Anschlag aus der Basis des Kindersitzes.
5. Stellen Sie den Kindersitz auf den entsprechenden Fahrzeugsitz im Auto.
6. Schieben Sie die beiden ISOFIX-Rastarme **(8)** in die ISOFIX-Befestigungspunkte **(9)**, bis diese mit einem hörbaren „KLICK“ einrasten. Die beiden ISOFIX-Sicherheitsindikatoren **(11)** schalten von Rot auf Grün.
7. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz gut hält, indem Sie versuchen, ihn aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(9)** herauszuziehen.
8. Schieben Sie den Kindersitz gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes, bis dieser fest und vollflächig anliegt.

> Sollte die Kopfstütze des Fahrzeugs störend sein, ziehen Sie diese heraus oder nehmen Sie diese ganz ab (ausgenommen auf rückwärtsgerichteten Fahrzeugsitzen).

9. Der Sitz kann in Sitz- bzw. Liegepositionen gebracht werden, indem Sie die Positionsverstelltaste **(14)** betätigen und den Sitz dabei nach vorne oder hinten schieben.

AUSBAU DES KINDERSITZES AUS DEM FAHRZEUG

Führen Sie die Einbauschritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

1. Entriegeln Sie die ISOFIX-Rastarme **(8)** beidseitig, indem Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(10)** drücken und gleichzeitig zurückziehen.
2. Ziehen Sie den Sitz aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(9)**.
3. Entfernen Sie den Kindersitz und schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(8)** vollständig in die Transportposition zurück.

ANPASSEN DER KOPFSTÜTZE

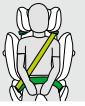
Die verstellbare Kopfstütze **(2)** kann durch ziehen des Verstellgriffs **(4)** an der Rückseite der Kopfstütze **(2)** angepasst werden. Stellen Sie die Kopfstütze so ein, dass der Abstand zwischen den Schultern des Kindes und der Kopfstütze nicht mehr als 2 cm (ca. 2 Finger) beträgt.

> Die Höhe der Kopfstütze kann auch im eingebauten Zustand im Auto eingestellt werden.

DE

KORREKTER INSTALLATIONSMODUS

100 cm – 150 cm



SICHERN DES KINDES

1. Führen Sie den Fahrzeuggurt um Ihr Kind herum und stecken Sie die Gurtzunge in das Gurtschloss des Fahrzeugs, sodass dieses mit einem hörbaren „KLICK“ einrastet.
2. Legen Sie den Beckengurt in die grün gekennzeichneten Beckengurtführungen **(7)** des Kindersitzes ein.
3. Ziehen Sie am Schultergurt, um den Beckengurt zu straffen.
4. Auf der Seite des Gurtschlosses müssen der Schultergurt und der Beckengurt zusammen in die Beckengurtführung **(7)** eingelegt werden.
5. Führen Sie den Schultergurt durch die grüne Schultergurtführung **(5)**, bis er sich innerhalb der Gurtführung befindet.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Schultergurt über das Schlüsselbein Ihres Kindes verläuft und nicht am Hals anliegt. Falls erforderlich, passen Sie durch Verstellen der Kopfstützenhöhe **(2)** den Gurtverlauf an.

EINSTELLEN DER LIEGEPOSITION

1. Um den Sitz in Liegeposition zu bringen, betätigen Sie die Positionsverstelltaste **(14)** an der Unterseite im vorderen Bereich des Sitzkissens **(3)**.
2. Um den Sitz aus der Liegeposition wieder in die Sitzposition zu bringen, betätigen Sie erneut die Positionsverstelltaste **(14)** und führen den Sitz mit leichten Druck gegen das Sitzkissen **(3)** wieder nach oben.

SEITENPROTEKTOREN

Wenn der Lineare Seitenaufprallschutz **(6)** in Konflikt mit der Autotüre steht oder den Platz auf dem danebenliegenden Sitzplatz beeinträchtigt, kann dieser entfernt werden. Dazu muss die L.S.P.-Entriegelungstaste **(13)** gedrückt werden. Um diese zu erreichen, muss der Bezug der Rückenlehne abgenommen werden. Um das L.S.P. **(6)** wieder auf den Sitz zu montieren, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge als beim Entfernen vor.

NEIGUNGSVERSTELLBARE KOPFSTÜTZE

Die neigungsverstellbare Kopfstütze **(15)** hilft, das gefährliche Nach-Vorne-Kippen des Kopfes im Schlaf zu verhindern.

Sie ist in drei verschiedenen Positionen einstellbar.

Schieben Sie hierzu die neigungsverstellbare Kopfstütze **(15)** nach vorne, bis die gewünschte Position erreicht ist.

Der Kopf des Kindes sollte immer Kontakt mit der neigungsverstellbaren Kopfstütze haben.

AB- UND AUFZIEHEN DES BEZUGES

Der Bezug des Kindersitzes besteht aus drei Teilen (Kopfstütze, Rückenlehne, und Sitzkissen). Diese sind an mehreren Stellen mit Druckknöpfen und Gummibändern am Kindersitz befestigt. Lösen Sie alle Befestigungen, anschließend können die Einzelteile abgezogen werden.

Um den Bezug wieder zu befestigen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

Der Bezug darf nur bei 30 °C im Schonwaschgang gewaschen werden, ansonsten kann es zu Ausfärbungen des Bezugstoffes kommen. Bitte den Bezug gesondert von anderer Wäsche waschen und nicht im Trockner oder in der prallen Sonne trocknen!

HERSTELLERGARANTIE- UND ENTSORGUNGSBESTIMMUNGEN

Cybex GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) gewährt Ihnen 3 Jahre Garantie auf dieses Produkt. Die Garantie gilt in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Den Inhalt der Garantie und alle wesentlichen Angaben, die für die Geltendmachung der Garantie erforderlich sind, finden Sie auf unserer Homepage **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Wird in der Artikelbeschreibung eine Garantie ausgewiesen, bleiben Ihre gesetzlichen Mängelrechte uns gegenüber hiervon unberührt.

Bitte beachten Sie die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.

CERTIFICATION

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix with automatic three-point belt: 100 cm – 150 cm

Age: from approx. 3 years to approx. 12 years

Thank you for deciding on the Solution G i-Fix when choosing your car seat.

Carefully read the instructions before installing the seat in your car and always keep these instructions to hand in the designated compartment (12).

⚠ IMPORTANT INFORMATION

- Without the approval of the Type Approval Authority, the car seat may not be modified or added to in any way.
- In order to keep your child properly protected, it is absolutely essential that you use the car seat as described in this manual.
- Do not use before the child reached a size of 100 cm.
- This car seat may only be installed on vehicle seats which are approved for the use of child restraint systems according to the vehicle manual.
- Only suitable for vehicle seats with automatic three-point belts approved in accordance with UN Regulation No. 16 or a comparable standard.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint.
- The full surface of the backrest of the car seat must make contact with the backrest of the vehicle.
- The shoulder belt must run upwards and back at a recline. It must never run forward to the upper belt point in your vehicle.
- The vehicle belt buckle must never cross the arm rest of the seat. If the belt whip is too long, the car seat is not suitable for use in this position in the vehicle.
- The three-point belt must only be passed through the designated routings. The belt routings are described in detail in this manual and are marked in green on the car seat.
- The lap belt must run as low as possible across your child's groin to have optimum effect in the event of an accident.
- Before each use make sure that the automatic three-point vehicle belt is correctly adjusted and fits tightly to the child's body. Never twist the belt!
- Only an optimally adjusted headrest can offer your child maximum protection and comfort while ensuring that the shoulder belt can be fitted smoothly.
- The car seat must always be secured correctly in the vehicle even when not in use.
- Always ensure that the car seat is not jammed when closing the car door or adjusting the back seat.
- The car seat is also tested and homologated without the Linear Side-impact Protectors.
- Luggage or any other objects present in the vehicle must always be firmly secured. Otherwise, they may be thrown within the car, which could cause fatal injuries.
- The car seat must never be used without the seat cover. Ensure that only an original CYBEX seat cover is used, as the cover is a key element of the seat's function.
- Never leave your child unattended in the car.
- The parts in the child restraint system heat up in the sun and could potentially burn your child's skin. Protect your child and the car seat from direct sun exposure.
- An accident may cause damage to the car seat that is not identifiable with the naked eye. Please replace the seat after an accident. In case of doubt, please consult your dealer or the manufacturer.
- Do not use this car seat for more than 11 years. The car seat is exposed to high stress during its product life span, which leads to changes in the quality of the material with increasing age.
- The plastic parts can be cleaned with a mild cleaning agent and warm water. Never use harsh cleaning agents or bleaches!
- On some vehicle seats made of sensitive materials, the use of car seats may leave marks and/or cause discolouration. To prevent this, you can place a blanket or towel or similar underneath the car seat to protect the vehicle seat.

PRODUCT PARTS

(1) Backrest
(2) Adjustable Headrest
(3) Booster
(4) Headrest Height Adjuster
(5) Shoulder Belt Guide
(6) Linear Side-impact Protection (L.S.P.)
(7) Lap Belt Guide
(8) ISOFIX Locking Arms
(9) ISOFIX Anchorage Points
(10) ISOFIX Release Buttons
(11) ISOFIX Safety Indicator
(12) User Guide Storage Compartment
(13) Side Impact Protection Release Button
(14) Position Adjustment Button
(15) Reclining Headrest

THE CORRECT POSITION IN THE VEHICLE

With retracted ISOFIX-locking arms **(8)** the car seat can be used on vehicle seats which are equipped with an automatic three point belt. For using ISOFIX please refer to the enclosed vehicle type list for approved vehicles. You can obtain the most up-to-date version from **www.cybex-online.com**.

Above a child's stature of 135cm, the compatibility between the Solution G i-Fix and your vehicle might be reduced. Please review the vehicle type list to check whether the child seat can be used in all headrest positions without restrictions. In exceptional cases, the child car seat may also be used on the front passenger seat. Always comply with the recommendations of the vehicle manufacturer.

INSTALLING THE CAR SEAT IN THE VEHICLE

1. Always ensure that…
   - the backrests in the vehicle are locked in their upright position.
   - when installing the car seat on the front passenger seat, adjust the vehicle seat as far back as possible without affecting the belt routing.
2. Before installation, make sure that the car seat is in the seating position.
3. Release the ISOFIX Release Buttons **(10)** to extend the ISOFIX Locking Arms **(8)**.

> The ISOFIX Release Buttons can both be released independently allowing the ISOFIX Locking Arms to be adjusted independently.

4. Push the ISOFIX Locking Arms **(8)** out of the base to their furthest extent.
5. Place the car seat on an appropriate seat in the car.
6. Push the ISOFIX Locking Arms **(8)** into the ISOFIX Anchorage Points **(9)** until these lock into place with an audible "CLICK". The two ISOFIX Safety Indicators **(11)** will switch from red to green.
7. Ensure the seat is secure by trying to pull it out of the ISOFIX Anchorage Points **(9)**.
8. Push the car seat towards the backrest of the vehicle seat until it is fully aligned with the backrest.

> If the headrest of the vehicle is in the way, pull it upwards to its furthest extent or remove it completely (except in rear-facing vehicle seats).

9. The seat can be brought into a sitting or recline position by pressing the position adjustment button **(14)** and moving the seat forward or push back.

REMOVING THE CAR SEAT FROM THE VEHICLE

Perform the installation steps in the reverse order.

1. Unlock the ISOFIX Locking Arms **(8)** on both sides by pushing the ISOFIX Release Buttons **(10)** and pulling them back simultaneously.
2. Pull the seat away from the ISOFIX Anchorage Points **(9)**.
3. Remove the car seat and push the ISOFIX Locking Arms **(8)** fully back into the transport position.

ADJUSTING THE HEADREST

The Adjustable Headrest **(2)** can be adjusted by using the Headrest Height Adjuster **(4)** at the back of the headrest **(2)**. Adjust the headrest so that max. 2 cm (approx. 2 finger's width) remain between the child's shoulder and the headrest.

> The height of the headrest can still be adjusted while the seat is installed in the car.

CORRECT INSTALLATION MODE

100 cm – 150 cm

SECURING THE CHILD

1. Place the lap belt in the green coloured Lap Belt Guides **(7)** of the car seat.
2. Pull the shoulder belt to tighten the lap belt.
3. On the side of the car seat next to the belt buckle, the shoulder belt and the lap belt must be inserted together in the Lap Belt Guide **(7)**.
4. Feed the shoulder belt through the green Shoulder Belt Guide **(5)** until it is inside the belt guide.
5. Ensure that the shoulder belt runs across your child's clavicle and does not touch your child's neck. If necessary, adjust the height of the Adjustable Headrest **(2)** to change the position of the belt.

ADJUSTING THE RECLINE POSITION

1. To put the seat in the recline position, press the Position Adjustment Button **(14)** on the underside of the front area of the booster **(3)**.
2. To return the seat from the recline position to the sitting position, press the Position Adjustment Button **(14)** again and guide the seat upwards with light pressure against the booster **(3)**.

LINEAR SIDE-IMPACT PROTECTION (L.S.P.)

If the Linear Side-impact Protection **(6)** is in conflict with the car door or if it affects the amount of space left on the passenger seat, it is possible to detach it. To do so, press the Side Impact Protection Release Button **(13)**. To reach this button, the cover of the backrest needs to be removed. To reattach the L.S.P. **(6)** to the seat, follow the removal instructions in the reverse order.

RECLINING HEADREST

The Reclining Headrest **(15)** helps to prevent the child's head from dangerously tipping forward during sleep.

It can be set to one of three positions.

Push the Reclining Headrest **(15)** forward until the desired position is reached.

> The child's head should always be in contact with the Reclining Headrest.

REMOVING AND REATTACHING THE SEAT COVER

The cover of the car seat consists of three parts (headrest, backrest, booster). These are held in position at several places by press studs and elastic bands. Once all attachments have been released, the single parts of the cover can be removed.

In order to put the covers back on the seat, follow the removal instructions in the reverse order.

> The cover may only be washed at 30 °C with a delicate wash program otherwise it may result in discoloration of the cover fabric. Please wash the cover separately from other laundry and do not dry in the dryer or in direct sunlight!

MANUFACTURER'S WARRANTY AND DISPOSAL REGULATIONS

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) gives you 3 years warranty on this product. The warranty is valid in the country, where this product was initially sold by a retailer to a customer. The contents of the warranty and all essential information required for the assertion of the warranty can be found on our homepage **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. If a warranty is shown in the article description, your legal rights against us for defects remain unaffected.

Please observe the waste disposal regulations in your country.

CERTIFICAZIONE

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix con cintura automatica a tre punti: 100 cm – 150 cm

Età: da circa 3 anni a circa 12 anni

Grazie per aver scelto il seggiolino per auto Solution G i-Fix.

Leggere attentamente le istruzioni prima di installare il seggiolino nel veicolo e tenere sempre queste istruzioni a portata di mano nello scomparto apposito (12).

⚠ INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Senza l'approvazione dell'autorità di omologazione, il seggiolino auto non può essere modificato né subire aggiunte in alcun modo.
- Al fine di mantenere il bambino correttamente protetto, è assolutamente essenziale utilizzare il seggiolino auto secondo le istruzioni di questo manuale.
- Non usare prima che il bambino abbia raggiunto una misura di 100 cm.
- Questo seggiolino auto può essere installato solo sui sedili dei veicoli approvati per l'uso dei sistemi di ritenuta per bambini secondo il manuale del veicolo.
- Idoneo solo per sedili dei veicoli con cinture automatiche a tre punti approvate ai sensi del regolamento UN N. 16 o di una norma di analogo livello.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di contenzione del bambino.
- La superficie completa dello schienale del seggiolino auto deve essere a contatto con lo schienale del veicolo.
- Le cinture devono scorrere verso l'alto e all'indietro sul seggiolino reclinato. Non deve mai scorrere in avanti fino al punto superiore della cintura nel veicolo.
- La fibbia della cintura del veicolo non deve mai incrociare il supporto per il braccio del seggiolino. Se la cintura è troppo lunga, il seggiolino auto non è idoneo all'uso in questa posizione nel veicolo.
- La cintura a tre punti deve passare solo attraverso i percorsi previsti. I percorsi per la cintura sono descritti in dettaglio in questo manuale e sono contrassegnati in verde sul seggiolino auto.
- Le cinture addominali devono scorrere il più in basso possibile lungo l'inguine del bambino per garantire una protezione ottimale in caso di incidente.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi di regolare correttamente la cintura a tre punti del veicolo e di fissarla in modo sicuro sul corpo del bambino. Non torcere mai la cintura!
- Solo un poggiatesta regolato in modo ottimale può offrire al bambino la protezione e la comodità ideali assicurando che le cinture siano fissate agevolmente.
- Il seggiolino auto deve essere sempre fissato al veicolo correttamente, anche quando non è in uso.
- Assicurarsi sempre che il seggiolino auto non sia bloccato quando si chiude lo sportello dell'auto o si regola il sedile posteriore.
- Il seggiolino auto è anche testato e omologato senza la protezione lineare nell'impatto laterale.
- Bagagli o altri oggetti presenti nel veicolo devono essere sempre fissati in modo sicuro. Altrimenti potrebbero spostarsi con violenza nel veicolo, il che potrebbe provocare lesioni fatali.
- Il seggiolino auto non deve mai essere utilizzato senza l'apposita copertura. Assicurarsi di usare solo il rivestimento della seduta originale CYBEX, poiché il rivestimento è un elemento chiave che consente il corretto funzionamento del seggiolino.
- Non lasciare mai il bambino nel veicolo senza supervisione.
- Le parti del sistema di contenzione del bambino si riscaldano al sole e potrebbero potenzialmente ustionargli la pelle. Proteggere il bambino e il seggiolino auto dall'esposizione alla luce solare diretta.
- Un incidente potrebbe provocare al seggiolino auto danni non identificabili a occhio nudo. Sostituire il seggiolino dopo un incidente. In caso di dubbi, consultare il rivenditore o il fabbricante.
- Non usare questo seggiolino auto per più di 11 anni. Il seggiolino auto è esposto a stress elevato durante la vita utile, il che porta a cambiamenti nella qualità dei materiali con il passare degli anni.
- Le parti in plastica possono essere pulite con un detergente delicato e acqua calda. Non utilizzare mai detergenti aggressivi né candeggina!

- Su alcuni sedili realizzati in materiali delicati, l'uso di seggiolini auto può lasciare segni e/o provocare scolorimento. Per evitarlo, è possibile mettere una coperta, un asciugamano o simili sotto il seggiolino auto in modo da proteggere il sedile del veicolo.

PARTI DEL PRODOTTO

(1) Schienale
(2) Poggiatesta regolabile
(3) Sollevatore del seggiolino
(4) Regolatore dell'altezza per il poggiatesta
(5) Guida delle cinture
(6) Protezione lineare nell'impatto laterale lineare (L.S.P.)
(7) Guida della cintura addominale
(8) ISOFIX-Bracci di blocco
(9) Punti di ancoraggio ISOFIX
(10) Pulsanti di rilascio ISOFIX
(11) Indicatore di sicurezza ISOFIX
(12) Alloggiamento per la guida utente
(13) Pulsante di rilascio della protezione nell'impatto laterale
(14) Pulsante di regolazione della posizione
(15) Poggiatesta reclinabile

POSIZIONE CORRETTA NEL VEICOLO

Con i bracci di blocco ISOFIX **(8)** il seggiolino auto può essere usato sui sedili dei veicoli dotati di una cintura automatica a tre punti. Per l'utilizzo di ISOFIX, fare riferimento alla lista con i tipi di veicoli per i veicoli approvati. Si può ottenere la versione più aggiornata sul sito web **www.cybex-online.com**.

Per bambini di altezza di 135 cm, la compatibilità tra Solution G i-Fix e il veicolo può essere ridotta. Rivedere la lista con i tipi di veicoli per controllare se il seggiolino per bambini può essere usato in tutte le posizioni del poggiatesta, senza restrizioni. In casi eccezionali, il seggiolino auto per bambini può anche essere utilizzato sul sedile anteriore del passeggero. Rispettare sempre le raccomandazioni del fabbricante del veicolo.

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO NEL VEICOLO

1. Assicurarsi sempre che...
   - gli schienali del veicolo siano bloccati in posizione verticale.
   - Quando si installa il seggiolino auto sul sedile anteriore del passeggero, regolare il sedile del veicolo il più indietro possibile senza influire sul percorso della cintura.
2. Prima dell'installazione, assicurarsi che il seggiolino auto sia nella posizione di seduta.
3. Rilasciare i pulsanti di rilascio ISOFIX **(10)** per allungare i bracci di blocco ISOFIX **(8)**.

I pulsanti di rilascio ISOFIX possono essere rilasciati entrambi in modo indipendente consentendo ai bracci di blocco ISOFIX di essere regolati in modo autonomo.

4. Spingere i bracci di blocco ISOFIX **(8)** fuori dalla base al massimo della loro estensione.
5. Mettere il seggiolino auto su un sedile appropriato nell'auto.
6. Spingere i bracci di blocco ISOFIX **(8)** nei punti di ancoraggio ISOFIX **(9)** finché non si bloccano in posizione con un "CLIC". I due indicatori di sicurezza ISOFIX **(11)** passano da rosso a verde.
7. Assicurarsi che il seggiolino sia sicuro cercando di estrarlo dai punti di ancoraggio ISOFIX **(9)**.
8. Spingere il seggiolino auto verso lo schienale del sedile del veicolo finché non sarà completamente allineato allo schienale.

Se il poggiatesta del veicolo è di ostacolo, tirarlo verso l'alto fino alla massima portata o rimuoverlo completamente (tranne che nei seggiolini rivolti all'indietro).

9. Il seggiolino può essere portato in posizione di seduta o reclinata premendo un pulsante di regolazione della posizione **(14)** e spostando il seggiolino in avanti o all'indietro.

RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO DAL VEICOLO

Seguire i passaggi per l'installazione al contrario.

1. Sbloccare i bracci di blocco ISOFIX **(8)** su entrambi i lati premendo i pulsanti di rilascio ISOFIX **(10)** e, contemporaneamente, tirandoli all'indietro.
2. Tirare il seggiolino dai punti di ancoraggio ISOFIX **(9)**.
3. Rimuovere il seggiolino per auto e spingere i bracci di blocco ISOFIX **(8)** completamente all'indietro nella posizione di trasporto.

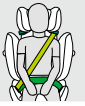
REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

Il poggiatesta regolabile **(2)** può essere regolato usando il regolatore dell'altezza per il poggiatesta **(4)** sul retro del poggiatesta **(2)**. Regolare il poggiatesta in modo che rimangano max. 2 cm (larghezza di circa 2 dita) tra le spalle del bambino e il poggiatesta.

L'altezza del poggiatesta può ancora essere regolata mentre il seggiolino è installato nel veicolo.

MODALITÀ CORRETTA DI INSTALLAZIONE

100 cm – 150 cm



FISSARE IL BLOCCO

1. Posizionare la cintura addominale nelle guide apposite di colore verde **(7)** del seggiolino per auto.
2. Tirare le cinture per stringere la cintura addominale.
3. Sul lato del sedile del veicolo accanto alla fibbia della cintura, le cinture e la cintura addominale devono essere inserite insieme nella guida per la cintura addominale **(7)**.
4. Far passare le cinture attraverso l'apposita guida **(5)** finché non si trovano dentro la guida per la cintura.
5. Assicurarsi che le cinture scorrano attraverso la clavicola del bambino e non tocchino il collo. Se necessario, regolare l'altezza del poggiatesta regolabile **(2)** per cambiare la posizione della cintura.

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE RECLINATA

1. Per mettere il seggiolino in posizione reclinata, premere il pulsante di regolazione della posizione **(14)** sulla parte inferiore dell'area anteriore del rialzino **(3)**.
2. Per far passare il seggiolino dalla posizione reclinata alla posizione di seduta, premere di nuovo il pulsante di regolazione della posizione **(14)** e guidare il seggiolino verso l'alto con una pressione leggera contro il rialzino **(3)**.

PROTEZIONE LINEARE NELL'IMPATTO LATERALE (L.S.P.)

Se la protezione lineare nell'impatto laterale **(6)** è in conflitto con lo sportello dell'auto o se influenza lo spazio residuo per il sedile del passeggero, è possibile staccarla. Per farlo, premere il pulsante di rilascio della protezione nell'impatto laterale **(13)**. Per raggiungere questo pulsante, è necessario rimuovere il rivestimento dello schienale. Per rimontare la L.S.P. **(6)** sul seggiolino, seguire le istruzioni per la rimozione al contrario.

POGGIATESTA RECLINABILE

Il poggiatesta reclinabile **(15)** contribuisce a impedire che la testa del bambino sporga pericolosamente in avanti durante il sonno.

Può essere impostato su una delle tre posizioni.

Spingere il poggiatesta reclinabile **(15)** in avanti fino a raggiungere la posizione desiderata.

La testa del bambino deve essere sempre a contatto con il poggiatesta reclinabile.

RIMOZIONE E RICOLLOCAZIONE DEL COPRISEDILE

Il rivestimento del seggiolino per auto si compone di tre parti (poggiatesta, schienale e rialzino). Queste parti sono tenute in posizione in diversi punti da bottoni automatici e nastri elastici. Quando gli accessori vengono sganciati, le singole parti del rivestimento possono essere rimosse.

Per riposizionare i rivestimenti sul seggiolino, seguire al contrario le istruzioni per la rimozione.

La copertura può essere lavata solo a 30 °C con un programma di lavaggio per capi delicati altrimenti il tessuto potrebbe scolorirsi. Lavare il rivestimento separatamente dagli altri capi e non asciugarlo in asciugatrice né alla luce solare diretta!

GARANZIA DEL FABBRICANTE E NORME SULLO SMALTIMENTO

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) offre una garanzia di 3 anni su questo prodotto. La garanzia è valida nel Paese in cui questo prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al dettaglio al cliente. Il contenuto della garanzia e tutte le informazioni essenziali richieste per la validità della garanzia sono disponibili sulla nostra homepage **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Se la descrizione dell'articolo presenta una garanzia, i diritti legali contro di noi per eventuali difetti restano inalterati.

Osservare le norme per lo smaltimento dei rifiuti del proprio Paese.

HOMOLOGATION

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix avec ceinture automatique à trois points : 100 cm à 150 cm

Âge : d'environ 3 ans à environ 12 ans

Merci d'avoir choisi le Solution G i-Fix pour votre siège auto pour enfant.

Lisez attentivement les instructions avant d'installer le siège dans votre véhicule et gardez-les toujours à portée de la main dans le compartiment prévu à cette fin (12).

⚠ INFORMATIONS IMPORTANTES

- Sans l'approbation de l'organisme réglementaire, il ne faut en aucune façon modifier le siège auto ou y ajouter quoi que ce soit.
- Afin d'assurer une protection adéquate de votre enfant, il est absolument essentiel d'utiliser le siège auto comme décrit dans ce manuel.
- N'utilisez pas ce siège avant que l'enfant ne mesure au moins 100 cm.
- Ce siège auto ne peut être installé que sur des sièges de véhicule homologués pour l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfant conformément au manuel du véhicule.
- Convient uniquement à des sièges de véhicule équipés de ceintures automatiques à trois points homologuées conformément au règlement 16 de l'ONU ou à une norme comparable.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux qui sont décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue pour enfant.
- La surface entière du dossier du siège auto pour enfant doit être en contact avec le dossier du véhicule.
- La ceinture d'épaule doit être acheminée vers le haut et l'arrière en position inclinée. Elle ne doit jamais être acheminée vers l'avant jusqu'au point de ceinture supérieur dans votre véhicule.
- La boucle de ceinture du véhicule ne doit jamais croiser l'accoudoir du siège. Si l'ancrage de ceinture du véhicule est trop long, le siège auto ne convient pas à cette position dans le véhicule.
- La ceinture à trois points doit seulement passer à travers les routages désignés. Les routages de la ceinture sont décrits en détail dans ce manuel et sont marqués en vert sur le siège auto.
- La ceinture abdominale doit passer aussi bas que possible autour de l'aine de votre enfant afin d'avoir un effet optimal en cas d'accident.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que la ceinture automatique à trois points du véhicule est correctement ajustée et qu'elle est bien serrée contre le corps de l'enfant. Ne tordez jamais la ceinture !
- Seul un appuie-tête réglé de manière optimale peut offrir à votre enfant une protection et un confort maximum tout en assurant que la ceinture d'épaule est installée correctement.
- Même lorsqu'il n'est pas utilisé, le siège auto pour enfant doit toujours être sécurisé correctement dans le véhicule.
- Assurez-vous toujours que le siège auto pour enfant n'est jamais coincé lorsque vous fermez la porte du véhicule ou lorsque vous ajustez le siège arrière.
- Le siège auto pour enfant est également testé et homologué sans les protections linéaires des impacts latéraux.
- Les bagages ou tout autre objet présents dans le véhicule doivent toujours être solidement fixés. Dans le cas contraire, ils pourraient être projetés dans le véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures mortelles.
- Le siège auto ne doit jamais être utilisé sans la housse de siège. Veillez à ce que seule une housse de siège CYBEX d'origine soit utilisée, étant donné que la housse est un élément clé de la fonction du siège.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le véhicule.
- Les pièces du système de retenue pour enfant chauffent au soleil et risquent de brûler la peau de votre enfant. Protégez votre enfant et le siège auto de l'exposition directe au soleil.
- Un accident peut endommager le siège auto sans que cela soit observable à l'œil nu. Veuillez remplacer le siège auto après un accident. En cas de doute, veuillez consulter votre concessionnaire ou le fabricant.
- N'utilisez pas ce siège auto pendant plus de 11 ans. Le siège auto pour enfant est exposé à des contraintes élevées pendant sa durée de vie, ce qui entraîne des changements dans la qualité de ses matériaux avec l'âge.
- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un agent de nettoyage doux et de l'eau chaude. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou à base d'eau de Javel !

- Dans certains véhicules dont les sièges sont faits de matériaux sensibles, les sièges auto peuvent y laisser des marques ou causer des décolorations. Pour éviter cela, vous pouvez placer une couverture, une serviette ou un objet similaire sous le siège auto pour enfant pour protéger le siège du véhicule.

PIÈCES DU PRODUIT

(1) Dossier
(2) Appuie-tête réglable
(3) Rehausseur
(4) Dispositif de réglage de la hauteur de l'appuie-tête
(5) Guide de la ceinture d'épaule
(6) Protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.)
(7) Guide de la ceinture abdominale
(8) Bras de verrouillage ISOFIX
(9) Points d'ancrage ISOFIX
(10) Boutons de déverrouillage ISOFIX
(11) Voyant de sécurité ISOFIX
(12) Compartiment de rangement du guide utilisateur
(13) Bouton de déverrouillage de la protection contre les impacts latéraux
(14) Bouton de réglage de la position
(15) Appuie-tête inclinable

LA POSITION CORRECTE DANS LE VÉHICULE

Quand les bras de verrouillage ISOFIX **(8)** sont repliés, le siège auto pour enfant peut être utilisé sur des sièges de véhicule équipés d'une ceinture automatique à trois points. Pour utiliser le système ISOFIX, veuillez vous reporter à la liste incluse de types de véhicules pour les véhicules autorisés. Vous pouvez en obtenir la version la plus récente sur le site **www.cybex-online.com**.

La compatibilité entre le Solution G i-Fix et votre véhicule peut être inférieure avec un enfant qui mesure plus de 135 cm. Veuillez consulter la liste de types de véhicules pour déterminer si le siège auto pour enfant peut être utilisé sans restrictions à toutes les positions d'appuie-tête. Dans des cas exceptionnels, le siège auto pour enfant peut aussi être utilisé sur le siège passager avant. Conformez-vous toujours aux recommandations du constructeur du véhicule.

INSTALLATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT DANS LE VÉHICULE

1. Assurez-vous toujours que…
   - les dossiers dans le véhicule sont verrouillés dans leur position verticale.
   - le siège passager avant est toujours reculé au maximum sans nuire au passage de la ceinture quand le siège auto est installé sur ce siège.
2. Avant l'installation, assurez-vous que le siège auto est en position assise.
3. Relâchez les boutons de déverrouillage ISOFIX **(10)** pour déployer les bras de verrouillage ISOFIX **(8)**.

> Les deux boutons de déverrouillage ISOFIX peuvent être relâchés indépendamment, ce qui permet de régler les bras de verrouillage ISOFIX indépendamment.

4. Poussez les bras de verrouillage ISOFIX **(8)** le plus loin possible hors de la base.
5. Placez le siège auto pour enfant sur le siège approprié dans le véhicule.
6. Poussez les bras de verrouillage ISOFIX **(8)** dans les points d'ancrage ISOFIX **(9)** jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en émettant un « CLIC » sonore. Les deux voyants de sécurité ISOFIX **(11)** passent du rouge au vert.
7. Assurez-vous que le siège est sécurisé en essayant de le sortir des points d'ancrage ISOFIX **(9)**.
8. Poussez le siège auto vers le dossier du siège du véhicule jusqu'à ce qu'il soit complètement aligné avec le dossier.

> Si l'appuie-tête du véhicule fait obstacle, tirez-le vers le haut au maximum ou retirez-le complètement (sauf dans les sièges de véhicule face vers l'arrière).

9. Vous pouvez mettre le siège en position assise ou inclinée en appuyant sur le bouton de réglage de la position **(14)** et en déplaçant le siège vers l'avant ou en le poussant vers l'arrière.

RETRAIT DU SIÈGE AUTO DU VÉHICULE

Effectuez les étapes de l'installation dans l'ordre inverse.

1. Déverrouillez les bras de verrouillage ISOFIX **(8)** des deux côtés en poussant les boutons de déverrouillage ISOFIX **(10)** et en tirant les deux bras simultanément vers l'arrière.
2. Retirez le siège auto des points d'ancrage ISOFIX **(9)**.
3. Retirez le siège auto et poussez les bras de verrouillage ISOFIX **(8)** complètement vers l'arrière à leur position de transport.

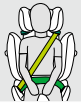
RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE

L'appuie-tête réglable **(2)** peut être réglé à l'aide du dispositif de réglage de la hauteur de l'appuie-tête **(4)** situé à l'arrière de l'appuie-tête **(2)**. Réglez l'appuie-tête de façon qu'il n'y ait pas plus de 2 cm (la largeur d'environ 2 doigts) entre les épaules de l'enfant et l'appuie-tête.

> La hauteur de l'appuie-tête peut toujours être réglée quand le siège est installé dans le véhicule.

MODE D'INSTALLATION ADÉQUAT

100 cm à 150 cm



SÉCURISATION DE L'ENFANT

1. Placez la ceinture abdominale dans les guides de ceinture abdominale verts **(7)** du siège auto.
2. Tirez sur la ceinture d'épaule pour serrer la ceinture abdominale.
3. Sur le côté du siège auto, à côté de la boucle de ceinture, la ceinture d'épaule et la ceinture abdominale doivent être insérées ensemble dans le guide de ceinture abdominale **(7)**.
4. Passez la ceinture abdominale dans le guide de ceinture d'épaule vert **(5)** jusqu'à ce qu'elle se trouve dans le guide de ceinture.
5. Veillez à ce que la ceinture d'épaule passe sur la clavicule de votre enfant et qu'elle ne touche pas son cou. Au besoin, réglez la hauteur de l'appuie-tête réglable **(2)** pour changer la position de la ceinture.

RÉGLAGE DE LA POSITION D'INCLINAISON

1. Pour placer le siège en position d'inclinaison, appuyez sur le bouton de réglage de la position **(14)** situé sous la partie avant du rehausseur **(3)**.
2. Pour remettre le siège en position assise depuis la position d'inclinaison, appuyez de nouveau sur le bouton de réglage de la position **(14)** et guidez le siège vers le haut en exerçant une légère pression sur le rehausseur **(3)**.

PROTECTION LINÉAIRE DES IMPACTS LATÉRAUX (L.S.P.)

Il est possible de détacher la protection linéaire des impacts latéraux **(6)** si elle interfère avec la porte du véhicule ou si elle nuit à l'espace restant sur le siège passager. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la protection contre les impacts latéraux **(13)**. Vous devez retirer la housse du dossier pour atteindre ce bouton. Pour réinstaller la L.S.P. **(6)** sur le siège, suivez les instructions de retrait dans l'ordre inverse.

APPUIE-TÊTE INCLINABLE

L'appuie-tête inclinable **(15)** contribue à éviter que la tête de l'enfant ne se baisse dangereusement vers l'avant pendant qu'il dort.

Il peut être réglé à trois positions différentes.

Poussez l'appuie-tête inclinable **(15)** vers l'avant jusqu'à la position souhaitée.

> La tête de l'enfant doit toujours être en contact avec l'appuie-tête inclinable.

RETRAIT ET REMISE EN PLACE DE LA HOUSSE DE SIÈGE

La housse du siège auto se compose de trois parties (appuie-tête, dossier et rehausseur). Ces parties sont retenues en place à divers endroits par des boutons-pression et des bandes élastiques. Une fois que toutes les fixations ont été libérées, les différentes parties de la housse peuvent être retirées.

Pour remettre les housses sur le siège, suivez les instructions de retrait dans l'ordre inverse.

> La housse ne doit être lavée qu'à 30 °C avec un programme de lavage délicat ; sinon, le tissu de la housse pourrait se décolorer. Lavez la housse séparément des autres linges et ne la séchez pas dans le sèche-linge ou à la lumière directe du soleil !

GARANTIE DU FABRICANT ET RÈGLEMENTS RELATIFS À LA MISE AU REBUT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) vous donne 3 ans de garantie sur ce produit. La garantie est valable dans le pays où ce produit a été initialement vendu par un revendeur à un client. Le contenu de la garantie et toutes les informations essentielles requises pour l'affirmation de la garantie se trouvent sur notre page d'accueil à l'adresse **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Si une garantie est indiquée dans la description de l'article, vos droits légaux contre nous pour les défauts restent inchangés.

Veuillez respecter la règlementation de votre pays relative à l'élimination des déchets.

CERTIFICERING

VN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix met automatische driepuntsgordel: 100 cm – 150 cm

Leeftijd: van ongeveer 3 jaar tot ongeveer 12 jaar

NL

Dank u voor het aanschaffen van de Solution G i-Fix als uw kinderzitje.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het stoeltje installeert in uw auto en bewaar deze handleiding in het handschoenenvakje (12).

⚠ BELANGRIJKE INFORMATIE

- Het autostoeltje mag op geen enkele manier worden aangepast of gewijzigd zonder de toestemming van de goedkeuringsinstantie.
- Het is van het grootste belang dat u het autostoeltje gebruikt zoals in deze handleiding wordt beschreven zodat uw kind goed beschermd blijft.
- Niet gebruiken voordat het kind een lengte van 100 cm heeft.
- Het autostoeltje mag alleen worden geïnstalleerd op autostoelen die zijn goedgekeurd voor het gebruik van beveiligingssystemen voor kinderen in overeenstemming met de handleiding van de auto.
- Alleen geschikt voor autostoelen met automatische driepuntsgordels die zijn goedgekeurd in overeenstemming met VN-voorschrift 16 of een vergelijkbare norm.
- Gebruik geen contactpunten voor het dragen van de lading anders dan de contactpunten die in de instructies worden beschreven en op het beveiligingssysteem zijn gemarkeerd.
- Het volledige oppervlak van de rugleuning van het autostoeltje moet de rugleuning van het voertuig aanraken.
- De schoudergordel moet omhoog lopen en diagonaal naar de achterzijde. De schoudergordel mag nooit vooruit lopen naar het bovenste gordelankerpunt in uw voertuig.
- De riemgesp van het voertuig mag nooit de armleuning van het autostoeltje kruisen. Als het verlengstuk van de gordel te lang is, is de passagiersstoel niet geschikt voor gebruik in deze positie in het voertuig.
- De driepuntsgordel mag alleen door de aangewezen routes worden gevoerd. De gordeltrajecten worden in deze handleiding in detail beschreven en zijn op het autostoeltje in het groen gemarkeerd.
- De buikriem moet zo laag mogelijk over de lies van het kind lopen voor optimaal effect in geval van een ongeluk.
- Ga voor elk gebruik na of de driepuntsgordel van het voertuig correct is aangepast en strak aansluit op het lichaam van het kind. Draai de gordel nooit!
- Alleen een optimaal aangepaste hoofdsteun biedt uw kind maximale bescherming en comfort en verzekert dat de schoudergordel op passende wijze kan worden aangebracht.
- Het autostoeltje moet altijd correct worden beveiligd in het voertuig, zelfs wanneer het niet wordt gebruikt.
- Ga altijd na of het autostoeltje niet vastzit wanneer de autodeur wordt gesloten of de stoel achteraan wordt aangepast.
- Het autostoeltje is ook getest en gehomologeerd zonder de Linear Side-impact Protectors.
- Bagage en andere voorwerpen in het voertuig moeten altijd goed worden bevestigd. Anders kunnen ze rondvliegen in de auto, wat dodelijke letsels kan veroorzaken.
- Het autostoeltje mag nooit worden gebruikt zonder de zithoes. Gebruik alleen een CYBEX zithoes. De hoes is namelijk een sleutelelement dat ervoor zorgt dat het autostoeltje correct werkt.
- Laat uw kind nooit alleen in de auto.
- De onderdelen in het kinderbeveiligingssysteem worden warm in de zon en kunnen de huid van uw kind verbranden. Bescherm uw kind en het autostoeltje tegen directe blootstelling aan de zon.
- Een ongeluk kan het autostoeltje beschadigen op een manier die niet zichtbaar is voor het blote oog. Vervang het zitje na een ongeluk. Als u twijfelt, raadpleeg uw verkoper of de fabrikant.
- Gebruik het autostoeltje niet langer dan 11 jaar. Het autostoeltje is blootgesteld aan hoge stress tijdens zijn levensduur en dit leidt tot veranderingen in de kwaliteit van het materiaal naarmate het ouder wordt.
- De plastic onderdelen kunnen worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel en warm water. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of bleekmiddel!

- Het gebruik van autostoeltjes kan op sommige autostoelen, die zijn vervaardigd van gevoelige materialen, sporen en/of verkleuring nalaten. Om dit te voorkomen, plaats een deken of handdoek of iets gelijkaardig onder het autostoeltje om de autostoel te beschermen.

PRODUCTONDERDELEN

(1) Rugleuning
(2) Instelbare hoofdsteun
(3) Zitverhoger
(4) Lengteversteller voor de hoofdsteun
(5) Schoudergordelgeleider
(6) Linear Side-impact Protection (L.S.P.)
(7) Buikgordelgeleider
(8) ISOFIX-vergrendelarmen
(9) ISOFIX-fixatiepunten
(10) ISOFIX-ontgrendelknoppen
(11) ISOFIX-veiligheidsindicator
(12) Handleiding handschoenenvakje
(13) Side-impact Protection ontgrendelknop
(14) Positie-instelknop
(15) Kantelbare hoofdsteun

DE CORRECTE POSITIE IN HET VOERTUIG

Met ingetrokken ISOFIX-vergrendelarmen **(8)** kan het kinderzitje gebruikt worden op autostoelen die zijn uitgerust met een automatische driepuntsgordel. Om ISOFIX te gebruiken, zie de bijgesloten lijst met voertuigtypen voor goedgekeurde voertuigen. Kijk voor de meest up-to-date versie op **www.cybex-online.com**.

Als uw kind groter is dan 135 cm, is de compatibiliteit tussen de Solution G i-Fix en uw voertuig mogelijk verminderd. Neem de lijst met voertuigtypen door om te controleren of het kinderzitje zonder beperkingen kan worden gebruikt in alle hoofdsteunposities. In uitzonderlijke gevallen mag het kinderzitje voor in de auto ook op de stoel van de bijrijder worden gebruikt. Volg de aanbevelingen van de autofabrikant altijd op.

HET AUTOSTOELTJE INSTALLEREN IN HET VOERTUIG

1. Zorg er altijd voor dat...
   - de rugleuningen in het voertuig vergrendeld zijn in de rechtopstaande positie.
   - wanneer het autostoeltje wordt geïnstalleerd op de stoel van de bijrijder, zet de autostoel zo ver mogelijk naar achteren zonder dat dit effect heeft op de riemgeleiding.
2. Vóór de installatie, zorg ervoor dat het autostoeltje in de zithouding staat.
3. Ontgrendel de ISOFIX-ontgrendelknoppen **(10)** om de ISOFIX-vergrendelarmen uit te strekken **(8)**.

> De ISOFIX-ontgrendelknoppen kunnen beide onafhankelijk van elkaar worden ontgrendeld waardoor de ISOFIX-vergrendelarmen onafhankelijk kunnen worden ingesteld.

4. Duw de ISOFIX-vergrendelarmen **(8)** uit de basis tot hun grootste reikwijdte.
5. Plaats het autostoeltje op een passende autostoel in de auto.
6. Duw de ISOFIX-vergrendelarmen **(8)** in de ISOFIX-fixatiepunten **(9)** tot ze vergrendelen met een hoorbare "KLIK". De twee ISOFIX-veiligheidsindicatoren **(11)** zullen overschakelen van rood naar groen.
7. Zorg ervoor dat het zitje goed vastzit en bevestig dit door het uit de ISOFIX-fixatiepunten proberen te trekken **(9)**.
8. Duw het autostoeltje in de richting van de hoofdsteun van de autostoel tot dit volledig op een lijn zit met de rugleuning.

> Als de hoofdsteun van het voertuig in de weg zit, trek die zo ver mogelijk omhoog of verwijder hem volledig (behalve bij autostoelen die achteruit gericht zijn).

9. Het zitje kan in een zittende of ligpositie worden gebracht door op de positie-instelknop te drukken **(14)** en het zitje vooruit of achteruit te duwen.

HET AUTOSTOELTJE VERWIJDEREN UIT HET VOERTUIG

Volg de installatiestappen in omgekeerde volgorde op.

1. Ontgrendel de ISOFIX-vergrendelarmen **(8)** aan beide zijden door op de ISOFIX-ontgrendelknoppen te duwen **(10)** en ze dan gelijktijdig terug te trekken.
2. Trek het zitje weg van de ISOFIX-fixatiepunten **(9)**.
3. Verwijder het autostoeltje en duw de ISOFIX-vergrendelarmen **(8)** volledig terug in hun transportpositie.

DE HOOFDSTEUN AANPASSEN

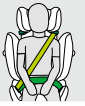
De instelbare hoofdsteun **(2)** kan worden aangepast met de hoofdsteunverstelhendel **(4)** op de achterzijde van de hoofdsteun **(2)**. Pas de hoofdsteun zo aan dat niet meer dan 2 cm (ongeveer de breedte van 2 vingers) overblijft tussen de schouder van het kind en de hoofdsteun.

> De hoogte van de hoofdsteun kan nog steeds worden aangepast terwijl het zitje is geïnstalleerd in de auto.

NL

CORRECTE INSTALLATIEMODUS

100 cm – 150 cm



HET KINDERSLOT

1. Plaats de buikriem in de groen gekleurde buikriemgeleiders **(7)** van het kinderzitje.
2. Trek aan de schouderriem om de buikriem aan te spannen.
3. Aan de kant van het autostoeltje naast de buikriem, moeten de schouderriem en buikriem samen worden ingebracht in de buikriemgeleider **(7)**.
4. Voer de schouderriem door de groene schouderriemgeleider **(5)** tot die in de gordelgeleider is.
5. Zorg ervoor dat de schouderriem over het sleutelbeen van uw kind gaat en de hals van het kind niet aanraakt. Pas, indien nodig, de hoogte van de instelbare hoofdsteun aan **(2)** om de positie van de gordel te wijzigen.

DE LIGPOSITIE AANPASSEN

1. Om het zitje in de ligpositie te plaatsen, druk op de positie-instelknop **(14)** op de onderzijde van de voorkant van de zitverhoger **(3)**.
2. Om het zitje van de ligpositie terug in de zitpositie te plaatsen, druk opnieuw op de positie-instelknop **(14)** en gids het zitje omhoog door lichte druk uit te oefenen tegen de zitverhoger **(3)**.

LINEAR SIDE-IMPACT PROTECTION (L.S.P.)

Als de Linear Side-impact Protection **(6)** in conflict is met de autodeur of de ruimte op de stoel van de bijrijder beïnvloedt, kan die worden losgemaakt. Om dit te doen, druk op de zijwaartse beschermingsontgrendelknop **(13)**. Om deze knop te bereiken moet de hoes van de rugleuning worden verwijderd. Om de L.S.P. opnieuw te bevestigen **(6)** aan het zitje, volg de verwijderinstructies in de omgekeerde volgorde.

KANTELBARE HOOFDSTEUN

De kantelbare hoofdsteun **(15)** helpt voorkomen dat het hoofd van het kind gevaarlijk voorwaarts valt wanneer het slaapt.

De hoofdsteun kan worden ingesteld in een van drie posities.

Duw de kantelbare hoofdsteun **(15)** voorwaarts tot in de gewenste positie.

Het hoofd van het kind moet altijd contact hebben met de kantelbare hoofdsteun.

DE ZITHOES VERWIJDEREN EN TERUGPLAATSEN

De hoes van het autostoeltje bestaat uit drie delen (hoofdsteun, rugleuning en zitverhoger). Deze worden op verschillende plaatsen bevestigd met drukknopen en elastieken. Nadat u alle hulpstukken heeft losgemaakt, kunt u die delen van de bekleding verwijderen.

Om de hoezen opnieuw op het zitje te plaatsen, voer de verwijderingsinstructies in de omgekeerde volgorde uit.

De hoes mag alleen gewassen worden op 30 °C met een delicaat wasprogramma, anders kan de stof van de hoes verkleuren. Was de hoes niet met ander wasgoed en niet drogen in de droogmachine of direct zonlicht!

GARANTIE EN AFVALVERWIJDERINGSVOORSCHRIFTEN VAN DE FABRIKANT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Duitsland) geeft u 3 jaar garantie op dit product. De garantie is alleen geldig in het land waar het product aanvankelijk werd verkocht door een retailer aan een klant. De inhoud van de garantie en alle essentiële informatie vereist voor de aanspraak erop staan op onze startpagina **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Als een garantie wordt getoond in de beschrijving van een artikel, blijven uw wettelijke rechten ten aanzien van ons voor defecten onveranderd.

Leef de voorschriften inzake afvalverwijdering in uw land na.

CERTYFIKACJA

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix z automatycznym trzy-punktowym pasem 100 cm – 150 cm

Wiek: Od około 3 lat do około 12 lat

Dziękujemy za to, że dokonując wyboru fotelika samochodowego dla swojego dziecka zdecydowali się Państwo na Solution G i-Fix.

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi przed zamontowaniem fotelika w samochodzie i przechowywanie jej w przeznaczonym do tego schowku (12).

⚠ WAŻNE INFORMACJE

- Bez zgody organu udzielającego homologacji fotelika samochodowego nie wolno w żaden sposób modyfikować ani uzupełniać.
- Aby dziecko było prawidłowo chronione, należy korzystać z fotelika dla dziecka w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie należy używać tego fotelika przed osiągnieciem przez dziecko 100 cm wzrostu.
- Niniejszy fotelik samochodowy można instalować jedynie na fotelach pojazdów, które uzyskały homologację do używania systemów przytrzymywania dziecka zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.
- Nadaje się wyłącznie do foteli pojazdów z automatycznymi trzypunktowymi pasami bezpieczeństwa zatwierdzonymi zgodnie z regulaminem ONZ nr 16 lub porównywalnym standardem.
- Nie należy używać żadnych nośnych punktów styczności innych niż opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Cała powierzchnia oparcia fotelika dla dziecka musi przylegać do oparcia pojazdu.
- Pas barkowy musi przebiegać do góry i do tyłu w pozycji odchylonej. Nie może on nigdy przebiegać do przodu w kierunku górnego punktu pasa w pojeździe.
- Klamra pasa bezpieczeństwa pojazdu nie może nigdy krzyżować się z podłokietnikiem siedzenia. Jeżeli pas jest zbyt długi, fotelik samochodowy nie nadaje się do używania w tej pozycji w pojeździe.
- Pas trzypunktowy musi przechodzić przez wyznaczone prowadnice. Prowadzenie pasów zostało szczegółowo opisane w niniejszej instrukcji i oznaczone kolorem zielonym na foteliku dla dziecka.
- Aby zapewnić optymalną skuteczność w razie wypadku, pas biodrowy musi przebiegać jak najniżej w poprzek pachwiny dziecka.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że automatyczny trzypunktowy pas bezpieczeństwa pojazdu został prawidłowo wyregulowany i ściśle przylega do ciała dziecka. Nie wolno wykręcać pasa!
- Tylko optymalnie wyregulowany zagłówek może zapewnić dziecku maksymalną ochronę i komfort, jednocześnie zapewniając właściwe dopasowanie pasa barkowego.
- Fotelik musi być zawsze prawidłowo umocowany w pojeździe, nawet jeśli nie jest używany.
- Należy zawsze upewnić się, że fotelik nie uległ zakleszczeniu podczas zamykania drzwi samochodu lub ustawiania tylnego siedzenia.
- Fotelik został również przetestowany i homologowany bez Liniowej ochrony przed zderzeniem bocznym.
- Bagaż lub wszelkie inne przedmioty znajdujące się w pojeździe muszą być zawsze odpowiednio zabezpieczone. W przeciwnym razie mogą gwałtownie przemieszczać się wewnątrz pojazdu, co może grozić śmiertelnymi obrażeniami.
- Fotelika samochodowego nigdy nie wolno używać bez jego pokrycia. Należy upewnić się, że używane jest tylko oryginalne pokrycie fotelika CYBEX, ponieważ jest ono kluczowym elementem zapewniającym prawidłowe funkcjonowanie fotelika.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zostawiać dziecka w samochodzie bez opieki.
- Części tego systemu przytrzymywania dziecka mogą nagrzewać się pod wpływem promieni słonecznych i potencjalnie spowodować oparzenia skóry dziecka. Chroń dziecko i fotelik samochodowy przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- Wypadek może spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego, którego można nie rozpoznać gołym okiem. Po wypadku należy wymienić fotelik. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Nie należy używać tego fotelika dla dziecka przez okres dłuższy niż 11 lat. Fotelik jest narażony na duże naprężenia w trakcie eksploatacji produktu, co prowadzi do zmian jakości użytych materiałów wraz z jego wiekiem.

- Elementy z tworzywa sztucznego można czyścić łagodnym środkiem czyszczącym i ciepłą wodą. Nigdy nie stosować silnych środków czyszczących ani wybielaczy!
- W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów, używanie fotelików samochodowych może pozostawiać ślady i/lub spowodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem koc, ręcznik lub podobną rzecz, aby osłonić siedzenie pojazdu.

PL

CZĘŚCI PRODUKTU

(1) Oparcie
(2) Regulowany zagłówek
(3) Booster
(4) Regulator wysokości zagłówka
(5) Prowadnica pasa barkowego
(6) Liniowa ochrona przed zderzeniem bocznym (system LSP)
(7) Prowadnica pasa biodrowego
(8) Ramiona blokujące ISOFIX
(9) Punkty łączenia ISOFIX
(10) Przyciski zwalniające - ISOFIX
11) Wskaźnik bezpieczeństwa - ISOFIX
(12) Kieszeń na instrukcje użytkownika
(13) Przycisk zwalniający Ochrony przed zderzeniem bocznym
(14) Przycisk regulacji pozycji
(15) Odchylany zagłówek

PRAWIDŁOWA POZYCJA W POJEŹDZIE

Po schowaniu ramion blokujących **(8)** ten fotelik można używać na siedzeniach pojazdów wyposażonych w automatyczny pas trzypunktowy. Przed zastosowaniem ISOFIX proszę zapoznać się z załączoną listą typów homologowanych pojazdów. Jej najbardziej aktualną wersję można uzyskać na stronie **www.cybex-online.com**.

Kompatybilność fotelika Solution G i-Fix z twoim pojazdem może być ograniczona dla dziecka powyżej 135 cm wzrostu Należy zapoznać się z listą typów pojazdów, aby sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być używany bez ograniczeń ze wszystkimi pozycjami zagłówka. W wyjątkowych przypadkach fotelik dla dziecka może być również używany na przednim siedzeniu pasażera. Zawsze należy przestrzegać zaleceń producenta pojazdu.

MONTOWANIE FOTELIKA W POJEŹDZIE

1. Zawsze upewnij się, że:
   - oparcia w pojeździe są zablokowane w pozycji pionowej.
   - Przy mocowaniu fotelika samochodowego na przednim siedzeniu pojazdu należy pchnąć siedzenie samochodu możliwie jak najdalej do tyłu – na tyle, na ile pozwoli pas.
2. Przed zamocowaniem upewnij się, że fotelik jest pozycji siedzącej.
3. Zwolnij przyciski zwalniające ISOFIX **(10)**, aby wyciągnąć ramiona blokujące ISOFIX **(8)**.

> Przyciski zwalniające ISOFIX można zwalniać niezależnie, umożliwiając tym samym niezależną regulację ramion blokujących ISOFIX.

4. Wypchnij ramiona blokujące -ISOFIX **(8)** z podstawy aż do oporu.
5. Umieść fotelik na odpowiednim siedzeniu w samochodzie.
6. Wepchnij oba ramiona blokujące -ISOFIX **(8)** w Punkty mocowania **(9)** aż zaczepią się wydając słyszalne „KLIKNIĘCIE". Oba Wskaźniki bezpieczeństwa ISOFIX **(11)** zmienią się z czerwonych na zielone.
7. Upewnij się, że fotelik jest bezpiecznie umocowany próbując wyciągnąć go z Punktów łączenia- ISOFIX **(9)**.
8. Pchnij fotelik samochodowy w kierunku oparcia siedzenia pojazdu, aż do całkowitego wyrównania z tym oparciem.

> Jeśli zagłówek pojazdu przeszkadza, pociągnij go do góry do oporu lub całkowicie wyciągnij (z wyjątkiem siedzeń pojazdów zamontowanych tyłem do kierunku jazdy).

9. Pozycje fotelika można zmienić z siedzącej lub leżącej przyciskając przycisk regulacji pozycji **(14)** i przesuwając fotelik do przodu lub pchając go do tyłu.

WYJMOWANIE FOTELIKA Z POJAZDU

Wykonaj czynności montażowe w odwrotnej kolejności.

1. Odblokuj Ramiona blokujące ISOFIX **(8)** po obu stronach, wciskając Przyciski zwalniające ISOFIX **(10)** jednocześnie odciągając je do tyłu.
2. Odciągnij fotelik od Punktów łączenia -ISOFIX **(9)**.
3. Wyjmij fotelik i pchnij Ramiona blokujące ISOFIX**(8)** zupełnie do tylu do pozycji transportowej.

REGULACJA ZAGŁÓWKA

Regulowany zagłówek **(2)** można regulować, posługując się Regulatorem wysokości zagłówka **(4)** z tyłu zagłówka **(2)**. Ustaw zagłówek tak, aby zostawić nie więcej niż 2 cm (szerokość ok. dwóch palców) pomiędzy ramionami dziecka, a zagłówkiem.

Wysokość zagłówka można regulować również po zamontowaniu fotelika w samochodzie.

WŁAŚCIWY SPOSÓB MONTOWANIA

100 cm – 150 cm

ZABEZPIECZAJĄC DZIECKO

1. Umieść pas biodrowy nad wyznaczonymi zielonym kolorem Prowadnicami pasa biodrowego **(7)** fotelika.
2. Pociągnij pas barkowy, aby napiąć pas biodrowy.
3. Pas barkowy i pas biodrowy muszą być razem włożone w Prowadnicę pasa biodrowego po stronie siedzenia pojazdu obok klamry pasa **(7)**.
4. Poprowadź pas barkowy poprzez zieloną Prowadnicę pasa barkowego **(5)** aż znajdzie się w prowadnicy pasa.
5. Upewnij się, że pas barkowy przebiega przez obojczyk dziecka i nie dotyka jego szyi. Jeśli trzeba, dopasuj wysokość Regulowanego zagłówka **(2)**, aby zmienić pozycję pasa.

REGULOWANIA POZYCJI ODCHYLONEJ

1. Aby ustawić siedzenie w pozycji odchylonej, wciśnij Przycisk regulowania pozycji **(14)** pod spodem przedniej części boostera **(3)**.
2. Aby zmienić pozycję odchyloną na siedzącą ponownie wciśnij Przycisk regulowania pozycji **(14)** i nakieruj fotelik do góry lekko naciskając booster **(3)**.

LINIOWE ZABEZPIECZENIE PRZED ZDERZENIEM BOCZNYM (LSP)

Jeżeli Liniowe zabezpieczenie przed zderzeniem bocznym **(6)** koliduje z drzwiami samochodu lub jeśli wpływa na ilość miejsca na siedzeniu pasażera, można je odczepić. Aby tego dokonać, wciśnij Przycisk zwalniający Zabezpieczenie przed zderzeniem bocznym **(13).** Aby dostać się do tego przycisku, należy zdjąć osłonę oparcia. Aby ponownie przyczepić LSP **(6)** do fotelika, postępuj w odwrotnej kolejności do instrukcjami odczepiania.

PL

ODCHYLANY ZAGŁÓWEK

Odchylany zagłówek **(15)** pomaga zapobiegać niebezpiecznemu opadaniu głowy dziecka do przodu podczas snu.

Można ustawić go w trzech pozycjach.

Pchnij Odchylany zagłówek **(15)** do przodu aż do osiągniecia pożądanej pozycji.

Głowa dziecka powinna być zawsze oparta o odchylany zagłówek.

ZDEJMOWANIE I PONOWNE ZAKŁADANIE POKRYCIA FOTELIKA

Pokrycie fotelika składa się z trzech części (na zagłówek, na oparcie, na booster) Są one utrzymane w miejscu za pomocą kilku zatrzasków i opasek elastycznych. Gdy wszystkie zaczepy zostaną zwolnione, można zdjąć pojedyncze elementy pokrycia.

Aby ponownie założyć pokrycie fotelika, postępuj w odwrotnej kolejności do instrukcji zdejmowania.

Pokrycie można prać tylko w temperaturze 30°C przy zastosowaniu programu delikatnego prania, gdyż w przeciwnym razie może dojść do odbarwienia tkaniny pokrycia. Pokrycie należy prać osobno i nie wolno go suszyć w suszarce ani bezpośrednio na słońcu!

GWARANCJA PRODUCENTA I PRZEPISY DOTYCZĄCE USUWANIA ODPADÓW

PL

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Niemcy) udziela 3-letniej gwarancji na ten produkt. Gwarancja jest ważna w kraju, w którym niniejszy produkt został pierwotnie sprzedany klientowi przez sprzedawcę detalicznego. Treść gwarancji oraz wszystkie istotne informacje wymagane doj ej udzielenia znajdują się na naszej stronie internetowej **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Jeśli w opisie artykułu jest gwarancja, twoje prawa wobec nas z tytułu wad pozostają nienaruszone.

Należy przestrzegać przepisów dotyczących usuwania odpadów obowiązujących w danym kraju.

TANÚSÍTVÁNY

ENSZ R129/03

CYBEX Solution G i-Fix automata hárompontos övvel: 100 cm – 150 cm

Életkor: kb. 3 évestől kb. 12 évesig

Köszönjük, hogy a Solution G i-Fix autóülést választotta.

Az ülésnek az autóba történő behelyezése előtt figyelmesen olvassa el az utasítást, és az erre a célra szolgáló rekeszben mindig tartsa azt kézügyben (12).

⚠ FONTOS INFORMÁCIÓ

- A típusvizsgálati hatóság jóváhagyása nélkül az autóülést tilos módosítani vagy bármilyen módon kiegészíteni.
- Gyermeke megfelelő védelme érdekében elengedhetetlen, hogy az autóülést az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Ne használja, amíg a gyermek el nem érte a 100 cm-es magasságot.
- Ezt az autóülést csak olyan járműülésekre lehet felszerelni, amelyek a jármű kézikönyve alapján engedélyezve vannak gyermekek számára készült biztonsági rendszerekhez.
- Kizárólag hárompontos automata, az ENSZ R16-os vagy hasonló szabványnak megfelelő biztonsági övvel ellátott járműülésekhez.
- Csak a felhasználói útmutatóban leírt és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelölt rögzítési pontokat alkalmazza.
- Az autóülés háttámlája teljes felületének érintkeznie kell a jármű ülésének a háttámlájával.
- A vállöv mindig átlósan hátrafelé simuljon. Soha nem vezethet előre, a jármű biztonsági övének felső rögzítési pontjához.
- A jármű biztonsági övének az övcsatja soha ne keresztezze az ülés karfáját. Ha a biztonsági öv túl hosszú, akkor az autóülés ebben a helyzetben nem használható a járműben.
- A hárompontos övet csak a kijelölt vezetőkön keresztül kell végigvezetni. Ez a kézikönyv tartalmazza az autóülésen zölddel jelzett övvezetők részletes leírását.
- Baleset esetén az optimális hatás érdekében a medenceöv a lehető legalacsonyabban fusson a gyermek medencéjénél.
- Minden út előtt ellenőrizze a hárompontos automata biztonsági öv megfelelő beállítását és azt, hogy az szorosan illeszkedik-e a gyermek testéhez. Soha ne csavarja meg az övet!
- Csak az optimálisan beállított fejtámasz nyújt gyermeke számára maximális védelmet és kényelmet, valamint biztosítja a vállöv megfelelő helyzetét.
- Az autóülést mindig megfelelően kell rögzíteni, még akkor is, ha nincs használatban.
- Minden esetben győződjön meg róla, hogy az autóülés a jármű ajtajának bezárásakor vagy a hátsó ülés állításakor nincs összenyomva.
- Az autóülés kihajtott lineáris oldalsó ütközésvédelem nélküli használatra is be van vizsgálva és jóvá van hagyva.
- A csomagokat és a járműben található minden egyéb tárgyat megfelelően rögzíteni kell. Ellenkező esetben ezek a járműben nagy sebességgel elmozdulhatnak, és akár halálos sérüléseket is okozhatnak.
- Az autóülést tilos üléshuzat nélkül használni. Mivel a huzat kulcsfontosságú eleme az ülés megfelelő működésének, csakis az eredeti CYBEX üléshuzatot használja.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét az autóban.
- A gyermekbiztonsági rendszer egyes alkatrészei a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak gyermeke bőrén. Védje meg gyermekét és az autóülést a közvetlen napsugárzástól.
- A balesetek olyan sérüléseket okozhatnak az autóülésen, amelyek szemrevételezéssel nem megállapíthatók. Baleset után cserélje ki az autóülést. Bizonytalanság esetén kérjen tanácsot kereskedőjétől vagy a gyártótól.
- 11 évnél tovább ne használja az autóülést. Élettartama során az autóülés olyan hatásoknak van kitéve, amelyek az idő előrehaladtával megváltoztatják anyagának tulajdonságait.
- A műanyag alkatrészek kímélő tisztítószerrel és meleg vízzel tisztíthatók. Agresszív tisztítószereket vagy fehérítőszereket tilos használni!
- Bizonyos érzékeny anyagokból készült járműüléseken az autóülés használata nyomokat és/vagy elszíneződéseket okozhat. Ennek megelőzése érdekében helyezzen az autóülés alá egy törülközőt, lepedőt vagy hasonló anyagot, így megvédheti járműve ülését.

HU

A TERMÉK ELEMEI

(1) Háttámla
(2) Állítható fejtámasz
(3) Ülésmagasító
(4) Fejtámasz magasságának beállítója
(5) Vállöv övvezetője
(6) Lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.)
(7) Medenceöv övvezetője
(8) ISOFIX rögzítő karok
(9) ISOFIX rögzítési pontok
(10) ISOFIX kioldó gombok
(11) ISOFIX biztonsági jelző
(12) Felhasználói útmutató tárolórekesze
(13) Oldalsó ütközésvédelem kioldó gomb
(14) Pozíció beállító gomb
(15) Állítható fejtámasz

MEGFELELŐ POZICIONÁLÁS A JÁRMŰBEN

Visszahúzott ISOFIX rögzítő karokkal **(8)** az autóülést hárompontos automata biztonsági övvel ellátott járműléseken lehet használni. Az ISOFIX használatához kérjük, tekintse meg a jóváhagyott járművek mellékelt típuslistáját. A típuslista legújabb verzióját a **www.cybex-online.com** honlapról töltheti le.

Ha a gyermek magassága meghaladja a 135 cm-t, akkor a Solution G i-Fix és az Ön járműve közötti kompatibilitás korlátozott lehet. Kérjük, ellenőrizze a típuslistát, hogy megállapítsa, ha az autóülés korlátozás nélkül használható. Kivételes esetekben az autóülés az első utasülésen is használható. Mindig tartsa be a járműgyártó javaslatait.

AZ AUTÓÜLÉS JÁRMŰBE VALÓ BESZERELÉSE

1. Minden esetben gondoskodjon a következőkről:
   - A járműben a háttámlák függőleges helyzetben vannak rögzítve.
   - Ha az első utasülésre telepíti a gyermekülést, akkor a lehető leghátsó pozícióba állítsa a járműülést, anélkül, hogy befolyásolja az öv útját.
2. A felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy az autóülés ülő helyzetben található.
3. Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombokat **(10)** az ISOFIX rögzítő karok **(6)** kitolásához **(8)**.

> Mindkét ISOFIX kioldó gomb egymástól függetlenül kioldható, így az ISOFIX rögzítő karok egymástól függetlenül állíthatók be.

4. Tolja ki teljes mértékben az ISOFIX rögzítő karokat **(8)** az autóülésből.
5. Helyezze az autóülést egy megfelelő ülésre a járműben.
6. Nyomja be az ISOFIX rögzítő karokat **(8)** az ISOFIX rögzítési pontokba **(9)**, amíg ezek egy hallható „KATT" hang kíséretében rögzülnek. A két ISOFIX biztonsági jelző **(11)** pirosról zöldre vált.
7. Bizonyosodjon meg az autóülés biztonságos elhelyezéséről úgy, hogy próbálja kihúzni az ISOFIX rögzítési pontokból **(9)**.
8. Tolja az autóülést az ülés háttámlájának irányába, amíg az teljesen nem illeszkedik a háttámlához.

> Ha a jármű fejtámlája útban van, akkor húzza ki vagy vegye le egészen (kivétel a menetiránynak háttal álló járműlések esetén).

9. A pozíció beállító gomb **(14)** megnyomásával és előre vagy hátra való mozgatással az autóülés ülő vagy fekvő helyzetbe állítható.

AZ AUTÓÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA A JÁRMŰBŐL

Végezze el a behelyezési lépéseket fordított sorrendben.

1. Az ISOFIX rögzítő karok **(8)** mindkét oldalon történő kioldásához nyomja meg az ISOFIX kioldó gombokat **(10)** és ezzel egy időben húzza hátra azokat.
2. Húzza ki az autóülést az ISOFIX rögzítési pontokból**(9)**.
3. Emelje ki az autóülést, és nyomja vissza teljesen az ISOFIX rögzítő karokat **(8)** szállítási pozícióba.

A FEJTÁMASZ BEÁLLÍTÁSA

Az állítható fejtámasz **(2)** a fejtámasz **(2)** hátsó részén található fejtámasz beállító karral **(4)** állítható be. Állítsa be a fejtámaszt úgy, hogy max. 2 cm (kb. 2 ujjszélesség) maradjon a gyermek válla és a fejtámasz között.

> A fejtámasz magasságát az autóülés behelyezése után is be lehet állítani.

HELYES BESZERELÉS

100 cm – 150 cm

A GYEREKZÁR

1. Helyezze a medenceövet az autóülés zöld színű övvezetőjébe.**(7)**
2. A medenceöv megszorításához húzza meg a vállövet.
3. Az övcsat mellett az autóülés oldalán, a vállövet és a medenceövet át kell vezetni az övvezetőn **(7)**.
4. Húzza át a vállövet a zöld övvezetőn**(5)** egészen addig, amíg az öv az övvezetőbe kerül.
5. Győződjön meg arról, hogy a vállöv végighalad a gyermek kulcscsontján, és nem érinti a gyermek nyakát. Ha szükséges, az állítható fejtámasz **(2)** magasságának beállításával változtassa meg az öv helyzetét.

A FEKVŐ POZÍCIÓ BEÁLLÍTÁSA

1. Az autóülésnek a kívánt fekvő pozícióba való beállításához nyomja meg a pozíció beállító gombot **(14)** az ülésmagasító **(3)** első részének alsó oldalán.
2. Az ülésnek a fekvő helyzetből az ülő helyzetbe való visszaállításához nyomja meg ismét a pozíció beállító gombot **(14)**, és az ülésmagasító **(3)** könnyű megnyomásával húzza fel az ülést.

LINEÁRIS OLDALSÓ ÜTKÖZÉSVÉDELEM (L.S.P.)

A lineáris oldalsó ütközésvédelem **(6)** leszerelhető, ha a jármű ajtajának útjában áll vagy túl sok helyet foglal el az ülésen. Ehhez nyomja meg az oldalsó ütközésvédelem kioldó gombot **(13)**. A gombhoz a támla huzatának eltávolításával férhetünk hozzá. Az L.S.P. **(6)** visszaszereléséhez járjunk el fordított sorrendben.

ÁLLÍTHATÓ FEJTÁMASZ

Az állítható fejtámasz **(15)** segít megelőzni, hogy a gyermek feje veszélyesen előre dőljön alvás közben.

Három különböző helyzetbe állítható.

Tolja előre az állítható fejtámaszt **(15)** egészen a kívánt helyzetbe.

A gyermek feje mindig érintkezésben kell legyen az állítható fejtámasszal.

AZ ÜLÉSHUZAT ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VISSZAHELYEZÉSE

A huzat három részből áll (fejtámasz, háttámla és ülőke). Ezeket több helyen található patentkapcsok, valamint rugalmas szalagok rögzítik. Amint kioldotta az összes kapcsot, a huzat egyes részeit el lehet távolítani.

A huzatok visszahelyezése az eltávolítás fordított sorrendjében történik.

A huzat csakis kímélő programmal 30 °C-on mosható, ellenkező esetben a huzat szövete elszíneződhet. Kérjük, hogy a huzatot egyéb ruháktól elkülönítve mossa, és ne szárítsa szárítógépben vagy közvetlen napsütésen!

HU

A GYÁRTÓ SZAVATOSSÁGI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI SZABÁLYOZÁSAI

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Németország) 3 év szavatosságot biztosít erre a termékre. A szavatosság abban az országban érvényes, ahol a kiskereskedő először értékesítette a terméket a vevőnek. A szavatosság tartalmára vonatkozó és a garancia érvényesítéséhez szükséges minden lényeges információ megtalálható a honlapunkon **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. A termék leírásában szereplő szavatosság nem befolyásolja az Ön törvény által garantált jogait a meghibásodásokra vonatkozóan.

Kérjük, tartsa be az országában érvényes hulladékkezelési szabályozásokat.

CERTIFIKACE

UN R129/ 03

CYBEX Solution G i-Fix s automatickým tříbodovým pásem: 100 cm – 150 cm

Věk: od přibližně 3 let do přibližně 12 let

CZ

Děkujeme, že jste si zakoupili dětskou sedačku Solution G i-Fix.

Před montáží sedačky do vozidla si pozorně přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej v příslušné přihrádce (12).

⚠ DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Bez předchozího svolení schvalovacího orgánu je autosedačku zakázané jakýmkoliv způsobem upravovat nebo k ní přidávat součásti.
- Aby byla zajištěna absolutní bezpečnost vašeho dítěte, používejte autosedačku podle tohoto návodu.
- Pokud vaše dítě ještě nemá 100 cm, výrobek nepoužívejte.
- Tuto autosedačku je možné montovat pouze na sedadla vozů, která jsou schválena pro použití s dětským zádržným systémem, jak je uvedeno v návodu vozu.
- Vhodné pouze pro použití ve vozidlech se sedadly s tříbodovým automatickým bezpečnostním pásem, která byla schválena podle nařízení 16 UN nebo podobného standardu.
- Používejte pouze zátěžové body popsané v návodu a označené na zádržném systému.
- Opěradlo autosedačky musí být opřeno o opěradlo vozidla celou plochou.
- Ramenní pás se musí vést směrem nahoru a pod sklonem. Nikdy jej neveďte dopředu k hornímu bodu pásu vašeho vozidla.
- Přezka bezpečnostního pásu vozidla nesmí nikdy vést přes opěrku rukou. Pokud je spona pásu příliš dlouhá, autosedačka není pro použití v tomto vozidle v této poloze vhodná.
- Tříbodový bezpečnostní pás se může vést pouze přes určená místa. Vodítka pásu jsou popsaná v tomto návodu a na autosedačce jsou označená zeleně.
- Břišní pás musí být veden co nejníže podél rozkroku dítěte, aby byla zaručena nejlepší ochrana v případě nehody.
- Před každou cestou zkontrolujte, jestli je tříbodový pás vozidla správně nastaven a pevně přiléhá na tělo dítěte. Bezpečnostní pás nikdy nepřetáčejte!
- Pouze řádně nastavená opěrka hlavy může vašemu dítěti poskytnout maximální ochranu a pohodlí a současně zaručit, že ramenní pás lze pohodlně upravit.
- Dětská sedačka musí být řádně připevněna ve vozidle, i když není používaná.
- Během zavírání dveří nebo úpravy polohy zadního sedadla vždy zkontrolujte, jestli není autosedačka zaseknutá.
- Autosedačka je také testovaná a homologovaná pro použití bez lineární ochrany při bočním nárazu.
- Zavazadla a jiné předměty ve vozidle musí být vždy řádně připevněny. Jinak mohou být vymrštěny a mohou způsobit smrtelné zranění.
- Autosedačku nikdy nepoužívejte bez potahu. Používejte pouze originální potah CYBEX, protože potah je klíčovou součástí, která zaručuje správnou funkci sedačky.
- Dítě nikdy nenechávejte ve vozidle bez dozoru.
- Části dětského zádržného systému se mohou působením přímého slunečního světla zahřát a mohou případně popálit pokožku dítěte. Dítě a autosedačku chraňte před přímým slunečním světlem.
- Nehoda může způsobit poškození autosedačky, které není rozpoznatelné pouhým okem. Po nehodě prosím sedačku vyměňte. V případě nejasností se obraťte na obchodníka nebo výrobce.
- Autosedačku nepoužívejte déle než 11 let. Během svojí životnosti je autosedačka vystavena vysokému tlaku, který má v průběhu času za následek změnu kvality materiálů.
- Plastové části můžete čistit jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo bělicí přípravky!
- Na některých sedadlech vozidel vyrobených z citlivých materiálů může autosedačka zanechat stopy použití a/nebo zbarvení. Pokud tomu chcete předejít, můžete pod autosedačku položit přikrývku nebo ručník apod., a ochránit tak sedadlo vozidla.

SOUČÁSTI VÝROBKU

(1) Opěradlo
(2) Nastavitelná opěrka hlavy
(3) Podsedák
(4) Nastavení výšky opěrky hlavy
(5) Vodítko ramenního pásu
(6) Lineární ochrana při bočním nárazu (L.S.P.)
(7) Vodítko břišního pásu
(8) Ramena pro upevnění ISOFIXu
(9) Kotevní úchyty ISOFIXu
(10) Tlačítka pro uvolnění ISOFIXu
(11) Bezpečnostní ukazatel ISOFIXu
(12) Přihrádka pro návod na použití
(13) Tlačítko uvolnění ochrany při bočním nárazu
(14) Tlačítko nastavení polohy
(15) Nastavitelná opěrka hlavy

SPRÁVNÁ POLOHA VE VOZIDLE

Pokud jsou ramena pro upevnění ISOFIXu **(8)** zatažená, dětskou sedačku je možné použít na sedadlech vozidel, která jsou vybavena automatickým tříbodovým bezpečnostním pásem. Chcete-li používat systém ISOFIX, konzultujte přiložený seznam schválených vozidel. Nejnovější verzi naleznete na stránkách **www.cybex-online.com**.

Pokud je vaše dítě vyšší než 135 cm, může být kompatibilita sedačky Solution G i-Fix s vaším vozidlem omezena. Zkontrolujte prosím typový list vozidel, jestli může být dětská sedačka použita i s opěrkou hlavy ve všech polohách bez omezení. Ve výjimečných případech můžete dětskou sedačku použít i na předním sedadle spolujezdce. Vždy dodržujte doporučení vydaná výrobcem vozidla.

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY DO VOZIDLA

1. Vždy zkontrolujte, že...
   - opěradla vozidla jsou v zajištěné a vzpřímené poloze.
   - během instalace autosedačky na přední sedadlo spolujezdce posuňte sedadlo spolujezdce co nejvíce dozadu bez toho, aby bylo ovlivněno vedení pásu.
2. Před instalací se ujistěte, že je autosedačka v poloze pro sezení.
3. Uvolněte tlačítka pro uvolnění ISOFIXu ((**10**) a vysuňte ramena na připevnění ISOFIXu **(8)**.

Tlačítka pro uvolnění ISOFIXu mohou být uvolněna nezávisle na sobě, a umožňují tak nezávislé nastavení ramen na připevnění ISOFIXu.

4. Ramena na připevnění ISOFIXu **(8)** vytáhněte ze základny co nejvíc.
5. Autosedačku položte na příslušné sedadlo auta.
6. Ramena na připevnění ISOFIXu **(8)** zatlačte do kotevních úchytů ISOFIXu **(9)**, dokud nezapadnou na místo se slyšitelným „CVAKNUTÍM“. Barva ukazatelů ISOFIXu **(11)** se změní z červené na zelenou.
7. Zkuste sedačku vytáhnout z upevňovacích bodů ISOFIXu **(9)** a tím zkontrolujte, zda je sedačka bezpečně upevněna.
8. Autosedačku zatlačte směrem k opěradlu sedadla vozidla, dokud nebude úplně zarovnaná s opěradlem.

Pokud opěrka hlavy překáží, vytáhněte ji co nejvýš nebo ji úplně odstraňte (kromě sedadel směrujících dozadu).

9. Stisknutím tlačítka pro nastavení polohy **(14)** a posunutím sedadla dopředu nebo dozadu lze sedadlo uvést do polohy v sedě nebo jej naklonit.

CZ

ODSTRANĚNÍ AUTOSEDAČKY Z VOZIDLA

Instalační kroky proveďte v opačném pořadí.

1. Uvolněte ramena pro upevnění ISOFIXu **(8)** na obou stranách stisknutím tlačítek pro uvolnění ISOFIXu **(10)** a jejich současným zatažením.
2. Sedačku vytáhněte z kotevních úchytů ISOFIXu **(9)**.
3. Odstraňte autosedačku a ramena pro upevnění ISOFIXu **(8)** úplně zasuňte do přepravní polohy.

NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

Nastavitelnou opěrku hlavy **(2)** můžete nastavit pomocí rukojeti pro nastavení opěrky hlavy **(4)** na zadní straně opěrky hlavy **(2)**. Během nastavování opěrky hlavy zkontrolujte, že je mezi rameny dítěte a opěrkou hlavy mezera maximálně 2 cm (přibližně šířka 2 prstů).

Výšku opěrky hlavy je možné upravovat, i když je sedačka namontovaná v autě.

SPRÁVNÝ ZPŮSOB INSTALACE

100 cm – 150 cm

ZABEZPEČENÍ DÍTĚTE

1. Břišní pás vložte do zeleného vodítka pásu **(7)** dětské sedačky.
2. Zatáhněte ramenní pás a utáhněte tak břišní pás.
3. Ramenní pás a břišní pás musí být společně vloženy do vodítka břišního pásu **(7)** na straně vozidla vedle přezky pásu.
4. Ramenní pás veďte přes vodítko ramenního pásu **(5)**, dokud nebude ve vodítku pásu.
5. Zkontrolujte, zda je ramenní pás veden přes klíční kost dítěte a nedotýká se jeho krku. Pokud je to nutné, upravte výšku nastavitelné opěrky hlavy **(2)** a upravíte tak polohu pásu.

CZ

NASTAVENÍ DO NAKLONĚNÉ POLOHY

1. Chcete-li sedačku naklonit, stiskněte tlačítko nastavení polohy **(14)** na spodní straně přední části podsedáku **(3)**.
2. Chcete-li sedačku vrátit z nakloněné polohy do polohy sezení, stiskněte znovu tlačítko nastavení polohy **(14)** a posuňte ji nahoru lehkým zatlačením na podsedák **(3)**.

LINEÁRNÍ OCHRANA PŘI BOČNÍM NÁRAZU (L.S.P.)

Pokud lineární ochrana při bočním nárazu **(6)** omezuje prostor dveří auta nebo omezuje místo na sedadle spolujezdce, je možné systém odpojit. Můžete to provést stisknutím tlačítka pro uvolnění ochrany při bočním nárazu **(13)**. Abyste se k tomuto tlačítku dostali, je třeba sejmout potah opěradla. Pro opětovné nasazení L.S.P. **(6)** k sedačce proveďte kroky pro odstranění v opačném pořadí.

NAKLÁPĚCÍ OPĚRKA HLAVY

Naklápěcí opěrka hlavy **(15)** zabraňuje, aby se hlava dítěte během spánku naklonila příliš dopředu.

Je možné ji nastavit do tří poloh.

Naklápěcí opěrku hlavy **(15)** zatlačte dopředu, dokud nedosáhnete požadované polohy.

Hlava dítěte by měla být vždy v kontaktu s naklápěcí opěrkou hlavy.

ODSTRANĚNÍ A OPĚTOVNÉ NASAZENÍ POTAHU SEDAČKY

Potah sedačky se skládá ze tří částí (opěrka hlavy, opěradlo, podsedák). Tyto části jsou upevněny na několika místech pomocí patentek a elastických pásků. Po uvolnění všech součástí můžete odstranit jednotlivé části potahu.

Potah můžete opět nasadit provedením kroků pro odstranění v opačném pořadí.

Potah perte pouze na jemný program při teplotě 30 °C, jinak může látka změnit barvu. Potah perte odděleně a nesušte jej v sušičce nebo na přímém slunci!

ZÁRUKA VÝROBCE A NAŘÍZENÍ O LIKVIDACI

Společnost CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Německo) vám dává na tento výrobek záruku 3 roky. Záruka je platná v zemi, kde byl tento výrobek původně prodán zákazníkovi. Obsah záruky a všechny důležité informace vyžadované k záručnímu prohlášení najdete na našich domovských stránkách **go.gb-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Pokud je v popisu zboží uvedena záruka, vaše zákonná práva v případě závady zůstávají netknutá.

Vždy dodržujte místní pravidla pro likvidaci odpadu.

CERTIFIKÁCIA

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix s automatickým trojbodovým pásom: 100 cm – 150 cm

Vek: približne od 3 rokov do približne 12 rokov

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zakúpenie detskej sedačky Solution G i-Fix.

Pred montážou sedačky si pozorne prečítajte návod a vždy ho majte po ruke v určenom odkladacom priestore(12).

⚠ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Bez predchádzajúceho súhlasu od úradu na schvaľovanie je zakázané autosedačku akýmkoľvek spôsobom upravovať alebo k nej pridávať súčasti.
- Aby bola zaručená absolútna bezpečnosť vášho dieťaťa, je nevyhnutné používať autosedačku podľa tohto návodu.
- Ak vaše dieťa ešte nemá 100 cm, výrobok nepoužívajte.
- Túto autosedačku je možné montovať len na sedadlá auta, ktoré sú schválené pre použitie s detským zádržným systémom, ako je uvedené v návode auta.
- Vhodné len pre použitie so sedadlami s trojbodovým automatickým bezpečnostným pásom, ktoré boli schválené podľa predpisu OSN 16 alebo porovnateľnej normy.
- Používajte iba tie nosné kontaktné body, ktoré sú popísané v tomto návode a označené na detskom zádržnom systéme.
- Operadlo autosedačky sa musí dotýkať operadla sedadla auta celým svojím povrchom.
- Ramenný pás sa musí pri sklopení naťahovať smerom nahor a dozadu. Nikdy sa nesmie naťahovať smerom dopredu k hornému bodu pásu vo vašom vozidle.
- Spona bezpečnostného pásu vozidla sa nesmie križovať s opierkou rúk sedadla. Ak je bezpečnostný pás príliš dlhý, autosedačka nie je vhodná v tejto polohe pre použitie v tomto vozidle.
- Trojbodový bezpečnostný pás sa môže viesť len cez určené miesta. Tieto smery sú detailne popísané v tomto návode a na autosedačke sú vyznačené zelenou farbou.
- Pre optimálny účinok sedačky pri nehode musí brušný pás viesť čo najnižšie pozdĺž slabín dieťaťa.
- Pred každou cestou skontrolujte, či je automatický trojbodový pás správne nastavený a pevne prilieha na telo dieťaťa. Bezpečnostný pás nikdy neprekrúcajte!
- Iba riadne nastavená opierka hlavy môže vášmu dieťaťu poskytnúť maximálnu ochranu a pohodlie na zabezpečenie bezproblémového upevnenia ramenného pásu.
- Autosedačka musí byť riadne zabezpečená v aute aj v prípade, ak sa nepoužíva.
- Pri zatváraní dverí alebo úpravy polohy zadného sedadla vždy zabezpečte, aby sa autosedačka nikdy nezasekla.
- Autosedačka je tiež testovaná a homologovaná bez lineárnej ochrany pri bočnom náraze.
- Batožina a iné predmety v aute musia byť vždy riadne pripevnené. V opačnom prípade môžu byť vymrštené a spôsobiť smrteľné zranenie.
- Autosedačku nikdy nepoužívajte bez poťahu. Používajte len originálny poťah CYBEX, pretože poťah je kľúčovou súčasťou, ktorá zaručuje funkciu sedačky.
- Dieťa nikdy nenechávajte v aute bez dozoru.
- Časti detského zádržného systému sa môžu na slnku zahriať a môžu prípadne popáliť pokožku dieťaťa. Dieťa a autosedačku chráňte pred priamym slnečným svetlom.
- Nehoda môže spôsobiť poškodenie autosedačky, ktoré nie je rozpoznateľné voľným okom. Po nehode prosím vymeňte sedačku. V prípade pochybností sa obráťte na svojho predajcu alebo výrobcu.
- Autosedačku nepoužívajte dlhšie ako 11 rokov. Počas svojej životnosti je autosedačka vystavená vysokému tlaku, ktorý má v priebehu času za následok zmenu kvality materiálov.
- Plastové časti môžete čistiť jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo bielidlá!
- Na niektorých sedadlách áut vyrobených z citlivých materiálov môže použitie autosedačky zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmenu sfarbenia. Ak tomu chcete predchádzať, môžete pod autosedačku položiť prikrývku alebo uterák a pod. a ochrániť tak sedadlo auta.

SK

ČASTI VÝROBKU

(1) Operadlo
(2) Nastaviteľná opierka hlavy
(3) Sedacia časť
(4) Tlačidlo nastavenia výšky opierky hlavy
(5) Vodiaca časť pre ramenný pás
(6) Lineárna ochrana pri bočnom náraze (L.S.P.)
(7) Vodiaca časť pre brušný pás
(8) Uzamykacie ramená ISOFIX
(9) Kotviace body ISOFIX
(10) Tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX
(11) Bezpečnostný ukazovateľ ISOFIX
(12) Odkladací priestor pre návod na použitie
(13) Tlačidlo uvoľnenia ochrany pri bočnom náraze
(14) Tlačidlo nastavenia polohy
(15) Nastaviteľná opierka hlavy

SPRÁVNA POLOHA VO VOZIDLE

Ak sú uzamykacie ramená ISOFIX **(8)** zatiahnuté, autosedačku je možné použiť na sedadlách áut, ktoré sú vybavené automatickým trojbodovým bezpečnostným pásom. Pre použitie systému ISOFIX sa prosím obráťte na priložený zoznam schválených vozidiel. Najnovšiu verziu nájdete na stránkach **www.cybex-online.com**.

Ak je dieťa vyššie ako 135 cm, môže byť kompatibilita medzi sedačkou Solution G i-FIX a vaším vozidlom obmedzená. Skontrolujte prosím zoznam vozidiel a zistite, či môžete detskú sedačku použiť bez obmedzení so všetkými polohami opierky hlavy. Vo výnimočných prípadoch môžete detskú sedačku použiť aj na prednom sedadle spolujazdca. Vždy dodržiavajte odporúčania výrobcu vozidla.

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY DO VOZIDLA

1. Vždy skontrolujte, či...
   - sú operadlá v aute zamknuté vo vzpriamenej polohe.
   - pri inštalácii autosedačky na predné sedadlo spolujazdca nastavte sedadlo spolujazdca čo najviac dozadu bez toho, aby to ovplyvnilo vedenie pásu.
2. Pred inštaláciou sa uistite, že je autosedačka v polohe na sedenie.
3. Uvoľnite tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX **(10)** a vysuňte ramená na pripevnenie ISOFIX **(8)**.

> Tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX môžu byť uvoľnené nezávisle a umožňujú tak nezávislé nastavenie ramien na pripevnenie ISOFIX.

4. Ramená na pripevnenie ISOFIX **(8)** vytiahnite zo základne čo najviac.
5. Autosedačku položte na príslušné sedadlo vozidla.
6. Ramená na pripevnenie ISOFIX **(8)** zatlačte do kotviacich bodov ISOFIX **(9)**, až kým nezapadnú na miesto so zreteľným „CVAKNUTÍM“. Ukazovatele ISOFIX **(11)** sa zmenia z červených na zelené.
7. Bezpečnosť pripevnenia základne skontrolujte pokusom o vytiahnutie základne z kotviacich bodov ISOFIX **(9)**.
8. Autosedačku potlačte smerom k operadlu sedadla vozidla, až kým nebude úplne priliehať k operadlu.

> Ak opierka hlavy sedadla vozidla bráni montáži, vytiahnite ju čo najvyššie alebo ju úplne odstráňte (okrem sedadiel otočených smerom dozadu).

9. Autosedačku môžete nastaviť do polohy v sede alebo ju nakloniť stlačením tlačidla pre nastavenie polohy **(14)** a posunutím sedačky dopredu alebo dozadu.

ODSTRÁNENIE AUTOSEDAČKY Z VOZIDLA

Inštalačné kroky vykonajte v opačnom poradí.

1. Uvoľnite uzamykacie ramená ISOFIX **(8)** na oboch stranách stlačením uvoľňovacích tlačidiel ISOFIX **(10)** a následne ich súčasne potiahnite dozadu.
2. Sedačku vytiahnite z kotviacich bodov ISOFIX **(9)**.
3. Odstráňte autosedačku a ramená na pripevnenie ISOFIX **(8)** úplne zasuňte do prepravnej polohy.

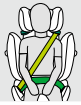
NASTAVENIE OPIERKY HLAVY

Opierku hlavy **(2)** môžete nastaviť pomocou tlačidla pre nastavenie opierky hlavy **(4)** na zadnej strane opierky hlavy **(2)**. Opierku hlavy nastavte tak, aby medzi ramenami dieťaťa a opierkou hlavy boli maximálne 2 cm (približne šírka 2 prstov).

> Výšku opierky hlavy je možné nastaviť aj keď je sedačka namontovaná v aute.

SPRÁVNY SPÔSOB INŠTALÁCIE

100 cm – 150 cm



ZABEZPEČENIE DIEŤAŤA

1. Brušný pás vložte do zelených vodiacich častí **(7)** detskej sedačky.
2. Potiahnite ramenný pás a tým utiahnete brušný pás.
3. Ramenný pás a brušný pás musí byť vložený do vodiacej časti pre brušný pás **(7)**.
4. Ramenný pás veďte cez vodiacu časť ramenného pásu **(5)**, až kým sa nedostane do vodiacej časti pásu.
5. Skontrolujte, či je ramenný pás vedený cez kľúčnu kosť dieťaťa, a že sa nedotýka jeho krku. Ak je to potrebné, upravte výšku nastaviteľnej opierky hlavy **(2)**, aby sa tak upravila poloha pásu.

NASTAVENIE DO NAKLONENEJ POLOHY

1. Sedačku nakloníte stlačením tlačidla pre nastavenie polohy **(14)** v prednej časti na spodnej strane sedacej časti **(3)**.
2. Ak chcete vrátiť sedačku naspäť do pôvodnej polohy, stlačte tlačidlo nastavenia polohy opäť**(14)** a sedačku posuňte smerom hore jemným zatlačením na sedaciu časť **(3)**.

LINEÁRNA OCHRANA PRI BOČNOM NÁRAZE (L.S.P.)

Ak lineárna ochrana pri bočnom nárazе **(6)** obmedzuje priestor dverí vozidla alebo miesto na sedadle spolujazdca, je možné systém odpojiť. Môžete tak urobiť stlačením tlačidla pre uvoľnenie ochrany pri bočnom nárazе **(13)**. Aby ste sa dostali k tomuto tlačidlu, je potrebné odstrániť poťah operadla. Pre opätovné nasadenie L.S.P. **(6)** k sedačke vykonajte kroky pre odstránenie v opačnom poradí.

POLOHOVATEĽNÁ OPIERKA HLAVY

Polohovateľná opierka hlavy **(15)** pomáha chrániť hlavu dieťaťa, aby sa počas spánku nenaklonila dopredu.

Je možné ju nastaviť do troch polôh.

Polohovateľnú opierku hlavy **(15)** zatlačte dopredu, až kým sa nedostane do požadovanej polohy.

Hlava dieťaťa by vždy mala byť v kontakte s polohovateľnou opierkou hlavy.

SK

ODSTRÁNENIE A OPÄTOVNÉ NASADENIE POŤAHU SEDAČKY

Poťah detskej sedačky pozostáva z troch častí (opierka hlavy, operadlo, sedacia časť). Tieto časti sú pripojené na niekoľkých miestach pomocou gombíkov a elastických pások. Po uvoľnení všetkých súčastí môžete odstrániť jednotlivé časti poťahu.

Ak chcete poťah nasadiť späť na sedačku, vykonajte kroky v opačnom poradí.

Poťah perte len na jemnom programe pri teplote 30 °C, inak môže látka zmeniť farbu. Poťah perte oddelene od ostatnej bielizne a nesušte ho v sušičke a priamom slnku!

ZÁRUKA VÝROBCU A NARIADENIE O LIKVIDÁCII

Spoločnosť CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemecko) vám dáva na tento výrobok záruku 3 roky. Záruka je platná v krajine, kde bol tento výrobok pôvodne predaný zákazníkovi. Obsah záruky a všetky dôležité informácie vyžadované pre prehlásenie záruky môžete nájsť na našich domovských stránkach **go.gb-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ak je v popise článku uvedená záruka, vaše zákonné práva v prípade závady zostávajú nedotknuté.

Dodržiavajte prosím predpisy o likvidácii odpadu vo vašej krajine.

CERTIFICACIÓN

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix con cinturón automático de tres puntos: 100 cm – 150 cm

Edad: desde aprox. 3 años hasta aprox. 12 años

ES

Gracias por decidirse por el Solution G i-Fix al elegir su silla de coche.

Lea cuidadosamente las instrucciones antes de instalar el asiento en su auto y conserve siempre a mano estas instrucciones en el compartimento designado (12).

⚠ INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Sin la aprobación de la Autoridad de Homologación de Tipos, la silla de coche no puede modificarse ni se le puede añadir nada de ninguna manera.
- A fin de mantener a su hijo adecuadamente protegido, es absolutamente esencial que utilice la silla de coche tal como se describe en este manual.
- No la use antes de que el niño alcance un tamaño de 100 cm.
- Esta silla de coche sólo se puede instalar en asientos de vehículos que estén aprobados para el uso de sistemas de retención infantil de acuerdo con su manual.
- Sólo apta para asientos de vehículos con cinturones automáticos de tres puntos aprobados de acuerdo con la norma de la ONU Nº. 16 o una comparable.
- No utilice ningún punto de contacto de soporte de carga que no sea de los descritos en las instrucciones y marcados en la retención para niños.
- La superficie completa del respaldo de la silla de coche debe estar en contacto con el respaldo del vehículo.
- El cinturón para los hombros debe correr hacia arriba y atrás con una inclinación. Nunca debe correr hacia el frente, al punto superior del cinturón de su vehículo.
- La hebilla del cinturón del vehículo nunca debe cruzar el reposabrazos de la silla. Si el latiguillo del cinturón es demasiado largo, la silla de coche no es adecuada para usarse en esta posición en el vehículo.
- El cinturón de tres puntos sólo se debe pasar a través de las rutas designadas. Los enrutamientos del cinturón se describen detalladamente en este manual y están marcados en verde en la silla de coche.
- La correa abdominal debe pasar tan bajo como sea posible cruzando la ingle de su hijo para que tengan un efecto óptimo en caso de accidente.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el cinturón automático de tres puntos esté correctamente ajustado y se adapte apretadamente al cuerpo del niño. ¡Nunca retuerza el cinturón!
- Sólo un reposacabezas ajustado de manera óptima puede ofrecer a su hijo la máxima protección y comodidad al tiempo que garantiza que el cinturón para los hombros se pueda ajustar correctamente.
- La silla de coche debe estar siempre asegurada en el vehículo, incluso cuando no esté usándose.
- Asegúrese siempre de que la silla de coche nunca se atrape al cerrar la puerta del coche o al ajustar el asiento trasero.
- La silla de coche también está probada y homologada sin los protectores lineales de impacto lateral.
- El equipaje u otros objetos que haya presentes en el vehículo deben estar siempre firmemente retenidos. De lo contrario, pueden verse despedidos dentro del vehículo, lo que puede ocasionar lesiones mortales.
- La silla de coche nunca debe usarse sin la cubierta. Asegúrese de utilizar únicamente una funda original de asiento CYBEX, ya que la funda es un elemento clave del funcionamiento del asiento.
- Nunca deje a su hijo desatendido en el vehículo.
- Las piezas del sistema de retención para niños se calientan con el sol y podrían quemar la piel del niño. Proteja a su hijo y a la silla de coche contra la exposición directa al sol.
- Un accidente puede causar daños a la silla de coche que no sean identificables a simple vista. Reemplace la silla después de un accidente. En caso de duda, consulte con su distribuidor o con el fabricante.
- No utilice esta silla de coche durante más de 11 años. La silla de coche está expuesta a un alto estrés durante su vida útil como producto, lo que conduce a cambios en la calidad de sus materiales con el aumento de la edad.
- Las piezas de plástico se pueden limpiar con un agente limpiador suave y agua tibia. ¡Nunca use agentes de limpieza agresivos o blanqueadores!

- En algunos asientos de vehículos fabricados con materiales sensibles, el uso de sillas de coche puede dejar marcas o causar decoloración. Para evitar esto, puede colocar una manta, una toalla o algo similar debajo de la silla de coche para proteger el asiento del vehículo.

PIEZAS DEL PRODUCTO

(1) Respaldo
(2) Reposacabezas ajustable
(3) Elevador
(4) Ajustador de altura del reposacabezas
(5) Guía del cinturón para los hombros
(6) Protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.)
(7) Guía de la correa abdominal
(8) Brazos de bloqueo ISOFIX
(9) Puntos de anclaje ISOFIX
(10) Botón de desbloqueo ISOFIX
(11) Indicador de seguridad ISOFIX
(12) Compartimiento de almacenamiento de la guía del usuario
(13) Botón de desbloqueo de la Protección lineal contra impactos laterales
(14) Botón de ajuste de posición
(15) Reposacabezas reclinable

LA POSICIÓN CORRECTA EN EL VEHÍCULO

Con los brazos de bloqueo ISOFIX **(8)** retraídos, la silla de coche se puede utilizar en asientos de vehículos que estén equipados con un cinturón automático de tres puntos. Para utilizar ISOFIX, consulte la lista adjunta de tipos de vehículos a fin de conocer los vehículos aprobados. Puede obtener la versión más actualizada en **www.cybex-online.com**.

Por encima de los 135 cm de estatura de un niño, puede verse reducida la compatibilidad entre el Solution G i-Fix y su vehículo. Revise la lista de tipos de vehículos para comprobar si la silla de coche se puede utilizar en todas las posiciones del reposacabezas sin restricciones. En casos excepcionales, la silla para niños también se puede utilizar en el asiento del pasajero delantero. Cumpla siempre con las recomendaciones del fabricante del vehículo.

INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE EN EL VEHÍCULO

1. Asegúrese siempre de que...
   - los respaldos del vehículo estén bloqueados en su posición vertical.
   - al instalar la silla de coche en el asiento del pasajero delantero, ajuste éste tan hacia atrás como sea posible sin afectar los enrutamientos de los cinturones.
2. Antes de la instalación, asegúrese de que la silla de coche esté en posición de sentarse.
3. Suelte los botones de liberación ISOFIX **(10)** para extender los brazos bloqueantes ISOFIX **(8)**.

> Los botones de liberación ISOFIX se pueden soltar cada uno de forma independiente, permitiendo ajustar los brazos bloqueantes ISOFIX de forma independiente.

4. Empuje los brazos bloqueantes ISOFIX **(8)** fuera de la base lo más extendidos que se pueda.
5. Coloque la silla de coche en un asiento adecuado en el vehículo.
6. Empuje los brazos bloqueantes ISOFIX **(8)** introduciéndolos en los puntos de anclaje ISOFIX **(9)** hasta que estos encajen en su lugar con un "CLIC" audible. Los dos indicadores ISOFIX **(11)** cambiarán de ROJO a VERDE.
7. Asegúrese de que el asiento esté firme tratando de sacarlo de los puntos de anclaje ISOFIX **(9)**.
8. Empuje la silla de coche hacia el respaldo del asiento del vehículo hasta que esté completamente alineado con él.

> Si el reposacabezas del vehículo estorba, tire de él hacia arriba hasta su máxima extensión o retírelo por completo (excepto en los asientos del vehículo que miran hacia atrás).

9. La silla se puede llevar a una posición sentada o reclinada presionando el botón de ajuste de posición **(14)** y moviendo la silla hacia adelante o hacia atrás.

QUITAR LA SILLA PARA NIÑOS DEL VEHÍCULO

Realice los pasos de instalación en orden inverso.

1. Desbloquee los brazos de bloqueo ISOFIX **(8)** a ambos lados presionando los botones de desbloqueo de ISOFIX **(10)** y tirando de ellos hacia atrás simultáneamente.
2. Extraiga el asiento de los puntos de anclaje ISOFIX **(9)**.
3. Extraiga la silla de coche y empuje los brazos bloqueantes ISOFIX **(8)** completamente de nuevo a su posición de transporte.

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

El reposacabezas **(2)** se puede ajustar utilizando el ajustador de altura **(4)** situado en la parte posterior del mismo **(2)**. Ajuste el reposacabezas **(c)** de modo que queden libres un máximo de 2 cm (el ancho aprox. de 2 dedos) entre el hombro del niño y el reposacabezas.

> La altura del reposacabezas todavía se puede ajustar con la silla instalada en el coche.

MODO DE INSTALACIÓN CORRECTO

100 cm – 150 cm

ES

ASEGURAR AL NIÑO

1. Coloque la correa abdominal en las guías de color verde correspondientes **(7)**
2. Ahora tire del cinturón para los hombros a fin de apretar la correa abdominal.
3. Del lado del asiento del auto junto a la hebilla del cinturón, el cinturón para los hombros y la correa abdominal deben insertarse juntos en la guía de la correa abdominal **(7)**.
4. Haga pasar el cinturón para los hombros por su guía verde **(5)** hasta que esté dentro de la guía del cinturón.
5. Asegúrese de que el cinturón para los hombros se extiende cruzando la clavícula de su hijo y no toca su cuello. Si es necesario, ajuste la altura del reposacabezas ajustable **(2)** para cambiar la posición del cinturón.

AJUSTE DE LA POSICIÓN RECLINADA

1. Para poner el asiento en la posición reclinada, pulse el botón de ajuste de la posición **(14)** en la parte inferior del área delantera del elevador **(3)**.
2. Para devolver el asiento de la posición de reclinación a la posición de sentarse, oprima de nuevo el botón de ajuste de la posición **(14)** y guíe el asiento hacia arriba con una ligera presión contra el elevador **(3).**

PROTECCIÓN LINEAL CONTRA IMPACTOS LATERALES (L.S.P.)

Si la protección lineal contra impactos laterales **(6)** está en conflicto con la puerta del coche o si afecta a la cantidad de espacio que queda en el asiento del pasajero, es posible retirarla. Para ello, oprima el botón de desbloqueo de la Protección lineal contra impactos laterales**(13)**. Para llegar a este botón, es necesario quitar la funda del respaldo. Para volver a conectar el L.S.P. **(6)** en la silla, siga las instrucciones de retirada en orden inverso.

REPOSACABEZAS RECLINABLE

El reposacabezas reclinable **(15)** ayuda a evitar que la cabeza del niño se incline peligrosamente hacia adelante durante el sueño.

Se puede ajustar en una de tres posiciones.

Empuje el reposacabezas reclinable **(15)** hacia adelante hasta que se consiga la posición deseada.

La cabeza del niño siempre debe estar en contacto con el reposacabezas reclinable.

QUITAR Y VOLVER A INSTALAR LA FUNDA DE LA SILLA

La funda de la silla para niños consta de tres partes (reposacabezas, respaldo y elevador). Éstos se mantienen en posición en varios lugares mediante broches de presión y cintas elásticas. Una vez que todos se hayan liberado, se pueden quitar las piezas individuales de la funda.

A fin de poner las fundas de nuevo en la silla, siga en orden inverso las instrucciones para quitarlas.

La funda sólo puede lavarse a 30°C con un programa de lavado delicado, de lo contrario, la tela de la funda puede decolorarse. ¡Lave la funda por separado del resto de otras prendas y no la seque en secadora ni bajo la luz directa del sol!

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y NORMATIVA PARA LA ELIMINACIÓN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemania) le da 3 años de garantía para este producto. La garantía es válida en el país donde un minorista vendió inicialmente este producto a un cliente. El contenido de la garantía y toda la información esencial necesaria para hacerla efectiva se pueden encontrar en nuestra página de inicio **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Si se muestra una garantía en la descripción del artículo, sus derechos legales contra nosotros por defectos no se verán afectados.

Respete las normas de eliminación de residuos de su país.

CERTIFICAÇÃO

R129/03 (NU)

CYBEX Solution G i-Fix com cinto de três pontos automático: 100 cm – 150 cm

Idade: desde aprox. os 3 aos 12 anos

Obrigado por escolher a cadeira auto Solution G i-Fix.

Leia cuidadosamente as instruções antes de instalar a cadeira no veículo e mantenha-as sempre acessíveis no compartimento designado para o efeito (12).

⚠ INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- Sem a aprovação da entidade homologadora, a cadeira auto não poderá ser modificada ou suplementada de nenhuma forma.
- Para manter a criança devidamente protegida, é absolutamente essencial usar a cadeira auto conforme se descreve neste manual.
- Não use a cadeira antes da criança ter uma altura de 100 cm.
- Esta cadeira auto apenas pode ser instalada em assentos de veículo com aprovação para o uso de sistemas de retenção de crianças conforme o manual do veículo.
- O produto é adequado apenas para bancos de veículo com cintos de três pontos automáticos aprovados em conformidade com o Regulamento das Nações Unidas n.º 16 ou uma norma equivalente.
- Não use quaisquer pontos de contacto de sustentação para além daqueles descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção de crianças.
- Toda a superfície do encosto de costas da cadeira auto deve contactar com o encosto de costas do veículo.
- O cinto de ombro deve avançar para cima e reclinar para trás. Nunca deverá avançar para a frente até ao ponto superior do cinto do veículo.
- A fivela do cinto do veículo nunca deverá cruzar o encosto de braço do assento. Caso a correia do cinto fique muito comprida, não é adequado utilizar a cadeira auto nessa posição no veículo.
- O cinto de três pontos só deve ser passado através das marcações de posição designadas. As marcações de posição são descritas em detalhe neste manual, e estão marcadas a verde na cadeira auto.
- Os cintos subabdominais devem ser colocados o mais inferiormente possível cruzando a zona da virilha da criança, para efeito máximo em caso de acidente.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que o cinto de três pontos automático do veículo se encontra corretamente ajustado e que encaixa perfeitamente no corpo da criança. Nunca torcer o cinto!
- Apenas um encosto de cabeça perfeitamente ajustado poderá oferecer a máxima proteção e conforto à criança, garantindo simultaneamente o encaixe adequado do cinto de ombro.
- A cadeira auto deve estar sempre corretamente fixada ao veículo, mesmo quando não está a ser usada.
- Certifique-se sempre de que a cadeira auto não se encontra presa de encontro a qualquer superfície ao fechar a porta do veículo ou ajustar o banco traseiro.
- A cadeira auto também foi testada e homologada sem proteções lineares contra impactos laterais.
- A bagagem ou quaisquer objetos presentes no veículo devem encontrar-se sempre firmemente seguros. De outra forma, poderão ser arremessados dentro do veículo e causar ferimentos fatais.
- A cadeira auto nunca deve ser usada sem a cobertura do assento. Certifique-se que é usada apenas uma cobertura do assento CYBEX original, uma vez que a cobertura é um elemento fundamental para permitir o funcionamento correto da cadeira.
- Nunca abandone a criança no veículo sem supervisão.
- As peças no sistema de retenção de crianças aquecem ao sol e podem queimar a pele da criança. Proteja a criança e a cadeira auto da exposição direta aos raios solares.
- Um acidente poderá causar à cadeira auto danos impossíveis de serem visualizados a olho nu. Substitua a cadeira após um acidente. Em caso de dúvida, consulte o revendedor ou fabricante.
- Não use esta cadeira auto durante mais de onze (11) anos. A cadeira auto é exposta a stress elevado durante o período de vida útil do produto, o que resulta em alterações da qualidade do material ao longo do tempo.
- As partes de plástico podem ser limpas com um agente de limpeza suave e água morna. Nunca use lixívias ou agentes de limpeza agressivos!

- Em alguns assentos de veículos fabricados com materiais sensíveis, o uso de cadeiras auto poderá originar marcas e/ou manchas de descoloração nos materiais. Para evitar que tal aconteça, é possível colocar uma manta, toalha ou algo similar por baixo da cadeira auto para proteger o banco do veículo.

PEÇAS DO PRODUTO

(1) Encosto de costas
(2) Encosto de cabeça ajustável
(3) Assento
(4) Regulador de altura do encosto de cabeça
(5) Guia do cinto de ombro
(6) Proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.)
(7) Guia do cinto subabdominal
(8) Braços de bloqueio ISOFIX
(9) Pontos de ancoragem ISOFIX
(10) Botões de libertação ISOFIX
(11) Indicador de segurança ISOFIX
(12) Compartimento de armazenamento para o manual do**(a)** utilizador**(a)**
(13) Botão de libertação do sistema de proteção contra impactos laterais
(14) Botão de ajuste de posição
(15) Encosto de cabeça reclinável

PT

POSIÇÃO CORRETA NO VEÍCULO

Com os braços de bloqueio ISOFIX **(8)** retraídos, a cadeira auto pode ser utilizada em assentos do veículo equipados com um cinto de três pontos automático. Para utilizar o sistema ISOFIX, consulte a lista dos tipos de veículo incluída para obter mais informações sobre os veículos aprovados. É possível obter a versão mais recente no endereço **www.cybex-online.com**.

A compatibilidade entre a Solution G i-Fix e o seu veículo poderá ficar reduzida no caso de a criança ter mais de 135 cm de altura. Avalie a lista de tipos de veículos para verificar se a cadeira de criança pode ser usada sem restrições em todas as posições do encosto de cabeça. Em casos excecionais, a cadeira auto também pode ser utilizada no banco do passageiro da frente. Cumprir sempre as recomendações do fabricante do veículo.

COLOQUE A CADEIRA AUTO NO VEÍCULO

1. Certifique-se sempre de que...
   - os encostos de costas no veículo se encontram bloqueados na posição vertical.
   - ao instalar a cadeira auto no banco do passageiro da frente, o assento se encontra ajustado para trás tanto quanto possível, sem afetar a disposição do cinto.
2. Antes da instalação, certifique-se de que a cadeira auto se encontra na posição vertical.
3. Liberte os botões de libertação ISOFIX **(10)** para estender os braços de bloqueio ISOFIX **(8)**.

> Os botões de libertação ISOFIX podem ser libertados de modo independente, permitindo o ajuste em separado dos braços de bloqueio ISOFIX.

4. Empurre os braços de bloqueio ISOFIX **(8)** para o exterior da base até à máxima extensão possível.
5. Coloque a cadeira auto num banco do veículo apropriado.
6. Empurre os braços de bloqueio ISOFIX **(8)** em direção aos pontos de ancoragem ISOFIX **(9)** até ficarem bloqueados na posição correta e escutar um «CLIQUE» sonoro. Os dois indicadores de segurança ISOFIX **(11)** substituirão a cor vermelha pela cor verde.
7. Certifique-se de que a cadeira se encontra fixa tentando retirá-la dos pontos de ancoragem ISOFIX **(9)**.
8. Empurre a cadeira auto em direção ao encosto de costas até ambos estarem completamente alinhados.

> Se o encosto de cabeça do veículo estiver a bloquear o espaço, puxe-o para cima até ao limite ou retire-o completamente (exceto em bancos de veículo virados para trás).

9. A cadeira pode ser colocada numa posição vertical ou de reclinação, pressionando o botão de ajuste **(14)** e movendo-a para a frente ou para trás.

REMOÇÃO DA CADEIRA AUTO DO VEÍCULO

Executar as etapas da instalação pela ordem inversa.

1. Desbloqueie os braços de bloqueio ISOFIX **(8)** de ambos os lados pressionando os botões de libertação ISOFIX **(10)** e puxando-os simultaneamente para trás.
2. Puxe a cadeira para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX **(9)**.
3. Remova a cadeira auto e empurre os braços de bloqueio ISOFIX **(8)** completamente para trás, para a posição de transporte.

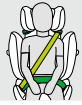
AJUSTE DO ENCOSTO DE CABEÇA

O encosto de cabeça ajustável **(2)** pode ser ajustado usando o regulador de altura do encosto de cabeça **(4)** localizado na parte posterior **(2)**. Ajuste o encosto de cabeça de modo a existirem no máx. 2 cm (aprox. largura de 2 dedos) entre os ombros da criança e o encosto de cabeça.

A altura do encosto de cabeça também pode ser ajustada enquanto a cadeira está instalada no veículo.

MODO CORRETO DE INSTALAÇÃO

100 cm – 150 cm



ACOMODAR A CRIANÇA

1. Coloque o cinto subabdominal nas guias do cinto subabdominal coloridas a verde **(7)** da cadeira auto.
2. Puxe o cinto de ombro para apertar o cinto subabdominal.
3. Na parte lateral da cadeira auto próxima da fivela do cinto, o cinto de ombro e o cinto subabdominal devem ser introduzidos em conjunto na guia do cinto subabdominal **(7)**.
4. Coloque o cinto de ombro através da guia do cinto de ombro verde **(5)** até ficar dentro da guia do cinto.
5. Certifique-se de que o cinto de ombro passa por cima da clavícula da criança e não toca no seu pescoço. Caso seja necessário, ajuste a altura do encosto de cabeça ajustável **(2)** para alterar a posição do cinto.

AJUSTAR A POSIÇÃO DE RECLINAÇÃO

1. Para colocar a cadeira na posição de reclinação, pressione o botão de ajuste de posição **(14)** no lado inferior da área frontal do assento **(3)**.
2. Para voltar a colocar a cadeira na posição vertical, pressione novamente o botão de ajuste de posição **(14)** e oriente a cadeira para cima pressionando ligeiramente o assento **(3)**.

PROTEÇÃO LINEAR CONTRA IMPACTOS LATERAIS (LINEAR SIDE-IMPACT PROTECTION, L.S.P.)

Caso a proteção linear contra impactos laterais **(6)** constitua um obstáculo à porta do veículo, ou afete o espaço restante no banco do passageiro, é possível retirá-la. Para fazê-lo, pressione o botão de libertação da proteção contra impactos laterais **(13)**. Para alcançar o botão, é necessário retirar a cobertura do encosto de costas. Para recolocar a L.S.P. **(6)** na cadeira, siga as instruções de remoção pela ordem inversa.

ENCOSTO DE CABEÇA RECLINÁVEL

O encosto de cabeça reclinável **(15)** ajuda a evitar que a cabeça da criança tombe perigosamente para a frente durante o sono.

Pode ser colocado numa de três posições possíveis.

Empurre o encosto de cabeça reclinável **(15)** para a frente até à posição desejada.

A cabeça da criança deve estar sempre em contacto com o encosto de cabeça reclinável.

REMOÇÃO E RECOLOCAÇÃO DA COBERTURA DA CADEIRA

A cobertura da cadeira auto é composta por três peças (encosto de cabeça, encosto de costas, assento). As peças são mantidas na posição correta em vários locais por pinos de pressão e bandas elásticas. As peças individuais da cobertura podem ser removidas soltando todos os vínculos.

Para recolocar as coberturas, siga as instruções de remoção pela ordem inversa.

A cobertura apenas pode ser lavada a 30 ºC num programa de lavagem para roupa delicada, para evitar manchas de descoloração no tecido da cobertura. Lave a cobertura em separado e não a seque no secador ou através da exposição direta aos raios solares!

GARANTIA DO FABRICANTE E REGULAMENTOS SOBRE ELIMINAÇÃO

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemanha) oferece 3 anos de garantia sobre este produto. A garantia é válida no país onde este produto foi inicialmente vendido num ponto de venda a um cliente. Os conteúdos da garantia e todas as informações essenciais necessárias à sua ativação podem ser consultados na nossa página inicial **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Caso seja apresentada uma garantia na descrição do artigo, os direitos do cliente devido a possíveis defeitos permanecem inalterados.

Cumpra as normas de eliminação específicas do país de onde é residente.

CERTIFIERING

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix med automatiskt trepunktsbälte: 100 cm – 150 cm

Ålder: från ca. 3 år till ca. 12 år

Tack för att du valde bilbarnstolen Solution G i-Fix.

SE

Läs instruktionerna noga innan du monterar stolen i bilen och förvara alltid instruktionerna i det avsedda facket (12) så att du alltid har dem till hands.

⚠ VIKTIG INFORMATION

- Utan den relevanta godkännandemyndighetens godkännande får bilbarnstolen inte modifieras eller byggas ut på något sätt.
- För att ditt barn ska vara säkert är det av avgörande betydelse att du använder bilbarnstolen enligt anvisningarna i denna användarhandbok.
- Använd inte innan barnet har nått en längd på 100 cm.
- Bilbarnstolen får bara monteras på bilsäten som är godkända att användas med anordningar för att hålla fast barn enligt bilens användarhandbok.
- Barnstolen är endast avsedd för säten utrustade med automatiskt trepunktsbälte godkänt enligt FN-förordning nr. 16 eller jämförbar standard.
- Använd inte några andra lastbärande kontaktpunkter än de som anges i instruktionerna och är märkta på barnstolen.
- Hela ytan på bilbarnstolens ryggstöd måste vara i kontakt med fordonets ryggstöd.
- Axelremmen måste löpa uppåt och bakåt vid bakåtlutning. Den får aldrig löpa framåt till fordonets övre bältespunkt.
- Fordonets bältesspänne får aldrig korsa bilbarnstolens armstöd. Om bältets åtstramningssträcka är för lång är bilbarnstolen inte lämplig att användas på denna plats i bilen.
- Trepunktsbältet får enbart gå genom de utmärkta bältesvägarna. Bältesvägarna beskrivs i närmare detalj i denna handbok och är märkta med grönt på bilbarnstolen.
- Höftbältet måste ledas så lågt som möjligt över ljumsken för att fungera så effektivt som möjligt i händelse av en olycka.
- Innan varje användning måste du kontrollera att trepunktsbältet är korrekt justerat och sitter tätt mot barnets kropp. Låt aldrig bältet vridas!
- Huvudstödet måste vara perfekt justerat samtidigt som axelremmen måste sitta tätt mot kroppen för att ge bästa möjliga skydd och komfort för ditt barn.
- Bilbarnstolen måste alltid vara fäst i bilen även när den inte används.
- Se alltid till att bilbarnstolen inte har fastnat när du stänger bildörren eller justerar baksätet.
- Bilbarnstolen har också testats och godkänts utan de linjära sidokrockskydden.
- Bagage och alla övriga föremål i bilen måste vara ordentligt fastspända. Annars kan de kastas runt i bilen och orsaka allvarliga skador, eller till och med dödsfall.
- Bilbarnstolen får aldrig användas utan sätesklädseln. Se till att endast originalsätesklädseln från CYBEX används, eftersom klädseln är en viktig del av bilbarnstolens funktion.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt i bilen.
- Delarna i barnstolen värms upp i solen och kan potentiellt bränna barnets hud. Se till att skydda ditt barn och bilbarnstolen från direkt solljus.
- Olyckor kan orsaka skador på bilbarnstolen som inte är synliga för blotta ögat. Byt alltid ut bilbarnstolen efter en olycka. Om du är osäker ska du kontakta din återförsäljare eller tillverkaren.
- Använd inte bilbarnstolen i mer än elva år. Bilbarnstolen utsätts för hög belastning under sin livslängd, vilket leder till förändringar i materialens kvalitet som ökar med tiden.
- Plastdelarna kan rengöras med ett milt rengöringsmedel och varmt vatten. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller blekmedel.
- Vissa bilsäten är gjorda av känsliga material och bilbarnstolar kan lämna märken och/eller orsaka missfärgningar. För att förhindra detta kan du lägga en filt eller en handduk eller liknande under bilbarnstolen för att skydda bilsätet.

PRODUKTDELAR

(1) Ryggstöd
(2) Justerbart huvudstöd
(3) Bältesstol
(4) Höjdjustering av huvudstöd
(5) Axelbältets spår
(6) Linjärt sidokrockskydd (L.S.P.)
(7) Höftbältets spår
(8) ISOFIX-låsarmar
(9) ISOFIX-fästpunkter
(10) ISOFIX-frigöringsknappar
(11) ISOFIX-säkerhetsindikator
(12) Förvaringsfack för användarhandboken
(13) Frigöringsknapp för sidokrockskyddet
(14) Knapp för lägesjustering
(15) Lutningsbart huvudstöd

KORREKT POSITION I BILEN

Med indragna ISOFIX-låsarmar **(8)** kan bilbarnstolen användas på bilsäten utrustade med trepunktsbälte med bältesförsträckare. Se den bifogade listan över godkända fordon för användning av ISOFIX. Den senaste versionen finns på **www.cybex-online.com**.

Om barnet är längre än 135 cm kan kompatibiliteten mellan Solution G i-Fix och ditt fordon försämras. Kontrollera om bilbarnstolen kan användas utan begränsningar med alla huvudstödslägen genom att gå igenom listan över fordonstyper. I undantagsfall kan bilbarnstolen även användas i framsätet. Följ alltid rekommendationerna från fordonets tillverkare.

MONTERA BILBARNSTOLEN I FORDONET

1. OBS!
   - Kontrollera alltid att ryggstöden i bilen är låsta i upprätt läge.
   - När bilbarnstolen monteras i det främre passagerarsätet ska sätet alltid skjutas så långt bak som möjligt utan att det påverkar bältesdragningen.
2. Före installation måste du se till att bilbarnstolen är i sittposition.
3. Frigör ISOFIX-frigöringsknapparna **(10)** så att det går att dra ut ISOFIX-låsarmarna **(8)**.

> ISOFIX-frigöringsknapparna kan frigöras fristående från varandra så att ISOFIX-låsarmarna kan ställas in var för sig.

4. Fäll ut ISOFIX-låsarmarna **(8)** från basen så långt det går.
5. Placera bilbarnstolen på ett lämpligt säte i bilen.
6. Skjut in ISOFIX-låsarmarna **(8)** i ISOFIX-fästpunkterna **(9)** tills de fastnar med ett högt klickande ljud. De två ISOFIX-säkerhetsindikatorerna **(11)** kommer att slå över från rött till grönt.
7. Kontrollera att stolen sitter säkert genom att försöka dra loss den från ISOFIX-fästpunkterna **(9)**.
8. Skjut bilbarnstolen mot bilsätets ryggstöd tills den ligger rakt mot ryggstödet.

> Om bilens huvudstöd är i vägen drar du det så långt upp det går eller tar bort det helt (utom för bakåtvända säten).

9. Du kan placera stolen i ett upprätt eller lutande läge genom att trycka på knappen för lägesjustering **(14)** och flytta sätet framåt eller bakåt.

TA UT BILBARNSTOLEN UR FORDONET

Utför monteringsstegen i omvänd ordning.

1. Lås upp ISOFIX-låsarmarna **(8)** på båda sidorna genom att trycka på ISOFIX-frigöringsknapparna **(10)** och dra tillbaka dem samtidigt.
2. Dra bort stolen från ISOFIX-fästpunkterna **(9)**.
3. Ta bort bilbarnstolen och tryck tillbaka ISOFIX-låsarmarna **(8)** helt till deras transportlägen.

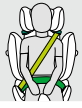
JUSTERA HUVUDSTÖDET

Det justerbara huvudstödet **(2)** kan justeras med justeringshandtaget **(4)** på baksidan av huvudstödet **(2)**. Justera huvudstödet så att det är max. 2 cm (ungefär 2 fingrars bredd) mellan barnets axlar och huvudstödet.

> Huvudstödets höjd kan fortfarande justeras när bilbarnstolen är monterad i bilen.

KORREKT INSTALLATIONSLÄGE

100 cm – 150 cm



SE

BARN

1. Placera höftbältet i de gröna höftbältesspåren **(7)** på bilsätet.
2. Dra i axelremmen för att dra åt höftbältet.
3. På sidan av bilbarnstolen bredvid bältesspännet måste axelremmen och höftbältet föras ihop i höftbältets spår **(7)**.
4. För in axelremmen genom axelremmens spår **(5)** tills den sitter i bältesspåret.
5. Se till att axelremmen löper över barnets nyckelben och inte vidrör barnets hals. Justera vid behov huvudstödets höjd **(2)** för att ändra bältets läge.

SE

JUSTERA LUTNINGSLÄGET

1. Om du vill luta sätet bakåt trycker du på knappen för lägesjustering **(14)** på undersidan av främre delen av bältesstolen **(3)**.
2. För att lyfta upp sätet till sittläge igen trycker du på knappen för lägesjustering **(14)** igen och för sätet uppåt med lätt tryck mot bältesstolen **(3)**.

LINJÄRT SIDOKROCKSSKYDD (L.S.P.)

Om det linjära sidoskyddet **(6)** tar i dörren eller om det påverkar det utrymme som finns kvar på passagerarsätet kan det tas bort. Du gör det genom att trycka på frigöringsknappen **(13)**. För att komma åt denna knapp måste ryggstödets klädsel tas bort. Om du vill sätta tillbaka det linjära sidokrockskyddet **(6)** på stolen följer du instruktionerna för borttagning i omvänd ordning.

LUTNINGSBART HUVUDSTÖD

Det lutningsbara huvudstödet **(15)** förhindrar att barnets huvud tippar framåt på ett farligt sätt medan det sover.

Det kan ställas in i tre olika lägen.

Skjut det lutningsbara huvudstödet **(15)** framåt tills önskat läge nås.

Barnets huvud ska alltid vara i kontakt med det lutningsbara huvudstödet.

TA BORT OCH SÄTTA TILLBAKA STOLENS KLÄDSEL

Bilbarnstolens klädsel består av tre delar (huvudstöd, ryggstöd och bältesstol). De hålls på plats på flera ställen av tryckknappar och elastiska band. När alla fästen har lossats kan du ta av de enskilda delarna av klädseln.

För att sätta tillbaka klädseln på bilbarnstolen ska du följa instruktionerna för att ta av den i omvänd ordning.

Klädseln får tvättas i högst 30 °C med skonsamt tvättprogram. I annat fall riskerar klädseln att missfärgas. Tvätta klädseln separat och torka den inte i torktumlare eller i direkt solljus.

TILLVERKARENS GARANTI OCH FÖRESKRIFTER RÖRANDE AVFALLSHANTERING

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) ger dig 3 års garanti på den här produkten. Garantin gäller i landet där produkten först såldes av en återförsäljare till en kund. Garantibestämmelserna och all information som krävs för att göra ett garantianspråk finns på vår hemsida **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Om en garanti visas i varans beskrivning förblir dina juridiska rättigheter gentemot oss avseende fel opåverkade.

Följ alla tillämpliga lagar i ditt land när du kastar produkten.

SERTIFISERING

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix med automatisk 3-punkts belte: 100 cm – 150 cm

Alder: fra omkring 3 år til omkring 12 år

Takk for at du valgte Solution G i-Fix som ditt barnebilsete.

Les instruksjonene nøye før du installerer setet i bilen din og ha alltid disse instruksjonene for hånden i rommet som er tenkt for den (12).

⚠ VIKTIG INFORMASJON

- Barnebilsetet kan ikke endres på noen måte uten godkjenning fra typegodkjenningsmyndighetene.
- For å sikre at barnet ditt er helt beskyttet, er det helt vesentlig at du bruker barnebilsetet som beskrevet i denne håndboken.
- Må ikke brukes før barnet er minst 100 cm langt.
- Dette barnebilsetet kan bare monteres på bilseter som er godkjent for bruk av barnesikringssystemer i henhold til bilens håndbok.
- Det passer kun i kjøretøyseter med automatiske trepunktsbelter som er godkjente i henhold til FN-forskrift 16 eller en tilsvarende standard.
- Ikke bruk andre kontaktpunkter for belastning enn de som er beskrevet i instruksjonene og merket på barnesikringen.
- Hele overflaten på ryggstøtten i barnebilsetet må være i kontakt med bilsetets ryggstøtte.
- Skulderbeltet må føres oppover og bakover på skrå. Det må aldri føres forover til øverste innfestingspunkt i bilen.
- Bilens beltespenne må aldri krysse armlenene på setet. Hvis beltestussen er for lang, egner ikke barnebilsetet seg for bruk i dette setet i bilen.
- 3-punkts belte må kun føres gjennom de angitte rutene. Belteføringene er beskrevet i detalj i denne håndboken, og er markert i grønt på barnebilsetet.
- Bekkenbeltet må plasseres så lavt som mulig over barnets underliv for å gi optimal beskyttelse i tilfelle en ulykke.
- Før hver gangs bruk må du sjekke at det automatiske 3-punkts belte i bilen er riktig justert og passer stramt på barnets kropp. Beltet må aldri vris!
- Hodestøtten kan bare gi barnet maksimal beskyttelse og komfort når den er optimalt justert, samtidig som at skulderbeltet kan legges jevnt.
- Barnebilsetet må alltid sikres på riktig måte i bilen, selv når det ikke er i bruk.
- Sørg alltid for at barnebilsetet ikke kommer i klem når bildøren lukkes eller baksetet justeres.
- Barnebilsetet er også testet og typegodkjent uten lineære sidekollisjonsbeskyttere.
- All bagasje eller andre gjenstander i bilen må alltid være godt sikret. Ellers kan de kastes rundt i bilen og føre til dødelige skader.
- Barnebilsetet må aldri brukes uten setetrekket. Sjekk at det bare er et originalt CYBEX-setetrekk som brukes, siden trekket er et nøkkelelement i setefunksjonen.
- La aldri barnet være alene i bilen uten tilsyn.
- Delene i barnefestesystemet varmes opp i solen og kan potensielt gi forbrenning på barnets hud. Beskytt barnet og barnebilsetet mot direkte sollys.
- En ulykke kan forårsake skader på barnebilsetet som ikke kan identifiseres med det blotte øye. Skift ut barnesetet etter en ulykke. Ta kontakt med forhandleren eller produsenten i tvilstilfeller.
- Ikke bruk dette barnebilsetet i mer enn elleve år. Barnebilsetet utsettes for store påkjenninger i løpet av produktets levetid, noe som fører til at materialenes kvalitet vil endre seg med økende alder.
- Plastdelene kan rengjøres med et mildt vaskemiddel og varmt vann. Bruk aldri sterke rengjørings- eller blekemidler.
- Noen bilseter er laget av følsomme materialer og bruken av barnebilseter kan etterlate merker og/eller forårsake misfarging av setene. For å forhindre dette, legg et teppe, håndkle eller lignende under barnebilsetet for å beskytte bilsetet.

PRODUKTETS DELER

(1) Ryggstøtte
(2) Justerbar hodestøtte
(3) Seteforhøyelse
(4) Høydejustering av hodestøtten
(5) Skulderbelteføring
(6) Lineær sidekollisjonsbeskyttelse (L.S.P.)
(7) Bekkenbelteføring
(8) ISOFIX låsearmer
(9) ISOFIX forankringspunkter
(10) ISOFIX utløserknapper
(11) ISOFIX sikkerhetsindikator
(12) Oppbevaringslomme for bruksanvisning
(13) Utløserknapp for sidekollisjonsbeskyttelsen
(14) Posisjonsjusteringsknapp
(15) Justerbar hodestøtte

NO

DEN RIKTIGE POSISJONEN I BILEN

Når ISOFIX-låsearmene **(8)** er trukket tilbake, kan barnebilsetet brukes i bilseter som er utstyrt med et automatisk trepunktsbelte. Se vedlagt kjøretøytypeliste for godkjente kjøretøy, hvis du skal bruke ISOFIX. Du kan få den siste oppdaterte versjonen fra **www.cybex-online.com**.

Hvis et barn er høyere enn 135 cm, kan kompatibiliteten mellom Solution G i-Fix og bilen din være redusert. Gå gjennom biltypelisten for å kontrollere om barnesetet kan brukes med alle hodestøttestillinger, uten begrensning. I unntakstilfeller kan barnesetet også brukes i fremre passasjersete. Følg alltid kjøretøyprodusentens anbefalinger.

INSTALLERE BARNEBILSETET I BILEN

1. Sjekk alltid at …
   - ryggstøttene i bilen er låst i oppreist stilling.
   - hvis barnebilsetet installeres i passasjersetet foran, at bilsetet er flyttet så langt bakover som mulig uten at det påvirker belteføringen.
2. Før installasjonen må du kontrollere at barnebilsetet er i sittestilling.
3. Frigjør ISOFIX-utløserknappene **(10)** for å strekke ut ISOFIX-låsearmene **(8)**.

> Begge ISOFIX-utløserknappene kan løses ut uavhengig, og dermed kan ISOFIX-låsearmene justeres uavhengig av hverandre.

4. Skyv ISOFIX-låsearmene **(8)** så langt ut av basen som de går.
5. Plasser barnebilsetet på et passende sete i bilen.
6. Skyv ISOFIX-låsearmene **(8)** inn i ISOFIX-festepunktene **(9)** til disse låses på plass med et hørbart «KLIKK». De to ISOFIX sikkerhetsindikatorene **(11)** vil skifte fra rødt til grønt.
7. Kontroller at setet er sikret ved å prøve å dra det ut av ISOFIX-festepunktene **(9)**.
8. Skyv barnebilsetet mot ryggstøtten i bilsetet til den er helt på linje med ryggstøtten.

> Hvis hodestøtten i bilen er i veien, trekk den opp så langt det går eller fjern den helt (unntatt i bilseter som vender bakover).

9. Setet kan settes i sitte- eller liggeposisjon ved å trykke på posisjonsjusteringsknappen **(14)** og flytte setet forover eller skyve det bakover.

FJERNE BARNEBILSETET FRA BILEN

Utfør installasjonstrinnene i omvendt rekkefølge.

1. Løsne ISOFIX låsearmene **(8)** på begge sider ved å trykke inn ISOFIX utløserknappene **(10)** og trekk armene tilbake samtidig.
2. Trekk setet ut av ISOFIX festepunktene **(9)**.
3. Fjern barnebilsetet og skyv ISOFIX-låsearmene **(8)** helt tilbake inn i transportposisjonene.

JUSTERING AV HODESTØTTEN

Den justerbare hodestøtten **(2)** kan justeres ved å bruke hodestøttens høydejustering **(4)** bak på hodestøtten **(2)**. Juster hodestøtten slik at maks. 2 cm (cirka 2 fingerbredder) er igjen mellom barnets skulder og hodestøtten.

> Høyden på nakkestøtten kan fremdeles justeres mens setet er installert i bilen.

RIKTIG INSTALLASJONSMODUS

100 cm – 150 cm

FESTING AV BARNET

1. Plasser bekkenbeltet i de grønnfargede bekkenbelteføringene **(7)** på barnebilsetet.
2. Trekk i skulderbeltet for å stramme bekkenbeltet.
3. På den siden av barnebilsetet som er nærmest beltespennen, må både skulder- og bekkenbeltet føres gjennom bekkenbelteføringen **(7)**.
4. Led skulderbeltet gjennom den grønne skulderbelteføringen til det er inne i belteføringen.
5. Kontroller at skulderbeltet løper over barnets kragebein og ikke berører barnets hals. Om nødvendig må du justere høyden på den justerbare hodestøtten **(2)** for å endre belteposisjonen.

JUSTERE LIGGEPOSISJONEN

1. For å sette barnebilsetet i liggeposisjonen, trykk på posisjonsjusteringsknappen **(14)** på undersiden av fremre del av seteforhøyelsen **(3)**.
2. For å føre setet fra liggeposisjonen til sitteposisjonen, trykk på posisjonsjusteringsknappen **(14)** igjen og før setet oppover med et lett trykk mot seteforhøyelsen **(3)**.

LINEÆR SIDEKOLLISJONSBESKYTTELSE (L.S.P.)

Hvis den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen **(6)** er i konflikt med bildøren, eller hvis den påvirker hvor mye rom det er igjen i passasjersetet, er det mulig å fjerne den. For å gjøre det, trykk på frigjøringsknappen for sidekollisjonsbeskyttelsen **(13)**. For å nå denne knappen, må trekket på ryggstøtten fjernes. For å feste L.S.P. **(6)** på setet igjen, følg instruksene for fjerning i motsatt rekkefølge.

JUSTERBAR HODESTØTTE

Den justerbare hodestøtten **(15)** bidrar til å hindre at barnets hode faller forover når det sovner.

Den kan stilles i én av tre posisjoner.

Skyv den justerbare hodestøtten **(15)** fremover til ønsket posisjon er nådd.

Barnets hode må alltid være i kontakt med den justerbare hodestøtten.

FJERNING OG PÅSETTING AV SETETREKKET

Trekket på barnebilsetet består av tre deler (hodestøtte, ryggstøtte, seteforhøyelse). Disse holdes på plass flere steder med trykknapper og elastiske bånd. Når alle festene er løsnet, kan de enkelte delene av trekket fjernes.

For å sette trekkene på setet igjen, følg instruksene for fjerning i motsatt rekkefølge.

Trekket kan kun vaskes ved 30 °C med et delikat vaskeprogram, ellers kan det føre til misfarging av stoffet i trekket. Trekket skal vaskes separat fra annet tøy og ikke tørkes i tørketrommel eller direkte sollys!

PRODUSENTENS GARANTI- OG AVHENDINGSBESTEMMELSER

NO

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) gir deg 3 års garanti på dette produktet. Garantien gjelder i landet der dette produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde. Innholdet i garantien og all viktig informasjon som kreves for eventuelle krav om garantidekning, finner du på hjemmesiden vår **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Dine juridiske rettigheter vil fortsatt være upåvirket selv om det vises en garanti i beskrivelsen av artikkelen.

Følg reglene for avfallshåndtering i landet ditt.

SERTIFIOINTI

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix automaattisella kolmipistevyöllä: 100 cm – 150 cm

Ikä: Noin 3 vuodesta noin 12 vuoteen.

Kiitos, että turvaistuinta valitessasi valitsit Solution G i-Fix -istuimen.

Lue ohjeet huolellisesti ennen istuimen asentamista autoon ja pidä ne aina mukana osoitetussa lokerossa (12).

FI

⚠ TÄRKEITÄ TIETOJA

- Turvaistuinta ei saa muuttaa eikä siihen saa lisätä mitään ilman tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksyntää.
- Jotta lapsesi pysyy asianmukaisesti suojattuna, on ehdottoman tärkeää, että käytät turvaistuinta tässä oppaassa kuvatulla tavalla.
- Älä käytä ennen kuin lapsi on vähintään 100 cm pitkä.
- Tämän turvaistuimen saa asentaa vain sellaisille ajoneuvojen istuimille, jotka on hyväksytty lasten turvaistuinkäyttöön ajoneuvon käsikirjan mukaisesti.
- Sopii vain sellaisille ajoneuvon istuimille, joissa on automaattiset kolmipistevyöt ja jotka on hyväksytty YK-säännön nro 16 tai vastaavan standardin mukaan.
- Älä käytä muita kantavia kosketuspisteitä kuin niitä, jotka on kuvattu ohjeissa ja merkitty turvaistuimeen.
- Lapsen turvaistuimen selkänojan koko pinnan on kosketettava ajoneuvon selkänojaa.
- Olkavyön on kuljettava ylöspäin ja taaksepäin kallistuslinjalla. Se ei saa koskaan kulkea eteenpäin auton turvavyön yläkiinnityskohtaan.
- Ajoneuvon turvavyön lukko ei saa koskaan ylittää istuimen turvavyön ohjainta. Jos turvavyö on liian pitkä, lastenistuin ei sovellu käytettäväksi auton tässä paikassa.
- Kolmepistevyön saa kuljettaa vain määrättyjen reittien läpi. Vyön reititykset on kuvattu yksityiskohtaisesti tässä käyttöoppaassa, ja ne on merkitty punaisella turvaistuimeen.
- Lantiovyön on oltava niin alhaalla kuin mahdollista, ja sen pitää kulkea lapsen lantion yli, jotta sillä on optimaalinen teho onnettomuuden sattuessa.
- Varmista ennen jokaista ajomatkaa, että automaattiset kolmipistevyöt on säädetty oikein ja asettuvat tiukasti lapsen vartaloa vasten. Älä koskaan laita vyötä kierteille!
- Vain optimaalisesti säädetty niskatuki voi tarjota lapsellesi maksimaalista suojaa ja mukavuutta varmistaen samalla, että olkavyö voidaan asentaa sujuvasti.
- Lasten turvaistuin on aina kiinnitettävä oikein ajoneuvon vyöllä myös silloin, kun se ei ole käytössä.
- Varmista aina, että lastenistuin ei koskaan jää jumiin, kun suljet auton oven tai säädät takaistuinta.
- Turvaistuin on myös testattu ja hyväksytty käytettäväksi ilman lineaarisia sivutörmäyssuojia.
- Matkatavarat tai muut autossa olevat esineet on aina kiinnitettävä tukevasti. Muussa tapauksessa lapsi voivat sinkoutua auton sisällä, mikä voi aiheuttaa kuolemaan johtavan vamman.
- Turvaistuinta ei saa koskaan käyttää ilman istuimen päällystä. Varmista, että käytät vain alkuperäistä Cybex-istuimen suojusta, koska se on keskeinen osa istuimen toimintaa.
- Älä koskaan jätä lasta autoon ilman valvontaa.
- Lasten turvajärjestelmän osat kuumenevat auringossa ja voivat mahdollisesti polttaa lapsen ihoa. Suojaa lastasi ja istuinta suoralta auringonvalolta.
- Onnettomuus voi aiheuttaa turvaistuimelle vaurioita, jotka eivät ole havaittavissa paljaalla silmällä. Vaihda lastenistuin onnettomuuden jälkeen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Älä käytä tätä lastenistuinta pidempään kuin 11 vuotta. Lasten turvaistuin altistuu suurelle rasitukselle tuotteen käyttöiän aikana, mikä johtaa materiaalin laadun muutoksiin iän myötä.
- Muoviosat voidaan puhdistaa miedolla puhdistusaineella ja lämpimällä vedellä. Älä koskaan käytä vahvoja puhdistusaineita tai valkaisuaineita!
- Turvaistuimen käyttö saattaa jättää jälkiä ja/tai aiheuttaa värimuutoksia joihinkin aroista materiaaleista valmistettuihin auton istuimiin. Voit asettaa peiton tai pyyhkeen tai vastaavan lastenistuimen alle auton istuimen suojaamiseksi.

TUOTTEEN OSAT

(1) Selkänoja
(2) Säädettävä niskatuki
(3) Tehoste
(4) Niskatuen korkeussäädin
(5) Olkavyön ohjain
(6) Lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.)
(7) Lantiovyön ohjain
(8) ISOFIX-lukitusvarret
(9) ISOFIX-kiinnityspisteet
(10) ISOFIX-vapautuspainikkeet
(11) ISOFIX-turvallisuusilmaisin
(12) Käyttöoppaan säilytyslokero
(13) Sivutörmäyssuojan vapautuspainikkeet
(14) Asennon säätöpainike
(15) Säädettävä niskatuki

OIKEA ASENTO AJONEUVOSSA

Sisään vedettyjen ISOFIX-lukitusvarsien **(8)** avulla lasten turvaistuinta voidaan käyttää automaattisella kolmipistevyöllä varustetuilla auton istuimilla. Katso ISOFIX-käytössä ohessa toimitetusta ajoneuvotyyppien luettelosta hyväksytyt ajoneuvot. Voit hankkia uusimman version osoitteesta **www.cybex-online.com**.

Kun lapsi on yli 135 cm pitkä, Solution G i-Fix:in ja autosi yhteensopivuus saattaa vaarantua. Tarkista auton tyyppiluettelosta, voidaanko lasten turvaistuinta käyttää rajoituksetta kaikissa niskatukien asennoissa. Poikkeustapauksissa lasten turvaistuinta voidaan käyttää myös etumatkustajan istuimella. Noudata aina ajoneuvon valmistajan suosituksia.

LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN AUTOON

1. Varmista aina, että
   - auton selkänojat on lukittu pystyasentoon.
   - Kun kiinnität lastenistuimen etumatkustajan istuimelle, se säädetään mahdollisimman taakse siten, että se ei vaikuta vyön kulkuun.
2. Varmista ennen asennusta, että turvaistuin on istuma-asennossa.
3. Vapauta ISOFIX-vapautuspainikkeet **(10)** pidentääksesi ISOFIX-lukitusvarsia **(8)**.

> Molemmat ISOFIX-vapautuspainikkeet voidaan vapauttaa yksittäin, jolloin ISOFIX-lukitusvarsia voidaan myös säätää yksittäin.

4. Työnnä ISOFIX-lukitusvarret **(8)** mahdollisimman kauas turvaistuimesta.
5. Aseta turvaistuin sopivalle istuimelle autossa.
6. Työnnä ISOFIX-lukitusvarret **(8)** ISOFIX-kiinnityspisteisiin **(9)**, kunnes nämä lukittuvat paikoilleen kuuluvalla NAKSAHDUKSELLA. Kaksi ISOFIX-turvailmaisinta **(11)** vaihtuu punaisesta vihreään.
7. Varmista, että alusta on tukevasti kiinni yrittämällä vetää sitä ISOFIX-kiinnityspisteistä **(9)**.
8. Paina turvaistuinta kohti ajoneuvon istuimen selkänojaa, kunnes se on täysin linjassa selkänojan kanssa.

> Jos auton niskatuki on tiellä, vedä sitä mahdollisimman paljon ylöspäin tai irrota se kokonaan (lukuun ottamatta selkä menosuuntaan suunnattuja ajoneuvon istuimia).

9. Istuin voidaan asettaa istuma- tai kallistusasentoon painamalla asennon säätöpainiketta **(14)** ja siirtämällä istuinta eteenpäin tai taaksepäin.

LASTEN TURVAISTUIMEN POISTAMINEN AUTOSTA

Suorita asennusvaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

1. Avaa ISOFIX-lukitusvarret **(8)** molemmilta puolilta painamalla ISOFIX-vapautuspainikkeita **(10)**ja vetämällä niitä taaksepäin samanaikaisesti.
2. Vedä istuin pois ISOFIX-kiinnityspisteistä**(9)**.
3. Irrota turvaistuin ja liu'uta ISOFIX-lukitusvarret **(8)** kokonaan takaisin kuljetusasentoihinsa.

NISKATUEN SÄÄTÄMINEN

Niskatukea **(2)** voidaan säätää käyttämällä niskatuen korkeuden säätökahvaa **(4)** niskatuen takana **(2)**. Säädä niskatukea siten, että enintään 2 cm (n. kahden sormen leveys) jää lapsen olkapäiden ja niskatuen väliin.

> Niskatuen korkeutta voidaan edelleen säätää, kun istuin on asennettu autoon.

OIKEA ASENNUSTAPA

100 cm – 150 cm

LAPSILUKON KIINNITTÄMINEN

1. Aseta lantiovyö lastenistuimen vihreisiin lantiovyön ohjaimiin **(7)**.
2. Vedä olkavyöstä kiristääksesi lantiovyötä.
3. Auton istuimen vyönsoljen viereisellä puolella on olkavyö ja lantiovyö asetettava yhdessä lantiovyön ohjaimeen **(7)**.
4. Työnnä olkavyö olkavyön ohjaimen läpi**(5)**, kunnes se on vyön ohjaimen sisällä.
5. Varmista, että olkavyö kulkee lapsen solisluun yli eikä kosketa lapsen kaulaa. Säädä tarvittaessa niskatuen korkeutta **(2)** vaihtaaksesi vyön asentoa.

KALLISTUSASENNON SÄÄTÖ

FI

1. Aseta istuin kallistusasentoon painamalla asennon säätöpainiketta **(14)** tehostimen etuosan alapuolella **(3)**.
2. Jos haluat palauttaa istuimen kallistusasennosta istuma-asentoon, paina asennon säätöpainiketta **(14)** uudelleen ja ohjaa istuinta ylöspäin kevyesti tehostinta vasten **(3)**.

LINEAARINEN SIVUTÖRMÄYSSUOJA (LSP)

Jos lineaarinen sivutörmäyssuoja **(6)** osuu auton oveen tai jos se vaikuttaa matkustajan istuimelle jäävän tilan määrään, se on mahdollista irrottaa. Tätä varten paina sivutörmäyssuojan vapautuspainiketta **(13)**. Tämän painikkeen saavuttamiseksi selkänojan suojus on poistettava. Sivutörmäyssuojan (LSP) uudelleen kiinnittämiseksi **(6)** istuimeen tulee noudattaa poisto-ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

KALISTETTAVA NISKATUKI

Kallistettava niskatuki **(15)** auttaa estämään pään vaarallisen kallistumisen eteenpäin lapsen nukkuessa.

Se voidaan asettaa kolmeen eri asentoon.

Paina kallistettavaa niskatukea **(15)** eteenpäin, kunnes haluamasi asento on saavutettu.

Lapsen pään tulee aina koskea kallistettavaan niskatukeen.

ISTUIMEN SUOJUKSEN IRROTTAMINEN JA KIINNITTÄMINEN

Lapsen turvaistuimen suojus koostuu kolmesta osasta (niskatuki, selkänoja ja tehostin). Painonapit ja elastiset teipit pitävät niitä paikoillaan useissa paikoissa. Kun kaikki painonapit on avattu, suojuksen yksittäiset osat voidaan irrottaa.

Aseta suojukset takaisin istuimelle noudattamalla poisto-ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

Suojuksen saa pestä vain 30 °C:n hienopesuohjelmalla, koska muut ohjelmat voivat aiheuttaa suojuskankaan värjäytymistä. Pese suojus erikseen muusta pyykistä äläkä kuivaa sitä kuivaajassa tai suorassa auringonvalossa.

VALMISTAJAN TAKUUOHJEET JA HÄVITTÄMISSÄÄNNÖT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) antaa tälle tuotteelle kolmen vuoden takuun. Takuu on voimassa siinä maassa, jossa tämä tuote alun perin myytiin asiakkaalle jälleenmyyjän toimesta. Takuun sisältö ja kaikki takuun vaatimat olennaiset tiedot takuun vahvistamiseksi löytyvät kotisivultamme **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Jos takuu näkyy tuotekuvauksessa, lailliset vikoja koskevat oikeutesi säilyvät ennallaan.

Noudata maasi jätehuoltomääräyksiä.

CERTIFICERING

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix med automatisk trepunktssele: 100 cm – 150 cm

Alder: fra ca. 3 år til ca. 12 år

Tak fordi du valgte Solution G i-Fix-autostolen.

Læs brugsanvisningen grundigt, før du installerer autostolen i din bil, og sørg for, at den altid er tilgængelig i det rum, der er beregnet til den (12).

⚠ VIGTIG INFORMATION

- Der må ikke foretages ændringer på autostolen uden at disse er godkendt af den typegodkendende myndighed.
- For at holde barnet korrekt beskyttet er det meget vigtigt, at du bruger autostolen som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke autostolen, før barnet måler 100 cm i højden.
- Autostolen må kun monteres på bilsæder, som er godkendt til brug af barnefastholdelsessystemer i henhold til bilens manual.
- Kun egnet til bilsæder med automatiske trepunktsseler, der er godkendt i henhold til FN-regulativ nr. 16 eller en tilsvarende standard.
- Brug ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i vejledningen og markeret på barnefastholdelsesanordningen.
- Hele autostolens ryglæn skal have kontakt med bilens ryglæn.
- Skulderselen skal løbe skråt opad og tilbage ved tilbagelæning. Den må aldrig løbe frem til det øverste selepunkt i bilen.
- Bilens selespænde må aldrig krydse stolens armlæn. Hvis seleforlængeren er for lang, er autostolen ikke egnet til brug i denne position i bilen.
- Trepunktsselen må kun føres gennem de udpegede ruter. Seleføringen er detaljeret beskrevet i denne brugsanvisning og markeret med grønt på autostolen.
- Hofteselen skal sidde så lavt som muligt henover dit barns lyske for at have optimal effekt i tilfælde af en ulykke.
- Før hver køretur skal du sørge for, at bilens automatiske trepunktssele er justeret korrekt, så den sidder tæt omkring barnets krop. Sno aldrig selen!
- Kun en optimalt indstillet hovedstøtte kan yde barnet maksimal beskyttelse og komfort, samtidig med at den sikrer, at skulderselen kan tilpasses uden besvær.
- Autostolen skal altid være korrekt fastgjort i bilen, også når den ikke er i brug.
- Pas på, at autostolen ikke kommer i klemme, når bildøren lukkes eller bagsædet justeres.
- Autostolen er også testet og homologeret uden de lineære sidekollisionsbeskyttere.
- Bagage og andre genstande i bilen skal altid fastgøres forsvarligt. Ellers kan de blive kastet rundt i bilen og forårsage livsfarlige kvæstelser.
- Autostolen må aldrig bruges uden sædebetrækket. Brug kun et originalt CYBEX-sædebetræk, da betrækket er vigtigt for sædets funktion.
- Efterlad aldrig dit barn i bilen uden opsyn.
- Barnefastholdelsessystemets dele bliver varme i solen og kan muligvis forbrænde barnets hud. Beskyt dit barn og autostolen mod direkte sollys.
- En ulykke kan medføre skader på autostolen, som ikke kan ses med det blotte øje. Du bør derfor udskifte autostolen efter en ulykke. I tvivlstilfælde bør du henvende dig til din forhandler eller producenten.
- Brug ikke denne autostol i mere end 11 år. Autostolen udsættes for stor belastning i løbet af sin levetid, hvilket gradvist fører til ændringer i materialekvaliteten.
- Plastdelene kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Brug aldrig skrappe rengøringsmidler eller blegemidler!
- Autostolen kan efterlade mærker og/eller forårsage misfarvning på bilsæder fremstillet af følsomme materialer. For at beskytte bilsædet kan du anbringe et tæppe, håndklæde eller lignende under autostolen.

PRODUKTDELE

(1) Ryglæn
(2) Justerbar hovedstøtte
(3) Sædepude
(4) Højdejusteringsanordning, hovedstøtte
(5) Skulderseleføring
(6) Lineær sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.)
(7) Hofteseleføring
(8) ISOFIX-låsearme
(9) ISOFIX-forankringspunkter
(10) ISOFIX-udløsningsknapper
(11) ISOFIX-sikkerhedsindikator
(12) Rum til brugsanvisning
(13) Udløsningsknap, sidekollisionsbeskyttelse
(14) Positionsjusteringsknap
(15) Hovedstøtte med tilbagelæning

DK

KORREKT POSITION I BILEN

Med tilbagetrukne ISOFIX-låsearme **(8)** kan autostolen bruges på bilsæder, der er udstyret med en automatisk trepunktssele. Vedr. brugen af ISOFIX henvises til den vedlagte liste over godkendte biltyper. Den nyeste version findes på **www.cybex-online.com**.

Hvis barnet er højere end 135 cm, kan foreneligheden mellem Solution G i-Fix og din bil være reduceret. Gennemgå biltypelisten for at kontrollere, om autostolen kan bruges i alle hovedstøttepositioner uden begrænsninger. I undtagelsestilfælde kan autostolen også bruges på forreste passagersæde. Overhold altid bilproducentens anbefalinger.

INSTALLERING AF AUTOSTOLEN I BILEN

1. Sørg altid for, at…
   - ryglænene i bilen er låst i lodret position.
   - autostolen, når den monteres på forreste passagersæde, justeres så langt tilbage så muligt uden at påvirke seleføringen.
2. Før installation skal du sørge for, at autostolen er i siddeposition.
3. Aktivér ISOFIX-udløsningsknapperne **(10)** for at forlænge ISOFIX-låsearmene **(8)**.

> ISOFIX-udløsningsknapperne kan aktiveres hver for sig, så ISOFIX-låsearmene kan justeres uafhængigt af hinanden.

4. Skub ISOFIX-låsearmene **(8)** så langt ud af basen, som de kan komme.
5. Anbring autostolen på et passende sæde i bilen.
6. Skub ISOFIX-låsearmene **(8)** ind i ISOFIX-forankringspunkterne **(9)**, indtil de låses på plads med et hørligt "KLIK". De to ISOFIX-sikkerhedsindikatorer **(11)** skifter fra rød til grøn.
7. Kontrollér, at autostolen sidder ordentligt fast ved at prøve at rykke den ud af ISOFIX-forankringspunkterne **(9)**.
8. Skub autostolen helt ind mod bilsædets ryglæn.

> Hvis bilens hovedstøtte er i vejen, skal den trækkes opad, så langt den kan komme, eller helt fjernes (undtagen på bagudvendte bilsæder).

9. Autostolen kan sættes i sidde- eller tilbagelænet position ved at trykke på positionsjusteringsknappen **(14)** og skubbe sædet frem eller tilbage.

AFINSTALLERING AF AUTOSTOLEN

Udfør installationstrinnene i omvendt rækkefølge.

1. Lås ISOFIX-låsearmene **(8)** op på begge sider ved at trykke på ISOFIX-udløsningsknapperne **(10)** og trække dem tilbage på samme tid.
2. Træk autostolen ud af ISOFIX-forankringspunkterne **(9)**.
3. Fjern autostolen og skub ISOFIX-låsearmene **(8)** helt tilbage i transportposition.

JUSTERING AF HOVEDSTØTTEN

Hovedstøtten **(2)** kan justeres med højdejusteringsanordningen **(4)**, som befinder sig bag på hovedstøtten **(2)**. Justér hovedstøtten, så der er maks. 2 cm afstand (ca. 2 fingres bredde) mellem barnets skulder og hovedstøtten.

> Hovedstøttens højde kan også justeres, mens autostolen er installeret i bilen.

KORREKT INSTALLATIONSMETODE

100 cm – 150 cm

SIKRING AF BARNET

1. Placer hofteselen i de grønne hofteseleføringer **(7)** på autostolen.
2. Træk i skulderselen for at stramme hofteselen.
3. På siden af autostolen, ved siden af selespændet, skal skulderselen og hofteselen sammen sættes ind i hofteseleføringen **(7)**.
4. Før skulderselen gennem den grønne skulderseleføring**(5)**, indtil den befinder sig inde i seleføringen.
5. Sørg for, at skulderselen krydser dit barns kraveben, og at den ikke rører ved barnets hals. Justér eventuelt højden på hovedstøtten **(2)** for at ændre selens position.

JUSTERING AF LIGGEPOSITIONEN

1. For at sætte autostolen i tilbagelænet position trykkes på positionsjusteringsknappen **(14)** på undersiden af sædepudens forreste del **(3)**.
2. For at rejse stolen op fra tilbagelænet position til siddeposition trykkes igen på positionsjusteringsknappen **(14)**, og ryglænet føres opad med et let tryk mod sædepuden **(3)**.

LINEÆR SIDEKOLLISIONSBESKYTTELSE (L.S.P.)

Hvis den lineære sidekollisionsbeskyttelse **(6)** kommer i konflikt med bildøren eller reducerer pladsen på passagersædet, kan den fjernes. Dette gøres ved at trykke på udløsningsknappen til sidekollisionsbeskyttelsen **(13)**. For at nå ind til denne knap skal betrækket på ryglænet fjernes. Sidekollisionsbeskyttelsen (L.S.P.) **(6)** genmonteres ved at følge anvisningerne for aftagning i modsat rækkefølge.

HOVEDSTØTTE MED TILBAGELÆNING

Hovedstøtten med tilbagelæning **(15)** hjælper med at forhindre, at barnets hoved falder faretruende forover, mens det sover.

Den har 3 indstillinger.

Skub hovedstøtten **(15)** fremad, indtil den ønskede position er nået.

Barnets hoved skal altid have kontakt med hovedstøtten.

AFTAGNING OG PÅSÆTNING AF SÆDEBETRÆK

Autostolens betræk består af tre dele (hovedstøtte, ryglæn og sædepude). Disse holdes på plads flere steder af trykknapper og elastikbånd. Når alle befæstigelsesdele er åbnet, kan de enkelte dele af betrækket fjernes.

Betrækket sættes på igen ved at følge anvisningerne for aftagning i modsat rækkefølge.

Betrækket må kun vaskes i et skåneprogram ved 30 °C for at undgå misfarvning af stoffet. Betrækket må ikke vaskes sammen med andet vasketøj, og det må ikke tørres i tørretumbler eller i direkte sollys.

PRODUCENTENS GARANTI- OG BORTSKAFFELSESBESTEMMELSER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) yder 3 års garanti på dette produkt. Garantien er gyldig i det land, hvor produktet oprindeligt blev solgt af en forhandler til en kunde. Indholdet af garantien og alle væsentlige oplysninger, der kræves for at garantien kan gøres gældende, findes på vores hjemmeside **go.gb-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Hvis en garanti er vist i artikelbeskrivelsen, forbliver dine juridiske rettigheder over for os vedrørende mangler upåvirket.

De bestemmelser, der gælder for bortskaffelse af affald i dit land, skal overholdes.

CERTIFIKATI

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix with automatic three-point belt: 100 cm — 150 cm

Starost: od približno 3 let do približno 12 let

Hvala, ker ste se pri izbiri otroškega avtosedeža odločili za Solution G i-Fix.

Pred namestitvijo otroškega avtosedeža v avtomobil natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga vedno imejte pri roki v za to namenjenem predalu (12).

SL

⚠ POMEMBNE INFORMACIJE

- Brez odobritve homologacijskega organa otroškega avtosedeža ni dovoljeno na noben način spreminjati ali mu česa dodajati.
- Zaradi varnosti vašega otroka je ključnega pomena, da otroški avtosedež uporabljate tako, kot je opisano v tem priročniku.
- Ne uporabljajte, dokler otrok ni velik 100 cm.
- Ta otroški avtosedež lahko namestite samo na sedeže v vozilih, ki so v skladu s priročnikom za uporabo vozila in so odobreni za uporabo otroških zadrževalnih sistemov.
- Primerno le za avtosedeže z avtomatskimi tritočkovnimi pasovi, odobrenimi v skladu s predpisom UN št. 16 ali primerljivim standardom.
- Ne uporabljajte drugih nosilnih stičnih točk, razen opisanih v navodilih in označenih na zadrževalnem sistemu.
- Celotna površina naslonjala otroškega avtosedeža mora biti v stiku z naslonjalom vozila.
- Ramenski pas mora potekati navzgor in nazaj ob naklonu. Nikoli ne sme potekati naprej do točke zgornjega pasu v vozilu.
- Zaponka za pas ne sme nikoli križati naslona za roko na sedežu. Če je prosti del traku pasu predolg, otroški avtosedež ni primeren za uporabo v tej legi v vozilu.
- Tritočkovni pas se spelje skozi označene napeljave. Napeljave pasu so podrobno opisane v tem priročniku in so na otroškem avtosedežu označene zeleno.
- Medenični pas mora biti speljan čim nižje čez dimlje otroka, da ima optimalen učinek v primeru nesreče.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da je avtomatski tritočkovni pas vozila pravilno nastavljen in se tesno prilega otrokovemu telesu. Pasu nikoli ne sukajte!
- Le optimalno nastavljen naslon za glavo lahko otroku nudi največjo zaščito in udobje, hkrati pa zagotavlja brezhibno namestitev ramenskega pasu.
- Otroški avtosedež morate v avto vedno pravilno namestiti in zavarovati, tudi če ga ne uporabljate.
- Vedno se prepričajte, da otroški avtosedež ni zagozden v katero od površin, ko zapirate vrata vozila ali nastavljate zadnji sedež.
- Otroški avtosedež je testiran in homologiran brez linearnih zaščit v primeru bočnega trka.
- Prtljaga ali drugi predmeti v vozilu morajo biti vedno dobro pritrjeni. V nasprotnem primeru jih lahko v vozilu vrže v zrak, kar lahko povzroči smrtne poškodbe.
- Otroškega avtosedeža nikoli ne uporabljajte brez sedežne prevleke. Zagotovite, da uporabljate le originalne prevleke CYBEX, saj je prevleka ključni element, ki omogoča delovanje sedeža.
- Otroka nikoli ne puščajte v vozilu brez nadzora.
- Deli otroškega zadrževalnega sistema se na soncu ogrejejo in lahko opečejo otrokovo kožo. Zaščitite svojega otroka in otroški avtosedež pred neposredno izpostavljenostjo soncu.
- Nesreča lahko otroški avtosedež poškoduje tako, da tega s prostim očesom ni mogoče prepoznati. Po nesreči otroški avtosedež zamenjajte. V primeru dvoma se obrnite na svojega trgovca ali izdelovalca.
- Tega otroškega avtosedeža ne uporabljajte več kot 11 let. Otroški avtosedež je v življenjski dobi izdelka izpostavljen visokim obremenitvam, zato se s starostjo kakovost materialov spremeni.
- Plastične dele lahko očistite z blagim čistilom in toplo vodo. Nikoli ne uporabljajte močnih čistil ali belil!
- Na nekaterih sedežih vozila, izdelanih iz občutljivih materialov (npr. semiš, usnje itd.), lahko uporaba otroškega avtosedeža pusti madeže in/ali povzroči razbarvanje. To preprečite tako, da pod otroški avtosedež za zaščito sedeža vozila položite pregrinjalo, brisačo ali kaj podobnega.

DELI IZDELKA

(1) Naslonjalo
(2) Nastavljivi naslon za glavo
(3) Jahač
(4) Regulator višine naslona za glavo
(5) Vodilo ramenskega pasu
(6) Linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P., Linear Side-impact Protection)
(7) Vodilo medeničnega pasu
(8) Blokirne ročice ISOFIX
(9) Sidrne točke ISOFIX
(10) Sprostitvena gumba ISOFIX
(11) Indikator varnosti ISOFIX
(12) Predal za shranjevanje uporabniškega priročnika
(13) Sprostitveni gumb za zaščito v primeru bočnega trka
(14) Gumb za nastavljanje nožnega podstavka
(15) Naklon naslona za glavo

PRAVILNA NAMESTITEV V VOZILU

Z zloženimi blokirnimi ročicami ISOFIX **(8)** se lahko otroški avtosedež uporablja na sedežih vozila, ki so opremljeni z avtomatskim tritočkovnim avtomobilskim varnostnim pasom. Za uporabo sistema ISOFIX glejte priložen seznam vrst vozil za odobrena vozila. Posodobljeno različico najdete na **www.cybex-online.com**.

Ko otrok preraste velikost 135 cm, je morda združljivost med avtosedežem Solution G i-Fix in vašim vozilom zmanjšana. Preglejte seznam vrst vozil, da preverite, ali lahko otroški avtosedež uporabljate z vsemi legami naslona za glavo brez omejitev. V izjemnih primerih lahko otroški avtosedež uporabljate tudi na sprednjem sovoznikovem sedežu. Vedno ravnajte skladno s priporočili izdelovalca vozila.

NAMESTITEV OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA V VOZILO

1. Vedno zagotovite, da …
   - so naslonjala v vozilu blokirana v pokončni legi.
   - je pri nameščanju otroškega avtosedeža na sprednji sovoznikov sedež slednji čim dlje nazaj, ne da bi to vplivalo na napeljavo pasu.
2. Pred namestitvijo se prepričajte, da je otroški avtosedež v sedeči legi.
3. Sprostite sprostitvena gumba ISOFIX **(10)**, da razširite blokirne ročice ISOFIX **(8)**.

> Sprostitvena gumba sistema ISOFIX lahko popustite neodvisno, in omogočite, da se blokirne ročice ISOFIX neodvisno nastavijo.

4. Potisnite blokirne ročice ISOFIX **(8)** kar najdlje iz podnožja v razteg.
5. Avtosedež namestite v primeren sedež avtomobila.
6. Blokirne ročice ISOFIX **(8)** potisnite v sidrne točke ISOFIX**(9)**, da se zaskočijo na mestu s slišnim »KLIKOM«. Dva indikatorja za varnost sistema ISOFIX **(11)** se z rdeče preklopita v zeleno.
7. Prepričajte se, da je avtosedež varno pritrjen, tako da ga poskušate povleči iz sidrnih točk ISOFIX **(9)**.
8. Potisnite avtosedež proti naslonjalu sedeža vozila, da se z naslonjalom povsem poravna.

> Če je naslon za glavo na poti, ga povlecite čim bolj navzgor, ali v celoti odstranite (razen za otroške avtosedeže, obrnjene nazaj).

9. S pritiskom na gumb **(14)** za nastavitev lege in premikanje sedeža naprej ali potiskanje nazaj lahko sedež postavite v sedečo lego ali lego naklona.

ODSTRANJEVANJE OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA IZ VOZILA

Namestitvene korake ponovite v obratnem vrstnem redu.

1. Odblokirajte blokirne ročice ISOFIX **(8)** na obeh straneh, tako da potisnete sprostitvena gumba ISOFIX **(10)** in ju hkrati povlečete nazaj.
2. Avtosedež povlecite proč od sidrnih točk ISOFIX **(9)**.
3. Odstranite otroški avtosedež in potisnite blokirne ročice ISOFIX **(8)** do konca nazaj v transportni položaj.

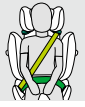
NASTAVLJANJE NASLONA ZA GLAVO

Nastavljivi naslon za glavo **(2)** lahko nastavite z regulatorjem višine naslona za glavo **(4)** na hrbtni strani naslona za glavo **(2)**. Naslon za glavo nastavite tako, da ostane najv. 2 cm (pribl. 2 prsta širine) med rameni otroka in naslonom za glavo.

> Višino naslona za glavo lahko še vedno nastavite, ko je sedež nameščen v vozilu.

PRAVILNI NAČIN NAMESTITVE

100 cm — 150 cm



SL

PRITRDITE OTROKA

1. Medenični pas namestite v zelena vodila medeničnega pasu **(7)** otroškega avtosedeža.
2. Povlecite ramenski pas, da zategnete medenični pas.
3. Na strani avtosedeža poleg zaponke za pas morata biti ramenski pas in medenični pas skupaj vstavljena v vodilo medeničnega pasu **(7)**.
4. Ramenski pas speljite skozi vodilo ramenskega pasu **(5)**, dokler ni znotraj vodila pasu.
5. Prepričajte se, da poteka ramenski pas prek otrokove ključnice in se ne dotika otrokovega vratu. Po potrebi nastavite višino naslona za glavo **(2)**, da spremenite lego pasu.

NASTAVLJANJE LEGE NAKLONA

SL

1. Če želite sedež postaviti v lego naklona, pritisnite gumb za nastavitev lege **(14)** na spodnji strani sprednjega dela jahača **(3)**.
2. Če želite sedež vrniti iz lege naklona v sedečo lego, znova pritisnite gumb za nastavitev lege **(14)** in z rahlim pritiskom na jahača potisnite sedež navzgor **(3)**.

LINEARNA ZAŠČITA V PRIMERU BOČNEGA TRKA

Če linearna zaščita v primeru bočnega trka **(6)** trka v vrata vozila ali vpliva na širino prostora na sovoznikovem sedežu, jo lahko odpnete. V ta namen pritisnite sprostitveni gumb za zaščito v primeru bočnega trka **(13)**. Če želite doseči ta gumb, je treba odstraniti prevleko naslonjala. Linearno zaščito v primeru bočnega trka ponovno namestite **(6)** na sedež tako, da sledite navodilom za odstranjevanje v obratnem vrstnem redu.

NAKLON NASLONA ZA GLAVO

Naklon naslona za glavo **(15)** pomaga preprečiti, da se otrokova glava nevarno nagne naprej med spanjem.

Nastavite ga lahko v enega od treh leg.

Naklon naslona za glavo **(15)** potiskajte naprej, da dosežete želeno lego.

Otrokova glava naj bo ves čas v stiku z naklonom naslona za glavo.

ODSTRANJEVANJE IN PONOVNO NAMEŠČANJE SEDEŽNE PREVLEKE

Prevleko otroškega avtosedeža sestavljajo trije deli (naslon za glavo, naslonjalo in jahač). Na več mestih jih držijo pritiskači in elastični trakovi. Ko vse pritrditve popustite, lahko odstranite posamezne dele prevleke.

Da namestite prevleko nazaj na sedež, sledite navodilom za odstranjevanje v obratnem vrstnem redu.

Prevleko lahko operete pri 30 °C s programom za občutljivo perilo, sicer se lahko tkanina prevleke razbarva. Prevleko operite ločeno od perila in je ne sušite v sušilnem stroju ali na neposredni sončni svetlobi!

GARANCIJA IZDELOVALCA IN PREDPISI ZA ODSTRANJEVANJE

Družba CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemčija) daje na ta izdelek 3-letno garancijo. Garancija velja v državi, kjer je ta izdelek prodal stranki maloprodajalec. Vsebina garancije in vse bistvene informacije, potrebne za uveljavljanje garancije, najdete na naši spletni strani **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Če je v opisu artikla prikazana garancija, to ne vpliva na vaše zakonite pravice, ki jih imate proti nam zaradi okvar.

Upoštevajte nacionalne predpise za odstranjevanje odpadkov v svoji državi.

CERTIFIKACIJA

UN R129/03

CYBEX Solution G i-FIX sa automatskim pojasem na tri točke vezivanja: 100 cm – 150 cm

Dob: od približno 3 godine do približno 12 godina

Hvala vam što ste se odlučili za Solution G i-Fix prilikom izbora autosjedalice za vaše dijete.

Pažljivo pročitajte ova Uputstva za upotrebu prije postavljanja autosjedalice u svoj automobil i uvijek ih držite pri ruci, u za to namijenjenom pregratku (12).

⚠ VAŽNE INFORMACIJE

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, autosjedalica se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kako biste zaštitili svoje dijete, autosjedalicu neophodno je koristiti kako je opisano u ovom priručniku.
- Ovu autosjedalicu nemojte koristiti prije nego što vaše dijete dostigne 100 cm.
- Ova se autosjedalica smije instalirati samo na sjedalima vozila odobrenima za uporabu sustava za vezivanje djece, sukladno s priručnikom za vozilo.
- Pogodno samo za sjedišta u vozilu s automatskim pojasevima na tri točke vezivanja odobrenim u skladu s UN Uredbom br. 16 ili usporedivim standardom.
- Nemojte upotrebljavati kontaktne točke koje nose teret osim onih opisanih u uputama i označenih na sustavu vezivanja djeteta.
- Puna površina naslona autosjedalice mora biti u kontaktu s naslonom vozila.
- Pojas za rame mora se kretati prema gore i unatrag pod nagibom. Nikada se ne smije kretati prema naprijed do gornje točke pojasa u vašem vozilu.
- Kopča pojasa vozila nikada ne smije prelaziti naslon za ruku sjedala. Ako je remen pojasa predugačak, ova autosjedalica nije prikladna za upotrebu u ovom položaju u vozilu.
- Pojas sa tri točke mora se provlačiti samo kroz za to namijenjene vodilice. Vodilice za pojas su detaljno opisane u ovom priručniku i označene su zeleno na autosjedalici.
- Pojas za krilo mora prolaziti što je moguće niže preko prepona vašeg djeteta kako bi imao optimalni učinak u slučaju nesreće.
- Prije svake upotrebe provjerite je li automatski pojas za vozilo na tri točke vezivanja ispravno podešen i čvrsto prislonjen uz djetetovo tijelo. Nikad ne uvijajte pojas!
- Samo optimalno prilagođeni naslon za glavu može djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, istovremeno osiguravajući glatko postavljanje ramenog pojasa.
- Autosjedalica u vozilu mora uvijek biti pravilno osigurana, čak i kad se ne koristi.
- Uvijek osigurajte da se autosjedalica ne zaglavi prilikom zatvaranja vrata automobila ili podešavanja stražnjeg sjedala.
- Ova autosjedalica je također testirana i homologirana bez Linearne zaštite od bočnog udara.
- Prtljaga ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Autosjedalica se nikada ne smije koristiti bez prekrivača sjedalice. Osigurajte da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač sjedalice jer je pokrivač ključni element funkcioniranja sjedalice.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u automobilu.
- Dijelovi sustava vezivanja za dijete zagrijavaju se na suncu i potencijalno mogu opeći kožu vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i autosjedalicu od izravne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na autosjedalici koje se ne može utvrditi golim okom. Molimo zamijenite sjedalo nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ova autosjedalicu nemojte koristiti duže od 11 godina. Autosjedalica je izložena velikom stresu tijekom svog životnog vijeka proizvoda, što sa starenjem dovodi do promjena u kvaliteti materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedalima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, uporaba automobilskih sjedalica može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijeđenja boje. Da biste to spriječili, ispod autosjedalice možete staviti pokrivač ili ručnik ili slično kako biste zaštitili sjedište vozila.

HR

DIJELOVI PROIZVODA

(1) Naslon
(2) Podesivi naslon za glavu
(3) Izdignuti dio
(4) Regulator visine naslona za glavu
(5) Vodilica pojasa za ramena
(6) Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.)
(7) Vodilica pojasa za krilo
(8) ISOFIX Ručice za zaključavanje
(9) ISOFIX Točke usidrenja
(10) ISOFIX Gumbi za otpuštanje
(11) ISOFIX Sigurnosni indikator
(12) Pregradak za čuvanje uputstava za upotrebu
(13) Gumb za otpuštanje zaštite od bočnog udara
(14) Gumb za podešavanje položaja
(15) Podesivi naslon za glavu

ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

HR

S uvučenim ISOFIX-ručicama za zaključavanje **(8)** autosjedalica se može koristiti na sjedalima u vozilu koja su opremljena automatskim pojasom na tri točke vezivanja. Za upotrebu ISOFIX-a pogledajte priloženi popis tipova vozila za odobrena vozila. Najažurniju verziju možete dobiti na **www.cybex-online.com**.

Iznad djetetove visine od 135 cm, kompatibilnost između Solution G i-Fix i vašeg vozila može biti smanjena. Pregledajte popis tipova vozila kako biste provjerili može li se ova autosjedalica koristiti u svim položajima naslona za glavu bez ograničenja. U iznimnim slučajevima, dječja autosjedalica može se koristiti i na suvozačevom sjedalu. Uvijek budite sukladni s preporukama proizvođača vozila.

UGRADNJA AUTOSJEDALICE U VOZILO

1. Uvijek osigurajte da…
   - nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
   - kod postavljanja autosjedalice na prednje putničko sjedalo, podesite sjedalo u vozilu što više unatrag, bez utjecaja na usmjeravanje pojasa.
2. Prije ugradnje osigurajte da je autosjedalica u položaju za sjedenje.
3. Otpustite gumbe za otpuštanje ISOFIX **(10)** da biste otpustili ISOFIX Ručice za zaključavanje**(8)**.

> ISOFIX gumbi za otpuštanje mogu se otpuštati neovisno, što omogućuje neovisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

4. Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** izvan osnove do njihovog krajnjeg položaja.
5. Postavite autosjedalicu na odgovarajuće sjedalo u automobilu.
6. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** u ISOFIX točke usidrenja **(9)** dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno "KLIK". Dva ISOFIX sigurnosna indikatora **(11)** će se iz crvene prijeći u zelenu.
7. Provjerite je li sjedalo sigurno pokušavajući ga izvući iz ISOFIX točaka usidrenja **(9)**.
8. Pogurajte autosjedalicu ka leđnom naslonu sjedala u vozilu dok ne bude u potpunosti poravnata s leđnim naslonom.

> Ako naslon za glavu na vozilu predstavlja prepreku, povucite ga prema gore do krajnje granice ili ga potpuno uklonite (osim na sjedištima vozila okrenutim unatrag).

9. Sjedalo se može dovesti u sjedeći ili nagnuti položaj pritiskom na gumb za podešavanje položaja **(14)** i pomicanjem sjedala prema naprijed ili guranjem prema natrag.

UKLANJANJE AUTOSJEDALICE IZ VOZILA

Obavite korake za instalaciju obrnutim redoslijedom.

1. Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** s obje strane pritiskujući ISOFIX gumbe za otpuštanje **(10)** i povlačeći ih istovremeno unatrag.
2. Izvucite sjedalo iz ISOFIX točaka usidrenja **(9)**.
3. Uklonite autosjedalicu i gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** potpuno unatrag u transportni položaj.

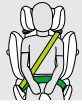
PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(2)** može se podesiti pomoću regulatora visine naslona za glavu **(4)** na stražnjem dijelu naslona za glavu **(2)**. Podesite naslon za glavu tako da maks. 2 cm (približno 2 prsta) ostanu između djetetovog ramena i naslona za glavu.

> Visina naslona za glavu i dalje se može prilagoditi dok je sjedalo postavljeno u automobilu.

PRAVILAN NAČIN UGRADNJE

100 cm – 150 cm



OSIGURAVANJE DJETETA

1. Postavite pojas za krilo u zelene Vodilice pojasa za krilo **(7)** autosjedalice.
2. Povucite rameni pojas da biste stegnuli pojas.
3. Na bočnoj strani autosjedalice pored kopče pojasa, rameni i pojas za krilo moraju se umetnuti zajedno u Vodilicu pojasa za krilo **(7)**.
4. Provucite rameni pojas kroz zelenu vodilicu pojasa za ramena **(5)** dok ne bude unutar vodilice pojasa.
5. Pazite da rameni pojas prolazi preko ključne kosti vašeg djeteta i da ne dodiruje djetetov vrat. Ako je potrebno, prilagodite visinu podesivog naslona za glavu **(2)** da biste promijenili položaj pojasa.

PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

1. Da biste sjedalo postavili u nagnuti položaj, pritisnite gumb za podešavanje položaja **(14)** na donjoj strani prednje kraja izdignutog dijela **(3)**.
2. Da biste vratili sjedalo iz nagnutog u sjedeći položaj, ponovno pritisnite gumb za podešavanje položaja **(14)** i laganim pritiskom vodite sjedalo nagore prema izdignutom djelu **(3)**.

LINEARNA ZAŠTITA OD BOČNOG UDARA (L.S.P.)

Ako je Linearna zaštita od bočnog udara **(6)** u konfliktu s vratima automobila ili ako smanjuje količinu prostora preostalog na suvozačevom sjedalu, moguće ju je odvojiti. Da biste to učinili, pritisnite gumb za otpuštanje zaštite od bočnog udara **(13)**. Da biste došli do ovog gumba, potrebno je ukloniti pokrivač naslona. Za ponovno postavljanje L.S.P. **(6)** na sjedalo, slijedite upute za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

PODESIVI NASLON ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(15)** pomaže u sprečavanju da se djetetova glava opasno naginje naprijed tijekom spavanja.

Može se postaviti u jedan od tri položaja.

Gurajte podesivi naslon za glavu **(15)** naprijed dok se ne postigne željeni položaj.

Glava djeteta uvijek bi trebala biti u kontaktu s podesivim naslonom za glavu.

UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE POKRIVAČA AUTOSJEDALICE

Pokrivač autosjedalice sastoji se od tri dijela (naslon za glavu, naslon, izdignuti dio). Na nekoliko mjesta pričvršćeni su drukerima i elastičnim trakama. Kad se sve zakačke otpuste, mogu se ukloniti pojedinačni dijelovi pokrivača.

Da biste vratili pokrivače na sjedalo, slijedite upute za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Pokrivač se može prati samo na 30 °C osjetljivim programom pranja, jer u protivnom može doći do promjene boje presvlake. Molimo perite pokrivač odvojeno od ostalog rublja i nemojte ga sušiti u sušilici ili na izravnoj sunčevoj svjetlosti!

PROIZVOĐAČKO JAMSTVO I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam jamstvo od 3 godine za ovaj proizvod. Jamstvo važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodan kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj jamstva i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje jamstva mogu se pronaći na našoj početnoj stranici **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ako je jamstvo prikazano u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez utjecaja.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

СЕРТИФИКАЦИЯ

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix с автоматическим трехточечным ремнем: 100 см – 150 см

Возраст: примерно с 3 лет до примерно 12 лет

Благодарим вас за то, что вы выбрали Solution G i-Fix при выборе вашего детского автокресла.

Внимательно изучите данное руководство пользователя перед установкой автокресла в вашем автомобиле, и всегда храните его под рукой в специальном отделе (12).

RU

⚠ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Без одобрения сертифицирующего органа автокресло нельзя модифицировать или добавлять каким-либо способом.
- Для обеспечения должной безопасности ребенка важно эксплуатировать автокресло согласно инструкциям данного руководства.
- Не следует использовать автокресло, пока рост вашего ребенка не составит 100 см.
- Данное автокресло может устанавливаться только на автомобильные сиденья, одобренные для использования с детскими системами фиксации в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля.
- Автокресло подходит только для сидений автомобилей с автоматическими 3-точечными ремнями безопасности, соответствующими стандарту UN 16 или его аналогу.
- Используйте только несущие нагрузку точки контакта, которые описаны в инструкциях и промаркированы на системе фиксации ребенка.
- Вся поверхность спинки автокресла должна соприкасаться со спинкой автомобильного сиденья.
- Плечевой ремень должен крепиться вверху сзади под наклоном. Он не должен крепиться спереди в верхней точке крепления ремня автомобиля.
- Пряжка ремня автомобиля не должна пересекать подлокотник автокресла. Если ремень сильно провисает, то автокресло не подходит для установки в данном положении в автомобиле.
- 3-точечный ремень должен продеваться только через обозначенные пазы. Пазы для ремня подробно описаны в данном руководстве и помечены зеленым цветом на автокресле.
- Поясной ремень должен прилегать максимально близко к паховой зоне ребенка, чтобы обеспечить оптимальную защиту в случае аварии.
- Перед использованием проверьте правильную регулировку автоматического 3-точечного ремня безопасности, убедитесь, что он плотно прилегает к телу ребенка. Никогда не перекручивайте ремень!
- Только оптимально отрегулированный подголовник может обеспечить ребенку максимальную защиту и комфорт, а также правильное прилегание плечевых ремней.
- Автокресло всегда должно быть правильно закреплено ремнем автомобиля, даже когда оно не используется.
- Всегда проверяйте, чтобы автокресло не было прижато во время закрывания двери или регулировки заднего сиденья.
- Автокресло также протестировано и одобрено без системы линейной защиты от бокового удара.
- Багаж или любые другие предметы в салоне автомобиля всегда должны быть надежно закреплены. В противном случае, их может подбрасывать в салоне автомобиля с вероятностью нанесения смертельных травм.
- Автокресло не должно эксплуатироваться без чехла. Требуется использовать только оригинальный чехол CYBEX, потому что он являются основным элементом, обеспечивающим правильную эксплуатацию.
- Никогда не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра.
- Детали детской системы фиксации могут нагреваться от прямых солнечных лучей и могут вызвать ожоги на коже ребенка. Защищайте своего ребенка и автокресло от воздействия прямых солнечных лучей.
- В результате аварии автокресло может получить повреждения, которые не заметны визуально. Замените автокресло после аварии. Если сомневаетесь, обратитесь к местному дилеру или производителю.
- Не эксплуатируйте автокресло более 11 лет. Автокресло подвержено большим нагрузкам во время срока службы, и со временем ухудшается качество его материалов.
- Пластиковые детали можно мыть слабым моющим средством и теплой водой. Не используйте сильные моющие средства или отбеливатели!

- Автокресла могут оставлять отметины на некоторых автомобильных сиденьях, сделанных из чувствительных материалов, и/или изменять их цвет. Чтобы избежать этого и защитить автомобильное сиденье, вы можете подложить покрывало, полотенце или ткань под автокресло.

ДЕТАЛИ ИЗДЕЛИЯ

(1) Спинка
(2) Регулируемый подголовник
(3) Бустер
(4) Регулятор высоты подголовника
(5) Направляющая плечевого ремня
(6) Линейная защита от бокового удара (L.S.P.)
(7) Направляющая поясного ремня безопасности
(8) Фиксирующие рычаги ISOFIX
(9) Точки крепления ISOFIX
(10) Кнопки для отсоединения ISOFIX
(11) ISOFIX – Индикатор безопасности
(12) Отдел для хранения руководства пользователя
(13) Кнопка для отсоединения системы защиты от бокового удара
(14) Кнопка регулировки положения
(15) Откидной подголовник

ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

При выдвинутых фиксирующих рычагах ISOFIX **(8)** автокресло можно использовать на автомобильных сиденьях с автоматическими 3-точечными ремнями безопасности. При использовании ISOFIX смотрите прилагающийся перечень типов автомобилей для утвержденных автомобилей. Можно скачать обновленную версию перечня типов автомобилей на сайте **www.cybex-online.com**.

При росте ребенка выше 135 см совместимость между Solution G i-Fix и вашим автомобилем может быть ограничена. Проверьте по перечню типов автомобилей, можно ли использовать автокресло без ограничений со всеми положениями подголовника. В исключительных случаях автокресло также может использоваться на переднем пассажирском сиденье. Всегда выполняйте рекомендации производителя автомобиля.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

1. Всегда проверяйте, чтобы…
   - спинки сидений автомобиля были переведены в крайнее верхнее положение.
   - При установке автокресла на переднем пассажирском сиденье, задвиньте сиденье максимально назад в такое положение, чтобы оно не мешало ходу ремня безопасности при пристегивании.
2. Перед установкой убедитесь, что автокресло находится в положении для сидения.
3. Высвободите кнопки для отсоединения ISOFIX **(10)**, чтобы выдвинуть фиксирующие рычаги ISOFIX **(8)**.

> Обе кнопки для отсоединения ISOFIX могут быть отпущены независимо друг от друга, что позволяет независимо регулировать фиксирующие рычаги ISOFIX.

4. Вытолкните фиксирующие рычаги ISOFIX **(8)** из основания на полную длину.
5. Установите автокресло на соответствующее автомобильное сиденье.
6. Вдавите фиксирующие рычаги ISOFIX **(8)** в точки крепления ISOFIX **(9)**, пока они не встанут на место с явным щелчком. Два индикатора безопасности ISOFIX **(11)** переключатся с красного на зеленый.
7. Убедитесь, что автокресло надежно зафиксировано, попытавшись вытянуть его из точек крепления ISOFIX **(9)**.
8. Двигайте автокресло к спинке автомобильного сиденья до полного выравнивания со спинкой.

> Если мешает подголовник сиденья автомобиля, выдвиньте его максимально вверх или уберите его (это не касается сидений, направленных против движения).

9. Автокресло можно установить в сидячее или откинутое положение, нажав кнопку регулировки **(14)** и передвинув сиденье вперед или отодвинув назад.

СНЯТИЕ АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

Выполните действия установки в обратном порядке.

1. Разблокируйте фиксирующие рычаги ISOFIX **(8)** с обеих сторон, нажав кнопки для отсоединения ISOFIX **(10)** и одновременно потянув их назад.
2. Достаньте автокресло из точек крепления ISOFIX **(9)**.
3. Достаньте автокресло и потяните фиксирующие рычаги ISOFIX **(8)** полностью назад в положение для транспортировки.

RU

РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Регулируемый подголовник **(2)** можно отрегулировать, используя регулятор высоты подголовника **(4)** позади подголовника **(2)**. Отрегулируйте подголовник так, чтобы максимум 2 см (примерная ширина 2 пальцев) оставалось между плечом ребенка и подголовником.

Высоту подголовника можно регулировать, когда автокресло установлено в салоне автомобиля.

ПРАВИЛЬНЫЙ РЕЖИМ УСТАНОВКИ

100 см – 150 см

RU

ЗАФИКСИРУЙТЕ ФИКСАТОР РЕБЕНКА

1. Вставьте поясной ремень в зеленые направляющие поясного ремня безопасности **(7)** в автокресле.
2. Потяните плечевой ремень, чтобы затянуть поясной ремень.
3. На боковой стороне автокресла рядом с пряжкой следует вставить плечевой ремень и поясной ремень вместе в направляющую поясного ремня безопасности **(7)**.
4. Проденьте плечевой ремень в зеленую направляющую плечевого ремня**(5)**, пока он не окажется внутри направляющей ремня.
5. Удостоверьтесь, что плечевой ремень проходит по ключице вашего ребенка и не касается его шеи. При необходимости, отрегулируйте высоту подголовника **(2)** с целью изменения положения ремня.

РЕГУЛИРОВКА ОТКИДНОГО ПОЛОЖЕНИЯ

1. Чтобы установить сиденье в откидное положение, нажмите кнопку регулировки положения **(14)** с внутренней стороны передней части бустера **(3)**.
2. Чтобы вернуть автокресло из откинутого положения в сидячее положение, нажмите кнопку регулировки положения **(14)** снова и направляйте сиденье вверх с легким надавливанием на бустер **(3)**.

ЛИНЕЙНАЯ ЗАЩИТА ОТ БОКОВОГО УДАРА (L.S.P.)

Если линейная защита от бокового удара **(6)** конфликтует с дверью автомобиля, или если она влияет на количество свободного места, оставшегося на пассажирском сиденье, ее возможно отсоединить. Для этого нажмите кнопку для отсоединения системы защиты от бокового удара **(13)**. Чтобы получить доступ к этой кнопке, необходимо снять чехол для спинки. Чтобы снова присоединить линейную защиту от бокового удара **(6)** к сидению, выполняйте инструкции по снятию в обратном порядке.

ОТКИДНОЙ ПОДГОЛОВНИК

Откидной подголовник **(15)** помогает предотвратить опасный наклон головы ребенка вперед во время сна.

Его можно установить в одно из трех положений.

Толкните откидной подголовник **(15)** вперед до достижения желаемого положения.

Голова ребенка должна всегда контактировать с откидным подголовником.

СНЯТИЕ И НАДЕВАНИЕ ЧЕХЛА АВТОКРЕСЛА

Чехол для автокресла состоит из трех частей (подголовник, спинка, бустер). Они крепятся к автокреслу кнопками и эластичными ремнями в нескольких местах. После отделения всех прикрепленных частей можно снять отдельные части чехла.

Для надевания чехла выполните действия в обратном порядке.

Чехлы допускается стирать при 30 °C, используя программу деликатной стирки. Иначе, ткань чехлов может быть обесцвечена. Стирайте чехлы отдельно и не сушите их в сушильной машине или под прямыми солнечными лучами!

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

Компания CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) предоставляет гарантию в течение 3 лет на данное изделие. Гарантия действует в стране, где данное изделие было первоначально продано покупателю розничным продавцом. Содержание гарантии и вся необходимая информация, требуемая для подтверждения гарантии, указаны на сайте **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Если в описании товара указана гарантия, это не влияет на ваши законные права в отношении нас в отношении дефектов.

Соблюдайте правила по утилизации отходов, действующие в вашей стране.

СЕРТИФІКАЦІЯ

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix з автоматичним триточковим ременем безпеки: 100 см – 150 см

Вік: прибл. від 3 років до прибл. 12 років

Дякуємо за те, що вибрали автокрісло Solution G i-Fix.

Уважно ознайомтеся з інструкцією, перш ніж установити автокрісло на своєму автомобілі, і завжди тримайте цю інструкцію користувача під рукою у спеціальній шафці (12).

⚠ ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- Без схвалення органів стандартизації будь-яка модифікація чи додаткове обладнання автокрісла забороняється.
- Для забезпечення безпеки вашої дитини вкрай важливо дотримуватися інструкцій з користування автокріслом у даному посібнику.
- Не слід використовувати, якщо дитина не досягла зросту 100 см.
- Встановлювати це автокрісло можна лише на кріслах автомобілів, що були затверджені для використання з системами натягування пасів безпеки, згідно з посібником до автомобіля.
- Може використовуватися тільки на сидіннях автомобіля з автоматичними 3-точковими ременями, схваленими положенням ООН № 16 або аналогічним стандартом.
- Не використовуйте несучі точки контакту крім описаних у цій інструкції і зазначених на системі натягування ременів безпеки.
- Автокрісло повинно прилягати до спинки автомобіля всією поверхнею.
- Плечовий ремінь повинен проходити вгору й назад під кутом. Він не повинен проходити до верхньої точки ременя на вашому автомобілі.
- Замок ременя автомобіля не повинен проходити крізь підлокітник сидіння. Якщо вільний кінець ременя надто довгий, автокрісло не придатне до використання на автомобілі в такому положенні.
- Триточковий ремінь слід пропускати тільки крізь відповідну укладку. Укладки ременя детально описано в цій інструкції і позначено на автокріслі зеленим.
- Для оптимального захисту в разі аварії поясний ремінь повинен проходити якомога нижче, проміж ніг вашої дитини.
- Перед кожним використанням перевіряйте, щоб автоматична триточкова система ременів автомобіля була відрегульована та щільно прилягала до тіла дитини. Ніколи не перекручуйте ремінь!
- Тільки оптимально відрегульований підголівник забезпечить максимальний рівень захисту та зручності вашій дитині, якщо плечовий ремінь сидітиме як слід.
- Автокрісло завжди повинно бути правильно закріплене пасом безпеки автомобіля, навіть якщо воно не використовується.
- Коли закриваєте двері автомобіля або регулюєте заднє сидіння, завжди перевіряйте, чи не зачепилося автокрісло.
- Автокрісло пройшло перевірку й було схвалено без лінійної системи захисту від бокового удару.
- Предмети багажу та інші предмети в автомобілі необхідно завжди надійно закріплювати. Якщо цього не зробити, їх може розкидати всередині автомобіля й спричинити смертельні травми.
- Ніколи не використовуйте автокрісло без чохла. Використовуйте тільки оригінальні чохли крісла CYBEX, оскільки чохол є важливим елементом, який забезпечує функціонування крісла.
- Ніколи не залишайте свою дитину в автомобілі без нагляду.
- Деталі системи натягування ременів безпеки можуть нагрітися на сонці та спричинити опіки на шкірі вашої дитини. Бережіть свою дитину та автокрісло від дії прямого сонячного світла.
- Аварія може призвести до пошкодження автокрісла, яке може бути не помітним для неозброєного ока. Будь ласка, замініть крісло після аварії. У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до свого продавця або виробника.
- Не використовуйте це автокрісло довше 11 років. Упродовж строку служби автокрісло витримує сильні навантаження, які з віком змінюють якість його матеріалу.
- Пластикові деталі можна протирати делікатним миючим засобом з теплою водою. Ніколи не використовуйте агресивні миючі засоби чи відбілювачі!
- На сидіннях деяких автомобілів, зроблених з делікатних матеріалів, від використання автокрісел можуть залишитися сліди та/або змінитися колір. Щоб уникнути цього та захистити сидіння автомобіля, можна підкласти знизу ковдру або рушник чи щось подібне.

ДЕТАЛІ ВИРОБУ

(1) Спинка
(2) Підголівник із регулюванням нахилу
(3) Подушка для сидіння
(4) Рукоятка регулювання висоти підголівника
(5) Напрямна плечового ременя
(6) Лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.)
(7) Напрямна поясного ременя
(8) Запірні важелі ISOFIX
(9) Точки кріплення ISOFIX
(10) Кнопки фіксатора ISOFIX
(11) Індикатор безпеки ISOFIX
(12) Шафка для інструкції з користування
(13) Кнопка фіксатора захисту від бокового удару
(14) Кнопка регулювання положення
(15) Підголівник із регулюванням нахилу

ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ В АВТОМОБІЛІ

З натяжними запірними важелями ISOFIX **(8)** дитяче крісло можна використовувати на автомобільних сидіннях з автоматичними триточковими ременями безпеки. Ознайомтеся зі списком автомобілів, сумісних із ISOFIX, у додатку. Найбільш актуальну версію дивіться на сайті **www.cybex-online.com**.

Якщо зріст дитини перевищує 135 см, рівень сумісності вашого автомобіля та Solution G i-Fix може знизитися. Будь ласка, ознайомтеся з переліком типів автомобілів, щоб упевнитися, чи можна використовувати дитяче крісло з будь-яким положенням підголівника без обмежень. У виключних випадках дитяче автокрісло може також встановлюватися на сидінні переднього пасажира. Завжди дотримуйтеся рекомендацій автовиробника.

ВСТАНОВЛЕННЯ АВТОКРІСЛА В АВТОМОБІЛІ

1. Завжди перевіряйте…
   - щоб спинки сидінь автомобіля було зафіксовано у вертикальному положенні.
   - коли встановлюєте автокрісло на сидінні переднього пасажира, щоб крісло автомобіля було максимально відведено назад і не заважало укладці ременя.
2. Перед установкою переконайтеся, що автокрісло знаходиться в положенні для сидіння.
3. Натисніть на кнопки фіксатора ISOFIX **(10)**, щоб розвести запірні важелі ISOFIX **(8)**.

> Обидві кнопки фіксатора ISOFIX можна натискати незалежно одна від одної та регулювати запірні важелі ISOFIX у довільному порядку.

4. Витягніть запірні важелі ISOFIX **(8)** з основи в крайнє положення.
5. Поставте автокрісло на відповідне сидіння автомобіля.
6. Вставте запірні важелі ISOFIX **(8)** у точки кріплення ISOFIX **(9)**, буде чути «КЛІК». Два індикатори безпеки ISOFIX **(11)** змінять колір з червоного на зелений.
7. Для перевірки надійності кріплення крісла спробуйте витягти його з точок кріплення ISOFIX **(9)**.
8. Притисніть автокрісло до спинки сидіння автомобіля, щоб воно щільно прилягало до неї.

> Якщо підголівник автомобіля заважає, витягніть його до кінця вгору або ог взагалі зніміть (крім сидінь автомобіля, спрямованих обличчям назад).

9. Крісло можна скласти в положення для сидіння або відкинути спинку, натиснувши на кнопку регулювання положення **(14)** та штовхаючи крісло вперед або назад.

ЗНЯТТЯ АВТОКРІСЛА З АВТОМОБІЛЯ

Виконайте кроки зі встановлення у зворотньому порядку.

1. Розблокуйте запірні важелі ISOFIX **(8)** з обох боків, натиснувши кнопки фіксатора ISOFIX **(10)** та одночасно тягнучи їх назад.
2. Витягніть крісло з точок кріплення ISOFIX **(9)**.
3. Зніміть автокрісло та повністю втисніть запірні важелі ISOFIX **(8)** назад у положення для перевезення.

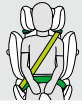
РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА

Положення підголівника **(2)** можна змінити за допомогою рукоятки регулювання підголівника **(4)** з тильного боку підголівника **(2)**. Відрегулюйте підголівник так, щоб макс. 2 см (ширина прибл. 2 пальців) між підголівником і плечем дитини.

> Висоту підголівника можна регулювати, навіть якщо крісло вже встановлено на сидінні автомобіля.

РЕЖИМ ПРАВИЛЬНОЇ УСТАНОВКИ

100 см – 150 см



ФІКСАЦІЯ ЗАМКА

1. Розташуйте поясний ремінь у зелених нижніх напрямних ременях **(7)** автокрісла.
2. Потягніть за плечовий ремінь, щоб затягнути поясний ремінь.
3. На боковині автокрісла, поряд із замком ременя плечовий ремінь з поясним ременем необхідно разом вставити в напрямну ременя **(7)**.
4. Протягніть плечовий ремінь крізь напрямну зеленого плечового ременя **(5)**, доки він не опиниться всередині напрямної ременя.
5. Плечовий ремінь повинен проходити через ключицю вашої дитини, але не торкатися її шиї. У разі потреби відрегулюйте висоту підголівника з регульованням нахилу **(2)**, щоб змінити положення ременя.

РЕГУЛЮВАННЯ НАХИЛЕНОГО ПОЛОЖЕННЯ

1. Щоб перевести крісло в нахилене положення, натисніть кнопку регулювання положення **(14)** у передній нижній частині подушки для сидіння **(3)**.
2. Щоб повернути крісло с нахиленого положення в положення для сидіння, натисніть кнопку регулювання положення **(14)** ще раз і випростуйте сидіння, трохи підштовхуючи подушку для сидіння **(3)**.

ЛІНІЙНА СИСТЕМА ЗАХИСТУ ВІД БОКОВОГО УДАРУ (L.S.P.)

Якщо лінійний захист від бокового удару **(6)** заважає дверям автомобіля або займає місце пасажирського сидіння, його можна зняти. Для цього натисніть кнопку фіксатора захисту від бокового удару **(13)**. Щоб повернути цю кнопку на місце, необхідно зняти чохол зі спинки. Щоб повернути на місце L.S.P. **(6)**, виконайте вказівки зі зняття у зворотному порядку.

НАХИЛЕННЯ ПІДГОЛІВНИКА

Підголівник із регулюванням нахилу **(15)** захищає вашу дитину від небезпечного нахилу голови вперед під час сну.

Його можна встановити в одному з трьох положень.

Нахиліть підголівник із регулюванням нахилу **(15)** вперед, доки не виберете потрібне положення.

Голова дитини повинна весь час прилягати до підголівника з регулюванням нахилу.

ЗНЯТТЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ЧОХЛА КРІСЛА

Чохол автокрісла складається з трьох частин (підголівник, спинка і подушка для сидіння). Вони тримаються за допомогою кнопок та еластичних стрічок у кількох місцях. Після вивільнення всіх елементів фіксації можна зняти окремі частини чохла.

Щоб знову вдягти чохол на крісло, виконайте вказівки зі зняття у зворотному порядку.

Прати чохол можна лише при температурі 30 °C в режимі делікатного прання, інакше матерія чохла може вилиняти. Будь ласка, періть чохол окремо від іншої білизни і не сушіть у барабані чи на сонці!

UK

ПРАВИЛА ВИРОБНИКА З ГАРАНТІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЇ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) дає 3 роки гарантії на цей продукт. Гарантія діє в країні магазину, в якому клієнт купив продукт. Положення гарантії та вся основна інформація, необхідна для визначення дії гарантії, знаходяться на нашій сторінці **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Якщо гарантія знаходиться у специфікації, це не вплине на вашу заводську гарантію відсутності дефектів.

Будь ласка, дотримуйтеся правил утилізації, що діють у вашій країні.

SERTIFIKAADID

ÜRO R129/03

CYBEX Solution G i-FIX automaatse kolmepunktivööga: 100 cm – 150 cm

Vanus: alates u 3. eluaastast kuni u 12. eluaastani

Täname, et valisite turvatooli Solution G i-FIX.

Enne turvatooli sõidukisse paigaldamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke juhendit alati käepärast selleks ettenähtud hoiutaskus (12).

⚠ OLULINE TEAVE

- Ilma tüübikinnitusasutuse heakskiiduta ei tohi turvatooli muuta ega sellele midagi lisada.
- Lapse nõuetekohase kaitse tagamiseks on äärmiselt oluline, et kasutaksite turvatooli vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatule.
- Ärge kasutage enne, kui lapse pikkus on 100 cm.
- Turvatooli võib paigaldada ainult sellistele sõidukiistmetele, millel on sõiduki kasutusjuhendi kohaselt laste turvasüsteemide kasutamine lubatud.
- Toode sobib ainult sõidukiistmetele, millel on automaatsed kolmepunktilised turvavööd, mis on heaks kiidetud vastavalt ÜRO eeskirjale nr 16 või samaväärsele standardile.
- Ärge kasutage muid kui juhistes kirjeldatud ja lapse turvasüsteemile märgitud koormustkandvaid kontaktpunkte.
- Turvatooli seljatoe pind peab olema täies ulatuses vastu sõidukiistme seljatuge.
- Õlarihm peab kulgema kaldega üles ja tagasisuunas. See ei tohi kunagi kulgeda ettepoole sõiduki ülemise turvavöö kinnituspunkti suunas.
- Sõiduki turvavöö lukk ei tohi kunagi ulatuda üle turvatooli käetoe. Kui turvavöö kinnituspesa osa on liiga pikk, ei sobi turvatool sõidukis selles asendis kasutamiseks.
- Kolmepunkti-turvavöö tuleb suunata ainult mööda ettenähtud kulgemisteid. Vöö kulgemisteid on käesolevas juhendis üksikasjalikult kirjeldatud ja need on turvatoolil rohelisega tähistatud.
- Sülerihm peab jooksma võimalikult madalalt üle lapse kubemepiirkonna, pakkumaks õnnetuse korral optimaalset kaitset.
- Enne igat kasutust veenduge, et sõiduki automaatne kolmepunkti-turvavöö on õigesti reguleeritud ja tihedalt ümber lapse keha. Turvavöö ei tohi kunagi olla keerdus!
- Ainult optimaalselt reguleeritud peatugi pakub lapsele maksimaalset kaitset ja mugavust, tagades samas õlarihma sujuva kinnitamise.
- Turvatool peab olema alati sõidukis korralikult kinnitatud, isegi kui tooli ei kasutata.
- Veenduge sõiduki ust sulgedes või tagaistet reguleerides alati, et turvatool poleks millegi vahele kiilunud.
- Turvatooli on katsetatud ja seda lubatakse ametlikult kasutada ka ilma lineaarsete külgkokkupõrke kaitsmeteta.
- Pagas või muud sõidukis olevad esemed peavad olema alati kindlalt kinnitatud. Vastasel juhul võivad need sõidukis ringi lennata ja põhjustada surmavaid vigastusi.
- Turvatooli ei tohi kunagi kasutada ilma istmekatteta. Veenduge, et kasutate ainult CYBEXi originaaltoolikatet, kuna kate on tooli korralikuks funktsioneerimiseks oluline element.
- Ärge kunagi jätke last autosse järelevalveta.
- Lapse turvasüsteemi osad kuumenevad päikese käes ja võivad lapse nahka põletada. Kaitske last ja turvatooli otsese päikesevalguse eest.
- Õnnetus võib kahjustada turvatooli moel, mida ei saa palja silmaga tuvastada. Vahetage turvatool pärast õnnetust välja. Kahtluse korral pöörduge edasimüüja või tootja poole.
- Ärge kasutage turvatooli kauem kui 11 aastat. Turvatool puutub kasutusaja jooksul kokku suurte koormustega, mis põhjustab toote vanuse suurenedes materjalide kvaliteedi muutusi.
- Plastosasid saab puhastada õrnatoimelise puhastusvahendi ja sooja veega. Ärge kunagi kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või pleegitusaineid!
- Mõnedel õrnadest materjalidest valmistatud autoistmetel võib turvatooli kasutamine põhjustada kasutusjälgi ja/või värvimuutusi. Selle vältimiseks võite autoistme kaitseks asetada turvatooli alla teki, rätiku või muu sarnase eseme.

EE

TOOTE OSAD

(1) Seljatugi
(2) Reguleeritav peatugi
(3) Istmekõrgendus
(4) Peatoe kõrguse reguleerija
(5) Õlarihma suunaja
(6) Lineaarne külgkokkupõrke kaitse (LSP)
(7) Sülerihma suunaja
(8) ISOFIXi lukustushoovad
(9) ISOFIXi kinnituspunktid
(10) ISOFIXi vabastusnupud
(11) ISOFIXi ohutusindikaator
(12) Kasutusjuhendi hoiutasku
(13) Külgkokkupõrke kaitsme vabastusnupp
(14) Asendi reguleerimise nupp
(15) Kallutatav peatugi

ÕIGE ASEND SÕIDUKIS

Sissetõmmatud ISOFIXi lukustushoobadega **(8)** tohib turvatooli kasutada sõidukiistmetel, mis on varustatud automaatse kolmepunktivööga. ISOFIXi kasutamiseks vaadake kaasasolevat heakskiidetud sõidukitüüpide nimekirja. Kõige värskema versiooni saate aadressilt **www.cybex-online.com**.

Kui laps on pikem kui 135 cm, võib Solution G i-Fixi ja sõiduki ühilduvus väheneda. Kontrollige sõidukitüüpide nimekirjast, kas turvatooli saab kõigis peatoe asendites piiranguteta kasutada. Erandjuhtudel võib turvatooli kasutada kaassõitja esiistmel. Järgige alati sõiduki tootja soovitusi.

TURVATOOLI PAIGUTAMINE SÕIDUKISSE

1. Veenduge alati, et…
   - sõidukiistmete seljatoed on lukustatud püstiasendisse;
   - kui paigaldate turvatooli kaassõitja esiistmele, reguleerite istme võimalikult tagumisse asendisse ilma vöö kulgemist mõjutamata.
2. Enne paigaldamist veenduge, et turvatool on istumisasendis.
3. Vabastage ISOFIXi vabastusnupud **(10)**, et ISOFIXi lukustushoovad **(8)** välja lükata.

> Mõlemat ISOFIXi vabastusnuppu saab eraldi vabastada ja ISOFIXi lukustushoobasid eraldi reguleerida.

4. Lükake ISOFIXi lukustushoovad **(8)** alusest välja kõige kaugemasse asendisse.
5. Asetage turvatool sõidukis sobilikule istmele.
6. Lükake ISOFIXi lukustushoovad **(8)** ISOFIXi kinnituspunktidesse **(9)**, kuni need fikseeruvad kohale kuuldava klõpsatusega. Kaks ISOFIXi ohutusindikaatorit **(11)** muutuvad punasest roheliseks.
7. Veendumaks, et turvatool on kinnitatud, üritage seda ISOFIXi kinnituspunktidest **(9)**välja tõmmata.
8. Lükake turvatooli sõidukiistme seljatoe suunas, kuni see on täielikult seljatoega joondatud.

> Kui sõiduki peatugi jääb ette, tõmmake seda maksimaalselt ülespoole või eemaldage see täielikult (välja arvatud seljaga sõidusuunas olevatel istmetel).

9. Turvatooli saab seada istumis- või kaldeasendisse, vajutades asendi reguleerimise nuppu **(14)** ning liigutades turvatooli ettepoole või surudes tahapoole.

TURVATOOLI EEMALDAMINE SÕIDUKIST

Tehke läbi paigaldusetapid vastupidises järjekorras.

1. Vabastage ISOFIXi lukustushoovad **(8)** mõlemal küljel, vajutades ISOFIXi vabastusnuppe **(10)**ja tõmmates neid samaaegselt tagasi.
2. Tõmmake turvatool ISOFIXi kinnituspunktidest **(9)** välja.
3. Eemaldage turvatool ja lükake ISOFIXi lukustushoovad **(8)** täielikult tagasi transpordiasendisse.

PEATOE REGULEERIMINE

Reguleeritavat peatuge **(2)** saab reguleerida peatoe kõrguse reguleerija **(4)** abil, mis asub peatoe **(2)** taga. Reguleerige peatuge nii, et max 2 cm (umbes kahe sõrme laius) vaba ruumi jääks lapse õla ja peatoe vahele.

> Peatoe kõrgust saab reguleerida ka siis, kui turvatool on autosse paigaldatud.

ÕIGE PAIGALDUSVIIS

100 cm – 150 cm

EE

LAPSE KINNITAMISEL

1. Pange sülerihm turvatooli rohelist värvi sülerihma suunajatesse **(7)**.
2. Sülerihma pingutamiseks tõmmake ölarihma.
3. Ölarihm ja sülerihm tuleb sisestada koos sülerihma suunajasse **(7)**, mis asub turvatooli küljel rihmapandla kõrval.
4. Juhtige ölarihm läbi ölarihma rohelist värvi suunaja **(5)**, kuni see on suunaja sees.
5. Veenduge, et ölarihm kulgeb üle lapse rangluu ja ei puuduta lapse kaela. Vajadusel reguleerige reguleeritava peatoe **(2)** kõrgust, et rihma asendit muuta.

KALDEASENDI REGULEERIMINE

1. Turvatooli seadmiseks kaldeasendisse vajutage asendi reguleerimise nuppu **(14)**, mis paikneb istmekõrgenduse **(3)** esipinna alumisel küljel.
2. Turvatooli seadmiseks kaldeasendist istumisasendisse vajutage uuesti asendi reguleerimise nuppu **(14)** ning juhtige tooli ülespoole, avaldades kerget survet istmekõrgendusele **(3)**.

EE

LINEAARNE KÜLGKOKKUPÕRKE KAITSE (LSP)

Kui lineaarne külgkokkupõrke kaitse **(6)** ei sobitu autouksega või kui see mõjutab kaassõitja istmel olevat ruumi, on võimalik LSP eemaldada. Selleks vajutage külgkokkupõrke kaitsme vabastusnuppu **(13)**. Nupuni pääsemiseks tuleb seljatoe kate eemaldada. LSP **(6)** uuesti turvatoolile kinnitamiseks järgige eemaldamisjuhiseid vastupidises järjekorras.

KALLUTATAV PEATUGI

Kallutatav peatugi **(15)** aitab vältida lapse pea ohtlikku ettepoole vajumist magamise ajal.

Selle saab seada ühte kolmest asendist.

Lükake kallutatavat peatuge **(15)** ettepoole, kuni soovitud asend on saavutatud.

Lapse pea peab alati olema kallutatava peatoega kontaktis.

ISTMEKATTE EEMALDAMINE JA KINNITAMINE

Turvatooli kate koosneb kolmest osast (peatugi, seljatugi ja istmekõrgendus). Need on kinnitatud mitmest kohast trukkide ja kummipaeltega. Kui kõik kinnitused on lahti tehtud, saab katte üksikud osad eemaldada.

Katete uuesti kinnitamiseks järgige eemaldamisjuhiseid vastupidises järjekorras.

Katet võib pesta ainult temperatuuril 30 °C õrna pesuprogrammiga, vastasel juhul võib kattekanga värv muutuda. Peske katet muust pesust eraldi ja ärge kuivatage seda kuivatis või otsese päikesevalguse käes!

TOOTJA GARANTII JA KASUTUSEST KÕRVALDAMISE REEGLID

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Saksamaa) annab sellele tootele 3-aastase garantii. Garantii kehtib riigis, kus jaemüüja toote algselt kliendile müüs. Garantii sisu ja kogu garantii jõustamiseks vajalik teave on leitav meie kodulehelt **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Kui tootekirjelduses on näidatud garantii, ei mõjuta see seaduslikke õigusi, mis teil on meie suhtes defektide osas.

Palume teil järgida oma asukohariigi jäätmete kõrvaldamise eeskirju.

SERTIFIKAVIMAS

UN R129/03

CYBEX SOLUTION G I-FIX su automatiniu trijuose taškuose tvirtinamu diržu, 100– 150 cm.

Amžius: apytiksliai nuo 3 metų iki 12 metų.

Dėkojame, kad kartu su automobiline kėdute įsigijote SOLUTION G I-FIX.

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją prieš montuodami automobilinę kėdutę automobilyje, ir visada laikykite instrukciją jai skirtame skyrelyje (12).

⚠ SVARBI INFORMACIJA

- Automobilinės kėdutės negalima modifikuoti ar kaip nors papildyti be tipą patvirtinančiosios įstaigos patvirtinimo.
- Kad jūsų vaikas būtų tinkamai apsaugotas, automobilinę vaiko kėdutę būtina naudoti taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.
- Automobilinės kėdutės negalima naudoti vaikams iki 100 cm ūgio.
- Ši automobilinė kėdutė gali būti montuojama tik ant automobilio sėdynių, kurios buvo patvirtintos kaip tinkamos naudoti vaikų apsaugos sistemai pagal automobilio instrukciją.
- Tinka tik transporto priemonių sėdynėms su automatiniais trijuose taškuose tvirtinamais diržais, patvirtintais pagal JT reglamentą Nr. 16 arba panašų standartą.
- Nenaudokite kitokių apkrovą laikančių kontaktinių taškų, nei nurodyti instrukcijoje ir pažymėti ant vaiko apsaugos sistemų.
- Visas automobilinės kėdutės nugaros atlošas turi liesti transporto priemonės sėdynės nugaros atlošą.
- Pečių diržas turi būti ištiesiamas į viršų ir atgal už kėdutės. Diržo negalima tiesti link viršutinio diržo tvirtinimo taško transporto priemonėje.
- Automobilio diržo sagtis niekada negali kirsti kėdutės ranktūrio. Jei diržas su sagtimi yra per ilgas, automobilinės kėdutės negalima naudoti šioje padėtyje.
- Trijų taškų diržas turi būti tiesiamas tik nurodytais būdais. Diržo tvirtinimo būdai yra išsamiai aprašyti šioje instrukcijoje ir pažymėti žaliai ant automobilinės vaiko kėdutės.
- Juosmens diržas turi būti kuo žemiau skersai vaiko kirkšnių, kad eismo įvykio metu kuo geriau apsaugotų.
- Prieš kiekvieną kelionę įsitikinkite, kad automatinis trijuose taškuose tvirtinamas diržas būtų tinkamai sureguliuotas ir glaudžiai priglustų prie vaiko kūno. Niekada nesusukite diržo!
- Tik optimaliai sureguliuota galvos atrama gali suteikti vaikui didžiausią apsaugą ir komfortą bei užtikrinti, kad pečių diržas yra tinkamai įstatytas.
- Automobilinė kėdutė visada turi būti tinkamai sumontuota ir pritvirtinta automobilyje, net kai ji nėra naudojama.
- Visada užtikrinkite, kad automobilinė vaiko kėdutė kur nors neįstrigtų uždarant transporto priemonės dureles arba reguliuojant galinę sėdynę.
- Automobilinė vaiko kėdutė taip pat yra išbandyta ir patvirtinta naudoti be linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio.
- Bagažas ir kiti daiktai automobilyje visada turi būti gerai pritvirtinti. Priešingu atveju jie gali iškristi iš automobilio ir mirtinai sužaloti.
- Automobilinės kėdutės negalima naudoti be kėdutės užvalkalo. Naudokite tik originalų CYBEX kėdutės užvalkalą, nes užvalkalas yra labai svarbus elementas, kuriuo yra užtikrinamas tinkamas kėdutės funkcionavimas.
- Nepalikite vaiko automobilyje be priežiūros.
- Vaiko apsaugos sistemos dalys saulėje įkaista ir gali nudeginti vaiko odą. Apsaugokite automobilinę kėdutę nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Eismo įvykis gali sukelti plika akimi nepastebimą automobilinės kėdutės gedimą. Po eismo įvykio pakeiskite automobilinę vaiko kėdutę. Jei abejojate, pasitarkite su pardavėju arba gamintoju.
- Nenaudokite automobilinės kėdutės ilgiau negu 11 metų. Eksploatuojama automobilinė vaiko kėdutė yra jautri poveikiui, todėl, laikui bėgant, keičiasi jos medžiagų kokybė.
- Plastikines dalis galima valyti švelniu valikliu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių ar baliklių!
- Ant kai kurių automobilių sėdynių, kurios yra pagamintos iš jautrių medžiagų, kėdutė gali palikti žymių ar pakenkti spalvai. Kad išvengtumėte tokių pasekmių, po automobiline kėdute patieskite antklodę, rankšluostį ar panašų daiktą, kuris apsaugos automobilio sėdynę.

GAMINIO DALYS

(1) Nugaros atlošas
(2) Reguliuojamoji galvos atrama
(3) Paaukštinimas
(4) Galvos atramos aukščio reguliatorius
(5) Pečių diržo kreiptuvas
(6) Linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.)
(7) Juosmens diržo kreiptuvas
(8) ISOFIX fiksavimo rankenos
(9) ISOFIX tvirtinimo taškai
(10) ISOFIX atjungimo mygtukai
(11) ISOFIX saugos indikatorius
(12) Naudojimo instrukcijos laikymo skyrelis
(13) Apsaugos nuo šoninio smūgio atjungimo mygtukas
(14) Padėties reguliavimo mygtukas
(15) Atlošiamoji galvos atrama

TINKAMA PADĖTIS AUTOMOBILYJE

Su atitrauktomis ISOFIX fiksavimo rankenomis **(8)** automobilinę kėdutę galima naudoti ant automobilio sėdynių, kuriose yra automatinis trijose vietose tvirtinamas diržas. Tam, kad įsitikintumėte, ar galite naudoti ISOFIX, peržiūrėkite patvirtintas transporto priemones pridėtame transporto priemonių tipų sąraše. Naujausią sąrašą galite rasti interneto svetainėje **www.cybex-online.com**.

LT

Jei vaiko ūgis viršija 135 cm, SOLUTION G I-FIX gali netikti jūsų automobiliui. Peržiūrėkite transporto priemonių sąrašą ir įsitikinkite, kad automobilinė vaiko kėdutė gali būti be apribojimų naudojama su visomis galvos atramos padėtimis. Išskirtiniais atvejais automobilinė vaiko kėdutė taip pat gali būti naudojama ant priekinės keleivio sėdynės. Visada laikykitės transporto priemonės gamintojo rekomendacijų.

AUTOMOBILINĖS VAIKO KĖDUTĖS MONTAVIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖJE

1. Visada įsitikinkite, kad:
   - nugaros atramos automobilyje yra užfiksuotos vertikalioje padėtyje;
   - sėdynė būtų atitraukta kuo toliau, kai montuojate automobilinę kėdutę ant priekinės keleivio sėdynės, kad ji netrukdytų tiesti diržą.
2. Prieš montuodami patikrinkite, ar automobilinė kėdutė yra sėdimojoje padėtyje.
3. Atjunkite ISOFIX atjungimo mygtukus **(10)**, kad ištiestumėte ISOFIX fiksavimo rankenas **(8)**.

> ISOFIX atjungimo mygtukus galima atjungti nepriklausomai vieną nuo kito ir atskirai sureguliuoti ISOFIX fiksavimo rankenas.

4. Stumkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(8)** nuo pagrindo tiek, kiek daugiausia galima.
5. Padėkite automobilinę kėdutę ant reikiamos automobilio sėdynės.
6. Įstatykite ISOFIX fiksavimo rankenas **(8)** į ISOFIX tvirtinimo taškus **(9)**, kol rankenos užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas. Du ISOFIX indikatoriai **(11)** persijungs iš RAUDONOS į ŽALIĄ šviesą.
7. Patikrinkite, ar kėdutė yra saugi, mėgindami ją ištraukti iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(9)**.
8. Paspauskite automobilinę kėdutę prie automobilio sėdynės nugaros atramos, kol ji visiškai priglus prie nugaros atramos.

> Jei transporto priemonės sėdynės galvos atrama trukdo, patraukite ją į viršų tiek, kiek galima, arba išimkite galvos atramą (netaikoma transporto priemonės sėdynėms apgręžtoje padėtyje).

9. Kėdutę galima sugrąžinti į sėdimąją arba atlošiamąją padėtį, paspaudus padėties reguliavimo mygtuką **(14)** ir pastūmus kėdutę į priekį arba atgal.

AUTOMOBILINĖS VAIKO KĖDUTĖS IŠĖMIMAS IŠ TRANSPORTO PRIEMONĖS

Montavimo veiksmus atlikite atvirkštine tvarka.

1. Atjunkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(8)** abiejose pusėse paspausdami ISOFIX atjungimo mygtukus **(10)** ir kartu patraukdami rankenas atgal.
2. Ištraukite automobilinę vaiko kėdutę iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(9)**.
3. Išimkite automobilinę vaiko kėdutę ir pastumkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(8)** atgal į transportavimo padėtį.

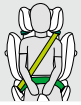
GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

Reguliuojamąją galvos atramą **(2)** galima pritaikyti naudojant galvos atramos aukščio reguliatorių **(4)**, kuris yra už galvos atramos **(2)**. Sureguliuokite galvos atramą taip, kad liktų ne didesnis negu 2 cm (maždaug dviejų pirštų pločio) tarpas tarp vaiko pečių ir galvos atramos.

> Galvos atramos aukštį galima sureguliuoti ir tada, kai automobilinė vaiko kėdutė jau yra sumontuota automobilyje.

TINKAMAS MONTAVIMO BŪDAS

100– 150 cm.



PRITVIRTINUS VAIKĄ

1. Įstatykite juosmens diržą į žalius juosmens diržo kreiptuvus **(7)** automobilinėje vaiko kėdutėje.
2. Patraukite pečių diržą, kad juosmens diržas įsitemptų.
3. Pečių diržas ir juosmens diržas turi būti kartu įstatyti į juosmens diržo kreiptuvą **(7)**automobilio sėdynės šone, šalia diržo sagties.
4. Kiškite pečių diržą per pečių diržo kreiptuvą **(5)** iki jis bus diržo kreiptuvo viduje.
5. Įsitikinkite, kad pečių diržas yra ištiestas skersai vaiko raktikaulio ir neliečia vaiko kaklo. Sureguliuokite galvos atramos **(2)** aukštį, jei reikia pakeisti diržo padėtį.

GULIMOSIOS PADĖTIES REGULIAVIMAS

1. Norėdami nustatyti automobilinę vaiko kėdutę į atlošiamąją padėtį, paspauskite padėties reguliavimo mygtuką **(14)** po priekine paaukštinimo dalimi **(3)**.
2. Norėdami sugrąžinti automobilinę vaiko kėdutę į sėdimąją padėtį, dar kartą paspauskite padėties reguliavimo mygtuką **(14)** ir lengvai prispauskite kėdutę prie paaukštinimo **(3)**.

LINIJINĖ APSAUGA NUO ŠONINIO SMŪGIO (L.S.P.)

Jei linijinė apsauga nuo smūgio **(6)** trukdo atidaryti ar uždaryti transporto priemonės dureles arba jei ji mažina erdvę ant keleivio sėdynės, galima ją nuimti. Norėdami tą padaryti, paspauskite apsaugos nuo šoninio smūgio atjungimo mygtuką **(13)**. Norėdami pasiekti šį mygtuką, turite nuimti nugaros atlošo užvalkalą. Norėdami vėl uždėti linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio **(6)** ant kėdutės, atlikite nuėmimo veiksmus atvirkštine tvarka.

ATLOŠIAMOJI GALVOS ATRAMA

Atlošiamoji galvos atrama **(15)** apsaugo miegančio vaiko galvą nuo pavojingo pasvirimo į priekį.

Atramą galima nustatyti į vieną iš trijų padėčių.

Pastumkite atlošiamąją galvos atramą **(15)** į priekį iki norimos padėties.

Vaiko galva visada turi liesti atlošiamąją galvos atramą.

AUTOMOBILINĖS VAIKO KĖDUTĖS UŽVALKALO NUĖMIMAS IR UŽDĖJIMAS

Automobilinės vaiko kėdutės užvalkalą sudaro trys dalys (galvos atrama, nugaros a tlošas ir paaukštinimas). Šias dalis keliose vietose laiko suspaudžiamosios sąsagos ir elastinės juostelės. Atleidus visas sąsagas, galima nuimti atskiras užvalkalo dalis.

Norėdami uždėti užvalkalą, atlikite nuėmimo veiksmus atvirkštine tvarka.

Užvalkalą galima skalbti tik 30 °C temperatūroje, pasirinkus švelnaus skalbimo programą, priešingu atveju užvalkalo audinys gali išblukti. Skalbkite užvalkalą atskirai nuo kitų skalbinių ir nedžiovinkite jo džiovyklėje arba tiesioginiuose saulės spinduliuose!

LT

GAMINTOJO GARANTIJA IR UTILIZAVIMAS

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) suteikia šiam gaminiui 3 metų garantiją. Garantija galioja šalyje, kurioje pardavėjas pirmą kartą pardavė gaminį naudotojui. Garantijos turinį ir pagrindinę garantijos patvirtinimo informaciją rasite interneto svetainėsgo **cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats** pagrindiniame puslapyje. Jei garantijos sąlygos yra nurodytos prekės aprašyme, jūsų teisės, susijusios su defektais, mūsų atžvilgiu lieka nepakitusios.

Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiais atliekų tvarkymo reikalavimais.

SERTIFIKĀCIJA

ANO R129/03

CYBEX Solution G i-FIX ar automātisko trīspunktu drošības jostu: 100 cm – 150 cm

Vecums: no apm. 3 gadiem – apm. 12 gadiem

Paldies, ka izvēlējāties Solution G i-Fix bērna sēdekli!

Pirms sēdekļa uzstādīšanas transportlīdzeklī uzmanīgi izlasiet instrukcijas un vienmēr glabājiet šīs instrukcijas tām paredzētajā nodalījumā (12).

⚠ SVARĪGA INFORMĀCIJA

- Bez tipa apstiprināšanas iestādes apstiprinājuma bērna sēdekli nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai aprīkot.
- Lai jūsu bērns būtu pienācīgi aizsargāts, ir absolūti nepieciešams izmantot bērna sēdekli, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Nelietojiet, ja bērns nav sasniedzis 100 cm garumu.
- Šo bērna sēdekli drīkst uzstādīt tikai uz transportlīdzekļa sēdekļiem, kas saskaņā ar transportlīdzekļa rokasgrāmatu ir apstiprināti bērnu ierobežotājsistēmu lietošanai.
- Piemērots tikai transportlīdzekļu sēdekļiem ar automātiskām trīspunktu jostām, kas apstiprinātas saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 16 vai līdzvērtīgu standartu.
- Neizmantojiet nekādus citus slodzi nesošus kontaktpunktus, kas nav aprakstīti lietošanas instrukcijā un norādīti uz bērnu ierobežotājsistēmas.
- Visai bērna sēdekļa atzveltnes virsmai ir jābūt saskarē ar transportlīdzekļa atzveltni.
- Plecu drošības jostai ir jāsniedzas diagonāli pāri krēslam virzienā uz aizmuguri. Tā nekādā gadījumā nedrīkst sniegties virzienā uz priekšu jūsu transportlīdzekļa drošības jostas augšējā punktā.
- Transportlīdzekļa drošības jostas sprādze nedrīkst krustot sēdekļa roku balstus. Ja drošības jostas sprādzes stiprinājuma elements ir par garu, bērna sēdeklis nav piemērots uzstādīšanai transportlīdzeklī šādā pozīcijā.
- Trīspunktu drošības jostu drīkst ievietot tikai norādītajā veidā un virzienā. Šajā lietošanas instrukcijā sīki aprakstīti drošības jostas ievietošanas veidi un virzieni, un uz bērna sēdekļa tie ir atzīmēti zaļā krāsā.
- Klēpja drošības jostai jāatrodas iespējami zemāk pie bērna cirkšņiem, lai negadījuma gadījumā tā būtu maksimāli efektīva.
- Pirms katras izmantošanas reizes pārliecinieties, ka transportlīdzekļa automātiskā trīspunktu drošības josta ir pareizi noregulēta un cieši pieguļ bērna ķermenim. Nekādā gadījumā nesavijiet jostu!
- Tikai optimāli noregulēts galvas balsts var sniegt jūsu bērnam maksimālu aizsardzību un komfortu, vienlaikus nodrošinot, ka plecu drošības josta ir vienmērīgi pievilkta.
- Bērna sēdeklim vienmēr jābūt pareizi nostiprinātam transportlīdzeklī, pat ja sēdeklis netiek lietots.
- Aizverot transportlīdzekļa durvis vai noregulējot aizmugurējo sēdekli, vienmēr pārliecinieties, ka bērna sēdeklis netiek bloķēts.
- Bērna sēdeklis ir arī pārbaudīts un apstiprināts lietošanai bez lineārās sānu trieciena aizsardzības.
- Bagāžai vai citiem priekšmetiem, kas atrodas transportlīdzeklī, vienmēr jābūt droši nostiprinātiem. Pretējā gadījumā tie var tikt izmētāti transportlīdzekļa salonā, radot risku gūt nāvējošas traumas.
- Bērna sēdekli nedrīkst lietot bez sēdekļa pārvalka. Pārliecinieties, ka tiek izmantots tikai oriģinālais CYBEX sēdekļa pārvalks, jo tas ir galvenais elements, kas ļauj sēdeklim darboties pareizi.
- Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu bez uzraudzības transportlīdzeklī.
- Šīs bērnu ierobežotājsistēmas daļas var sakarst, ja tiek pakļautas tiešai saules staru iedarbībai, un, iespējams, var apdedzināt jūsu bērna ādu. Aizsargājiet savu bērnu un bērna sēdekli no tiešas saules staru iedarbības.
- Negadījums var izraisīt bērna sēdekļa bojājumus, kas nav identificējami ar neapbruņotu aci. Pēc jebkura negadījuma sēdeklis ir jānomaina. Neskaidrību gadījumā konsultējieties ar sava sēdekļa izplatītāju vai ražotāju.
- Šī bērna sēdekļa maksimālais lietošanas ilgums ir 11 gadi. Bērna sēdeklis produkta darbības laikā ir pakļauts lielai slodzei, kas ar laiku izraisa tā materiāla kvalitātes izmaiņas.
- Plastmasas daļas var tīrīt ar maigas iedarbības tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni. Nekādā gadījumā nelietojiet spēcīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai balinātājus!

- Dažos transportlīdzekļa sēdekļos, kas izgatavoti no delikātiem materiāliem, bērna sēdekļa lietošana var radīt nospiedumus un/vai izraisīt krāsas maiņu. Lai to novērstu, zem bērna sēdekļa varat paklāt segu, dvieli vai tamlīdzīgu pārsegu, tādējādi aizsargājot transportlīdzekļa sēdekli.

PRODUKTA KOMPLEKTĀCIJA

(1) Atzveltne
(2) Regulējams galvas balsts
(3) Paliktnis
(4) Galvas balsta augstuma regulators
(5) Plecu drošības jostas vadotne
(6) Lineārā sānu trieciena aizsardzība (L.S.P.)
(7) Klēpja drošības jostas vadotne
(8) ISOFIX bloķēšanas sviras
(9) ISOFIX stiprinājuma punkti
(10) ISOFIX fiksēšanas pogas
(11) ISOFIX drošības indikators
(12) Lietotāja rokasgrāmatas nodalījums
(13) Sānu trieciena aizsardzības fiksēšanas poga
(14) Pozīcijas regulēšanas poga
(15) Regulējamais galvas balsts

PAREIZA POZĪCIJA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Iebīdot ISOFIX bloķēšanas sviras **(8)**, bērna sēdekli var izmantot transportlīdzekļu sēdekļiem, kas aprīkoti ar automātiskām trīspunktu jostām. ISOFIX lietošanai, lūdzu, skatiet pievienoto transportlīdzekļu tipa sarakstu apstiprinātajiem transportlīdzekļiem. Jaunākā versija ir pieejama vietnē **www.cybex-online.com**.

Ja bērna augums pārsniedz 135 cm garumu, Solution G i-Fix var nebūt piemērots izmantošanai jūsu transportlīdzeklī. Lūdzu, skatiet transportlīdzekļu tipa sarakstu, lai noskaidrotu, vai bērna sēdekli bez ierobežojumiem var izmantot visās galvas balsta pozīcijās. Izņēmuma gadījumos bērna sēdekli var izmantot arī priekšējā pasažiera sēdeklī. Vienmēr ievērojiet transportlīdzekļa ražotāja ieteikumus.

BĒRNA SĒDEKĻA UZSTĀDĪŠANA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

1. Vienmēr pārliecinieties, ka...
   - atzveltnes transportlīdzeklī ir nostiprinātas vertikālā pozīcijā;
   - uzstādot bērna sēdekli uz priekšējā pasažiera sēdekļa, transportlīdzekļa sēdeklis ir noregulēts pēc iespējas aizmugurējā pozīcijā, neietekmējot drošības jostas novietojumu.
2. Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka bērna sēdeklim ir atbilstoša sēdekļa pozīcija.
3. Atlaidiet ISOFIX fiksēšanas pogas **(10)**, lai pagarinātu ISOFIX bloķēšanas sviras **(8)**.

> Katru ISOFIX fiksēšanas pogu var atbrīvot atsevišķi, tādējādi ļaujot atsevišķi pielāgot arī katru ISOFIX bloķēšanas sviru.

4. Izbīdiet ISOFIX bloķēšanas sviras **(8)** no pamatnes vistālākajā iespējamajā pozīcijā.
5. Novietojiet bērna sēdekli uz atbilstošā sēdekļa transportlīdzeklī.
6. Iebīdiet ISOFIX bloķēšanas sviras **(8)** ISOFIX stiprinājuma punktos **(9)**, līdz tās nofiksējas ar dzirdamu klikšķi. Abu ISOFIX drošības indikatoru **(11)** krāsa nomainīsies no sarkanas uz zaļu.
7. Pārliecinieties, ka sēdeklis ir droši nostiprināts, mēģinot to izvilkt no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(9)**.
8. Bīdiet bērna sēdekli pret transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni, līdz tas ir pilnībā izlīdzināts ar atzveltni.

> Ja traucē transportlīdzekļa galvas balsts, paceliet to uz augšu vistālākajā iespējamajā pozīcijā vai pilnībā atvienojiet to (izņemot atpakaļvērstu transportlīdzekļu sēdekļu gadījumā).

9. Bērna sēdekli iespējams iestatīt sēdēšanas un atzvelšanas pozīcijā, nospiežot pozīcijas regulēšanas pogu **(14)** un virzot sēdekli uz priekšpusi vai aizmuguri.

BĒRNA SĒDEKĻA ATVIENOŠANA NO TRANSPORTLĪDZEKĻA

Veiciet uzstādīšanas darbības pretējā secībā.

1. Atbrīvojiet abu pušu ISOFIX bloķēšanas sviras **(8)**, nospiežot ISOFIX fiksēšanas pogas **(10)** un vienlaicīgi pavelkot tās atpakaļ.
2. Izvelciet sēdekli no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(9)**.
3. Noņemiet bērna sēdekli un pilnībā iebīdiet ISOFIX bloķēšanas sviras **(8)** transportēšanas pozīcijā.

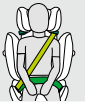
GALVAS BALSTA REGULĒŠANA

Regulējamo galvas balstu **(2)** var noregulēt, izmantojot galvas balsta **(2)** aizmugurē esošo galvas balsta augstuma regulatoru **(4)**. Pielāgojot galvas balstu, pārliecinieties, ka starp bērna pleciem un galvas balstu paliek ne vairāk kā 2 cm (apm. 2 pirkstu platums) attālums.

> Galvas balsta augstumu var noregulēt arī tad, ja sēdeklis ir uzstādīts transportlīdzeklī.

PAREIZA UZSTĀDĪŠANAS POZĪCIJA

100 cm – 150 cm



BĒRNA DROŠĪBAS MEHĀNISMA

1. Ievietojiet klēpja drošības jostu bērna sēdekļa zaļās krāsas klēpja drošības jostas vadotnēs **(7)**.
2. Pavelciet plecu drošības jostu, lai nostieptu klēpja drošības jostu.
3. Plecu drošības jostu un klēpja drošības jostu vienlaicīgi jāievieto klēpja drošības jostas vadotnē **(7)**, kas atrodas bērna sēdekļa sānos blakus jostas sprādzei.
4. Virziet plecu drošības jostu caur zaļās krāsas plecu drošības jostas vadotni **(5)**, līdz tā ir ievirzīta drošības jostas vadotnē.
5. Pārliecinieties, ka plecu drošības josta šķērso bērna atslēgas kaulu un nepieskaras bērna kaklam. Nepieciešamības gadījumā noregulējiet regulējamā galvas balsta **(2)** augstumu, lai pielāgotu drošības jostas pozīciju.

LV

ATZVELŠANAS POZĪCIJAS REGULĒŠANA

1. Lai iestatītu sēdekli atzvelšanas pozīcijā, nospiediet pozīcijas regulēšanas pogu **(14)**, kas atrodas paliktņa **(3)** priekšpuses apakšdaļā.
2. Lai iestatītu sēdekli no atzvelšanas pozīcijas sēdēšanas pozīcijā, atkārtoti nospiediet pozīcijas regulēšanas pogu **(14)** un viegli piespiežot paliktni **(3)**, virziet sēdekli uz augšu.

LINEĀRĀ SĀNU TRIECIENA AIZSARDZĪBA (L.S.P.)

Ja lineārā sānu trieciena aizsardzība (L.S.P.) **(6)** traucē transportlīdzekļa durvju darbībai vai aizsedz pasažiera sēdekļa lietojamo zonu, to ir iespējams atvienot. Lai to izdarītu, nospiediet sānu trieciena aizsardzības fiksēšanas pogu **(13)**. Lai piekļūtu šai pogai, ir jāatvieno atzveltnes pārvalks. Lai pievienotu lineāro sānu trieciena aizsardzību (L.S.P.) atpakaļ **(6)** sēdeklim, izpildiet atvienošanas instrukcijas apgrieztā secībā.

REGULĒJAMAIS GALVAS BALSTS

Regulējamais galvas balsts **(15)** palīdz miega laikā novērst bērna galvas bīstamu sasvēršanos uz priekšu.

To iespējams iestatīt vienā no trīs pozīcijām.

Virziet regulējamo galvas balstu **(15)** uz priekšu, līdz tiek sasniegta vēlamā pozīcija.

Bērna galvai vienmēr ir jābūt saskarē ar regulējamo galvas balstu.

SĒDEKĻA PĀRVALKA ATVIENOŠANA UN PIESTIPRINĀŠANA

Bērna sēdekļa pārvalku veido trīs daļas (galvas balsta daļa, atzveltnes daļa un pamatnes daļa). Šīs daļas ir nofiksētas vairākās vietās, izmantojot spiedpogas un elastīgas lentes. Kad visas aizdares ir atvērtas, atsevišķas pārsega daļas var atvienot.

Lai no jauna sēdeklim piestiprinātu pārvalkus, izpildiet atvienošanas instrukcijas apgrieztā secībā.

Pārvalku drīkst mazgāt tikai 30 °C temperatūrā, izmantojot saudzējošu mazgāšanas programmu, jo pretējā gadījumā pastāv risks izraisīt pārklājuma auduma krāsas maiņu. Lūdzu, mazgājiet pārvalku atsevišķi no citas veļas un nežāvējiet to žāvētājā vai tiešos saules staros!

RAŽOTĀJA GARANTIJAS UN UTILIZĀCIJAS NOSACĪJUMI

„CYBEX GmbH" (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Vācija) piešķir šim produktam 3 gadu garantiju. Garantija ir spēkā valstī, kurā mazumtirgotājs šo produktu sākotnēji pārdeva klientam. Garantijas saturs un visa būtiskā informācija, kas nepieciešama garantijas izmantošanai, ir pieejama mūsu mājaslapā: **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ja preces aprakstā ir norādīta garantija, jūsu likumīgās tiesības pret mums attiecībā uz defektiem netiek ietekmētas.

Lūdzu, ievērojiet savas valsts atkritumu likvidēšanas noteikumus.

SERTIFIKASYON

UN R129/03

Otomatik üç noktalı kemerli CYBEX Solution G i-Fix:
100 cm - 150 cm

Yaş: yaklaşık 3 yaş ila yaklaşık 12 yaş

Araba koltuğu seçiminizde Solution G i-Fix'e karar verdiğiniz için teşekkür ederiz.

Koltuğunuzu arabanıza kurmadan önce talimatları dikkatle okuyun ve talimatları her zaman belirtilen bölmede (12) saklayın.

⚠ ÖNEMLİ BİLGİ

- Tür Onay Kurumu'nun onayı olmadan araba koltuğu üzerinde değişiklik yapılamaz veya herhangi bir ekleme yapılamaz.
- Çocuğunuzun uygun şekilde korunmasını sağlamak için, araba koltuğunu kesinlikle bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanmanız gereklidir.
- Çocuğun boyu 100 cm'ye ulaşmadan kullanmayın.
- Bu araba koltuğu yalnızca araç kılavuzuna göre çocuk koltuğu sistemlerinin kullanımı için onaylanmış araç koltuklarına takılabilir.
- Yalnızca BM düzenlemesi 16 veya buna benzer bir standarda uyumlu olan otomatik üç noktalı kemerlerle kullanılmak üzere onaylanmış araç koltukları için uygundur.
- Talimatlarda veya çocuk koltuğu sisteminde belirtilenler dışında herhangi bir yük taşıyan temas noktası kullanmayın.
- Araba koltuğunun arkalığının tüm yüzeyi aracın arkalığıyla tamamen temas içinde olmalıdır.
- Omuz kemeri, arkaya yaslanmış durumda yukarı ve geri hareket etmelidir. Kesinlikle aracınızdaki üst kemer noktasına kadar ilerlememelidir.
- Araç kemer tokası asla koltuğun kol dayanaklarındangeçmemelidir. Kemer kordonu çok uzunsa, araba koltuğu araçta bu pozisyonda kullanıma uygun değildir.
- Üç noktalı kemer yalnızca belirtilen yollardan geçirilmelidir. Kemer yolları bu kılavuzda ayrıntıyla açıklanmış olup araba koltuğunda yeşil ile işaretlenmiştir.
- Kaza durumunda optimum etkiyi elde etmek için, karın kemeri çocuğunuzun kasıklarından mümkün olduğunca aşağıda geçmelidir.
- Her kullanımdan önce otomatik üç noktalı araç kemerinin doğru biçimde ayarlandığından ve çocuğun gövdesine sıkıca oturduğundan emin olun. Kemeri kesinlikle bükmeyin!
- Yalnızca optimum şekilde ayarlanmış bir baş desteği çocuğunuza maksimum koruma ve rahatlık sunarken omuz kemerinin sorunsuz bir şekilde takılmasını sağlar.
- Araba koltuğu kullanımda olmasa bile her zaman doğru biçimde sabitlenmelidir.
- Araba koltuğunun araç kapısı kapatılırken veya arka koltuk ayarlanırken sıkışmamasını sağlayın.
- Araba koltuğu aynı zamanda Lineer Yan Çarpma Koruma Araçları olmadan test edilmiş ve onaylanmıştır.
- Araçta mevcut bavul veya diğer objeler her zaman sıkı bir biçimde sabitlenmelidir. Aksi takdirde arabanın içinde savrulabilir, bu da ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.
- Araba koltuğu koltuk kılıfı olmadan asla kullanılmamalıdır. Kılıf koltuğun işlevinde anahtar öneme sahip olduğu için yalnızca orijinal CYBEX koltuk kılıfı kullanıldığından emin olun.
- Çocuğunuzu arabada asla tek başına bırakmayın.
- Çocuk koltuğu sisteminin parçaları güneşte ısınabilir ve çocuğunuzun cildini yakabilir. Çocuğunuzu ve araba koltuğunuzu doğrudan güneş ışığına karşı koruyun.
- Olası bir kaza araba koltuğunda gözle görülemeyecek hasarlara yol açabilir. Lütfen bir kazadan sonra koltuğu yenileyin. Şüpheniz olduğu takdirde lütfen satıcı veya imalatçı ile iletişime geçin.
- Bu araba koltuğunu 11 yıldan fazla kullanmayın. Araba koltuğu, ürün ömrü boyunca yüksek gerilime maruz kalır ve bu da zamanla malzemenin kalitesinde değişikliklere neden olur.
- Plastik parçalar hafif bir temizlik maddesi ve ılık suyla temizlenebilir. Asla kuvvetli temizleyiciler veya beyazlatıcılar kullanmayın!
- Hassas malzemelerden üretilmiş bazı araç koltuklarında araba koltuklarının kullanımı izler bırakabilir ve/veya renkte bozulmaya yol açabilir. Bunu engellemek için araba koltuğunun altına araç koltuğunu korumak amacıyla bir battaniye veya havlu veya benzerini yerleştirebilirsiniz.

ÜRÜN PARÇALARI

(1) Arkalık
(2) Ayarlanabilir Baş Desteği
(3) Takviye
(4) Baş Desteği Yükseklik Ayarlayıcı
(5) Omuz Kemeri Kılavuzu
(6) Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.)
(7) Karın Kemeri Kılavuzu
(8) ISOFIX Kilitleme Kolları
(9) ISOFIX Sabitleme Noktaları
(10) ISOFIX Çıkarma Düğmeleri
(11) ISOFIX Güvenlik Göstergesi
(12) Kullanım Kılavuzu Saklama Bölmesi
(13) Yan Darbe Korumasını Çıkarma Düğmesi
(14) Konum Ayarlama Düğmesi
(15) Yatan Baş Desteği

ARACINIZDAKİ DOĞRU KONUM

Araba koltuğu, ISOFIX kilitleme kolları **(8)** geri toplanmış halde otomatik üç noktalı kemerle donatılmış araç koltuklarında kullanılabilir. ISOFIX kullanımı için lütfen ekteki araç tipi listesindeki onaylanmış araçlara bakın. En güncel sürümü **www.cybex-online.com** adresinden edinebilirsiniz.

Boyu 135 cm'nin üzerindeki çocuklarda, Solution G i-Fix ve aracınız pek uyumlu olmayabilir. Çocuk koltuğunun kısıtlama olmadan tüm baş desteği pozisyonlarında kullanılıp kullanılamayacağını kontrol etmek için lütfen araç tipi listesini inceleyin. Bazı olağan dışı durumlarda çocuk araç koltuğu ön yolcu koltuğunda da kullanılabilir. Her zaman araç üreticisinin tavsiyelerine uyun.

TR

ARABA KOLTUĞUNU ARACA KURMA

1. Her zaman şundan emin olun:
   - Araçtaki koltuk arkalıkları dik konumda kilitlenmiş olmalıdır.
   - Araba koltuğu ön yolcu koltuğuna monte edilirken, araç koltuğu emniyet kemeri güzergahını etkilemeden mümkün olduğu kadar geriye doğru ayarlanır.
2. Kurulumu yapmadan önce araba koltuğunun oturma pozisyonunda olduğundan emin olun.
3. ISOFIX Kilitleme Kolları'nı **(8)** uzatmak için ISOFIX Çıkarma Düğmeleri'ni **(10)** serbest bırakın.

> ISOFIX Çıkarma Düğmeleri, ISOFIX Kilitleme Kolları'nın bağımsız olarak ayarlanmasına izin verecek şekilde birlikte serbest bırakılabilir.

4. ISOFIX Kilitleme Kolları'nı **(8)** tabandan en dışa çıkacak şekilde itin.
5. Araba koltuğunu arabadaki uygun bir koltuğa yerleştirin.
6. ISOFIX Kilitleme Kolları'nı **(8)** "KLİK" sesi duyulup yerine oturuncaya kadar ISOFIX Ankraj Noktaları'na **(9)** itin. İki ISOFIX Güvenlik Göstergesi **(11)** kırmızıdan yeşile dönecektir.
7. Koltuğu ISOFIX Ankraj Noktaları'ndan **(9)** çekip çıkarmaya çalışarak güvenli bir biçimde oturduğundan emin olun.
8. Araba koltuğunu, araç koltuğunun arkalığına doğru arkalıkla tamamen hizalanana dek itin.

> Aracın baş desteği engel teşkil ettiği takdirde baş desteğini en üst konumuna getirin veya tamamen çıkarın (arkaya bakan araç koltukları dışında).

9. Koltuk, konum ayarlama düğmesine **(14)** basıp koltuğu ileri hareket ettirerek veya geriye iterek oturma veya yatma konumuna getirilebilir.

ARABA KOLTUĞUNUN ARAÇTAN ÇIKARILMASI

Kurulum adımlarını ters yönde uygulayın.

1. Her iki taraftaki ISOFIX Kilitleme Kolları'nı **(8)** ISOFIX Çıkarma Düğmeleri'ni **(10)** iterek ve aynı anda geriye çekerek çözün.
2. Koltuğu ISOFIX Ankraj Noktaları'ndan **(9)** uzağa çekin.
3. Araba koltuğunu çıkarın ve ISOFIX Kilitleme Kolları'nı **(8)** taşıma konumuna doğru tamamen geri kaydırın.

BAŞ DESTEĞİNİ AYARLAMA

Ayarlanabilir Baş Desteği **(2)**, baş desteğinin arkasındaki **(2)** Baş Desteği Yükseklik Ayarı **(4)** kullanılarak ayarlanabilir. Baş desteğini, çocuğun omzu ve baş desteği arasında maks. 2 cm (yakl. 2 parmak kalınlığında mesafe) kalacak şekilde ayarlayın.

> Baş desteğinin yüksekliği, koltuk arabaya kurulu olduğu zaman da ayarlanabilir.

DOĞRU KURULUM MODU

100 cm - 150 cm

ÇOCUĞU GÜVENCEYE ALMA

1. Karın kemerini, araba koltuğunun yeşil renkli Karın Kemeri Kılavuzları'na **(7)** yerleştirin.
2. Karın kemerini sıkmak amacıyla omuz kemerini çekin.
3. Araba koltuğunun yan tarafında, kemer kilidinin yanında, omuz kemeri ve kalça kemeri birlikte Karın Kemeri Kılavuzu'na **(7)** takılmalıdır.
4. Omuz kemerini, kemer kılavuzun içine girene dek yeşil Omuz Kemeri Kılavuzu'ndan **(5)** geçirin.
5. Omuz kemerinin çocuğunuzun köprücük kemiği üzerinden geçtiğinden ve çocuğunuzun boynuna değmediğinden emin olun. Gerektiği takdirde kemerin konumunu değiştirmek için Ayarlanabilir Baş Desteği'nin **(2)** yüksekliğini ayarlayın.

YATIK KONUMA AYARLAMA

1. Koltuğu yatık konuma getirmek için takviyenin **(3)** önündeki alanın alt kısmında bulunan Konum Ayarlama Düğmesi'ne **(14)**.
2. Koltuğu yatık konumdan oturma konumuna geri getirmek için Konum Ayarlama Düğmesi'ne **(14)** tekrar basın ve koltuğu, takviyeye **(3)** hafif basınç uygulayarak yukarı doğru yönlendirin.

LİNEER YAN DARBE KORUMASI (L.S.P.)

Yan Darbe Koruması **(6)** arabanın kapısı ile çakışıyorsa veya yolcu koltuğunda kalan alanın miktarını etkiliyorsa, yan darbe korumasını yerinden çıkarmak mümkündür. Bunu yapmak için, Yan Darbe Koruması'nı Çıkarma Düğmesi'ne **(13)** basın. Bu düğmeye erişmek için arkalık kılıfının çıkarılması gerekir. L.S.P **(6)**'yi koltuğa yeniden takmak için çıkarma talimatlarını ters sırada uygulayın.

BAŞ DESTEĞİNİN YATIRILMASI

Yatan Baş Desteği **(15)** çocuğun kafasının uyku sırasında tehlikeli bir biçimde sallanmasını önlemeye destek olur.

Üç konumdan birine ayarlanabilir.

Yatan Baş Desteği'ni **(15)**, istenen konuma erişilene kadar ileri itin.

Çocuğun kafası her zaman Yatan Baş Desteği ile temasta olmalıdır.

KOLTUK KILIFINI ÇIKARMA VE YENİDEN TAKMA

Araba koltuğunun kılıfı üç parçadan oluşmaktadır (baş desteği, arkalık ve takviye). Bunlar çıtçıtlar ve lastik bantlarla birkaç yerden oldukları yere sabitlenir. Tüm bağlantılar açıldığında, kılıfın parçaları tek tek çıkarılabilir.

Kılıfları tekrar koltuğa geçirmek için çıkarma talimatlarını ters sırada takip edin.

Kılıf sadece 30°C'de hassas bir yıkama programıyla yıkanabilir, aksi takdirde kılıfın kumaşının rengi solabilir. Lütfen kılıfı diğer çamaşırlardan ayrı yıkayın ve kurutucuda ya da doğrudan güneş ışığında kurutmayın!

İMALATÇI GARANTİSİ VE ELDEN ÇIKARMA İLE İLGİLİ KURALLAR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Almanya) size bu ürün için 3 yıl garanti sunar. Garanti, bu ürünün ilk olarak bir perakendeci tarafından müşteriye satıldığı ülkede geçerlidir. Garantinin içeriği ve garantinin doğrulanması için gerekli tüm temel bilgiler **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats** ana sayfamızda bulunabilir. Ürün açıklamasında garanti gösterildiği takdirde arızalar ile ilgili bize karşı yasal haklarınız bundan etkilenmez.

Lütfen ülkenizdeki atık elden çıkarma kurallarını uygulayın.

- يجب دائمًا تأمين مقعد الأطفال في السيارة بشكل صحيح في المركبة حتى في حالة عدم استخدامه.
- تأكد دائمًا من عدم انحشار مقعد الأطفال في السيارة أبدًا عند إغلاق باب السيارة أو تعديل وضع المقعد الخلفي.
- يتم أيضًا اختبار مقعد الأطفال في السيارة واختبار تجانسه دون استخدام واقيات الصدمات الجانبية.
- يجب دائمًا تثبيت الأمتعة أو أي أغراض أخرى موجودة في السيارة بإحكام؛ وإلا فإنها قد تتطاير داخل السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع إصابات مميتة.
- يجب الامتناع نهائيًا عن استخدام مقعد الأطفال في السيارة بدون الغطاء المخصص له. تأكد من استخدام غطاء مقعد CYBEX الأصلي فقط، لأنه عنصر أساسي لتشغيل المقعد.
- لا تترك طفلك دون مراقبة في السيارة.
- ترتفع درجة حرارة الأجزاء الموجودة في نظام تأمين وضع الأطفال عند تعرضها للشمس ويمكنها أن تحرق بشرة طفلك. احرص على حماية طفلك ومقعد الأطفال في السيارة من التعرض المباشر لأشعة الشمس.
- قد يتسبب وقوع حادث في إحداث تلف بمقعد الأطفال في السيارة لا يمكن ملاحظته بالعين المجردة. لذا يُرجى استبدال المقعد بعد وقوع حادث. في حالة وجود أي تساؤلات في هذا الصدد، يُرجى استشارة الوكيل أو الشركة المصنعة.
- لا تستخدم مقعد الأطفال في السيارة هذا لأكثر من 11 سنة؛ وذلك لأن مقعد الأطفال في السيارة يتعرض لضغط شديد خلال العمر الافتراضي للمنتج، مما يؤدي إلى تغيرات في جودة المواد بمرور الوقت.
- يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بعامل تنظيف معتدل وماء دافئ. لا تستخدم أبدًا عوامل التنظيف القاسية أو المبيضات!
- في بعض مقاعد الأطفال في السيارة المصنوعة من مواد حساسة، قد يؤدي استخدام مقاعد الأطفال في السيارة إلى ظهور علامات و/أو يتسبب في إحداث تغيير في اللون. ولمنع حدوث ذلك، يمكنك وضع بطانية أو منشفة أو ما شابه ذلك أسفل مقعد الأطفال في السيارة لحماية مقعد السيارة.

شهادات الاعتماد

03/UN R129

مقعد CYBEX Solution G i-Fix مع حزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط:

100 سم – 150 سم

العمر: من 3 سنوات إلى تقريبًا. 12 عامًا

شكرًا على قرارك بشراء Solution G i-Fix ليكون مقعد الأطفال الذي يقع عليه اختيارك.

الرجاء قراءة الإرشادات بعناية قبل تركيب المقعد في سيارتك واحتفظ بهذه الإرشادات دائمًا في القمرة المخصصة لها (12).

معلومات هامة

- لا يجوز تعديل مقعد السيارة أو الإضافة إليه بأي شكل من الأشكال، دون موافقة الهيئة الأمريكية المختصة بمنح الموافقة على المعدات النوعية (Type Approval Authority).
- لضمان حماية طفلك كما ينبغي، من الضروري للغاية استخدام مقعد السيارة كما هو موضح في هذا الدليل.
- لا تستخدمه قبل أن تصل قامة الطفل إلى 100 سم.
- لا يجوز تركيب هذا المقعد المخصص للأطفال بالسيارة إلا على مقاعد السيارة المعتمدة لاستخدام أنظمة تأمين وضع الأطفال وفقًا لدليل السيارة.
- مناسب فقط لمقاعد السيارات المزودة بأحزمة أوتوماتيكية ثلاثية النقاط ومعتمدة وفقًا للائحة الأمم المتحدة رقم 16 أو أي معيار مماثل.
- لا تستخدم أي نقاط اتصال للتحميل بخلاف النقاط الموضحة في التعليمات والموضحة في نظام تأمين وضع الأطفال.
- يجب أن يتلامس سطح مسند الظهر الخاص بمقعد الأطفال في السيارة بالكامل مع مسند ظهر السيارة.
- ينبغي أن يمر حزام الكتف لأعلى وللخلف في وضعية الانكاء. ولا يُسمح بأن يمتد إلى الأمام إلى نقطة الحزام العلوية في سيارتك أبدًا.
- يجب ألا يتقاطع إبزيم حزام السيارة أبدًا مع مسند الذراع الخاص بالمقعد. إذا كان طرف الحزام طويلاً للغاية، فإن ذلك يشير إلى أن مقعد الأطفال في السيارة غير مناسب للاستخدام في هذا الموضع من السيارة.
- يجب تمرير الحزام الثلاثي النقاط فقط عبر مسارات التوجيه المعينة. وقد تم توضيح توجيهات تلك النقاط الخاصة الحزام بالتفصيل في هذا الدليل، كما تم تمييزها بعلامات باللون الأخضر على مقعد الأطفال في السيارة.
- يجب أن يكون الحزام الحاضن منخفضًا قدر الإمكان عند مروره على فخذ طفلك حتى يكون له تأثير مثالي في حالة وقوع حادث.
- قبل كل استخدام، تأكد من ضبط حزام السيارة الأوتوماتيكي ثلاثي النقاط بشكل صحيح وتثبيته بإحكام وفقًا لجسم الطفل. امتنع نهائيًا عن ثني الحزام!
- لا يُمكن توفير أقصى قدر من الحماية والراحة لطفلك إلا عند تعديل وضع مسند الرأس على الوضع الأمثل، مع ضمان إمكانية تثبيت حزام الكتف بسلامة.

AR

إذا كان مسند الرأس الخاص بالسيارة يعترض الطريق، فاسحبه لأبعد مدى أو قم بإزالته تمامًا (باستثناء مقاعد السيارة المواجهة للخلف).

9. يمكن ضبط المقعد إلى وضع الجلوس أو الاستلقاء بالضغط على زر تعديل الوضع **(14)** وتحريك المقعد للأمام أو دفعه للخلف.

قم بفك مقعد الأطفال في السيارة من السيارة نفسها.

اتبع خطوات التركيب بترتيب عكسي.

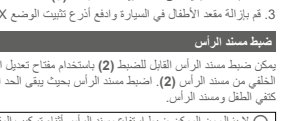
1. فُك قفل أذرع تثبيت الوضع ISOFIX **(8)** على كلا الجانبين عن طريق دفع زر تحرير ISOFIX **(01)** واسحبها مرة أخرى في نفس اللحظة.
2. اسحب المقعد بعيدًا عن نقاط تثبيت ISOFIX **(9)**.
3. قم بإزالة مقعد الأطفال في السيارة وادفع أذرع تثبيت الوضع ISOFIX **(8)** بالكامل إلى موضع النقل.

ضبط مسند الرأس

يمكن ضبط مسند الرأس القابل للضبط **(2)** باستخدام مفتاح تعديل ارتفاع مسند الرأس **(4)** الموجود على الجانب الخلفي من مسند الرأس **(2)**. اضبط مسند الرأس بحيث يبقى الحد الأقصى 2 سم (حوالي عرض إصبعين) بين كتفي الطفل ومسند الرأس.

لا يزال من الممكن ضبط ارتفاع مسند الرأس أثناء تركيب المقعد في السيارة.

وضع التركيب الصحيح



AR

تأمين قفل

1. اضبط موضع الحزام الحاضن في مجرى الحزام الحاضن الملوّن باللون الأخضر **(7)** في مقعد الأطفال في السيارة.
2. اسحب حزام الكتف لإحكام الحزام الحاضن.
3. على جانب مقعد الأطفال في السيارة بجانب إيزيم الحزام، يجب إدخال حزام الكتف، والحزام الحاضن مويًا في مجرى الحزام الحاضن **(7)**.
4. أدخل حزام الكتف عبر مجرى حزام الكتف الأخضر **(5)** حتى يدخل إلى مجرى الحزام.
5. تأكد من أن حزام الكتف يمر على ترقوة طفلك (عظمة الكتف) دون أن يلمس رقبته. عند الضرورة، اضبط ارتفاع مسند الرأس القابل للضبط **(2)** لتغيير موضع الحزام.

أجزاء المنتج

(1) مسند الظهر
(2) مسند الرأس القابل للضبط
(3) وسادة إضافية معززة للمقعد
(4) مفتاح تعديل ارتفاع مسند الرأس
(5) دليل حزام الكتف
(6) الحماية من الصدمات الجانبية (.L.S.P)
(7) دليل الحزام الحاضن
(8) أذرع تثبيت الوضع ISOFIX
(9) نقاط تثبيت ISOFIX
(10) أزرار تحرير ISOFIX
(11) مؤشر سلامة ISOFIX
(12) قمرة تخزين دليل المستخدم
(13) زر تحرير الحماية من الصدمات الجانبية
(14) زر تعديل الموضع
(15) مسند الرأس القابل للإمالة للخلف

الوضع الصحيح في السيارة

باستخدام أذرع تثبيت الوضع ISOFIX **(8)** يمكن استخدام مقعد الأطفال في السيارة على مقاعد السيارات التي تم تجهيزها بجزام أتوماتيكي ثلاثي النقاط. لاستخدام مقعد ISOFIX يُرجى الرجوع إلى قائمة نوع السيارة المرفقة للسيارات المعتمدة. يمكنك الاطلاع على أحدث إصدار من هذه القائمة على موقع **www.cybex-online.com**.

إذا زادت قامة طفلك عن 135 سم، قد يقل التوافق بين Solution G i-Fix وسيارتك. يرجى مراجعة قائمة أنواع السيارات للتحقق مما إذا كان يمكن استخدام مقعد الطفل في جميع أوضاع مسند الرأس دون قيود. في الحالات الاستثنائية، يمكن أيضًا استخدام مقعد الأطفال في السيارة على مقعد الراكب الأمامي. التزم دائمًا بتوصيات الشركة المُصنعة للسيارة.

تركيب مقعد الأطفال في السيارة بداخل السيارة

1. تأكد دائمًا من...
   - تأمين مساند الظهر في السيارة في وضعها الرأسي المستقيم.
   - عند تثبيت مقعد الأطفال في السيارة على مقعد الراكب الأمامي، قم بضبط مقعد السيارة إلى الخلف قدر الإمكان دون التأثير على مجرى الحزام.
2. قبل التركيب، تأكد من أن مقعد الأطفال في السيارة في وضع الجلوس.
3. حرّر أزرار تحرير ISOFIX **(01)** لتمديد أذرع تثبيت الوضع ISOFIX **(8)**.

يمكن تحرير كلاً من زري تحرير ISOFIX بشكل مستقل مما يسمح بضبط أذرع تثبيت الوضع ISOFIX بشكل مستقل.

4. ادفع أذرع تثبيت الوضع ISOFIX **(8)** خارج القاعدة إلى أقصى مدى.
5. ضع مقعد الأطفال في السيارة على مقعد مناسب في السيارة.
6. ادفع أذرع تثبيت الوضع ISOFIX **(8)** في نقاط تثبيت ISOFIX **(9)** حتى يتم تركيبها في مكانها مع إصدار "صوت "طقة" مسموعة. سيتحول مؤشرا ISOFIX الاثنان **(11)** من اللون الأحمر إلى الأخضر.
7. تأكد من أن مقعد السيارة مُثبت بإحكام في موضعه من خلال محاولة سحبه من نقاط تثبيت ISOFIX **(9)**.
8. ادفع مقعد الأطفال في السيارة باتجاه مسند ظهر مقعد السيارة حتى تتم محاذاته بشكل كامل مع مسند الظهر.

تعديل وضع الاستلقاء

1. لوضع المقعد في وضع الاستلقاء، اضغط على زر ضبط الموضع **(14)** على الجانب السفلي من المنطقة الأمامية للوسادة الإضافية المعززة للمقعد. **(3)**.
2. لإعادة المقعد من وضع الاستلقاء إلى وضع الجلوس، اضغط على زر ضبط الموضع **(14)** مرة أخرى وقم بتوجيه المقعد لأعلى بإجراء الضغط بشكل خفيف على الوسادة الإضافية المعززة للمقعد **(3)**.

الحماية الأقفية من الصدمات الجانبية (L.S.P.)

إذا كانت وحدة الحماية من الصدمات الجانبية **(6)** تتعارض مع باب السيارة أو إذا كانت تؤثر على مقدار المساحة المتبقية على مقعد الراكب، فمن الممكن فصلها. للقيام بذلك، اضغط على زر تحرير وحدة الحماية من الصدمات الجانبية **(13)**. للوصول إلى هذا الزر، يجب إزالة غطاء مسند الظهر. لإعادة توصيل وحدة الحماية من الصدمات الجانبية. **(6)** لإعادة الأغطية على المقعد، اتبع تعليمات الفك بترتيب عكسيّ.

مسند الرأس القابل للإمالة إلى الخلف

يعمل مسند الرأس القابل للإمالة إلى الخلف **(15)** على المساعدة على منع رأس طفلك من الانكفاء إلى الأمام بشكل خطير أثناء النوم.

ويُمكن ضبطه على موضع من ثلاثة مواضع.

ادفع مسند الرأس القابل للإمالة إلى الخلف **(15)** نحو الأمام حتى يصل إلى الموضع المرغوب.

ينبغي أن يتلامس رأس الطفل دائمًا مع مسند الرأس القابل للإمالة إلى الخلف.

فك غطاء المقعد وإعادة تركيبه

يتكون غطاء مقعد الأطفال في السيارة من ثلاثة أجزاء (مسند الرأس، ومسند الظهر، والوسادة الإضافية المُعززة للمقعد). ويتم تثبيت هذه الأجزاء في موضعها من خلال مسامير الكبس والأشرطة المرنة. بمجرد تحرير جميع الملحقات، يمكن إزالة الأجزاء المنفردة من الغطاء.

لإعادة الأغطية على المقعد، اتبع تعليمات الفك بترتيب عكسيّ.

لا يُسمح بغسل الغطاء إلا باستخدام برنامج غسيل لطيف يعمل على درجة حرارة 30 درجة مئوية وإلا فقد يتغير لون نسيج الغطاء. يُرجى غسل الغطاء بشكل منفصل عن باقي الغسيل وعدم تجفيفه في المجفف أو في ضوء الشمس المباشر!

ضمان الشركة المصنعة ولوائح التخلص من المنتج

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) تمنحك ضمانًا لمدة 3 سنوات على هذا المنتج. يسري الضمان في البلد الذي تم فيه بيع هذا المنتج لأول مرة من جانب بائع التجزئة للعميل. يمكن الاطلاع على محتويات الضمان وجميع المعلومات الأساسية المطلوبة لتأكيد الضمان من خلال صفحتنا الرئيسية على **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. إذا تم عرض الضمان في وصف الفقرة، فإن حقوقك القانونية ضدنا فيما يتعلق بالعيوب تظل غير متأثرة.

يُرجى احترام قوانين التخلص من النفايات في بلدك.

AR

СЕРТИФИЦИРАНЕ

OH R129/03

CYBEX Solution G i-Fix с автоматичен триточков колан: 100 cm – 150 cm

Възраст: от приблиз. 3 години до приблиз. 12 години

Благодарим Ви, че се спряхте на Solution G i-Fix при избора Ви на седалка за автомобил.

Внимателно прочетете инструкциите, преди да монтирате седалката във Вашия автомобил и винаги дръжте тези инструкции под ръка в определеното за тази цел отделение (12).

⚠ ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

- Без одобрението на Органа за типово одобрение, седалката за автомобил по никакъв начин не може да бъде променяна или към нея да се правят допълнения.
- За да бъде детето Ви надеждно защитено, от изключително значение е да използвате седалката за автомобил както е описано в това ръководство.
- Не използвайте седалката преди детето да е достигнало ръст 100 см.
- Седалката за автомобил може да се монтира единствено на седалки на превозни средства, които са одобрени за използване на системи за обезопасяване на деца, в съответствие с ръководството на автомобила.
- Подходяща е само за седалки на превозни средства с автоматични триточкови колани, одобрени в съответствие с Регламент на ОН № 16 или сравним стандарт.
- Не използвайте опорни контактни точки, освен тези, които са описани в инструкциите и са отбелязани на системата за обезопасяване на деца.
- Цялата повърхност на облегалката на седалката за автомобил трябва да се допира до облегалката на седалката на превозното средство.
- Коланът за през рамо трябва да се движи нагоре и назад при накланяне. Никога не трябва да се движи напред към горната точка на колана в превозното средство.
- Закопчалката за колан на превозното средство никога не трябва да пресича подлакътниците на седалката. Ако ремъкът на колана е твърде дълъг, седалката за автомобил не е подходяща за използване в това положение в превозното средство.
- Триточковият колан трябва да се преведе единствено през определените места. Местата за провеждане на колана са описани подробно в това ръководство и са отбелязани в зелено върху седалката за автомобил.
- Подвижният колан трябва да се постави възможно най-ниско през слабините на Вашето дете за оптимален ефект в случай на инцидент.
- Преди всяка употреба проверявайте дали автоматичният триточков колан на превозното средство е регулиран правилно и дали е поставен плътно по тялото на детето. Никога не усуквайте колана!
- Само оптимално регулирана облегалка за глава може да предложи на детето Ви максимална защита и удобство, позволявайки на колана за през рамо да се регулира плавно.
- Седалката за автомобил трябва винаги да бъде обезопасена правилно в превозното средство, дори когато не се използва.
- Когато затваряте вратата на превозното средство или регулирате задната седалка, винаги проверявайте дали седалката за автомобил не е притисната към някаква повърхност.
- Седалката за автомобил също така е тествана и одобрена без линейната защита от странични удари.
- Багаж или други предмети, намиращи се в превозното средство, трябва винаги да бъдат обезопасявани. В противен случай те биха могли да бъдат изхвърлени в автомобила, което да предизвика фатални наранявания.
- Седалката за автомобил никога не трябва да се използва без калъфа за седалка. Използвайте единствено оригинален калъф за седалка CYBEX, тъй като калъфът е ключов компонент за функционирането на седалката.
- Никога не оставяйте детето си в автомобила без наблюдение.
- Частите на системата за обезопасяване на деца се нагряват на слънце и биха могли да изгорят кожата на детето ви. Пазете детето си и седалката за автомобил от излагане на пряка слънчева светлина.
- При инцидент в седалката за автомобил могат да се появят повреди, които не могат да се установят с просто око. След инцидент сменете седалката. При съмнение се свържете с Вашия дистрибутор или с производителя.

- Не използвайте седалката за автомобил повече от 11 години. Седалката за автомобил е подложена на силно натоварване по време на жизнения си цикъл, което води до изменения в качеството на материала с течение на времето.
- Основните части могат да се почистят с мек почистващ препарат и хладка вода. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или белини!
- Върху седалките на някои автомобили, направени от чувствително материали, употребата на седалки за кали може да остави следи и/ или да причини обезцветяване. За да предотвратите това, можете да постелите одеяло или кърпа или нещо подобно под седалката за автомобил, за да защитите седалката на превозното средство.

ЧАСТИ НА ПРОДУКТА

(1) Облегалка
(2) Регулируема облегалка за глава
(3) Бустер
(4) Регулатор за височината на облегалката за глава
(5) Водач на колана за през рамо
(6) Линейна защита от странични удари (L.S.P.)
(7) Водач на подвижния колан
(8) Заключващи рамена ISOFIX
(9) Точки за закрепване ISOFIX
(10) Бутон за освобождаване ISOFIX
(11) Индикатор за безопасност ISOFIX
(12) Отделение за съхранение на Ръководството на потребителя
(13) Бутон за освобождаване на защитата от странични удари
(14) Бутон за регулиране на положението
(15) Накланяща се облегалка за глава

BG

ПРАВИЛНО ПОЛОЖЕНИЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

С прибрани заключващи рамене ISOFIX **(8)** седалката за автомобил може да се използва на седалки на превозни средства, оборудвани с автоматичен триточков колан. За използването на ISOFIX, моля вижте приложения типов списък за одобрените превозни средства. Можете да получите най-актуалната версия от **www.cybex-online.com**.

При ръст на детето над 135 см, съвместимостта между Solution G i-Fix и Вашето превозно средство може да бъде намалена. Моля прегледайте типовия списък за одобрените превозни средства, за да проверите дали детската седалка може да се използва без ограничения във всички положения на облегалката. В изключителни случаи детската седалка може да се използва на предната седалка за пътник. Винаги спазвайте препоръките на производителя на превозното средство.

МОНТИРАНЕ НА СЕДАЛКАТА ЗА АВТОМОБИЛ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

1. Винаги проверявайте дали...
   - облегалките на седалките на автомобила са заключени в изправено положение.
   - При монтиране на седалката за автомобил на предната седалка за пътник, регулирайте седалката на превозното средство възможно най-назад, без да засегне точките на провеждане на колана.
2. Преди монтиране проверете дали седалката за автомобил е в положение за сядане.
3. Освободете бутоните за освобождаване ISOFIX **(10)**, за да удължите заключващите рамене ISOFIX **(8)**.

> И двата бутона за освобождаване ISOFIX могат да бъдат освободени независимо един от друг, позволявайки на заключващите рамене ISOFIX да бъдат регулирани независимо.

4. Бутнете заключващите рамене ISOFIX **(8)** навън от основата, до крайното им удължение.
5. Поставете седалката за автомобил на съответната седалка в автомобила.
6. Натиснете заключващите рамена ISOFIX **(8)** в точките за закрепване ISOFIX **(9)**, докато се заключат на място с щракване. Двата светлинни индикатора за безопасност ISOFIX **(11)** трябва да се превключат от червено в зелено.
7. Проверете дали седалката е обезопасена като се опитате да я издърпате от точките на закрепване ISOFIX **(9)**.
8. Избутайте седалката за автомобил към облегалката на седалката на превозното средство, докато се изравни напълно с облегалката.

> Ако на седалката на превозното средство има облегалка за глава, издърпайте я нагоре до крайното ѝ удължение или я отстранете напълно (с изключение на седалки в превозното средство, гледащи назад).

9. Седалката може да бъде поставена в положение за сядане или в наклонено положение чрез натискане на бутона за регулиране на положението **(14)** и издърпване на седалката напред или бутане назад.

СВАЛЯНЕ НА СЕДАЛКАТА ЗА АВТОМОБИЛ ОТ ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Извършете стъпките по монтирането в обратен ред.

1. Отключете заключващите рамене ISOFIX **(8)** от двете страни като натиснете бутоните за освобождаване ISOFIX **(10)** и ги издърпате едновременно назад.
2. Издърпайте седалката от точките за закрепване ISOFIX **(9)**.
3. Свалете седалката за автомобил и избутайте заключващите рамене ISOFIX **(8)** докрай назад в положението за транспортиране.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА

Регулируемата облегалка за глава **(2)** може да се регулира като се използва регулатора за височина на облегалката за глава **(4)** отзад на облегалката за глава**(2)**. Регулирайте облегалката за глава, така че да има макс. 2 см (приблиз. ширина 2 пръста) между раменете на детето и облегалката за глава.

Височината на облегалката за глава може да се регулира и когато седалката е монтирана в автомобила.

ПРАВИЛЕН НАЧИН НА МОНТИРАНЕ

100 см – 150 cm

ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО

1. Поставете подвижния колан в оцветените в зелено водачи за подвижния колан **(7)** на седалката за автомобил.
2. Издърпайте колана за през рамо, за да затегнете подвижния колан.
3. Коланът за през рамо и подвижният колан трябва да са поставени заедно във водача за подвижния колан **(7)** от страната на седалката на автомобила, до закопчалката за колан.
4. Проведете колана за през рамо през зеления водач за колана за през рамо **(5)**, докато влезе във водача.
5. Уверете се, че коланът за през рамо преминава през ключицата на детето Ви и не докосва врата му. Ако е необходимо, регулирайте височината на облегалката за глава **(2)**, за да промените положението на колана.

РЕГУЛИРАНЕ НА НАКЛОНЕНОТО ПОЛОЖЕНИЕ

1. За да поставите седалката в наклонено положение, натиснете бутона за регулиране на положението **(14)** в долната част отпред на бустера **(3)**.
2. За да върнете седалката от наклонено положение в положение за сядане, натиснете отново бутона за регулиране на положението **(14)** и вдигнете седалката нагоре като леко натискате бустера **(3)**.

ЛИНЕЙНА ЗАЩИТА ОТ СТРАНИЧНИ УДАРИ (L.S.P.)

Ако линейната защита от странични удари **(6)** си пречи с вратата на автомобила или намалява пространството на седалката за пътника, възможно е тя да се откачи. За тази цел натиснете бутона за освобождаване на защитата от странични удари **(13)**. За да достигнете бутона, трябва да свалите калъфа на облегалката. За да закачите отново L.S.P. **(6)** към седалката, следвайте указанията за сваляне в обратния ред.

НАКЛАНЯЩА СЕ ОБЛЕГАЛКА ЗА ГЛАВА

Накланящата се облегалка за глава **(15)** помага да бъде предотвратено опасното килване напред на главата на Вашето дете по време на сън.

Тя може да бъде поставена в едно от трите положения.

Избутайте накланящата се облегалка за глава **(15)** напред, докато достигне желаното положение.

Главата на детето трябва винаги да опира в накланящата се облегалка за глава.

СВАЛЯНЕ И ПОВТОРНО ЗАКАЧАНЕ НА КАЛЪФА ЗА СЕДАЛКА

Калъфът на седалката за автомобил се състои от три части (облегалка за глава, облегалка, бустер). Те са съединени на няколко места чрез секретни копчета и ластични ленти. След като се откопчаят всички закопчалки, калъфът може да бъде свален.

За да поставите калъфа обратно на седалката, следвайте указанията за сваляне в обратен ред.

Калъфът може да се пере само на 30 °C, с програма за деликатно пране, в противен случай платът на калъфа може да се обезцвети. Моля перете калъфа отделно от останалото пране и не го сушете в сушилня или на пряка слънчева светлина!

BG

ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) Ви дава 3 години гаранция за този продукт. Тази гаранция е в сила в страната, където продуктът първоначално е продаден от търговец на дребно на клиент. Съдържанието на гаранцията и цялата важна информация, необходима за упражняването на гаранцията, може да се намери на нашия уеб сайт **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ако в описанието на продукта е показана гаранция, Вашите законни права срещу нас при неизправности остават незасегнати.

Моля спазвайте разпоредбите за изхвърляне на отпадъци във Вашата страна.

SERTIFIKACIJA

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix sa automatskim pojasem na tri tačke vezivanja: 100 cm – 150 cm

Starost: od približno 3 godine do približno 12 godina

Hvala vam što ste se odlučili za Solution G i-Fix prilikom izbora auto sedišta za vaše dete.

Pažljivo pročitajte ova Uputstva za upotrebu pre postavljanja auto sedišta u svoj auto i uvek ih držite pri ruci, u za to namenjenom odeljku (12).

⚠ VAŽNE INFORMACIJE

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova auto sedište ne sme da se menja niti dopunjava ni na koji način.
- Kako biste zaštitili svoje dete, dečje sedište je neophodno koristiti kako je opisano u ovom priručniku.
- Ovu auto sedište nemojte koristiti pre nego što vaše dete dostigne 100 cm.
- Ovo auto sedište može da se montira na sedištima vozila koja su odobrena za upotrebu sistema za vezivanje dece u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Pogodno samo za sedišta u vozilu sa automatskim pojasevima u tri tačke odobrenim u skladu sa UN Uredbom br. 16 ili uporedivim standardom.
- Nemojte upotrebljavati kontaktne tačke koje nose teret osim onih opisanih u uputstvima i označenih na sistema vezivanja za decu.
- Puna površina naslona dečjeg sedišta mora biti u kontaktu sa naslonom vozila.
- Pojas za rame se mora kretati prema gore i unazad u naslonu. Nikada se ne sme kretati prema napred do gornje tačke pojasa u vašem vozilu.
- Kopča pojasa vozila nikada ne sme prelaziti naslon za ruku sedišta. Ako je kaiš pojasa predugačak, ovo auto sedište nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu.
- Pojas na tri tačke vezivanja se mora provlačiti samo kroz vodilice pojasa koje su za to namenjene. Vodilice pojasa su detaljno opisane u ovom priručniku i označene su zeleno na auto sedištu.
- Pojas za krilo mora prolaziti što je moguće niže preko prepona vašeg deteta kako bi imao optimalan učinak u slučaju nesreće.
- Pre svake upotrebe proverite da li je automatski pojas za vozilo u tri tačke ispravno podešen i čvrsto prislonjen uz detetovo telo. Nikad nemojte uvrtati pojas!
- Samo optimalno prilagođen naslon za glavu detetu može pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, istovremeno obezbeđujući glatko postavljanje ramenog pojasa.
- Auto sedište u vozilu mora uvek biti pravilno osigurano, čak i kad se ne koristi.
- Uvek obezbedite da se auto sedište ne zaglavi prilikom zatvaranja vrata automobila ili podešavanja zadnjeg sedišta.
- Ovo auto sedište je takođe testirano i homologovano bez Linearne zaštite od bočnog udara.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvek da budu sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozleda.
- Auto sedište ne sme nikada da se koristi bez prekrivača za sedište. Obezbedite da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač sedišta jer je pokrivač ključni element njegovog funkcionisanja.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u automobilu.
- Delovi sistema vezivanja za dete se zagrevaju na suncu i potencijalno mogu opeći kožu vašeg deteta. Zaštitite svoje dete i auto sedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može da dovede do oštećenja na auto sedištu koje ne može da se utvrdi golim okom. Nakon nesreće zamenite sedište. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ovo auto sedište nemojte koristiti duže od 11 godina. Auto sedište je izloženo velikom stresu tokom svog radnog veka, što sa starenjem dovodi do promena u kvalitetu materijala.
- Plastični delovi mogu da se čiste blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikada nemojte da koristite gruba sredstva za čišćenje ni izbeljivač!
- Na nekim sedištima za vozila napravljenim od osetljivih materijala, upotreba sedišta za automobil može ostaviti tragove i/ili dovesti do bleđenja boje. Kako biste ovo sprečili, ispod dečjeg sedišta možete postaviti prekrivač ili peškir ili slično kako biste zaštitili sedište vozila.

DELOVI PROIZVODA

(1) Naslon
(2) Podesivi naslon za glavu
(3) Izdignuti deo
(4) Regulator visine naslona za glavu
(5) Vodilica pojasa za ramena
(6) Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.)
(7) Vodilica pojasa za krilo
(8) ISOFIX Ručice za zaključavanje
(9) ISOFIX Tačke usidrenja
(10) ISOFIX Dugmad za otpuštanje
(11) ISOFIX Sigurnosni indikator
(12) Odeljak za čuvanje uputstava za upotrebu
(13) Dugme za otpuštanje zaštite od bočnog udara
(14) Dugme za podešavanje položaja
(15) Podesivi naslon za glavu

ISPRAVNA POZICIJA U VOZILU

Sa uvučenim ISOFIX ručicama za zaključavanje **(8)** auto sedište se može koristiti na sedištima u vozilu koja su opremljena automatskim pojasem na tri tačke vezivanja. Za upotrebu ISOFIX-a pogledajte priloženu listu tipova vozila za odobrena vozila. Najnoviju verziju možete pronaći na **www.cybex-online.com**.

Iznad detetove visine od 135 cm, kompatibilnost između Solution G i-Fix i vašeg vozila može biti smanjena. Pregledajte listu tipova vozila kako biste proverili da li se ovo auto sedište može koristiti u svim položajima naslona za glavu bez ograničenja. U izuzetnim slučajevima, dečje auto sedište može se koristiti i na suvozačevom sedištu. Uvek se pridržavajte preporuka proizvođača vozila.

SR

UGRADNJA AUTO SEDIŠTA U VOZILO

1. Uvek se pobrinite da…
   - nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnoj poziciji.
   - kod postavljanja auto sedišta na prednje putničko sedište, podesite sedište u vozilu što više unazad, bez uticaja na usmeravanje pojasa.
2. Pre ugradnje uverite se da je auto sedište u položaju za sedenje.
3. Otpustite ISOFIX dugmad za otpuštanje **(10)** da biste otpustili ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)**.

> ISOFIX dugmad za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, što omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručki za zaključavanje.

4. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** izvan osnove do njihovog krajnjeg položaja.
5. Postavite auto sedište na odgovarajuće sedište u autu.
6. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** u ISOFIX tačke usidrenja **(9)** dok se ne zaključaju na mestu uz zvučno „KLIK". Dva ISOFIX sigurnosna indikatora **(11)** će se iz crvene preći u zelenu.
7. Proverite da li je sedište sigurno tako što ćete pokušati da ga izvučete iz ISOFIX tačaka usidrenja **(9)**.
8. Pogurajte auto sedište prema naslonu sedišta vozila dok ono ne bude u potpunosti poravnato sa naslonom.

> Ako naslon za glavu na vozilu predstavlja prepreku, povucite ga prema gore do krajnje granice ili ga potpuno uklonite (osim na sedištima vozila okrenutim unazad).

9. Sedište se može dovesti u sedeći ili nagnuti položaj pritiskom na dugme za podešavanje položaja **(14)** i pomeranjem sedišta prema napred ili guranjem unazad.

UKLANJANJE AUTO SEDIŠTA IZ VOZILA

Obavite korake za postavljanje obrnutim redosledom.

1. Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** sa obe strane pritiskajući ISOFIX dugmad za otpuštanje **(10)** i povlačeći ih istovremeno unazad.
2. Izvucite sedište iz ISOFIX tačaka usidrenja **(9)**.
3. Uklonite auto sedište i gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** potpuno unazad u transportni položaj.

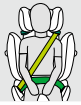
PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(2)** se može se prilagoditi pomoću regulatora visine naslona za glavu **(4)** na zadnjem delu naslona za glavu **(2)**. Podesite naslon za glavu tako da maks. 2 cm (približno 2 prsta) ostanu između detetovog ramena i naslona za glavu.

> Visina naslona za glavu se i dalje može prilagoditi dok je sedište postavljeno u automobilu.

PRAVILAN NAČIN UGRADNJE

100 cm - 150 cm



OSIGURAVANJE DETETA

1. Postavite pojas za krilo u zelene vodilice pojasa za krilo **(7)** auto sedišta.
2. Povucite rameni pojas da biste pritegli pojas za krilo.
3. Na bočnoj strani auto sedišta pored kopče pojasa, rameni i pojas za krilo se moraju umetnuti zajedno u vodilicu pojasa za krilo **(7)**.
4. Provucite rameni pojas kroz zelenu vodilicu pojasa za ramena **(5)** dok ne bude unutar vodilice pojasa.
5. Pazite da rameni pojas prolazi preko ključne kosti vašeg deteta i da ne dodiruje detetov vrat. Ako je potrebno, prilagodite visinu podesivog naslona za glavu **(2)** da biste promenili položaj pojasa.

PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

1. Da biste sedište postavili u nagnuti položaj, pritisnite dugme za podešavanje položaja **(14)** na donjoj strani prednje kraja izdignutog dela **(3)**.
2. Da biste vratili sedište iz nagnutog u sedeći položaj, ponovno pritisnite dugme za podešavanje položaja **(14)** i laganim pritiskom vodite sedište nagore prema izdignutom delu **(3)**.

LINEARNA ZAŠTITA OD BOČNOG UDARA (L.S.P.)

Ako je Linearna zaštita od bočnog udara **(6)** u konfliktu sa vratima automobila ili ako smanjuje preostali prostor na suvozačevom sedištu, moguće je odvojiti je. Da biste to učinili, pritisnite Dugme za otpuštanje zaštite od bočnog udara **(13)**. Da biste došli do ovog dugmeta, potrebno je ukloniti pokrivač naslona. Za ponovno postavljanje L.S.P. **(6)** na sedište, sledite uputstva za uklanjanje obrnutim redosledom.

PODESIVI NASLON ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(15)** pomaže u sprečavanju da se detetova glava opasno naginje napred tokom spavanja.

Može se postaviti u jedan od tri položaja.

Gurajte podesivi naslon za glavu **(15)** napred dok se ne postigne željeni položaj.

Glava deteta bi uvek trebalo da bude u kontaktu sa podesivim naslonom za glavu.

UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE POKRIVAČA AUTO SEDIŠTA

Pokrivač auto sedišta se sastoji od tri dela (naslon za glavu, naslon, izdignuti deo). Na nekoliko mesta pričvršćeni su drikerima i elastičnim trakama. Kad se sve zakačke otpuste, mogu se ukloniti pojedinačni delovi pokrivača.

Da biste vratili pokrivače na sedište, sledite uputstva za uklanjanje obrnutim redosledom.

Pokrivač se može prati samo na 30°C osetljivim programom pranja, jer u protivnom može doći do promene boje presvlake. Pokrivač perite odvojeno od ostalog veša i nemojte ga sušiti u mašini za sušenje ili na direktnoj sunčevoj svetlosti!

PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gde je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se pronaći na našoj početnoj stranici **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez uticaja.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

ΠΙΣΤΟΠΟΊΗΣΗ

OHE R129/03

CYBEX Solution G i-Fix με αυτόματη ζώνη τριών σημείων: 100 εκ.– 150 εκ.

Ηλικία: από περ. 3 ετών έως περ. 12 έτη

Ευχαριστούμε που προτιμήσατε το Solution G i-Fix κατά την επιλογή παιδικού καθίσματος.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης προτού εγκαταστήσετε το κάθισμα στο αυτοκίνητό σας και να έχετε πάντα εύκαιρες τις οδηγίες στην ειδική θήκη (12).

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ

- Χωρίς την έγκριση της αρμόδιας για την έγκριση τύπου αρχής, το κάθισμα αυτοκινήτου δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή να προστεθεί κάτι σε αυτό με οποιονδήποτε τρόπο.
- Προκειμένου να διασφαλίσετε τη σωστή προστασία του παιδιού σας, είναι απολύτως απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Να μην χρησιμοποιείται προτού το παιδί φτάσει τα 100 εκ. σε ύψος.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να εγκατασταθεί σε καθίσματα οχημάτων τα οποία είναι εγκεκριμένα για τη χρήση συστημάτων πρόσδεσης παιδιών σύμφωνα με το εγχειρίδιο του οχήματος.
- Κατάλληλο μόνο για καθίσματα οχημάτων με αυτόματες ζώνες τριών σημείων που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό του OHE 16 ή ένα ισοδύναμο πρότυπο.
- Μην χρησιμοποιείτε σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο σύστημα συγκράτησης παιδιών.
- Ολόκληρη η επιφάνεια της πλάτης του καθίσματος αυτοκινήτου πρέπει να ακουμπάει στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος.
- Η ζώνη ώμου πρέπει να ανεβαίνει προς τα πάνω και πίσω με κλίση. Δεν πρέπει ποτέ να πηγαίνει προς τα εμπρός προς το άνω σημείο της ζώνης του οχήματός σας.
- Το κούμπωμα της ζώνης του οχήματος δεν πρέπει ποτέ να διαπερνά το μπράτσο του καθίσματος. Αν η βάση της ζώνης είναι πολύ μακριά, το κάθισμα αυτοκινήτου δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε αυτή τη θέση στο όχημα.
- Η ζώνη τριών σημείων πρέπει να περάσει μόνο από τις καθορισμένες διαδρομές. Οι διαδρομές των ζωνών περιγράφονται λεπτομερώς σε αυτό το εγχειρίδιο και σημειώνονται με πράσινο χρώμα στο κάθισμα αυτοκινήτου.
- Η ζώνη ασφαλείας πρέπει να φτάνει όσο το δυνατόν χαμηλότερα κατά μήκος της βουβωνικής χώρας του παιδιού σας για να έχει το βέλτιστο αποτέλεσμα σε περίπτωση ατυχήματος.
- Πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι η αυτόματη ζώνη οχήματος τριών σημείων έχει ρυθμιστεί σωστά και κρατάει σφιχτά το σώμα του παιδιού. Ποτέ μη συστρέφετε τη ζώνη!
- Μόνο ένα βέλτιστα ρυθμισμένο προσκέφαλο μπορεί να προσφέρει στο παιδί σας τη μέγιστη προστασία και άνεση, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι η ζώνη ώμου μπορεί να τοποθετηθεί κατάλληλα.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να είναι πάντα σωστά ασφαλισμένο στο όχημα, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Να βεβαιώνεστε πάντοτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου δεν έχει σφηνώσει κατά το κλείσιμο της πόρτας του οχήματος ή τη ρύθμιση του πίσω καθίσματος.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου δοκιμάζεται και αναγνωρίζεται χωρίς τη γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης.
- Οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που υπάρχουν στο όχημα πρέπει να πάντα να είναι στερεωμένα με ασφαλή τρόπο. Διαφορετικά, ενδέχεται να διασκορπιστούν μέσα στο αυτοκίνητο, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει θανάσιμους τραυματισμούς.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς το κάλυμμα καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικό κάλυμμα καθίσματος CYBEX, καθώς το κάλυμμα αποτελεί σημαντικό στοιχείο της λειτουργίας του καθίσματος.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο αυτοκίνητο χωρίς επίβλεψη.
- Τα μέρη του συστήματος συγκράτησης παιδιού θερμαίνονται στον ήλιο και μπορούν ενδεχομένως να προκαλέσουν έγκαυμα στο δέρμα του παιδιού σας. Προστατέψτε το παιδί σας και το κάθισμα αυτοκινήτου από την απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει στο κάθισμα αυτοκινήτου βλάβη που να μην είναι ορατή με γυμνό μάτι. Αντικαταστήστε το παιδικό κάθισμα μετά από ατύχημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στον κατασκευαστή.

EL

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου περισσότερο από 11 χρόνια. Το κάθισμα αυτοκινήτου εκτίθεται σε μεγάλη καταπόνηση κατά τη διάρκεια ζωής του, γεγονός που προκαλεί αλλοιώσεις στην ποιότητα του υλικού με το πέρασμα του χρόνου.
- Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χλώριο!
- Σε ορισμένα καθίσματα οχημάτων κατασκευασμένα από ευαίσθητα υλικά, η χρήση καθισμάτων αυτοκινήτου μπορεί να αφήσει σημάδια ή/και να προκαλέσει ξεθώριασμα του χρώματος. Για να το αποτρέψετε αυτό, μπορείτε να τοποθετήσετε μια κουβέρτα ή πετσέτα, ή κάτι παρόμοιο κάτω από το κάθισμα αυτοκινήτου για να προστατέψετε τα καθίσματα του οχήματος.

ΕΞΑΡΤΉΜΑΤΑ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ

(1) Πλάτη
(2) Ρυθμιζόμενο προσκέφαλο
(3) Παιδικό κάθισμα
(4) Ρυθμιστής ύψους προσκέφαλου
(5) Οδηγός ζώνης ώμου
(6) Σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.)
(7) Οδηγός ζώνης ασφαλείας
(8) Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX
(9) Σημεία στερέωσης ISOFIX
(10) Κουμπί αποδέσμευσης ISOFIX
(11) Ένδειξη ασφαλείας ISOFIX
(12) Θήκη αποθήκευσης Εγχειριδίου χρήστη
(13) Κουμπί αποδέσμευσης προστασίας πλευρικής κρούσης
(14) Κουμπί προσαρμογής θέσης
(15) Ανακλινόμενο προσκέφαλο

Η ΣΩΣΤΉ ΘΈΣΗ ΣΤΟ ΌΧΗΜΑ

Με κλειστούς βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(8)**, το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε καθίσματα οχημάτων τα οποία είναι εξοπλισμένα με αυτόματη ζώνη τριών σημείων. Για να χρησιμοποιήσετε το ISOFIX, ανατρέξτε στον συνημμένο κατάλογο τύπων οχημάτων με τα εγκεκριμένα οχήματα. Μπορείτε να αποκτήσετε την πλέον ενημερωμένη έκδοση από τη σελίδα **www.cybex-online.com**.

Αν το παιδί σας έχει ανάστημα πάνω από 135 cm, η συμβατότητα μεταξύ του Solution G i-Fix και του οχήματός σας ενδέχεται να είναι μειωμένη. Ανατρέξτε στον κατάλογο των τύπων οχημάτων για να ελέγξετε αν το παιδικό κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις θέσεις του προσκέφαλου χωρίς περιορισμούς. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης στο μπροστινό κάθισμα συνοδηγού. Να τηρείτε πάντοτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή του οχήματος.

ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΊΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΉΤΟΥ ΜΈΣΑ ΣΤΟ ΌΧΗΜΑ

1. Πάντα να βεβαιώνεστε ότι...
   - οι πλάτες στο όχημα είναι κλειδωμένες στην όρθια θέση.
   - κατά την εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα συνοδηγού, ρυθμίστε το κάθισμα του οχήματος όσο το δυνατόν πιο πίσω χωρίς να επηρεάζεται η διαδρομή της ζώνης.
2. Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου βρίσκεται στην καθιστή θέση.
3. Αποδεσμεύστε τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX **(10)** για να επεκτείνετε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(8)**.

> Και τα δύο κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX μπορούν να αποδεσμευτούν ανεξάρτητα επιτρέποντας στους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX να ρυθμιστούν ανεξάρτητα.

4. Πιέστε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(8)** έξω από τη βάση στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό.
5. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου σε μια κατάλληλη θέση στο αυτοκίνητο.
6. Πιέστε τους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(8)** στα Σημεία στερέωσης ISOFIX **(9)** μέχρι να κλειδώσουν στη θέση κάνοντας έναν ήχο «ΚΛΙΚ». Οι δύο Δείκτες ISOFIX **(11)** από κόκκινοι θα γίνουν πράσινοι.
7. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι ασφαλές προσπαθώντας να το τραβήξετε για να το βγάλετε από τα σημεία στερέωσης ISOFIX **(9)**.
8. Πιέστε το κάθισμα αυτοκινήτου προς την πλάτη του καθίσματος του οχήματος μέχρι να ευθυγραμμιστεί απόλυτα με τη βάση.

> Αν το προσκέφαλο του οχήματος εμποδίζει, τραβήξτε το προς τα επάνω όσο γίνεται περισσότερο ή αφαιρέστε το εντελώς (εκτός αν τα καθίσματα του οχήματος κοιτάζουν προς τα πίσω).

9. Το κάθισμα μπορεί να έρθει σε καθιστή θέση ή σε θέση ανάκλισης πατώντας το κουμπί προσαρμογής θέσης **(14)** και κινώντας το κάθισμα προς τα μπροστά ή σπρώχνοντας προς τα πίσω.

ΑΦΑΊΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΊΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΉΤΟΥ ΑΠΌ ΤΟ ΌΧΗΜΑ

Εκτελέστε τα βήματα της εγκατάστασης με την αντίστροφη σειρά.

1. Απασφαλίστε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(8)** και στις δύο πλευρές πιέζοντας τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX **(10)** και ταυτόχρονα τραβώντας τους προς τα πίσω.
2. Τραβήξτε το κάθισμα για να το βγάλετε από τα σημεία στερέωσης ISOFIX **(9)**.
3. Αφαιρέστε το κάθισμα του αυτοκινήτου και σπρώξτε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(8)** πίσω στη θέση μεταφοράς τους.

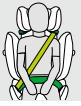
Ρ΄ΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΈΦΑΛΟΥ

Το ρυθμιζόμενο προσκέφαλο **(2)** μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τον προσαρμογέα ύψους προσκέφαλου **(4)** στο πίσω μέρος του προσκέφαλου **(2)**. Ρυθμίστε το προσκέφαλο έτσι ώστε να μένουν έως 2 εκ. (περ. όσο δύο δάχτυλα) ανάμεσα στον ώμο του παιδιού και στο προσκέφαλο.

Το ύψος του προσκέφαλου μπορεί να ρυθμιστεί ακόμα και κατά την τοποθέτηση του καθίσματος στο αυτοκίνητο.

ΣΩΣΤΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

100 εκ.– 150 εκ.



ΑΣΦΑΛΊΣΤΕ ΤΟ ΚΛΕΊΔΩΜΑ

1. Τοποθετήστε και τη ζώνη ασφαλείας στους πράσινους οδηγούς της ζώνης **(7)** του καθίσματος αυτοκινήτου.
2. Τραβήξτε τη ζώνη ώμου για να σφίξετε τη ζώνη ασφαλείας.
3. Στο πλάι του καθίσματος αυτοκινήτου δίπλα στο κούμπωμα της ζώνης, η ζώνη ώμου και η ζώνη ασφαλείας πρέπει να μπουν μαζί στον οδηγό της ζώνης ασφαλείας **(7)**.
4. Τραβήξτε τη ζώνη ώμου μέσα από τον οδηγό ζώνης ώμου **(5)** έως ότου βρεθεί μέσα στον οδηγό ζώνης.
5. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ώμου διατρέχει την κλείδα του παιδιού σας και δεν ακουμπάει το λαιμό του παιδιού σας. Αν είναι απαραίτητο, προσαρμόστε το ύψος του ρυθμιζόμενου προσκέφαλου **(2)**για να αλλάξετε τη θέση της ζώνης.

Ρ΄ΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΈΣΗΣ ΑΝΆΚΛΙΣΗΣ

1. Για να τοποθετήσετε το κάθισμα σε θέση ανάκλισης, πιέστε το κουμπί προσαρμογής θέσης **(14)** που βρίσκεται στην κάτω πλευρά του μπροστινού μέρους του παιδικού καθίσματος **(3)**.
2. Για να επιστρέψει το κάθισμα στη θέση ανάκλισης στην καθιστή θέση, πιέστε το κουμπί προσαρμογής θέσης **(14)** ξανά και οδηγήστε το κάθισμα προς τα πάνω με ελαφριά πίεση του παιδικού καθίσματος **(3)**.

Σ΄ΥΣΤΗΜΑ ΓΡΑΜΜΙΚΉΣ ΠΡΟΣΤΑΣΊΑΣ ΠΛΕΥΡΙΚΉΣ ΚΡΟΎΣΗΣ (L.S.P.).

Αν το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης **(6)** βρίσκεται σε διένεξη με την πόρτα του αυτοκινήτου ή εάν επηρεάζει το χώρο στο κάθισμα του συνοδηγού, μπορείτε να το αφαιρέσετε. Για να το κάνετε αυτό, πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης του συστήματος γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης **(13)**. Για να πατήσετε αυτό το κουμπί, θα πρέπει να αφαιρέσετε το κάλυμμα της πλάτης. Για να τοποθετήσετε το σύστημα L.S.P. ξανά, **(6)** στο κάθισμα, ακολουθήστε τις οδηγίες αφαίρεσης με την αντίστροφη σειρά.

ΑΝΑΚΛΙΝΌΜΕΝΟ ΠΡΟΣΚΈΦΑΛΟ

Το ανακλινόμενο προσκέφαλο **(15)** βοηθάει στο να αποφευχθεί να γείρει το κεφάλι του παιδιού επικίνδυνα προς τα μπροστά ενόσω κοιμάται.

Μπορεί να ρυθμιστεί σε μία από τις τρεις θέσεις.

Πιέστε το ανακλινόμενο προσκέφαλο **(15)** προς τα μπροστά έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή θέση.

Το κεφάλι του παιδιού πρέπει να βρίσκεται συνεχώς σε επαφή με το ανακλινόμενο προσκέφαλο.

EL

ΑΦΑΊΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΚ ΝΈΟΥ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ ΚΑΘΊΣΜΑΤΟΣ

Το κάλυμμα του καθίσματος αυτοκινήτου αποτελείται από τρία μέρη (προσκέφαλο, πλάτη και κάθισμα). Αυτά διατηρούνται στη θέση τους σε πολλά σημεία με κόπιτσες και ελαστικές ταινίες. Αφού ανοιχτούν όλα τα εξαρτήματα, τα μεμονωμένα μέρη του καλύμματος μπορούν να αφαιρεθούν.

Προκειμένου να τοποθετήσετε το κάλυμμα ξανά στο κάθισμα, ακολουθήστε τις οδηγίες αφαίρεσης με την αντίστροφη σειρά.

Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί μόνο στους 30 °C σε ένα πρόγραμμα πλύσης για ευαίσθητα ρούχα, διαφορετικά το ύφασμα του καλύμματος ενδέχεται να αποχρωματιστεί. Πλύνετε το κάλυμμα ξεχωριστά από την υπόλοιπη μπουγάδα και μην το στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ή με απευθείας έκθεση στον ήλιο!

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Η CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) σας προσφέρει 3 χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση ισχύει στη χώρα όπου το προϊόν πωλήθηκε αρχικά από τον πωλητή λιανικής στον πελάτη. Το περιεχόμενο της εγγύησης και όλες οι απαραίτητες πληροφορίες που απαιτούνται για την επιβεβαίωση της εγγύησης βρίσκονται στην ιστοσελίδα μας **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Εάν επιδειχθεί η εγγύηση στην περιγραφή του προϊόντος, τα νομικά σας δικαιώματα απέναντί μας για τυχόν ελαττώματα δεν επηρεάζονται.

Παρακαλούμε να τηρείτε πάντα τους κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων της χώρας σας.

CERTIFICARE

UN R129/03

CYBEX Solution G i-FIX cu centură automată în trei puncte: 100 cm – 150 cm

Vârsta: De la aprox. 3 ani la aprox. 12 ani

Vă mulțumim că v-ați decis asupra CYBEX Solution G i-Fix atunci când ați ales scaunul auto pentru copil.

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a instala scaunul în mașină și păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni la îndemână în compartimentul desemnat de depozitare a ghidului de utilizare (12).

⚠INFORMAȚII IMPORTANTE

- Fără aprobarea Autorității de omologare, scaunul auto nu poate fi modificat în niciun fel și nici nu se pot face adăugări
- Pentru a vă menține copilul protejat corespunzător, este absolut esențial să utilizați scaunul auto așa cum este descris în acest ghid de utilizare.
- Nu utilizați acest scaun auto înainte ca înălțimea copilului dv. să fie 100 cm.
- Acest scaun auto pentru copil poate fi instalat numai pe scaune de vehicul aprobate pentru utilizarea sistemelor de siguranță pentru copii în conformitate cu manualul vehiculului.
- Potrivit numai pentru scaune auto cu centuri automate în trei puncte, aprobate în conformitate cu regulamentul ONU nr. 16 sau un standard comparabil.
- Nu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul auto pentru copil.
- Întreaga suprafață a spătarului scaunului pentru copil trebuie să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului.
- Centura de umăr trebuie să poată rula în sus și înapoi în poziția înclinată. Nu trebuie să alunece niciodată mai sus de punctul superior al centurii de siguranță a vehiculului dv.
- Catarama centurii vehiculului nu trebuie să treacă niciodată peste mânerul scaunului. Dacă centura protectoare este prea lungă, scaunul pentru copil nu este potrivit pentru a fi utilizat în această poziție în vehicul.
- Centura cu închidere în trei puncte trebuie să fie petrecută doar prin traseele desemnate. Traseele centurii sunt descrise în acest manual în detaliu și sunt marcate cu verde pe scaunul auto pentru copil.
- Centura peste coapse trebuie să treacă cât mai jos peste bazinul copilului dv. pentru a avea un efect optim în caz de accident.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că centura automată în trei puncte este reglată corect și se potrivește strâns corpului copilului. Nu răsuciți niciodată centura!
- Doar o tetieră ajustată optim poate oferi copilului dv. protecție și confort maxim, asigurând în același timp că centura de umăr este potrivită fără probleme.
- Scaunul pentru copil trebuie să fie întotdeauna fixat corect în vehicul, chiar și atunci când nu este utilizat.
- Asigurați-vă întotdeauna că scaunul pentru copil nu este niciodată blocat atunci când închideți ușa mașinii sau reglați scaunul din spate
- Scaunul auto este, de asemenea, testat și aprobat fără protecția liniară împotriva impactului lateral
- Bagajele sau orice alte obiecte prezente în vehicul trebuie să fie întotdeauna bine fixate. În caz contrar, acestea pot fi aruncate în mașină, ceea ce ar putea provoca răni fatale.
- Scaunul auto pentru copii nu trebuie utilizat niciodată fără husa scaunului. Asigurați-vă că se utilizează doar o husă originală CYBEX, deoarece husa este un element cheie al funcționalității scaunului.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în mașină.
- Piesele din sistemul de siguranță pentru copil se încălzesc la soare și ar putea arde pielea copilului tău. Protejați-vă copilul și scaunul auto de expunerea directă la soare.
- Un accident poate provoca daune scaunului auto, care pot fi greu de identificat cu ochiul liber. Vă rugăm să înlocuiți scaunul auto după un accident. În caz de îndoială, vă rugăm să consultați distribuitorul sau producătorul.
- Nu utilizați acest scaun auto mai mult de 11 ani. Scaunul auto este expus la stres ridicat pe durata sa de viață, ceea ce duce la modificări ale calității materialelor sale o dată cu înaintarea în vârstă.
- Părțile din plastic pot fi curățate cu un agent de curățare ușor și apă caldă. Nu folosiți niciodată agenți de curățare puternici sau înălbitori!

RO

- Pentru vehiculele a căror scaunele sunt fabricate din materiale sensibile, scaunele auto pentru copii pot lăsa urme și/sau pot provoca decolorare. Pentru a proteja scaunul vehiculului puteți așeza o pătură, un prosop sau alte materiale similare sub scaunul auto pentru copil.

PIESELE PRODUSULUI

(1) Spătar
(2) Tetieră ajustabilă
(3) Înălțător
(4) Adaptor înălțime tetieră
(5) Ghidul centurii de umăr
(6) Protecția împotriva impactului lateral (L.S.P.)
(7) Ghidul centurii de bazin
(8) ISOFIX Blocare Mânere
(9) ISOFIX Puncte de ancorare
(10) ISOFIX Eliberare butoane
(11) ISOFIX Indicator de siguranță
(12) Compartiment depozitare ghid de utilizare
(13) Butonul de eliberare a protecției împotriva impactului lateral
(14) Buton reglare poziție
(15) Tetieră înclinabilă

POZIȚIA CORECTĂ ÎN VEHICUL

Cu brațele de blocare ISOFIX retrase **(8)**, scaunul auto poate fi utilizat pe scaunele vehiculului care sunt echipate cu o centură automată în trei puncte. Pentru utilizarea ISOFIX, vă rugăm să consultați lista tipurilor de vehicule omologate atașată. Puteți obține cea mai actualizată versiune de pe **www.cybex-online.com**

Pentru o înălțime mai mare de 135 cm a copilului, compatibilitatea dintre G i-Fix și vehiculul dv. ar putea fi redusă. Vă rugăm să consultați lista tipurilor de vehicule pentru a verifica dacă scaunul pentru copil poate fi utilizat în toate pozițiile tetierei, fără restricții. În cazuri excepționale, scaunul auto pentru copil poate fi folosit și pe scaunul pasagerului din față. Respectați întotdeauna recomandările producătorului mașinii.

INSTALAREA SCAUNULUI PENTRU COPIL ÎN VEHICUL

1. Asigurați-vă întotdeauna că...
   - spătarele din vehicul sunt blocate în poziție verticală.
   - atunci când instalați scaunul pentru copil pe scaunul pasagerului din față, reglați scaunul vehiculului cât mai în spate, fără a afecta traseul centurii.
2. Înainte de instalare, asigurați-vă că scaunul auto este în poziția de ședere.
3. Eliberați butoanele ISOFIX Release Buttons **(10)** pentru a extinde brațele de blocare ISOFIX **(8)**.

Butoanele ISOFIX Release pot fi eliberate independent, permițând reglarea independentă a brațelor de blocare ISOFIX.

4. Împingeți brațele de blocare ISOFIX **(8)** din bază în cea mai îndepărtată măsură.
5. Puneți scaunul auto pentru copil pe un scaun corespunzător în mașină.
6. Împingeți brațele de blocare ISOFIX **(8)** în punctele de ancorare ISOFIX **(9)** până când acestea se blochează cu un "CLIC" audibil. Cei doi indicatori de siguranță ISOFIX **(11)** vor trece de la roșu la verde.
7. Asigurați-vă că scaunul este fixat încercând să-l scoateți din punctele de ancorare ISOFIX **(9)**.
8. Împingeți scaunul auto către spătarul scaunului vehiculului până când aceasta se aliniază complet cu spătarul.

Dacă tetiera vehiculului este în cale, trageți-o în sus în cea mai îndepărtată poziție sau îndepărtați-o complet (cu excepția scaunelor vehiculului orientate spre spate).

9. Scaunul poate fi adus într-o poziție de șezut sau poate fi înclinat apăsând butonul de reglare a poziției **(14)** și mișcând scaunul spre înainte sau apăsând-ul spre înapoi.

SCOATEREA SCAUNULUI AUTO PENTRU COPIL DIN VEHICUL

Urmați pașii de instalare în ordine inversă.

1. Deblocați brațele de blocare ISOFIX **(8)** pe ambele părți, apăsând butoanele de eliberare ISOFIX **(10)** și trăgându-le înapoi simultan.
2. Trageți scaunul departe de punctele de ancorare ISOFIX **(9)**.
3. Scoateți scaunul auto pentru copil și împingeți brațele de blocare ISOFIX **(8)** complet înapoi în poziția de transport.

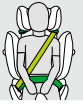
REGLAREA TETIEREI

Tetiera ajustabilă **(2)** poate fi reglată folosind Regultorul de înălțime a tetierei **(4)** în partea din spate a tetierei **(2)**. Reglați tetiera astfel încât max. 2 cm (aprox. 2 degete lățime) rămân între umerii copilului și tetieră

Înălțimea tetierei poate fi reglată și în timp ce scaunul este instalat în mașină.

MOD DE INSTALARE CORECTĂ

100 cm – 150 cm



SECURIZAREA COPILULUI

1. Puneți centura de bazin în ghidurile de centură de culore verde **(7)** ale scaunului auto.
2. Trageți centura de umăr pentru a strânge centura de bazin.
3. Pe partea laterală a scaunului auto, lângă catarama centurii, centura de umăr și centura de bazin trebuie introduse împreună în Ghidul centurii de la bazin **(7)**.
4. Treceți centura de umăr prin Ghidul centurii de umăr de culoare verde **(5)** până când se află în interiorul ghidajului centurii.
5. Asigurați-vă că centura de umăr trece peste clavicula copilului dv. și nu atinge gâtul copilului. Dacă este necesar, reglați înălțimea tetierei **(2)** pentru a schimba poziția centurii.

AJUSTAREA POZITIE DE ÎNCLINARE

1. Pentru a pune scaunul în poziția înclinată, apăsați butonul de reglare a poziției **(14)** aflat sub partea din față a înălțătorului **(3)**.
2. Pentru a întoarce scaunul din poziția înclinată în poziția de ședere, apăsați din nou butonul de reglare a poziției **(14)** și ghidați scaunul în sus cu presiune ușoară împotriva înălțătorului **(3)**.

RO

PROTECȚIA ÎMPOTRIVA IMPACTULUI LATERAL (L.S.P.)

Dacă protecția liniară împotriva impactului lateral **(6)** se freacă de ușa mașinii sau dacă afectează cantitatea de spațiu rămasă pe scaunul pasagerului, este posibil să o detașați. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul de eliberare a protecției liniare împotriva impactului lateral **(13)**. Pentru a ajunge la acest buton, îndepărtați husa spătarului. Pentru a re-atașa L.S.P. scaunul **(6)**, urmați instrucțiunile de scoatere în ordine inversă

TETIERA ÎNCLINABILĂ

Tetieră înclinabilă **(15)** previne înaintarea periculoasă a capului copilului în timpul somnului.

Poate fi setată în una din cele trei poziții.

Împingeți tetiera înclinabilă **(15)** înainte până când este atinsă poziția dorită.

Capul copilului trebuie să fie întotdeauna în contact cu tetiera înclinabilă.

DEMONTAREA ȘI REAȘEZAREA HUSEI SCAUNULUI

Husa scaunului pentru copil este formată din trei părți (tetieră, spătar, înălțător). Acestea sunt ținute în poziție cu capse în mai multe locuri și elastice. După eliberarea tuturor atașamentelor, părțile unice ale husei pot fi îndepărtate.

Pentru a pune husele înapoi pe scaun, urmați instrucțiunile de îndepărtare în ordine inversă.

Îmbrăcămintea poate fi spălată la mașina de spălat, la o temperatură de 30° C cu un program de spălare delicat, altfel poate duce la decolorarea țesăturii. Vă rugăm să spălați îmbrăcămintea separat de alte rufe și să nu o uscați în uscător sau în lumina directă a soarelui!

GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI REGLEMENTĂRI PRIVIND DEBARASAREA

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) vă oferă 3 ani de garanție pentru acest produs Garanția este valabilă în țara în care acest produs a fost vândut inițial de către un comerciant cu amănuntul către un client. Conținutul garanției și toate informațiile esențiale necesare pentru afirmarea garanției pot fi găsite pe pagina noastră de web **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats** Dacă în descrierea articolului apare o garanție, drepturile dv. legale împotriva noastră pentru defecte rămân neafectate.

Vă rugăm să respectați reglementările privind eliminarea deșeurilor din țara dv.

CERTIFIKIMI

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix me rrip automatik në tre pika:
100 cm – 150 cm

Mosha: nga rreth 3 vjet deri në rreth 12 vjet

Faleminderit që zgjodhët Solution G i-Fix si sexholino për makinën tuaj.

Lexoni me kujdes udhëzimet para se ta instaloni sexholinon në makinë dhe ruajini gjithnjë këto udhëzime në vendin e caktuar (12).

⚠ INFORMACION I RËNDËSISHËM

- Sexholinos nuk duhet t'i bëhen modifikime apo shtime të çfarëdolloj forme pa miratimin e Autoritetit Miratues të Tipit.
- Për mbrojtjen e duhur të fëmijës suaj, është absolutisht e rëndësishme që ta përdorni sexholinon siç tregohet në këtë manual.
- Mos e përdorni derisa fëmija të arrijë gjatësinë 100 cm.
- Kjo sexholino mund të instalohet vetëm në llojet të caktuara sediljesh, të cilat janë miratuar për përdorimin e sistemeve mbrojtëse për fëmijë në përputhje me manualin e automjetit.
- Është e përshtatshme vetëm për sedilje makinash me rrip automatik me tri pika, të miratuar sipas rregullores së OKB nr. 16 ose sipas një standardi të barasvlershëm.
- Mos përdorni pika mbështetëse të ndryshme nga ato të përshkruara te udhëzimet dhe të shënuara në sistemin mbrojtës të fëmijës.
- Sipërfaqja e plotë e mbështetëses së sexholinos duhet të jetë në kontakt me mbështetësen e automjetit.
- Rripi i supave duhet të kalojë lart dhe mbrapa me njëfarë pjerrësie. Asnjëherë nuk duhet të kalojë përpara pikës së sipërme të rripit në automjet.
- Tokëza e rripit të automjetit nuk duhet të kalojë asnjëherë mbështetësen e krahut të sediljes. Nëse rripi është tepër i gjatë, sexholinoja nuk është e përshtatshme për t'u përdorur në këtë pozicion në automjet.
- Rripi i sigurimit me tre pika duhet të kalohet vetëm në rrugët e caktuara. Pikat e kalimit të rripit tregohen me hollësi në këtë manual dhe janë shënuar me jeshile te sexholinoja.
- Rripi i prehrit duhet të jetë sa më ulët të jetë e mundur në ijët e fëmijës suaj që të ketë efekt optimal në rast aksidenti.
- Para çdo përdorimi, sigurohuni që rripi automatik në tri pika i automjetit të jetë rregulluar si duhet dhe të puthitet mirë pas trupit të fëmijës. Asnjëherë mos e përdridhni rripin!
- Vetëm nëse mbështetësja e kokës është rregulluar si duhet mund t'i ofrojë fëmijës suaj mbrojtje dhe rehati maksimale, duke siguruar në të njëjtën kohë që rripi i shpatullave të puthitet si duhet.
- Sexholinoja duhet të fiksohet gjithnjë siç duhet në automjet edhe kur nuk është duke u përdorur.
- Sigurohuni gjithnjë që sexholinoja të mos bllokohet kur mbyllni derën e makinës ose kur lëvizni sediljen e pasme.
- Sexholinoja është testuar dhe miratuar gjithashtu pa mbrojtësit nga goditjet lineare anësore.
- Bagazhet apo çdo objekt tjetër që ndodhet në automjet duhet të jenë gjithnjë të fiksuar mirë. Në të kundërt, ato mund të fluturojnë brenda makinës duke shkaktuar lëndime fatale.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret kurrë pa mbulesën e sipërme të saj. Sigurohuni që të përdoret një mbulesë e sipërme CYBEX origjinale, pasi mbulesa është element kryesor i funksionit të sexholinos.
- Mos e lini kurrë fëmijën të pashoqëruar në automjet.
- Pjesët e sistemit për sigurimin e fëmijës nxehen në diell dhe mund ta djegin lëkurën e fëmijës. Mbrojeni fëmijën tuaj dhe sexholinon nga ekspozimi i drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit.
- Aksidentet mund të shkaktojnë dëme të sexholinos që nuk mund të diktohen me sy të lirë. Ju lutemi ndërrojeni sexholinon nëse ndodh aksident. Nëse keni dyshime, konsultohuni me shitësin apo prodhuesin përkatës.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret për më shumë se 11 vite. Sexholinoja është e ekspozuar ndaj forcave të mëdha gjatë jetëgjatësisë së saj, gjë që sjell ndryshime në cilësinë e materialeve përbërëse me kalimin e viteve.
- Pjesët plastike mund të pastrohen me agjent të butë pastrues dhe me ujë të ngrohtë. Mos përdorni asnjëherë agjentë të fortë pastrues apo zbardhues.
- Në disa sedilje të përbëra prej materialesh delikate, përdorimi i sexholinove mund të lërë shenja dhe/ose të shkaktojë çngjyrim. Për ta parandaluar këtë dhe për të mbrojtur sediljen, nën sexholino mund të vendosni një batanije, peshqir ose një copë të ngjashme.

PJESËT E PRODUKTIT

(1) Mbështetësja e shpinës
(2) Mbështetësja e lëvizshme e kokës
(3) Përforcuesi
(4) Rregulluesi i lartësisë së mbështetëses së kokës
(5) Pika e kalimit të rripit të shpatullave
(6) Mbrojtësja për goditjet anësore lineare (L.S.P.)
(7) Pika e kalimit të rripit të prehrit
(8) Krahët e kyçjes ISOFIX
(9) Pikat e kapjes ISOFIX
(10) Butonat e lëshimit të ISOFIX
(11) Treguesi i sigurisë ISOFIX
(12) Vendi për ruajtjen e manualit
(13) Butoni i lëshimit për mbrojtjen nga goditjet anësore
(14) Butoni i rregullimit të pozicionit
(15) Mbështetësja e lëvizshme e kokës

POZICIONI I SAKTË NË AUTOMJET

Me krahët e kyçjes ISOFIX të tërhequr **(8)**, sexholinoja mund të përdoret në sedilje makinash që janë të pajisur me rrip sigurimi automatik në tre pika. Për përdorimin e ISOFIX, ju lutemi shikoni listën e bashkëngjitur të llojeve të automjeteve për të parë automjetet e miratuara. Versionin më të fundit mund ta gjeni në **www.cybex-online.com**.

Nëse fëmija ka shtat më shumë se 135cm, pajtueshmëria Solution G i-Fix dhe automjetit tuaj mund të jetë më e pakët. Ju lutemi shikoni listën e llojeve të automjeteve për të parë nëse sexholinoja mund të përdoret pa kufizime në të gjitha pozicionet e mbështetëses së kokës. Në raste të veçanta, sexholinoja mund të përdoret edhe në sediljet e përparme të pasagjerit. Zbatoni gjithnjë rekomandimet e prodhuesit të automjetit.

INSTALIMI I SEXHOLINOS NË AUTOMJET

SQ

1. Sigurohuni gjithmonë që...
   - mbështetëset e shpinës në mjet të jenë të fiksuara në pozicion vertikal.
   - kur instaloni sexholinon në sediljen e pasagjerit përpara, shtyjeni sediljen e makinës sa më mbrapa që është e mundur pa ndikuar te kalimi i rripit.
2. Para instalimit, sigurohuni që sedilja e makinës të jetë në pozicionin e uljes.
3. Lëshojini butonat e lëshimit ISOFIX **(10)** për të shtrirë krahët fiksues ISOFIX **(8)**.

> Të dy butonat e lëshimit ISOFIX mund të lëshohen në mënyrë të pavarur duke lejuar rregullimin e pavarur të krahëve fiksues ISOFIX.

4. Shtyjini krahët fiksues ISOFIX **(8)** deri në fund jashtë bazamentit.
5. Vendoseni sexholinon në një sedilje të përshtatshme në automjet.
6. Shtyjini krahët fiksues ISOFIX **(8)** brenda pikave të mbërthimit ISOFIX **(9)** derisa të fiksohen në pozicion me një tingull "KLIK" të dëgjueshëm. Ngjyra e dy treguesve të sigurisë ISOFIX **(11)** do të ndryshojë nga e kuqe në jeshile.
7. Sigurohuni që sexholinoja të jetë e fiksuar duke e tërhequr nga pikat e kapjes ISOFIX **(9)**.
8. Shtyjeni sexholinon drejt mbështetëses së shpinës në sediljen e mjetit derisa të drejtvendoset plotësisht me të.

> Nëse mbështetësja e kokës së sediljes së automjetit është pengesë, tërhiqeni lart deri në maksimum ose hiqeni komplet (përveç në rastin e sediljeve të automjeteve të kthyera mbrapa).

9. Sexholinoja mund të çohet në pozicion ulje ose të pjerrët duke shtypur butonin e rregullimit të pozicionit **(14)** dhe duke e lëvizur sexholinon përpara ose mbrapa.

HEQJA E SEXHOLINOS NGA AUTOMJETI

Bëni në radhë të kundërt hapat e instalimit.

1. Zhbllokoni krahët e kyçjes ISOFIX **(8)** në të dyja anët duke i shtyrë butonat e lëshimit ISOFIX **(10)** dhe duke i tërhequr ato njëkohësisht.
2. Tërhiqeni sexholinon nga pikat e kapjes ISOFIX **(9)**.
3. Hiqeni sexholinon dhe shtyjini krahët e kyçjes ISOFIX **(8)** deri në fund te pozicioni i transportit.

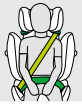
RREGULLIMI I MBËSHTETËSES SË KOKËS

Mbështetësja e kokës **(2)** mund të rregullohet duke përdorur rregullatorin e mbështetëses së kokës **(4)** mbrapa mbështetëses së kokës **(2)**. Çojeni mbështetësen e kokës në mënyrë që të ketë një hapësirë maksimale prej 2 cm (rreth sa gjerësia e 2 gishtave) midis supeve të fëmijës dhe mbështetëses së kokës.

> Lartësia e mbështetëses së kokës mund të lëvizet edhe ndërkohë që sexholinoja është e montuar në makinë.

MËNYRA E DUHUR E INSTALIMIT

100 cm – 150 cm



SIGURIMI I FËMIJËS

1. Vendoseni rripin e prehërit në pikat me ngjyrë jeshile të rripit të prehërit **(7)** në sediljen e makinës.
2. Tërhiqeni rripin e shpatullave për ta shtrënguar rripin e prehërit.
3. Anash makinës pranë tokëzës së rripit, rripi i shpatullave dhe rripi i prehërit duhet të futen së bashku te pika e kalimit të rripit të prehërit **(7)**.
4. Kalojeni rripin e shpatullave te pika e kalimit të rripit të shpatullave **(5)** derisa të jetë brenda pikës së kalimit të rripit.
5. Sigurohuni që rripi i shpatullave të kalojë te klavikula e fëmijës dhe të mos e prekë qafën e fëmijës. Nëse është e nevojshme, rregulloni lartësinë e mbështetëses së kokës **(2)** për të ndryshuar pozicionin e rripit.

RREGULLIMI I POZICIONIT TË PJERRËSISË

1. Për ta vendosur sexholinon në pozicionin e pjerrët, shtypni butonin e rregullimit të pozicionit **(14)** në pjesën e poshtme të anës përpara të përforcuesit **(3)**.
2. Për ta kthyer sediljen nga pozicioni i pjerrët në pozicionin e uljes, shtypni butonin e rregullimit të pozicionit **(14)** përsëri dhe lëvizeni sexholinon për lart duke ushtruar pak forcë te përforcuesi **(3)**.

MBROJTËSJA LINEARE PËR GODITJET ANËSORE (L.S.P.)

Nëse mbrojtja e goditjeve lineare anësore **(6)** prek te dera ose pengon hapësirën e mbetur të pasagjerit, ekziston mundësia ta shkëputni. Për të bërë këtë, shtypni butonin e lëshimit të mbrojtëses nga goditjet anësore **(13)**. Për të arritur këtë buton, duhet të hiqet mbulesa e mbështetëses së shpinës. Për të rivendosur L.S.P. **(6)** në sexholino, ndiqni sipas radhës së kundërt udhëzimet për heqjen.

MBËSHTETËSJA KËNDORE E KOKËS

Mbështetësja e kokës me pjerrësi **(15)** ndihmon që koka e fëmijës të mos anohet tepër përpara gjatë gjumit.

Ajo mund të vendoset në një prej tre pozicioneve.

Shtyjeni mbështetësen e kokës **(15)** përpara derisa të arrihet pozicioni që doni.

Koka e fëmijës duhet të jetë gjithnjë në kontakt me mbështetësen e kokës.

HEQJA DHE RIVENDOSJA E MBULESËS SË SEXHOLINOS

Mbulesa e sexholinos përbëhet nga tre pjesë (mbështetësja e kokës, mbështetësja e shpinës dhe përforcuesi). Këto mbahen të fiksuar anë disa pika me kopsa dhe rripa elastikë. Pasi të jenë liruar të gjitha kopsat, pjesët e mbulesës mund të hiqen një nga një.

Për t'i vendosur përsëri mbulesat në sexholino, ndiqni sipas radhës së kundërt udhëzimet për heqjen.

Mbulesa mund të lahet vetëm në 30 °C me një program për larje delikate, përndryshe kjo mund të shkaktojë çngjyrim të copës së mbulesës. Mos e lani mbulesën së bashku me rrobat e tjera dhe mos e thani në makinën tharëse apo mos e ekspozoni ndaj rrezeve të drejtpërdrejta të diellit!

GARANCIA E PRODHUESIT DHE RREGULLAT PËR HEDHJEN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) ju jep 3 vjet garanci për këtë produkt. Garancia është e vlefshme në vendin ku produkti i është shitur fillimisht një klienti nga një shitës me pakicë. Përmbajtja e garancisë dhe të gjitha informacionet e rëndësishme që nevojiten për garancinë, mund të gjenden në faqen tonë të internetit **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Në rast se përshkrimi i artikullit përfshin garancinë, të drejtat tuaja ligjore kundrejt nesh në raste defektesh mbeten të pacenuara.

Zbatoni rregulloret për asgjësimin e mbetjeve në vendin tuaj.

CERTIFIKACIJA

UN R129/03

CYBEX Solution G i-FIX sa automatskim pojasem na tri tačke vezivanja: 100 cm – 150 cm

Starost: od približno 3 godine do približno 12 godina

Hvala vam što ste se odlučili za Solution G i-Fix prilikom izbora auto sjedišta za vaše dijete.

Pažljivo pročitajte ova Uputstva za upotrebu prije postavljanja auto sjedišta u svoj automobil i uvijek ih držite pri ruci, u za to namijenjenom pregratku (12).

⚠ VAŽNE INFORMACIJE

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kako biste zaštitili svoje dijete, dječje sjedište neophodno je koristiti kako je opisano u ovom priručniku.
- Ovu auto sjedište nemojte koristiti prije nego što vaše dijete dostigne 100 cm.
- Ovo auto sjedište smije se instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sustava za vezivanje djece, u skladu s priručnikom za vozilo.
- Pogodno samo za sjedišta u vozilu s automatskim pojasevima na tri tačke vezivanja odobrenim u skladu s UN Uredbom br. 16 ili uporedivim standardom.
- Nemojte upotrebljavati kontaktne tačke koje nose teret osim onih opisanih u uputama i označenih na sistemu vezivanja za djecu.
- Puna površina naslona dječjeg sjedišta mora biti u kontaktu s naslonom vozila.
- Pojas za rame se mora kretati prema gore i unazad u naslonjaču. Nikada se ne smije kretati prema naprijed do gornje tačke pojasa u vašem vozilu.
- Kopča pojasa vozila nikada ne smije prelaziti naslon za ruku sjedišta. Ako je remen pojasa predugačak, ovo auto sjedište nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu.
- Pojas s tri tačke mora se provlačiti samo kroz određene uređaje za usmjeravanje. Vodilice za pojas su detaljno opisane u ovom priručniku i označene su zeleno na auto sjedištu.
- Pojas za krilo mora prolaziti što je moguće niže preko prepona vašeg djeteta kako bi imao optimalni učinak u slučaju nesreće.
- Prije svake upotrebe provjerite je li automatski pojas za vozilo na tri tačke vezivanja ispravno podešen i čvrsto prislonjen uz djetetovo tijelo. Nikad nemojte uvrtati pojas!
- Samo optimalno prilagođeni naslon za glavu djetetu može pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, istovremeno obezbjeđujući glatko postavljanje ramenog pojasa.
- Auto sjedište u vozilu mora uvijek biti pravilno osigurano, čak i kad se ne koristi.
- Uvijek osigurajte da se auto sjedište ne zaglavi prilikom zatvaranja vrata automobila ili podešavanja zadnjeg sjedišta.
- Ovo auto sjedište je također testirano i homologirano bez Linearne zaštite od bočnog udara.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez prekrivača auto sjedišta. Obezbjedite da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač sjedišta jer je pokrivač ključni element njegovog funkcionisanja.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u automobilu.
- Dijelovi sistema vezivanja za dijete zagrijavaju se na suncu i potencijalno mogu opeći kožu vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Nakon nesreće zamijenite sjedište. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ovo auto sjedište nemojte koristiti duže od 11 godina. Auto sjedište je izloženo velikom stresu tokom svog radnog vijeka, što sa starenjem dovodi do promjena u kvalitetu materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijeđenja boje. Da biste to spriječili, ispod dječjeg sjedišta možete staviti pokrivač ili peškir ili slično kako biste zaštitili sjedište vozila.

BS

DIJELOVI PROIZVODA

(1) Naslon
(2) Podesivi naslon za glavu
(3) Izdignuti dio
(4) Regulator visine naslona za glavu
(5) Vodilica pojasa za ramena
(6) Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.)
(7) Vodilica pojasa za krilo
(8) ISOFIX Ručice za zaključavanje
(9) ISOFIX Tačke usidrenja
(10) ISOFIX Dugmad za otpuštanje
(11) ISOFIX Sigurnosni indikator
(12) Pregradak za čuvanje uputstava za upotrebu
(13) Dugme za otpuštanje zaštite od bočnog udara
(14) Dugme za podešavanje položaja
(15) Podesivi naslon za glavu

ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

S uvučenim ISOFIX ručicama za zaključavanje **(8)** auto sjedište se može koristiti na sjedištima u vozilu koja su opremljena automatskim pojasem na tri tačke vezivanja. Za upotrebu ISOFIX-a pogledajte priloženi popis tipova vozila za odobrena vozila. Najnoviju verziju možete dobiti na **www.cybex-online.com**.

Iznad djetetove visine od 135 cm, kompatibilnost između Solution G i-Fix i vašeg vozila može biti smanjena. Pregledajte popis tipova vozila kako biste provjerili može li se ovo auto sjedište koristiti u svim položajima naslona za glavu bez ograničenja. U izuzetnim slučajevima, dječe auto sjedište može se koristiti i na suvozačevom sjedištu. Uvijek se pridržavajte preporuka proizvođača vozila.

UGRADNJA AUTO SJEDIŠTA U VOZILO

1. Uvijek osigurajte da…
   - nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
   - kod postavljanja auto sjedišta na prednje putničko sjedište, podesite sjedište u vozilu što više unazad, bez uticaja na usmjeravanje pojasa.
2. Prije ugradnje osigurajte da je auto sjedište u položaju za sjedenje.
3. Otpustite ISOFIX dugmad za otpuštanje **(10)** da biste otpustili ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)**.

> ISOFIX dugmad za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, što omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

4. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** izvan osnove do njihovog krajnjeg položaja.
5. Postavite auto sjedište na odgovarajuće sjedište u autu.
6. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** u ISOFIX tačke usidrenja **(9)** dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno „KLIK". Dva ISOFIX sigurnosna indikatora **(11)** će se iz crvene prijeći u zelenu.
7. Provjerite je li sjedište sigurno pokušavajući ga izvući iz ISOFIX tačaka usidrenja **(9)**.
8. Pogurajte auto sjedište ka leđnom naslonu sjedišta u vozilu dok ne bude u potpunosti poravnato s leđnim naslonom.

> Ako naslon za glavu na vozilu predstavlja prepreku, povucite ga prema gore do krajnje granice ili ga potpuno uklonite (osim na sjedištima vozila okrenutim unazad).

9. Sjedište se može dovesti u sjedeći ili nagnuti položaj pritiskom na dugme za podešavanje položaja **(14)** i pomicanjem sjedišta prema naprijed ili guranjem prema nazad.

UKLANJANJE AUTO SJEDIŠTA IZ VOZILA

Obavite korake za postavljanje obrnutim redom.

1. Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** s obje strane pritiskajući ISOFIX dugmad za otpuštanje **(10)** i povlačeći ih istovremeno unazad.
2. Izvucite sjedište iz ISOFIX tačaka usidrenja **(9)**.
3. Uklonite auto sjedište i gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** potpuno unazad u transportni položaj.

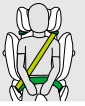
PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(2)** može se podesiti pomoću regulatora visine naslona za glavu **(4)** na zadnjem dijelu naslona za glavu **(2)**. Podesite naslon za glavu tako da maks. 2 cm (približno 2 prsta) ostanu između djetetovog ramena i naslona za glavu.

> Visina naslona za glavu i dalje se može prilagoditi dok je sjedište postavljeno u automobilu.

PRAVILAN NAČIN UGRADNJE

100 cm - 150 cm



OSIGURAVANJE DJETETA

1. Postavite pojas za krilo u zelene vodilice pojasa za krilo **(7)** auto sjedišta.
2. Povucite rameni pojas da biste stegnuli pojas za krilo.
3. Na bočnoj strani auto sjedišta pored kopče pojasa, rameni i pojas za krilo moraju se umetnuti zajedno u vodilicu pojasa za krilo **(7)**.
4. Provucite rameni pojas kroz zelenu vodilicu pojasa za ramena **(5)** dok ne bude unutar vodilice pojasa.
5. Pazite da rameni pojas prolazi preko ključne kosti vašeg djeteta i da ne dodiruje djetetov vrat. Ako je potrebno, prilagodite visinu podesivog naslona za glavu **(2)** da biste promijenili položaj pojasa.

PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

1. Da biste sjedište postavili u nagnuti položaj, pritisnite dugme za podešavanje položaja **(14)** na donjoj strani prednje kraja izdignutog dijela **(3)**.
2. Da biste vratili sjedište iz nagnutog u sjedeći položaj, ponovno pritisnite dugme za podešavanje položaja **(14)** i laganim pritiskom vodite sjedište nagore prema izdignutom djelu **(3)**.

BS

LINEARNA ZAŠTITA OD BOČNOG UDARA (L.S.P.)

Ako je Linearna zaštita od bočnog udara **(6)** u konfliktu s vratima automobila ili ako smanjuje preostali prostor na suvozačevom sjedištu, moguće je odvojiti je. Da biste to učinili, pritisnite Dugme za otpuštanje zaštite od bočnog udara **(13)**. Da biste došli do ovog dugmeta, potrebno je ukloniti pokrivač naslona. Za ponovno postavljanje L.S.P. **(6)** na sjedište, slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

PODESIVI NASLON ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(15)** pomaže u sprečavanju da se djetetova glava opasno naginje naprijed tokom spavanja.

Može se postaviti u jedan od tri položaja.

Gurajte podesivi naslon za glavu **(15)** naprijed dok se ne postigne željeni položaj.

Glava djeteta bi uvijek trebala biti u kontaktu s podesivim naslonom za glavu.

UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE POKRIVAČA AUTO SJEDIŠTA

Pokrivač auto sjedišta sastoji se od tri djela (naslon za glavu, naslon, izdignuti dio). Na nekoliko mjesta pričvršćeni su drikerima i elastičnim trakama. Kad se sve zakačke otpuste, mogu se ukloniti pojedinačni dijelovi pokrivača.

Da biste vratili pokrivače na sjedište, slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Pokrivač se može prati samo na 30°C osjetljivim programom pranja, jer u protivnom može doći do promjene boje presvlake. Pokrivač perite odvojeno od ostalog veša i nemojte ga sušiti u sušilici ili na direktnoj sunčevoj svjetlosti!

PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodan kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se pronaći na našoj početnoj stranici **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u vezi kvarova u odnosu na nas ostaju netaknuta.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

СЕРТИФИКАЦИЈА

OH R129/03

CYBEX Solution G i-Fix со автоматски каиш со три точки на фиксирање: 100 см - 150 см

Возраст: од приближно 3 години до приближно 12 години

Ви благодариме што одлучивте да го купите детското седиште за автомобил Solution G i-Fix.

Прочитајте ги внимателно упатствата пред да го инсталирате седиштето во возилото и секогаш чувајте ги овие упатства при рака во специјално наменетиот оддел (12).

⚠ ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- Без одобрение на органот за типска хомологација, седиштето за автомобил не смее да се менува или да се додава на каков било начин.
- Со цел детето да биде заштитено правилно, апсолутно е неопходно да го користите седиштето за автомобил како што е опишано во овој прирачник.
- Не користете го пред детето да достигне висина од 100 см.
- Ова седиште за автомобил може да се монтира само на седишта на возило што се одобрени за користење со системи за врзување деца во согласност со прирачникот на возилото.
- Соодветно е само за седишта на возила со автоматски каиши со три точки за фиксирање одобрени во согласност со Регулативата бр. 16 на ОН или со споредлив стандард.
- Не користете какви било носечки контактни точки освен оние опишани во упатството и означени на системот за врзување деца.
- Целата површина на наслонот за грб на седиштето за автомобил мора да доаѓа во допир со наслонот за грб на возилото.
- Каишот за рамо мора да минува нагоре и назад дијагонално. Никогаш не смее да минува напред во правец на горната точка на каишот во возилото.
- Закопчувалката на каишот на возилото никогаш не смее да се вкрстува со наслонот за рака на седиштето. Ако фикснио држач на каиш е премногу долг, седиштето за автомобил е несоодветно за користење во оваа позиција во возилото.
- Каишот со три точки за фиксирање мора да минува само низ назначените жлебови. Жлебовите за водење на каишот се детално опишани во овој прирачник и означени се на седиштето за автомобил со зелена боја.
- Скутниот каиш мора да минува што е можно пониско преку слабините на детето за да има максимален ефект при судир.
- Пред секоја употреба треба да се погрижите автоматскиот сигурносен каиш за возило со три точки на фиксирање да биде приспособен правилно и добро прицврстен на телото на детето. Никогаш не превиткувајте го каишот!
- Само оптимално приспособениот наслон за глава може да му понуди на детето максимална заштита и удобност, а истовремено да гарантира дека каишот за рамо се поставува без пречки.
- Седиштето за автомобил мора секогаш да биде прицврстено правилно во возилото, дури и кога не се употребува.
- Секогаш треба да бидете сигурни дека седиштето на автомобил не е заглавено кога ја затворате вратата на автомобилот или кога го приспособувате задното седиште.
- Седиштето на автомобил е исто така тестирано и одобрено за користење без линеарните заштитници од страничен удар.
- Багажот или кои било други предмети во возилото мора секогаш да бидат добро прицврстени. Во спротивно, може да се разлетаат низ автомобилот, што би можело да предизвика смртоносни повреди.
- Седиштето за автомобил никогаш не смее да се употребува без навлаката на седиште. Погрижете се да се употребува само оригинална навлака на седиште CYBEX, бидејќи навлаката е клучен елемент за функционирање на седиштето.
- Никогаш не оставајте го детето во автомобилот без надзор.
- Деловите на системот за врзување деца се загреваат на сонце и може да предизвикаат изгореници на детската кожа. Заштитете ги детето и седиштето за автомобил од директно изложување на сончева светлина.
- Сообраќајна несреќа може да предизвика оштетување на седиштето за автомобил што не може да се види со голо око. Заменете го седиштето за автомобил по сообраќајна несреќа. Ако се двоумите, советувајте се со застапникот или со производителот.
- Не користете го ова седиште за автомобил подолго од 11 години. Седиштето за автомобил е изложено на големо оптоварување за време на рокот на траење на производот, што води до промени во квалитетот на материјалот со текот на времето.

MK

- Пластичните делови може да се чистат со благо средство за чистење и топла вода. Никогаш не користете остри средства за чистење или белила!
- На некои седишта на возилото изработени од чувствителни материјали, користењето може да остави дамки и/или да предизвика бледнеење. За да го спречите ова, може да ставите ќебе, крпа или сличен предмет под седиштето за автомобил за да го заштитите седиштето на возилото.

ДЕЛОВИ НА ПРОИЗВОДОТ

(1) Наслон за грб
(2) Страничен наслон за глава
(3) Перниче
(4) Рачка за приспособување на висината на наслонот за глава
(5) Водилка на каиш за рамо
(6) Линеарна странична заштита од удари (L.S.P.)
(7) Водилка на скутен каиш
(8) Рачки за заклучување ISOFIX
(9) Точки за закотвување ISOFIX
(10) Копчиња за ослободување ISOFIX
(11) Сигурносен показател ISOFIX
(12) Оддел за чување на Упатството за корисник
(13) Копче за ослободување на страничната заштита од удари
(14) Копче за приспособува на позиција
(15) Приспособлив наслон за глава

ТОЧНА ПОЗИЦИЈА ВО ВОЗИЛОТО

Седиштето за автомобил може да се употребува со вовлечени рачки за заклучување ISOFIX **(8)** на седишта на возило опремени со автоматски каиш со три точки за фиксирање. За користењето на ISOFIX осврнете се на приложениот список со одобрени типови возила. Може да ја добиете најновата верзија на **www.cybex-online.com**.

Кога детето ќе биде повисоко од 135 см, компатибилноста меѓу Solution G i-Fix и возилото може да се намали. Разгледајте го списокот со типови возила за да проверите дали детското седиште може да се употребува во сите позиции на наслонот на глава без ограничувања. Во особени случаи, детското седиште за автомобил може, исто така, да се употребува на предното патничко седиште. Секогаш почитувајте ги препораките на производителот на возилото.

MK

МОНТИРАЊЕ НА СЕДИШТЕ ЗА АВТОМОБИЛ ВО ВОЗИЛОТО

1. Секогаш треба да бидете сигурни дека...
   - наслоните за грб во возилото се закочени во исправена позиција,
   - кога го монтирате седиштето за автомобил на предното патничко седиште, тоа е приспособено што е можно поназад, без да влијае врз жлебовите за водење на каишот.
2. Пред да го монтирате, бидете сигурни дека седиштето за автомобил е во седечка позиција.
3. Ослободете ги копчињата за ослободување ISOFIX **(10)** за да ги протегнете рачките за заклучување ISOFIX **(8)**.

> Копчињата за ослободување ISOFIX може да се ослободат самостојно, со што им се дозволува на рачките за заклучување ISOFIX да се приспособат независно.

4. Турнете ги рачките за заклучување ISOFIX **(8)** од основата онолку колку што се отвораат.
5. Поставете го седиштето за автомобил на соодветното седиште во автомобилот.
6. Турнете ги рачките за заклучување ISOFIX **(8)** во точките за закотвување ISOFIX **(9)** сè додека не се заклучат во соодветната позиција и не слушнете звук на заклучување. Бојата на двата индикатори ISOFIX **(11)** ќе се измени од црвена во зелена.
7. Бидете сигурни дека седиштето е добро прицврстено, обидувајќи се да го извлечете од точките за закотвување ISOFIX **(9)**.
8. Турнете го седиштето за автомобил кон наслонот за грб на седиштето на возилото сè додека не се поравни целосно со наслонот за грб.

> Ако потпирачот за глава на возилото претставува препрека, повлечете го целосно нагоре или отстранете го (освен кај седишта во возило завртени наназад).

9. Седиштето може да се намести во седечка или лежечка позиција со притискање на копче за приспособување на позиција **(14)** и движење на седиштето напред или туркање наназад.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА СЕДИШТЕТО ЗА АВТОМОБИЛ ОД ВОЗИЛОТО

Извршете ги чекорите за монтажа по обратен редослед.

1. Отклучете ги рачките за заклучување ISOFIX **(8)** на двете страни туркајќи ги копчињата за ослободување ISOFIX **(10)** и истовремено влечејќи ги наназад.
2. Извадете го седиштето од точките за закотвување ISOFIX **(9)**.
3. Отстранете го седиштето за автомобил и турнете ги рачките за заклучување ISOFIX **(8)** целосно наназад во нивните транспортни позиции.

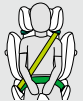
ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА НАСЛОНОТ ЗА ГЛАВА

Страничниот наслон за глава **(2)** може да се приспособи со помош на рачката за приспособување на висина на наслонот за глава **(4)** што се наоѓа во задниот дел на страничниот наслон за глава **(2)**. Приспособете го наслонот за глава така што максималното растојание помеѓу рамото на детето и наслонот за глава да не е поголемо од 2 см (приближно 2 прста).

Висината на наслонот за глава може да се приспособи додека седиштето се монтира во автомобилот.

РЕЖИМ ЗА ПРАВИЛНО МОНТИРАЊЕ

100 см - 150 см



ЗАКОПЧАЈТЕ ЈА ДЕТСКАТА

1. Поставете го скутниот каиш во зелените водилки на скутен каиш **(7)** на седиштето за автомобил.
2. Повлечете го каишот за рамо за да го притегнете скутниот каиш.
3. На страната на седиштето за автомобил што се наоѓа до закопчувалката, каишот за рамо и скутниот каиш мора да се внесат заедно во водилката на скутниот каиш **(7)**.
4. Влечете го каишот за рамо низ водилката на каиш за рамо **(5)** сè додека не влезе во водилката на каиш.
5. Бидете сигурни дека каишот за рамо минува преку клучната коска на детето и дека не го допира вратот на детето. Ако е потребно, приспособете ја висината на страничниот наслон за глава **(2)** за да ја измените позицијата на каишот.

ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА ЛЕЖЕЧКАТА ПОЗИЦИЈА

1. За да го поставите седиштето во лежечка позиција, притиснете го копчето за приспособување на позиција **(14)** во дното на предниот дел на перничето **(3)**.
2. За да го вратите седиштето од лежечка во седечка позиција, притиснете го повторно копчето за приспособување на позиција **(14)** и водете го седиштето нагоре и притискајте благо врз перничето **(3)**.

ЛИНЕАРНА СТРАНИЧНА ЗАШТИТА ОД УДАРИ (L.S.P.)

Ако линеарната странична заштита од удари **(6)** доаѓа во конфликт со вратата на автомобилот или ако влијае врз количината на слободен простор на патничкото седиште, може да ја извадите. За да го направите тоа, притиснете го копчето за ослободување на линеарната странична заштита од удари **(13)**. За да го најдете ова копче, треба да се отстрани навлаката на наслонот за глава. За да ја поставите повторно L.S.P. **(6)** на седиштето, следете ги упатствата за отстранување по обратен редослед.

ЛЕЖЕЧКИ НАСЛОВ ЗА ГЛАВА

Приспособливиот наслон за глава **(15)** помага да се спречи опасноста главата на детето да паѓа нанапред додека спие.

Може да се постави во една од три позиции.

Туркајте го приспособливиот наслон за глава **(15)** напред сè додека не го поставите во саканата позиција.

Главата на детето секогаш треба да го допира приспособливиот наслон за глава.

MK

ОТСТРАНУВАЊЕ И ПОВТОРНО ПОСТАВУВАЊЕ НА НАВЛАКАТА НА СЕДИШТЕ

Навлаката на седиштето за автомобил се состои од три дела (наслон за глава, наслон за грб и перниче). Тие се прицврстени во соодветна позиција на неколку места со дрикер-копчиња и еластични ленти. Штом ќе ги откопчате додатоци, ќе може да ги отстраните поединечните делови на навлаката.

За да ги поставите повторно навлаките на седиштето, следете ги упатствата за отстранување по обратен редослед.

Навлаката може да се пере само на температура од 30°C, на програма за благо перење, бидејќи во спротивно може да се јави бледнеење на материјалот на навлаката. Перете ја навлаката одделно од друга облека и не сушете ја во машина за сушење алишта или на директна сончева светлина!

ГАРАНЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ И РЕГУЛАТИВИ ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ ВО ОТПАД

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германија) за овој производ ви дава 3 години гаранција. Гаранцијата важи во земјата во која производот му е продаден на клиентот во малопродажба. Содржината на гаранцијата и сите основни информации потребни за потврдување на гаранцијата може да се најдат на нашата почетна страница **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ако гаранцијата е прикажана во описот на производот, тоа нема да влијае врз вашите законски права кон нас во поглед на дефекти.

Почитувајте ги регулативите за отстранување во отпад во вашата земја.

CERTIFIKACIJA

UN R129/03

CYBEX Solution G i-FIX sa automatskim pojasem na tri tačke vezivanja: 100 cm – 150 cm

Starost: od približno 3 godine do približno 12 godina

Hvala vam što ste se odlučili za Solution G i-Fix prilikom izbora auto sjedišta za vaše dijete.

Pažljivo pročitajte ova Uputstva za upotrebu prije postavljanja auto sjedišta u svoj auto i uvijek ih držite pri ruci, u za to namijenjenom odjeljku (12).

⚠ VAŽNE INFORMACIJE

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kako biste zaštitili svoje dijete, dječje sjedište je neophodno koristiti kako je opisano u ovom priručniku.
- Ovu auto sjedište nemojte koristiti prije nego što vaše dijete dostigne 100 cm.
- Ovo auto sjedište se smije instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sistema za vezivanje djece, u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Pogodno samo za sjedišta u vozilu sa automatskim pojasevima na tri tačke vezivanja odobrenim u skladu sa UN Uredbom br. 16 ili uporedivim standardom.
- Nemojte upotrebljavati kontaktne tačke koje nose teret osim onih opisanih u uputstvima i označenih na sistemu vezivanja za djecu.
- Puna površina naslona dječjeg sjedišta mora biti u kontaktu s naslonom vozila.
- Pojas za rame se mora kretati prema gore i unazad u naslonu. Nikada se ne smije kretati prema naprijed do gornje tačke pojasa u vašem vozilu.
- Kopča pojasa vozila nikada ne smije prelaziti naslon za ruku sjedišta. Ako je remen pojasa predugačak, ovo auto sjedište nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu.
- Pojas na tri tačke vezivanja se mora provlačiti samo kroz vodilice pojasa koje su za to određene. Vodilice pojasa su detaljno opisane u ovom priručniku i označene su zeleno na auto sjedištu.
- Pojas za krilo mora prolaziti što je moguće niže preko prepona vašeg djeteta kako bi imao optimalni učinak u slučaju nesreće.
- Prije svake upotrebe provjerite da li je automatski pojas za vozilo na tri tačke vezivanja ispravno podešen i čvrsto prislonjen uz djetetovo tijelo. Nikad nemojte uvrtati pojas!
- Samo optimalno prilagođeni naslon za glavu djetetu može pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, istovremeno obezbjeđujući glatko postavljanje ramenog pojasa.
- Auto sjedište u vozilu mora uvijek biti pravilno osigurano, čak i kad se ne koristi.
- Uvijek obezbijedite da se auto sjedište ne zaglavi prilikom zatvaranja vrata automobila ili podešavanja zadnjeg sjedišta.
- Ovo auto sjedište je takođe testirano i homologirano bez Linearne zaštite od bočnog udara.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvijek biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez prekrivača auto sjedišta. Obezbjedite da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač sjedišta jer je pokrivač ključni element njegovog funkcionisanja.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u automobilu.
- Dijelovi sistema vezivanja za dijete se griju na suncu i potencijalno mogu opeći kožu vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Nakon nesreće zamijenite sjedište. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ovo auto sjedište nemojte koristiti duže od 11 godina. Auto sjedište je izloženo velikom stresu tokom svog radnog vijeka, što sa starenjem dovodi do promjena u kvalitetu materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijeđenja boje. Kako biste ovo spriječili, ispod dječjeg sjedišta možete postaviti prekrivač ili peškir ili slično kako biste zaštitili sjedište vozila.

DIJELOVI PROIZVODA

(1) Naslon
(2) Podesivi naslon za glavu
(3) Izdignuti dio
(4) Regulator visine naslona za glavu
(5) Vodilica pojasa za ramena
(6) Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.)
(7) Vodilica pojasa za krilo
(8) ISOFIX Ručice za zaključavanje
(9) ISOFIX Tačke usidrenja
(10) ISOFIX Dugmad za otpuštanje
(11) ISOFIX Sigurnosni indikator
(12) Odjeljak za čuvanje uputstava za upotrebu
(13) Dugme za otpuštanje zaštite od bočnog udara
(14) Dugme za podešavanje položaja
(15) Podesivi naslon za glavu

ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

S uvučenim ISOFIX ručicama za zaključavanje **(8)** auto sjedište se može koristiti na sjedištima u vozilu koja su opremljena automatskim pojasem na tri tačke vezivanja. Za upotrebu ISOFIX-a pogledajte priloženi popis tipova vozila za odobrena vozila. Najnoviju verziju možete pronaći na **www.cybex-online.com**.

Iznad djetetove visine od 135 cm, kompatibilnost između Solution G i-Fix i vašeg vozila može biti smanjena. Pregledajte listu tipova vozila kako biste provjerili da li se ovo auto sjedište može koristiti u svim položajima naslona za glavu bez ograničenja. U izuzetnim slučajevima, dječe auto sjedište može se koristiti i na suvozačevom sjedištu. Uvijek se pridržavajte preporuka proizvođača vozila.

UGRADNJA AUTO SJEDIŠTA U VOZILO

1. Uvijek obezbijedite da…
   - nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
   - kod postavljanja auto sjedišta na prednje putničko sjedište, podesite sjedište u vozilu što više unazad, bez uticaja na usmjeravanje pojasa.
2. Prije ugradnje obezbijedite da je auto sjedište u položaju za sjedenje.
3. Otpustite ISOFIX dugmad za otpuštanje **(10)** da biste otpustili ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)**.

> ISOFIX dugmad za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, što omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

4. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** izvan osnove do njihovog krajnjeg položaja.
5. Postavite auto sjedište na odgovarajuće sjedište u autu.
6. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** u ISOFIX tačke usidrenja **(9)** dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno „KLIK". Dva ISOFIX sigurnosna indikatora **(11)** će se iz crvene prijeći u zelenu.
7. Provjerite je li sjedište sigurno pokušavajući ga izvući iz ISOFIX tačaka usidrenja **(9)**.
8. Pogurajte auto sjedište ka leđnom naslonu sjedišta u vozilu dok ne bude u potpunosti poravnato sa leđnim naslonom.

> Ako naslon za glavu na vozilu predstavlja prepreku, povucite ga prema gore do krajnje granice ili ga potpuno uklonite (osim na sjedištima vozila okrenutim unazad).

9. Sjedište se može dovesti u sjedeći ili nagnuti položaj pritiskom na dugme za podešavanje položaja **(14)** i pomicanjem sjedišta prema naprijed ili guranjem prema nazad.

UKLANJANJE AUTO SJEDIŠTA IZ VOZILA

Obavite korake za postavljanje obrnutim redoslijedom.

1. Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** sa obje strane pritiskajući ISOFIX dugmad za otpuštanje **(10)** i povlačeći ih istovremeno unazad.
2. Izvucite sjedište iz ISOFIX tačaka usidrenja **(9)**.
3. Uklonite auto sjedište i gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(8)** potpuno unazad u transportni položaj.

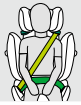
PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(2)** se može podesiti pomoću regulatora visine naslona za glavu **(4)** na zadnjem dijelu naslona za glavu **(2)**. Podesite naslon za glavu tako da maks. 2 cm (približno 2 prsta) ostanu između djetetovog ramena i naslona za glavu.

> Visina naslona za glavu se i dalje može prilagoditi dok je sjedište postavljeno u automobilu.

PRAVILAN NAČIN UGRADNJE

100 cm - 150 cm



OSIGURAVANJE DJETETA

1. Postavite pojas za krilo u zelene vodilice pojasa za krilo **(7)** auto sjedišta.
2. Povucite rameni pojas da biste pritegli pojas za krilo.
3. Na bočnoj strani auto sjedišta pored kopče pojasa, rameni i pojas za krilo se moraju zajedno umetnuti u vodilicu pojasa za krilo **(7)**.
4. Provucite rameni pojas kroz zelenu vodilicu pojasa za ramena **(5)** dok ne bude unutar vodilice pojasa.
5. Pazite da rameni pojas prolazi preko ključne kosti vašeg djeteta i da ne dodiruje djetetov vrat. Ako je potrebno, prilagodite visinu podesivog naslona za glavu **(2)** da biste promijenili položaj pojasa.

PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

1. Da biste sjedište postavili u nagnuti položaj, pritisnite dugme za podešavanje položaja **(14)** na donjoj strani prednje kraja izdignutog dijela **(3)**.
2. Kako biste vratili sjedište iz nagnutog u sjedeći položaj, ponovno pritisnite dugme za podešavanje položaja **(14)** i laganim pritiskom vodite sjedište nagore prema izdignutom djelu **(3)**.

LINEARNA ZAŠTITA OD BOČNOG UDARA (L.S.P.)

Ako je Linearna zaštita od bočnog udara **(6)** u konfliktu sa vratima automobila ili ako smanjuje preostali prostor na suvozačevom sjedištu, moguće je odvojiti je. Da biste to učinili, pritisnite dugme za otpuštanje zaštite od bočnog udara **(13)**. Da biste došli do ovog dugmeta, potrebno je ukloniti pokrivač naslona. Za ponovno postavljanje L.S.P. **(6)** na sjedište, slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

PODESIVI NASLON ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(15)** pomaže da se spriječi da se djetetova glava opasno naginje naprijed tokom spavanja.

Može se postaviti u jedan od tri položaja.

Gurajte podesivi naslon za glavu **(15)** naprijed dok se ne postigne željeni položaj.

Glava djeteta bi uvijek trebala biti u kontaktu sa podesivim naslonom za glavu.

UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE POKRIVAČA AUTO SJEDIŠTA

Pokrivač auto sjedišta se sastoji od tri djela (naslon za glavu, naslon, izdignuti dio). Oni su na nekoliko mjesta pričvršćeni drikerima i elastičnim trakama. Kad se sve zakačke otpuste, mogu se ukloniti pojedinačni dijelovi pokrivača.

Da biste vratili pokrivače na sjedište, slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Pokrivač se može prati samo na 30°C osjetljivim programom pranja, jer u suprotnom može doći do promjene boje presvlake. Pokrivač perite odvojeno od ostalog veša i nemojte ga sušiti u sušilici ili na direktnoj sunčevoj svjetlosti!

PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) vam daje garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se pronaći na našoj početnoj stranici **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u vezi kvarova u odnosu na nas ostaju nepromijenjena.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

CNR

प्रमाणीकरण

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix स्वचालित तीन-बिंदु बेल्ट के साथ: 100 सेमी – 150 सेमी

आयु: से लगभग 3 वर्ष से लगभग 12 वर्ष

अपने बच्चे की सीट चुनते समय Solution G i-Fix लेने का फैसला करने के लिए धन्यवाद।

अपनी कार में सीट लगाने से पहले निर्देशों को ध्यान से पढ़ें और इन निर्देशों को हमेशा निर्दिष्ट यूज़र गाइड स्टोरेज कम्पार्टमेंट (12) में रखें।

⚠ महत्वपूर्ण जानकारी

- टाइप अप्रूवल अथॉरिटी की स्वीकृति के बिना, कार की सीट को किसी भी तरह से संशोधित किया या जोड़ा नहीं जा सकता है।
- अपने बच्चे को ठीक से सुरक्षित रखने के लिए, यह पूरी तरह से ज़रूरी है कि आप बच्चे की सीट का इस्तेमाल इस मैनुअल में बताए निर्देशों के अनुसार करें।
- बच्चे की लंबाई 100 सेमी तक पहुंचने से पहले उपयोग न करें।
- यह कार सीट केवल उन वाहन सीटों पर लगाई जा सकती है जो वाहन मैनुअल के अनुसार चाइल्ड रेस्ट्रेंट सिस्टम के उपयोग के लिए अनुमोदित हैं।
- संयुक्त राष्ट्र (UN) के नियम 16 या एक तुलनीय मापदंड के अनुसार सिर्फ स्वीकृत स्वचालित तीन-बिंदु बेल्ट वाले वाहन सीटों के लिए उचित है।
- निर्देशों में बताए और चाइल्ड रीस्ट्रेंट पर अंकित के अलावा किसी भी लोड बिअरिंग कांटेक्ट पॉइंट्स का इस्तेमाल न करें।
- कार की सीट के बैकरेस्ट की पूरी सतह का वाहन के बैकरेस्ट के साथ संपर्क बनाना चाहिए।
- शोल्डर बेल्ट ऊपर की ओर और पीछे की तरफ झुका होना चाहिए। इसे कभी भी आपके वाहन में अप्पर बेल्ट बिंदु के आगे नहीं होना चाहिए।
- वाहन बेल्ट बकल को कभी भी सीट के आर्म रेस्ट को पार नहीं करना चाहिए। अगर बेल्ट व्हिप बहुत लंबा है, तो कार की सीट इस पोज़िशन में वाहन में उपयोग के लिए ठीक नहीं है।
- तीन-बिंदु बेल्ट को सिर्फ निर्धारित क्रम से लगा होना चाहिए। बेल्ट रूट को इस मैनुअल में विस्तार से बताया गया है और कार की सीट पर हरे रंग में अंकित किया गया है।
- दुर्घटना की स्थिति में कम से कम नुकसान के लिए लैप बेल्ट आपके बच्चे के कमर पर जितना संभव हो उतना नीचे लगाया जाना चाहिए।
- प्रत्येक इस्तेमाल से पहले सुनिश्चित करें कि स्वचालित तीन-बिंदु वाहन बेल्ट सही ढंग से समायोजित किया गया है और बच्चे के शरीर पर कसकर फिट बैठता है। बेल्ट को कभी न मोड़ें!
- सिर्फ एक सही समायोजित हेडरेस्ट आपके बच्चे को ज़्यादा से ज़्यादा सुरक्षा और आराम प्रदान कर सकता है, जबकि यह सुनिश्चित करता है कि शोल्डर बेल्ट को आसानी से फिट किया जा सकता है।
- कार की सीट हमेशा इस्तेमाल में न होने पर भी वाहन में सही ढंग से सुरक्षित होनी चाहिए।
- हमेशा सुनिश्चित करें कि कार के दरवाज़े को बंद करते समय या पीछे की सीट को समायोजित करते समय कार की सीट जाम न हो।
- कार की सीट की भी जांच की गयी है और लीनियर साइड इम्पैक्ट प्रोटेक्टर्स के बिना होमोलोगेट किया गया है।
- वाहन में मौजूद सामान या कोई अन्य वस्तु हमेशा मजबूती से सुरक्षित की जानी चाहिए। नहीं तो, उन्हें कार के अंदर फेंक दिया जा सकता है, जिससे ख़तरनाक चोट लग सकती है।
- सीट कवर के बिना कार सीट का उपयोग न करें। सुनिश्चित करें कि सिर्फ एक असली CYBEX सीट कवर का इस्तेमाल किया जाता है, क्योंकि कवर सीट फ़ंक्शन का एक प्रमुख अंश है।
- अपने बच्चे को कभी भी गाड़ी में अकेला न छोड़ें।
- चाइल्ड रीस्ट्रेंट सिस्टम के हिस्से धूप में गर्म हो जाते है और संभावित रूप से आपके बच्चे की त्वचा को जला सकते हैं। अपने बच्चे और कार की सीट को सीधे धूप के संपर्क से बचाएं।
- दुर्घटना से कार की सीट को नुकसान हो सकता है जो नग्न आंखों से पहचाने जाने योग्य नहीं हो सकता है। कृपया दुर्घटना के बाद सीट को बदल दें। संशय होने पर, कृपया अपने डीलर या निर्माता से सलाह लें।
- इस कार की सीट का इस्तेमाल 11 साल से ज़्यादा न करें। कार की सीट अपने उत्पाद जीवन काल के दौरान उच्च प्रतिबल के संपर्क में होता है, जो आयु के बढ़ने के साथ सामग्री की गुणवत्ता में बदलाव लाता है।
- प्लास्टिक के हिस्सों को हल्के क्लीनिंग एजेंट और गर्म पानी से साफ किया जा सकता है। कठोर क्लीनिंग एजेंटों या ब्लीच का उपयोग कभी न करें!
- कुछ वाहन सीटों के संवेदनशील सामग्री से बने होने पर, कार सीटों का उपयोग निशान छोड़ सकता हैं और/या रंग बिगाड़ सकता है। इसे रोकने के लिए, आप वाहन की सीट की सुरक्षा के लिए कार की सीट के नीचे एक कंबल या तौलिया या ऐसा ही कुछ रख सकते हैं।

उत्पाद के भाग

(1) बैकरेस्ट
(2) एडजस्टेबल हेडरेस्ट
(3) बूस्टर
(4) हेडरेस्ट ऊंचाई समायोजक
(5) शोल्डर बेल्ट गाइड
(6) लीनियर साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.)
(7) लैप बेल्ट गाइड
(8) ISOFIX लॉकिंग आर्म्स
(9) ISOFIX एंकरेज पॉइंट्स
(10) ISOFIX रिलीज़ बटन
(11) ISOFIX सुरक्षा संकेतक
(12) यूज़र गाइड स्टोरेज कम्पार्टमेंट
(13) साइड इम्पैक्ट प्रोटेक्शन रिलीज़ बटन
(14) पोज़ीशन एडजस्टमेंट बटन
(15) रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट

वाहन में सही स्थिति

रीट्रैक्टड ISOFIX लॉकिंग आर्म्स **(8)** वाली कार सीट का उपयोग उन सभी वाहन सीटों पर किया जा सकता है, जो स्वचालित तीन-बिंदु सुरक्षा बेल्ट के साथ आते हैं। ISOFIX का उपयोग करने के लिए कृपया स्वीकृत वाहनों के लिए साथ में लगी वाहन टाइप लिस्ट देखें। आप **www.cybex-online.com** से सबसे अपडेटेड संस्करण प्राप्त कर सकते हैं।

135 सेमी के बच्चे के कद से ऊपर, Solution G i-Fix और आपके वाहन के बीच संगतता कम हो सकती है। कृपया यह देखने के लिए वाहन टाइप लिस्ट की समीक्षा करें कि क्या बच्चे की सीट बिना किसी बाधा के सभी हेडरेस्ट पोज़िशन में इस्तेमाल की जा सकती है। असाधारण मामलों में, बच्चे की कार की सीट का इस्तेमाल आगे वाली यात्री की सीट पर भी किया जा सकता है। हमेशा वाहन निर्माता के सुझावों का पालन करें।

वाहन में कार सीट इंस्टाल करना

1. हमेशा सुनिश्चित करें कि...
   - वाहन में बैकरेस्ट उनके अपराइट पोज़ीशन में लॉक है।
   - आगे की सीट पर कार सीट इंस्टाल करते समय, बेल्ट रूटिंग को प्रभावित किए बिना जितना हो सके पीछे तक ले जाया जाता है।
2. इंस्टालेशन से पहले, सुनिश्चित करें कि कार की सीट बैठने की स्थिति में है।
3. ISOFIX लॉकिंग आर्म्स **(8)**का विस्तार करने के लिए ISOFIX रिलीज़ बटन **(10)** को रिलीज़ करें।

> ISOFIX रिलीज़ बटन दोनों को एक-एक करके रिलीज़ किया जा सकता है जिससे ISOFIX लॉकिंग आर्म्स को स्वतंत्र रुप से समायोजित किया जा सके।

4. ISOFIX लॉकिंग आर्म्स **(8)** को आधार से उनकी सबसे दूर तक धकेलें।
5. कार सीट को कार में उपयुक्त सीट पर रखें।
6. ISOFIX लॉकिंग आर्म्स **(8)** को ISOFIX एंकरेज पॉइंट्स **(9)** में तब तक पुश करें जब तक कि ये लॉक एक "क्लिक" के आवाज़ के साथ बंद न हो जाए। दो ISOFIX सुरक्षा संकेतक **(11)**लाल से हरे रंग में बदल जाएंगे।
7. सीट को ISOFIX एंकरेज पॉइंट **(9)**से बाहर निकालने की कोशिश करके यह सुनिश्चित करें कि सीट सुरक्षित है।
8. कार सीट को वाहन सीट के बैकरेस्ट की ओर तब तक पुश करें जब तक यह बैकरेस्ट के साथ पूरी तरह से अलाइन नहीं हो जाता है।

> यदि वाहन का हेडरेस्ट रास्ते में है, तो इसे ऊपर की ओर खींचें जितना दूर हो सके या इसे पूरी तरह से हटा दें (पीछे की ओर वाहन सीटों को छोड़कर)।

9. पोज़ीशन एडजस्टमेंट बटन **(14)** दबाकर और सीट को आगे या पीछे धकेल कर सीट को बैठने या लेटने की स्थिति में लाया जा सकता है।

वाहन से कार की सीट हटाना

उलटे क्रम में इंस्टॉलेशन स्टेप्स पूरे करें।

1. ISOFIX रिलीज़ बटन **(10)** को धक्का देकर और उन्हें एक साथ वापस खींचकर ISOFIX लॉकिंग आर्म्स **(8)** को दोनों तरफ से अनलॉक करें।
2. सीट को ISOFIX एंकरेज पॉइंट्स से दूर खींचें **(9)** ।
3. कार की सीट निकालें और ISOFIX लॉकिंग आर्म्स **(8)** को पूरी तरह से वापस ट्रांसपोर्ट स्थिति में धकेलें।

हेडरेस्ट को एडजस्ट करना

एडजस्टेबल हेडरेस्ट **(2)** के पीछे हेडरेस्ट हाइट एडजस्टर **(4)** का इस्तेमाल करके हेडरेस्ट **(2)** को एडजस्ट किया जा सकता है। हेडरेस्ट को इस प्रकार एडजस्ट करें कि बच्चे के कंधे और हेडरेस्ट के बीच अधिकतम 2 सेमी (लगभग 2 उंगली की चौड़ाई) बनी रहे।

> कार में सीट लगे होने पर भी हेडरेस्ट की ऊंचाई को समायोजित किया जा सकता है।

सही इंस्टालेशन मोड

100 सेमी – 150 सेमी

एक

1. लैप बेल्ट को कार की सीट के हरे रंग के लैप बेल्ट गाइड **(7)** में रखें।
2. लैप बेल्ट को कसने के लिए शोल्डर बेल्ट खींचे।
3. बेल्ट बकल के बगल में कार सीट की तरफ, शोल्डर बेल्ट और लैप बेल्ट को लैप बेल्ट गाइड **(7)** में एक साथ डाला जाना चाहिए।
4. शोल्डर बेल्ट को हरे शोल्डर बेल्ट गाइड **(5)** के जरिए तब तक डालें जब तक वह बेल्ट गाइड के अंदर न हो जाए।
5. सुनिश्चित करें कि शोल्डर बेल्ट आपके बच्चे के क्लैविकल के अनुदिश है और आपके बच्चे की गर्दन को नहीं छूती है। यदि आवश्यक हो, बेल्ट की स्थिति बदलने के लिए एडजस्टेबल हेडरेस्ट **(2)** की ऊंचाई को समायोजित करें।

लेटने की स्थिति को समायोजित करना

1. सीट को लेटने की स्थिति में रखने के लिए, बूस्टर **(3)**के सामने वाले क्षेत्र के नीचे स्थित पोजीशन एडजस्टमेंट बटन **(14)** दबाएं।
2. सीट को लेटने की स्थिति से बैठने की स्थिति में वापस लाने के लिए, पोजीशन एडजस्टमेंट बटन **(14)** को फिर से दबाएं और बूस्टर **(3)** के विरुद्ध हल्के दबाव के साथ सीट को ऊपर की ओर निर्देशित करें।

लीनियर साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.)

यदि लीनियर साइड-इफ़ेक्ट प्रोटेक्शन **(6)** कार के दरवाजे के साथ टकरा रहा है या यदि यह यात्री सीट पर छोड़ी गई जगह को प्रभावित करता है, तो इसे अलग करना संभव है। ऐसा करने के लिए, साइड इम्पैक्ट प्रोटेक्शन रिलीज़ बटन **(13)** दबाएं। इस बटन तक पहुंचने के लिए बैकरेस्ट के कवर को हटाना होगा। L.S.P. **(6)** को सीट से फिर से जोड़ने के लिए, हटाने के निर्देशों का पालन उल्टे क्रम में करें।

रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट

रेक्लाइनिंग हेडरेस्ट **(15)** नींद के दौरान बच्चे के सिर को खतरनाक तरीके से आगे बढ़ने से रोकने में मदद करता है।

इसे तीन स्थितियों में से एक पर सेट किया जा सकता है।

वांछित स्थिति सेट होने तक रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट **(15)** को आगे की ओर धकेलें।

बच्चे का सिर हमेशा रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट के संपर्क में होना चाहिए।

HI

सीट कवर को हटाना और फिर से जोड़ना

कार की सीट के कवर में तीन भाग होते हैं (हेडरेस्ट, बैकरेस्ट और बूस्टर)। प्रेस-स्टड और इलास्टिक बैंड द्वारा इन्हें कई स्थानों पर पोज़िशन में रखा गया है। एक बार सभी अटैचमेंट को रिलीज़ करने के बाद, कवर के एक हिस्से को हटाया जा सकता है।

सीट पर वापस कवर लगाने के लिए, हटाने के निर्देशों का रिवर्स ऑर्डर में पालन करें।

कवर सिर्फ़ 30 डिग्री सेल्सियस पर एक डेलीकेट वाश से धोया जाए अन्यथा कवर का कपड़ा रंग खो सकता है। कृपया कवर को अन्य लॉन्ड्री से अलग धोएं और ड्रायर या सीधे धूप में न सुखाएं!

निर्माता का वारंटी और निपटान नियम

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) आपको इस उत्पाद पर 3 साल की वारंटी देता है। वारंटी देश में मान्य है, जहां इस उत्पाद को शुरू में एक ग्राहक को रिटेलर द्वारा बेचा गया था। गारंटी की सामग्री और गारंटी के दावे के लिए आवश्यक सभी आवश्यक जानकारी हमारे होमपेज **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats** पर देखी जा सकती है। यदि लेख विवरण में कोई वारंटी दिखाई जाती है, तो त्रुटियों के लिए हमारे प्रति आपके कानूनी अधिकार अप्रभावित रहेंगे।

कृपया अपने देश के अपशिष्ट निपटान नियमों का अवलोकन करें।

การรับรอง

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix พร้อมเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุด

อัตโนมัติ: 100 ซม. – 150 ซม.

อายุ: จาก 3 ปีถึง 12 ปีโดยประมาณ

ขอขอบคุณที่ตัดสินใจเลือกใช้ Solution G i-Fix เมื่อเลือกคาร์ซีทของคุณ

โปรดอ่านคำแนะนำอย่างละเอียดก่อนติดตั้งคาร์ซีทในยานพาหนะของคุณและควรเก็บคำแนะนำเหล่านี้ไว้ในช่องเก็บที่จัดไว้ให้ (12) อยู่เสมอ

⚠ข้อมูลสำคัญ

- หากไม่ได้รับอนุญาตจากเจ้าหน้าที่รับรองผลิตภัณฑ์ โปรดอย่าดัดแปลงหรือเพิ่มเติมคาร์ซีทนี้ไม่ว่าจะในลักษณะใด
- เพื่อให้ลูกของคุณได้รับการปกป้องอย่างเหมาะสม เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่คุณจะต้องใช้คาร์ซีทนี้ตามคำแนะนำในคู่มือเล่มนี้
- ห้ามใช้ก่อนที่เด็กจะมีความสูงถึง 100 ซม.
- คาร์ซีทนี้สามารถติดตั้งได้เฉพาะบนเบาะที่นั่งของยานพาหนะที่ได้รับการรับรองให้ใช้ระบบยึดเหนี่ยวเด็กตามคู่มือของยานพาหนะเท่านั้น
- เหมาะสำหรับเบาะของยานพาหนะที่มีเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดอัตโนมัติซึ่งได้รับการรับรองตามกฎระเบียบ UN เลขที่ 16 หรือมาตรฐานที่เทียบเคียงเท่านั้น
- ห้ามใช้จุดสัมผัสรับน้ำหนักใดๆ นอกเหนือจากที่อธิบายไว้ในคำแนะนำและที่ทำเครื่องหมายไว้บนระบบยึดเหนี่ยวเด็ก
- พื้นผิวพนักพิงของคาร์ซีทต้องสัมผัสกับพนักพิงของยานพาหนะอย่างเต็มที่
- เข็มขัดคาดไหล่จะต้องพาดไปด้านบนและด้านหลังเมื่อปรับเอน ห้ามพาดไปด้านหน้าแล้วไปยึดจุดยึดเข็มขัดที่ด้านบนในยานพาหนะของคุณ
- หัวเข็มขัดของยานพาหนะจะต้องไม่พาดผ่านที่วางแขนของคาร์ซีท หากสายเข็มขัดยาวเกินไป คาร์ซีทอาจไม่เหมาะสำหรับใช้งานในตำแหน่งที่ของยานพาหนะ
- สายเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดจะต้องพาดผ่านเส้นทางที่กำหนดไว้เท่านั้น วิธีการพาดเข็มขัดถูกอธิบายไว้โดยละเอียดในคู่มือนี้และมีเครื่องหมายสีเขียวระบุไว้บนคาร์ซีท
- เข็มขัดคาดตักจะต้องอยู่ต่ำที่สุดเท่าที่จะทำได้ด้วยหน้าขาของลูกคุณ เพื่อให้เกิดความปลอดภัยสูงสุดเมื่อเกิดอุบัติเหตุ
- ก่อนการใช้งานทุกครั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการปรับเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดอัตโนมัติของยานพาหนะอย่างถูกต้องแล้ว และแน่นพอดีกับร่างกายของเด็ก โปรดอย่าบิดเข็มขัด!
- พนักพิงศีรษะที่มีการปรับอย่างเหมาะสมแล้วเท่านั้นที่สามารถให้การปกป้องและให้ความรู้สึกสบายสูงสุดแก่ลูกของคุณ ในขณะเดียวกันก็ทำให้แน่ใจได้ว่าสามารถสวมใส่เข็มขัดคาดไหล่ได้อย่างราบรื่น
- คาร์ซีทจะต้องได้รับการยึดอย่างถูกต้องในยานพาหนะแม้ว่าจะไม่ได้ใช้งานก็ตาม
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าคาร์ซีทจะไม่เปียดกับสิ่งใดเมื่อปิดประตูรถหรือปรับเบาะหลัง
- นอกจากนี้คาร์ซีทยังได้รับการทดสอบและอนุมัติให้ใช้งานได้โดยปราศจากอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (Linear Side Impact Protectors)
- กระเป๋าเดินทางหรือวัตถุอื่นๆ ที่มีอยู่ในยานพาหนะจะต้องได้รับการยึดไว้อย่างแน่นหนา มิเช่นนั้นแล้ว วัตถุดังกล่าวอาจจะกระเด็นกระดอนในรถ และทำให้เกิดการบาดเจ็บถึงชีวิตได้
- ห้ามใช้คาร์ซีทโดยไม่มีปลอกหุ้มคาร์ซีท ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้ปลอกหุ้มคาร์ซีท CYBEX ของแท้เท่านั้น เนื่องจากปลอกหุ้มเป็นองค์ประกอบหลักของฟังก์ชันการทำงานสำหรับคาร์ซีท
- อย่าทิ้งเด็กไว้ในรถโดยไม่มีใครดูแล
- ชิ้นส่วนบางชิ้นของระบบยึดเหนี่ยวเด็กนี้จะเกิดความร้อนได้เมื่อถูกแสงแดดโดยตรง และอาจทำให้ผิวหนังของเด็กไหม้ได้ ป้องกันเด็กและคาร์ซีทมิให้ถูกแสงแดดโดยตรง
- การเกิดอุบัติเหตุอาจสร้างความเสียหายแก่คาร์ซีทที่ดาเปล่ามองไม่เห็นได้ โปรดเปลี่ยนคาร์ซีทหลังจากเกิดอุบัติเหตุ ในกรณีที่มีข้อสงสัย โปรดปรึกษาตัวแทนจำหน่ายหรือผู้ผลิต
- ห้ามใช้คาร์ซีทนี้นานกว่า 11 ปี คาร์ซีทมีความเครียดสูงในช่วงอายุการใช้งานของผลิตภัณฑ์ ซึ่งนำไปสู่การเปลี่ยนแปลงคุณภาพของวัสดุตามอายุที่เพิ่มขึ้น
- ชิ้นส่วนพลาสติกสามารถทำความสะอาดได้ด้วยสารทำความสะอาดอ่อนๆ และน้ำอุ่น ห้ามใช้สารทำความสะอาดหรือสารฟอกขาวที่รุนแรง!
- บนเบาะยานพาหนะบางรุ่นที่ทำจากวัสดุที่ยอมบาง การใช้คาร์ซีทอาจทิ้งร่องรอยและ/หรือ ทำให้สีเปลี่ยนไปได้ หากต้องการป้องกันปัญหานี้ คุณอาจวางผ้าห่ม หรือผ้าเช็ดตัว หรือสิ่งที่คล้ายกันไว้ใต้คาร์ซีทเพื่อป้องกันเบาะของยานพาหนะ

ชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์

(1) พนักพิง
(2) พนักพิงศีรษะแบบปรับได้
(3) บุสเตอร์
(4) ตัวปรับความสูงพนักพิงศีรษะ
(5) ไกด์นำเข็มขัดคาดไหล่
(6) อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.)
(7) ไกด์นำเข็มขัดคาดตัก
(8) แขนล็อก ISOFIX
(9) จุดยึด ISOFIX
(10) ปุ่มปล่อย ISOFIX
(11) อินดิเคเตอร์นิรภัย ISOFIX
(12) ช่องเก็บคู่มือการใช้งาน
(13) ปุ่มปล่อยอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง
(14) ปุ่มปรับตำแหน่ง
(15) พนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้

ตำแหน่งที่ถูกต้องในยานพาหนะ

ด้วยการใช้แขนล็อค ISOFIX แบบถอยกลับได้ **(8)** คาร์ซีทจะสามารถใช้งานได้บนเบาะของยานพาหนะที่ติดตั้งเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดอัตโนมัติ สำหรับการใช้ ISOFIX โปรดดูรายชื่อประเภทยานพาหนะที่แนบมาพร้อมกับเอกสารนี้เพื่อตรวจหายานพาหนะที่ได้รับการรับรอง คุณสามารถรับเวอร์ชั่นล่าสุดได้จาก **www.cybex-online.com**

เมื่อความสูงของเด็กมากกว่า 135 ซม. ความเข้ากันได้ระหว่างยานพาหนะของคุณและ Solution G i-Fix อาจลดลง โปรดตรวจสอบรายชื่อประเภทยานพาหนะเพื่อดูว่าคาร์ซีทสำหรับเด็กมีข้อจำกัดใดๆ หรือไม่ในการปรับพนักพิงศีรษะในทุกๆ ตำแหน่ง ในกรณีพิเศษอาจใช้คาร์ซีทสำหรับเด็กกับเบาะที่นั่งของผู้โดยสารด้านหน้าได้เช่นกัน ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตยานพาหนะอยู่เสมอ

การติดตั้งคาร์ซีทในยานพาหนะ

1. ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่า...
   - พนักพิงในยานพาหนะถูกล็อคให้อยู่ในตำแหน่งตั้งตรง
   - เมื่อติดตั้งคาร์ซีทบนเบาะที่นั่งของผู้โดยสารด้านหน้า ให้ปรับเบาะที่นั่งไปด้านหลังให้มากที่สุดโดยไม่ส่งผลต่อการพาดสายเข็มขัด
2. ก่อนการติดตั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทอยู่ในตำแหน่งทำนั่ง
3. ปลดปุ่มปล่อย ISOFIX **(10)** เพื่อขยายแขนล็อค ISOFIX **(8)**

> ปุ่มปล่อย ISOFIX ทั้งสองปุ่มสามารถปลดแยกกันได้อย่างอิสระ ซึ่งช่วยให้แขนล็อค ISOFIX สามารถปรับแยกกันได้อย่างอิสระ

4. ดันแขนล็อค ISOFIX **(8)** ออกจากฐานให้มากที่สุด
5. วางคาร์ซีทไว้บนเบาะที่นั่งที่เหมาะสมในรถยนต์
6. ดันแขนล็อค ISOFIX **(8)** เข้าไปในจุดยึด ISOFIX **(9)** จนกระทั่งล็อคเข้าที่ โดยมีเสียง ดัง "คลิก" อินดิเคเตอร์นิรภัย ISOFIX ทั้งสองตัว **(11)** จะเปลี่ยนสีจากสีแดงเป็นสีเขียว
7. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทยึดแน่นแล้วโดยลองทดสอบดึงออกจากจุดยึด ISOFIX **(9)**
8. ดันคาร์ซีทไปทางพนักพิงของที่นั่งในรถยนต์จนอยู่ในแนวเดียวกันกับพนักพิงพอดี

> หากพนักพิงศีรษะของยานพาหนะขวางทาง ให้ดึงขึ้นไปด้านบนจนสุดหรือถอดออก (ยกเว้นว่าที่นั่งของยานพาหนะหันหน้าไปทางด้านหลัง)

9. สามารถปรับคาร์ซีทให้อยู่ในตำแหน่งท่านั่งหรือท่านอนได้โดยกดปุ่มปรับตำแหน่ง **(14)** แล้วเลื่อนคาร์ซีทไปข้างหน้าหรือดันกลับ

การถอดคาร์ซีทออกจากยานพาหนะ

ทำตามขั้นตอนการติดตั้งแต่ใช้ลำดับย้อนกลับ

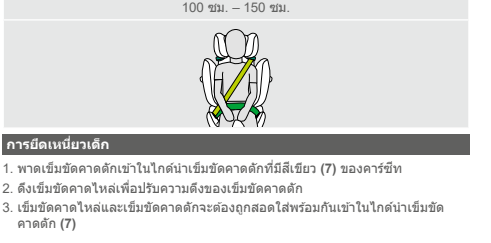
1. ปลดล็อกแขนล็อก ISOFIX **(8)** ทั้งสองข้างโดยกดปุ่มปล่อย ISOFIX **(10)** แล้วดึงกลับพร้อมกัน
2. ดึงคาร์ซีทออกจากจุดยึด ISOFIX **(9)**
3. นำคาร์ซีทออกมา แล้วดันแขนล็อค ISOFIX **(8)** กลับเข้าไปจนสุดในตำแหน่งที่พร้อมสำหรับการขนย้าย

การปรับพนักพิงศีรษะ

พนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้ **(2)** สามารถปรับได้โดยใช้ตัวปรับความสูงของพนักพิงศีรษะ **(4)** ที่อยู่ด้านหลังของพนักพิงศีรษะ **(2)** ปรับพนักพิงศีรษะเพื่อให้ มีช่องว่างเหลือไม่เกิน 2 ซม. (ประมาณเท่ากับ ความกว้างของนิ้วมือ 2 นิ้ว) ระหว่างใหล่ของเด็กกับพนักพิงศีรษะ

> ความสูงของพนักพิงศีรษะยังสามารถปรับได้ในขณะที่ติดตั้งคาร์ซีทในรถแล้ว

โหมดการติดตั้งที่ถูกต้อง



การยึดเหนี่ยวเด็ก

1. พาดเข็มขัดคาดตักเข้าในไกด์นำเข็มขัดคาดตักที่มีสีเขียว **(7)** ของคาร์ซีท
2. ดึงเข็มขัดคาดไหล่เพื่อปรับความตึงของเข็มขัดคาดตัก
3. เข็มขัดคาดไหล่และเข็มขัดคาดตักจะต้องถูกสอดใส่พร้อมกันเข้าในไกด์นำเข็มขัดคาดตัก **(7)**

4. ป้อนเข็มขัดคาดไหล่เข้าในไกด์นำเข็มขัดคาดไหล่สีเขียว **(5)** จนกระทั่งเข้าไปอยู่ข้างในไกด์นำเข็มขัด
5. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข็มขัดคาดไหล่พาดผ่านกระดูกไหปลาร้าของเด็กและไม่สัมผัสกับคอของเด็ก หากจำเป็น ให้ปรับความสูงของพนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้ **(2)** เพื่อเปลี่ยนตำแหน่งของเข็มขัด

การปรับตำแหน่งเอน

1. ในการจัดวางคาร์ซีทในท่านอน ให้กดปุ่มปรับตำแหน่ง **(14)** ที่ด้านล่างของพื้นที่ด้านหน้าของบูสเตอร์ **(3)**
2. ในการปรับคาร์ซีทจากตำแหน่งท่านอนไปยังท่านั่ง ให้กดปุ่มปรับตำแหน่ง **(14)** อีกครั้ง แล้วดันคาร์ซีทขึ้นโดยใช้แรงผลักบูสเตอร์ **(3)**

อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.)

หากอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง **(6)** เบียดกับประตูรถหรือขวางพื้นที่ของเบาะนั่งผู้โดยสาร คุณสามารถถอดออกได้ ในการดำเนินการ ให้กดปุ่มปล่อยอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง **(13)** ซึ่งปุ่มนี้สามารถเข้าถึงได้โดยการถอดฝาปิดของพนักพิงออก ในการติดตั้ง L.S.P. **(6)** กลับคืนไปยังคาร์ซีท ให้ทำตามคำแนะนำในการถอดแต่ใช้ลำดับย้อนกลับ

พนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้

พนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้ **(15)** จะช่วยป้องกันไม่ให้ศีรษะของเด็กได้รับอันตรายจากการพลิกไปข้างหน้าระหว่างการนอนหลับ

การปรับเอนสามารถปรับตั้งได้สามตำแหน่ง

ดันพนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้ **(15)** ไปข้างหน้าจนกระทั่งถึงตำแหน่งที่ต้องการ

> ศีรษะของเด็กควรสัมผัสกับพนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้อยู่เสมอ

การถอดและการใส่ปลอกหุ้มคาร์ซีท

ปลอกหุ้มคาร์ซีทประกอบด้วยสามส่วน (พนักพิงศีรษะ พนักพิง และบูสเตอร์) ปลอกหุ้มเหล่านี้จะถูกติดตั้งในหลาย ๆ ตำแหน่งโดยใช้กระดุมแป๊ก และแถบยางยืด เมื่อปลดกระดุมทั้งหมดออกแล้ว จะสามารถถอดชิ้นใดๆ ของปลอกหุ้มออกได้

ในการใส่ปลอกหุ้มกลับคืน ให้ทำตามคำแนะนำในการถอดปลอกหุ้มแต่ใช้ลำดับย้อนกลับ

> ปลอกหุ้มสามารถซักล้างได้ที่อุณหภูมิ 30 °C ด้วยโปรแกรมการซักที่อ่อนโยนเท่านั้น มิฉะนั้นแล้วอาจทำให้ปลอกหุ้มสึดกได้ โปรดซักล้างปลอกหุ้มแยกต่างหากจากผ้าอื่นๆ และห้ามอบแห้งในเครื่องอบผ้าหรือตากแดดโดยตรง!

กฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์และการรับประกันโดยผู้ผลิต

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 ไบรอยท์, เยอรมนี) รับประกันผลิตภัณฑ์นี้ให้คุณเป็นเวลา 3 ปี การรับประกันจะใช้ได้ในประเทศที่ผลิตภัณฑ์นี้ถูกจำหน่ายเป็นครั้งแรกให้กับลูกค้าผ่านผู้ค้าปลีก เมื่อหาของการรับประกันและข้อมูลสำคัญทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับการเอาประกัน สามารถดูได้ที่โฮมเพจของเรา **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. ถ้ามีการรับประกันแสดงอยู่ในรายละเอียดผลิตภัณฑ์ สิทธิทางกฎหมายของคุณที่มีต่อเราในเรื่องสินค้าบกพร่องนั้นจะไม่ได้รับผลกระทบ

กรุณาศึกษากฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์ในประเทศของคุณ

CHỨNG NHẬN

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix cùng với dây thắt ba điểm tự động: 100 cm - 150 cm

Tuổi: từ khoảng 3 tuổi đến khoảng 12 tuổi

Cảm ơn bạn đã chọn sản phẩm ghế xe trẻ em Solution G i-Fix.

Vui lòng đọc kỹ các hướng dẫn trước khi lắp ghế xe dành cho trẻ em trong xe của bạn và luôn giữ các hướng dẫn này trong khoang quy định (12).

⚠ THÔNG TIN QUAN TRỌNG

- Nếu không có sự phê chuẩn của Cơ Quan Phê Chuẩn Loại Sản Phẩm, không được phép sửa đổi hoặc bổ sung ghế xe này.
- Để bảo vệ an toàn cho con của bạn, bạn cần sử dụng ghế xe trẻ em theo đúng hướng dẫn trong cuốn sổ tay này.
- Không sử dụng trước khi đứa trẻ đạt chiều cao 100 cm.
- Chỉ có thể lắp ghế xe trẻ em này trên các ghế xe được phép sử dụng cho các hệ thống buộc giữ trẻ em theo sổ tay hướng dẫn sử dụng chiếc xe đó.
- Chỉ thích hợp với các loại ghế xe có các dây buộc ba điểm tự động đã được chấp thuận cho sử dụng theo Quy Chế Liên Hợp Quốc số R16 hoặc tiêu chuẩn tương đương.
- Không sử dụng bất kỳ điểm tiếp xúc chịu lực nào ngoài những điểm mô tả trong phần hướng dẫn và được đánh dấu trên phần buộc giữ trẻ em.
- Toàn bộ bề mặt của phần tựa lưng của ghế xe trẻ em phải tiếp xúc với phần tựa lưng của chiếc xe.
- Dây thắt qua vai phải chạy lên phía trên và ngả ra phía sau. Không bao giờ được chạy về phía điểm chốt phía trên trên chiếc xe.
- Khóa dây của xe không bao giờ được vắt ngang qua phần tựa tay của ghế ngồi. Nếu dây buộc quá dài, có nghĩa là loại ghế xe trẻ em đó không phù hợp để sử dụng ở vị trí này trong xe.
- Dây buộc ba điểm chỉ được phép chạy qua các hướng quy định. Hướng dây buộc được mô tả chi tiết trong sổ tay này và được đánh dấu màu xanh lá cây trên ghế xe trẻ em.
- Dây thắt qua đùi phải vắt ngang qua vùng háng của em bé càng thấp càng tốt để bảo vệ tối ưu trong trường hợp xảy ra tai nạn.
- Trước mỗi hành trình, hãy bảo đảm phần dây thắt ba điểm của xe đã được điều chỉnh đúng và vừa khít với người của em bé. Không bao giờ được xoắn dây!
- Chỉ có phần tựa đầu đã điều chỉnh phù hợp mới có thể bảo vệ em bé và giúp em bé thoải mái ở mức tối đa, đồng thời bảo đảm các dây thắt qua vai luôn vừa khít.
- Phải luôn buộc giữ ghế xe trẻ em đúng cách trong xe ngay cả khi không sử dụng.
- Luôn bảo đảm ghế xe trẻ em không bị kẹt khi đóng cửa xe hoặc điều chỉnh ghế phía sau.
- Ghế xe dành cho trẻ em cũng được kiểm nghiệm và công nhận mà không cần các Bộ Phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên.
- Hành lý hoặc bất kỳ đồ vật nào khác trong xe phải luôn được giữ chắc. Nếu không, chúng có thể văng ra trong xe gây thương vong.
- Không bao giờ được sử dụng ghế xe trẻ em mà không có tấm bọc ghế. Bảo đảm chỉ sử dụng tấm bọc ghế CYBEX nguyên bản, vì tấm bọc này là bộ phận chính của chiếc ghế.
- Không bao giờ để em bé của bạn ở trong xe mà không có người trông coi.
- Các bộ phận trong hệ thống buộc giữ trẻ em nóng lên khi bị nắng chiếu và có thể gây phỏng da cho em bé. Bảo vệ em bé và ghế xe tránh tiếp xúc với ánh nắng mặt trời trực tiếp.
- Tai nạn có thể gây hư hỏng cho ghế xe trẻ em mà không thể nhìn được bằng mắt thường. Vui lòng thay ghế xe trẻ em sau khi xảy ra tai nạn. Nếu không biết chắc, vui lòng liên lạc với đại lý bán xe hoặc nhà sản xuất.
- Không sử dụng ghế xe trẻ em này quá 11 năm. Ghế xe trẻ em bị tác động nhiều trong vòng đời sản phẩm, dần dần đến các thay đổi về chất lượng vật liệu.
- Có thể làm sạch các bộ phận nhựa bằng xà bông có nồng độ nhẹ và nước ấm. Không bao giờ sử dụng thuốc tẩy hoặc xà bông có nồng độ mạnh!
- Trên một số loại ghế xe làm bằng vật liệu dễ bị hư hỏng, ghế xe trẻ em có thể để lại các vết hằn và/hoặc gây bợt màu. Để tránh tình trạng này, bạn có thể đặt một chiếc mền, khăn lau hoặc vật dụng tương tự ở phía dưới ghế xe trẻ em để bảo vệ ghế xe.

VI

CÁC BỘ PHẬN SẢN PHẨM

(1) Phần tựa lưng
(2) Phần tựa đầu có thể điều chỉnh
(3) Phần Ghế Nâng
(4) Bộ Phận Điều Chỉnh Chiều Cao của Phần Tựa Đầu
(5) Bộ Phận Hoa Tiêu cho Dây Buộc Qua Vai
(6) Bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.)
(7) Rãnh Luồn Dây Buộc Qua Đùi
(8) Các Cần Khóa ISOFIX
(9) Các Điểm Giữ ISOFIX
(10) Nút Nhả ISOFIX
(11) Đèn Chỉ Báo An Toàn ISOFIX
(12) Khoang Đựng Cẩm Nang Hướng Dẫn Sử Dụng
(13) Nút Nhả Bộ Phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên
(14) Nút Điều Chỉnh Vị Trí
(15) Phần tựa đầu có thể ngả ra sau

VỊ TRÍ ĐÚNG TRONG XE

Với các cần khóa ISOFIX ở vị trí gập vào **(8)**, có thể sử dụng ghế xe trẻ em trên các ghế xe có trang bị dây buộc ba điểm tự động. Để sử dụng ISOFIX, vui lòng xem danh sách loại xe kèm theo để biết các loại xe hợp lệ. Bạn có thể lấy phiên bản cập nhật nhất trên trang mạng **www.cybex-online.com**.

Đối với trẻ có chiều cao hơn 135 cm, Solution G i-Fix có thể không còn tương thích với xe như trước. Vui lòng xem danh sách các loại xe để biết có thể sử dụng ghế xe trẻ em này ở tất cả các vị trí tựa đầu mà không có hạn chế gì hay không. Trong các trường hợp ngoại lệ, cũng có thể sử dụng ghế xe trẻ em ở trên ghế hành khách phía trước. Luôn tuân thủ các khuyến cáo của hãng sản xuất xe.

LẮP GHẾ XE TRẺ EM TRONG XE

1. Luôn bảo đảm...
   - các phần dựa lưng trong chiếc xe được khóa ở vị trí thẳng đứng.
   - khi lắp ghế xe trẻ em ở ghế hành khách phía trước, bạn có thể điều chỉnh ghế xe ra xa hết cỡ mà không làm vướng dây đeo.
2. Trước khi lắp đặt, hãy bảo đảm ghế xe trẻ em ở vị trí ngồi.
3. Nhả các Nút Nhả ISOFIX **(10)** để duỗi dài các Cần Khóa ISOFIX **(8)**.

Có thể nhả các nút nhả ISOFIX riêng để điều chỉnh từng Cần khóa ISOFIX.

4. Đẩy các Cần Khóa ISOFIX **(8)** ra khỏi phần đế xa hết cỡ.
5. Đặt ghế xe trẻ em trên ghế thích hợp trong xe.
6. Đẩy các Cần khóa ISOFIX **(8)** vào trong các Điểm neo giữ ISOFIX **(9)** cho đến khi chúng được khóa vào vị trí và nghe thấy tiếng "CẠCH". Hai Đèn Chỉ Báo An Toàn ISOFIX **(11)** sẽ chuyển từ màu đỏ sang xanh lá cây.
7. Bảo đảm ghế xe trẻ em đã được giữ chắc bằng cách thử kéo ghế ra khỏi các Điểm neo giữ **(9)**.
8. Đẩy ghế xe dành cho trẻ em về phía phần dựa lưng của ghế xe cho đến khi áp sát hoàn toàn vào phần dựa lưng.

Nếu vướng vào phần tựa đầu của xe, hãy kéo lên trên xa hết cỡ hoặc tháo hẳn ra (trừ khi đặt trong ghế xe hướng mặt về phía sau).

9. Có thể đưa ghế về vị trí ngồi hoặc ngả ra bằng cách bấm nút điều chỉnh vị trí **(14)** và dịch chuyển phần ghế ngồi về phía trước hoặc đẩy lùi lại.

THÁO GHẾ XE TRẺ EM RA KHỎI XE

Thực hiện các bước lắp đặt theo thứ tự ngược lại.

1. Mở khóa các Cần Khóa ISOFIX **(8)** ở cả hai bên bằng cách đẩy các Nút Nhả ISOFIX**(10)**đồng thời kéo chúng ngược trở lại.
2. Kéo ghế ra khỏi các Điểm Giữ ISOFIX**(9)**.
3. Tháo ghế xe trẻ em ra và đẩy các Cần Khóa ISOFIX **(8)** hết cỡ về phía sau vào trong vị trí vận chuyển.

ĐIỀU CHỈNH PHẦN TỰA ĐẦU

Có thể điều chỉnh Phần tựa đầu Có thể điều chỉnh được **(2)** bằng cách sử dụng bộ phận Điều Chỉnh Chiều Cao của Phần tựa đầu **(4)** ở phía sau Phần tựa đầu **(2)**. Điều chỉnh phần tựa đầu sao cho duy trì khoảng cách tối đa. 2 cm (khoảng bằng chiều rộng 2 ngón tay) là khoảng cách giữa vai của em bé và phần tựa đầu.

Vẫn có thể điều chỉnh được chiều cao của phần tựa đầu khi lắp ghế trong xe.

CÁCH LẮP ĐÚNG

100 cm - 150 cm

VI.

CHỐT BỘ PHẬN KHÓA TRẺ EM VÀO

1. Đặt dây buộc đùi vào Rãnh Dẫn Dây Thắt Qua Đùi màu xanh lá cây **(7)** của ghế xe trẻ em.
2. Kéo dây thắt vai để thắt chặt dây thắt qua đùi.
3. Ở bên phía ghế xe trẻ em bên cạnh phần khóa dây, dây buộc vai và dây buộc đùi phải cùng được luồn vào trong Rãnh Dẫn Dây Thắt Qua Đùi **(7)**.
4. Luồn dây buộc vai qua Rãnh Dẫn Dây Buộc Qua Vai **(5)** cho đến khi dây nằm bên trong rãnh dẫn.
5. Bảo đảm dây thắt vai vắt ngang qua bả vai của em bé chứ không chạm vào cổ của em bé. Nếu cần, điều chỉnh chiều cao của phần Tựa Đầu Có Thể Điều Chỉnh **(2)**để thay đổi vị trí dây.

ĐIỀU CHỈNH VỊ TRÍ NGẢ RA

1. Để đặt ghế ở vị trí ngả ra, bấm Nút Điều Chỉnh Vị Trí **(14)** ở dưới vùng phía trước của ghế nâng **(3)**.
2. Để chỉnh ghế trở lại từ vị trí ngả ra về vị trí ngồi, bấm lại Nút Điều Chỉnh Vị Trí **(14)** và hơi bấm nhẹ vào ghế nâng để nâng ghế lên **(3)**.

BỘ PHẬN BẢO VỆ CHỐNG VA ĐẬP HAI BÊN (L.S.P.)

Nếu phần Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên **(6)** làm vướng cửa xe hoặc nếu ảnh hưởng đến không gian trên ghế hành khách, có thể tháo ra. Để làm như vậy, bấm Nút Nhả bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên **(13)**. Để tiếp cận nút này, cần phải tháo tấm bọc phần tựa lưng ra. Để lắp lại L.S.P. **(6)** vào ghế, hãy làm theo các hướng dẫn tháo ra theo thứ tự ngược lại.

PHẦN TỰA ĐẦU NGẢ RA

Phần Tựa Đầu Ngả Ra **(15)** giúp tránh để đầu em bé bị gập về phía trước khi ngủ gây nguy hiểm.

Có thể định vị phần tựa đầu theo một trong 3 vị trí.

Đẩy Phần Tựa Đầu Ngả Ra **(15)** về phía trước đến vị trí mong muốn.

> Đầu của em bé bao giờ cũng nên tiếp xúc với Phần Tựa Đầu Ngả Ra.

THÁO VÀ LẮP LẠI TẤM BỌC GHẾ

Tấm bọc của ghế xe trẻ em có ba phần (phần tựa đầu, phần tựa lưng và phần ghế nâng). Các bộ phận này được giữ cố định ở nhiều vị trí bằng các khuy bấm và băng co giãn. Sau khi đã nhả tất cả phụ kiện gắn kèm ra, có thể tháo từng bộ phận của tấm bọc.

Để lắp tấm bọc lại vào ghế, làm theo các hướng dẫn về tháo tấm bọc theo thứ tự ngược lại.

> Chỉ được phép giặt tấm bọc ở nhiệt độ 30 °C và ở chế độ giặt nhẹ nhàng, nếu không có thể làm phần vải của tấm bọc bị bợt màu. Vui lòng không giặt chung tấm bọc với các đồ vật khác và không sấy khô trong máy sấy hoặc hong khô dưới nắng mặt trời trực tiếp!

BẢO HÀNH CỦA NHÀ SẢN XUẤT VÀ QUY ĐỊNH VỀ VỨT BỎ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Đức) bảo hành cho sản phẩm này trong 3 năm. Bảo hành có giá trị ở quốc gia nơi sản phẩm này được bán cho khách hàng lúc ban đầu qua một cơ sở bán lẻ. Nội dung bảo hành và tất cả các thông tin quan trọng cần thiết để thực hiện bảo hành có trên trang chủ của chúng tôi tại: **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Nếu trong phần mô tả sản phẩm có nội dung bảo hành, các quyền pháp lý của bạn đối với việc kiện chúng tôi về các lỗi sản phẩm vẫn không thay đổi.

Vui lòng tuân thủ các quy định về vứt bỏ rác thải tại quốc gia của bạn.

PENSIJILAN

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix dengan tali pinggang keledar tiga titik: 100 cm – 150 cm

Umur dari lebih kurang 3 tahun hingga lebih kurang 12 tahun

Terima kasih kerana memilih Solution G i-Fix sebagai pilihan kerusi kanak-kanak anda.

Baca Panduan pengguna ini dengan teliti sebelum memasang kerusi keselamatan kanak-kanak pada kenderaan anda dan sentiasa simpan panduan di ruang yang ditetapkan (12).

⚠ MAKLUMAT PENTING

- Tanpa kelulusan Pihak Berkuasa Kelulusan Jenis, kerusi keselamatan kanak-kanak mungkin tidak diubah suai atau ditambah dalam apa-apa cara.
- Untuk melindungi anak anda dengan sebaik-baiknya, amat penting bagi anda menggunakan kerusi kanak-kanak seperti yang diterangkan dalam manual ini.
- Jangan guna selagi tinggi kanak-kanak belum mencecah 100 cm.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak ini hanya boleh dipasang pada kerusi kenderaan yang diluluskan untuk kegunaan sistem halangan kanak-kanak mengikut manual kenderaan.
- Hanya sesuai untuk kerusi kenderaan dengan tali pinggang keledar tiga titik yang diluluskan selaras dengan Peraturan UN No. 16 atau standard yang setara.
- Jangan gunakan sebarang titik sentuh galas muatan selain daripada yang diterangkan dalam Panduan pengguna dan ditandakan pada kerusi keselamatan kanak-kanak.
- Permukaan penuh penyandar belakang kerusi kanak-kanak mesti menyentuh penyandar belakang kenderaan.
- Tali bahu keledar mesti dilalukan ke arah atas dan di belakang tempat condongnya. Tali bahu keledar itu tidak boleh sekali-kali dilalukan ke depan ke titik atas tali pinggang keledar di dalam kenderaan anda.
- Kancing tali pinggang keledar kenderaan tidak boleh sekali-kali merintang alas tangan kerusi. Jika libas tali pinggang keledar terlalu panjang, kerusi kanak-kanak tidak sesuai untuk digunakan dalam kedudukan ini di dalam kenderaan.
- Tali pinggang keledar tiga titik mesti melalui turutan yang ditetapkan. Turutan tali pinggang keledar diterangkan secara terperinci dalam manual ini dan ditandakan dengan warna hijau pada kerusi kanak-kanak.
- Tali riba keledar mestilah diletakkan betul-betul di bawah melintangi lipatan paha anak anda untuk kesan yang optimum sekiranya berlaku kemalangan.
- Sebelum setiap kali penggunaan, pastikan tali pinggang keledar tiga titik dilaraskan dengan betul dan terpasang dengan kemas pada badan kanak-kanak. Jangan sekali-kali memintal tali pinggang keledar itu!
- Hanya penyandar kepala yang dilaraskan secara optimum boleh menawarkan perlindungan dan keselesaan yang maksimum kepada anak anda sambil memastikan tali bahu keledar dipasang dengan baik.
- Kerusi kanak-kanak mesti sentiasa dipasang dengan kemas di dalam kenderaan walaupun tidak digunakan.
- Sentiasa pastikan kerusi kanak-kanak tidak terjepit apabila menutup pintu kereta atau melaraskan kerusi belakang.
- Kerusi kanak-kanak juga telah diuji dan diluluskan tanpa Perlindungan Impak Sisi Linear.
- Bagasi atau mana-mana objek lain di dalam kenderaan perlu sentiasa berada pada kedudukannya dengan kemas. Jika tidak, objek tersebut mungkin tercampak di dalam kereta, yang boleh menyebabkan kecederaan maut.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak tidak boleh digunakan tanpa pelindung kerusi. Pastikan hanya pelapik kerusi CYBEX asli digunakan, kerana pelapik ialah elemen penting daripada fungsi kerusi.
- Jangan sekali-kali tinggalkan anak anda tanpa pengawasan di dalam kereta.
- Bahagian pada sistem kekangan kanak-kanak boleh panas jika terdedah kepada cahaya matahari dan boleh membuat kulit anak anda melecur. Lindungi anak anda dan kerusi keselamatan kanak-kanak daripada pendedahan cahaya matahari terus.
- Kemalangan boleh menyebabkan kerosakan kepada kerusi keselamatan kanak-kanak yang tidak boleh dikenal pasti dengan mata kasar. Sila gantikan kerusi selepas kemalangan. Sekiranya ragu-ragu, sila rujuk wakil penjual anda atau pengeluar.

- Jangan guna kerusi kanak-kanak ini untuk kanak-kanak melebihi 11 tahun. Kerusi kanak-kanak terdedah kepada tekanan yang tinggi semasa hayat produknya, yang menyebabkan perubahan dalam kualiti bahan dengan peningkatan umur.
- Bahagian plastik boleh dibersihkan dengan bahan pencuci yang lembut dan air suam. Jangan sekali-kali gunakan bahan pencuci yang kasar atau peluntur!
- Pada sesetengah kerusi kenderaan yang dibuat daripada bahan sensitif, penggunaan kerusi keselamatan kanak-kanak boleh meninggalkan tanda dan/atau menyebabkan penyahwarnaan. Untuk mencegah perkara ini, anda boleh meletakkan selimut atau tuala atau yang seumpamanya di bawah kerusi kanak-kanak untuk melindungi kerusi kenderaan.

BAHAGIAN PRODUK

(1) Penyandar belakang
(2) Penyandar Kepala Boleh Laras
(3) Peninggi
(4) Pelaras Ketinggian Penyandar Kepala
(5) Panduan Tali Bahu Keledar
(6) Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.)
(7) Panduan Tali Riba Keledar
(8) Lengan Penguncian ISOFIX
(9) Titik Penambat ISOFIX
(10) Butang Pelepas ISOFIX
(11) Penunjuk Keselamatan ISOFIX
(12) Ruang Penyimpanan Panduan Pengguna
(13) Butang Pelepas Perlindungan Impak Sisi
(14) Butang Laras Kedudukan
(15) Penyandar Kepala Boleh Condong

KEDUDUKAN YANG BETUL DI DALAM KENDERAAN

Dengan lengan penguncian ISOFIX boleh sentap **(8)** kerusi keselamatan kanak-kanak boleh digunakan pada kerusi kenderaan yang dilengkapi dengan tali pinggang keledar tiga titik automatik. Untuk menggunakan ISOFIX, sila rujuk senarai jenis kenderaan yang dilampirkan untuk kenderaan yang diluluskan. Anda boleh mendapatkan versi paling terkini daripada **www.cybex-online.com**.

Apabila ketinggian seorang kanak-kanak itu melebihi 135cm, keserasian antara Solution G i-Fix dan kereta anda mungkin berkurang. Sila semak senarai jenis kenderaan untuk memastikan jika kerusi kanak-kanak tersebut boleh digunakan dalam semua kedudukan penyandar kepala tanpa sekatan. Dalam keadaan yang luar biasa, kerusi kanak-kanak boleh juga digunakan pada kerusi penumpang depan. Sentiasa patuhi saranan pengilang kenderaan.

MS

MEMASANG KERUSI KANAK-KANAK DI DALAM KENDERAAN

1. Sentiasa pastikan bahawa…
   - penyandar di dalam kenderaan yang dikunci dalam kedudukannya yang menegak.
   - semasa memasang kerusi kanak-kanak pada kerusi penumpang depan, laraskan kerusi itu ke belakang sejauh yang mungkin tanpa menjejaskan turutan tali pinggang keledar.
2. Sebelum pemasangan, pastikan kerusi kanak-kanak berada dalam keadaan duduk.
3. Lepaskan Butang Pelepasan ISOFIX **(10)** untuk memanjangkan Lengan Pengunci ISOFIX **(8)**.

> Kedua-dua Butang Pelepasan ISOFIX boleh dilepaskan secara sendiri yang membolehkan Lengan Pengunci ISOFIX untuk dilaraskan sendiri.

4. Tolak Lengan Pengunci ISOFIX **(8)** keluar daripada platform sepanjang yang boleh.
5. Letakkan kerusi kanak-kanak pada kerusi yang sesuai di dalam kereta.
6. Tolak Lengan Pengunci ISOFIX **(8)** ke dalam Titik Penambat ISOFIX **(9)** sehingga terkunci ke tempatnya dengan bunyi "KLIK". Kedua-dua Penunjuk Keselamatan ISOFIX **(11)** akan bertukar daripada merah kepada hijau.
7. Pastikan kedudukan kerusi benar-benar kemas dengan cuba menariknya keluar daripada Titik Penambat ISOFIX **(9)**.
8. Tolak kerusi keselamatan kanak-kanak ke arah penyandar kerusi kenderaan sehingga ia selari sepenuhnya dengan penyandar.

> Jika penyandar kepala kenderaan menghalangnya, tarik ke atas sejauh yang mungkin atau tanggalkan sepenuhnya (kecuali untuk kerusi menghadap ke belakang).

9. Kerusi kanak-kanak boleh ditempatkan dalam kedudukan duduk atau baring dengan menekan butang laras kedudukan **(14)** dan menolak ke depan atau menarik kerusi ke belakang.

MENGELUARKAN KERUSI KANAK-KANAK DARIPADA KENDERAAN

Jalankan langkah-langkah pemasangan dalam urutan terbalik.

1. Buka kunci Lengan Penguncian ISOFIX **(8)** pada kedua-dua sisi dengan menekan butang pelepas ISOFIX **(10)**dan menariknya semula secara serentak.
2. Tarik kerusi jauh daripada Titik Penambat ISOFIX **(9)**.
3. Keluarkan kerusi kanak-kanak dan tolak Lengan Pengunci ISOFIX **(8)** kembali ke kedudukan angkut sepenuhnya.

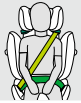
MELARASKAN PENYANDAR KEPALA

Penyandar Kepala **(2)** boleh dilaraskan dengan menggunakan pelaras ketinggian penyandar kepala **(4)** di bahagian belakang penyandar kepala **(2)**. Laraskan penyandar supaya ada jarak maksimum 2 cm (anggaran lebar 2 jari) di antara bahu kanak-kanak dan penyandar kepala itu.

Ketinggian penyandar kepala masih boleh dilaraskan semasa kerusi kanak-kanak dipasang di dalam kereta.

MOD PEMASANGAN YANG BETUL

100 cm – 150 cm



MENGUKUHKAN KEDUDUKAN ANAK

1. Letakkan tali riba keledar ke dalam Panduan Tali Riba Keledar berwarna hijau **(7)** kerusi kanak-kanak itu.
2. Tarik tali bahu keledar untuk mengetatkan tali riba keledar.
3. Pada sisi kerusi kereta di sebelah kancing tali pinggang keledar, tali bahu keledar dan tali riba keledar mesti dimasukkan sekali ke dalam Panduan Tali Riba Keledar **(7)**.
4. Masukkan tali bahu keledar melalui Panduan Tali Bahu Keledar **(5)**sehingga ia berada di dalam panduan tali pinggang keledar.
5. Pastikan tali bahu keledar menyilangi tulang selangka (klavikel) anak anda dan tidak menyentuh leher anak anda. Jika perlu, laraskan ketinggian Penyandar Kepala Boleh Laras **(2)** untuk menukar kedudukan tali pinggang keledar.

MELARASKAN KEDUDUKAN REBAH

1. Untuk meletakkan kerusi kanak-kanak dalam keadaan baring, tekan Butang Laras Kedudukan **(14)** pada sebelah bawah bahagian depan peninggi **(3)**.
2. Untuk mengembalikan kerusi kanak-kanak daripada keadaan baring kepada keadaan duduk, tekan Butang Laras Kedudukan **(14)** sekali lagi dan tolak kerusi kanak-kanak perlahan-lahan ke atas kepada peninggi **(3)**.

PERLINDUNGAN IMPAK SISI LINEAR (L.S.P)

Jika Perlindungan Impak Sisi **(6)** menyebabkan masalah pada pintu kereta atau ruang kerusi penumpang menjadi sempit, ia boleh ditanggalkan. Untuk melakukannya, tekan Butang Pelepas Perlindungan Impak Sisi **(13)**. Untuk mencapai butang ini, pelapik penyandar belakang perlu ditanggalkan. Untuk memasang L.S.P. semula **(6)** kepada kerusi kanak-kanak, ikut arahan untuk menanggalkannya dalam urutan berlawanan.

PENYANDAR KEPALA BOLEH CONDONG

Penyandar Kepala Boleh Condong **(15)** membantu untuk menghalang kepada kanak-kanak daripada tertunduk ke depan secara berbahaya semasa tidur.

Penyandar boleh ditetapkan pada tiga kedudukan.

Tolak Penyandar Boleh Condong **(15)** ke depan sehingga kedudukan yang diingini dicapai.

Kepala kanak-kanak hendaklah sentiasa menyentuh Penyandar Kepala Boleh Condong.

MENANGGALKAN DAN MEMASANG SEMULA PELAPIK KERUSI

Pelindung kerusi kanak-kanak terdiri daripada tiga bahagian (penyandar kepala, penyandar belakang dan perangsang). Bahagian ini berada pada kedudukannya di beberapa tempat menggunakan stad tekan dan gelung getah. Apabila semua lekapan telah dilepaskan, bahagian berasingan pada pelapik boleh ditanggalkan.

Untuk memasang semula pelapiknya pada kerusi, ikut arahan pengeluaran mengikut urutan terbalik.

Pelapiknya hanya boleh dibasuh pada suhu 30 °C dengan program basuh lembut, jika tidak fabrik pelapik itu akan berubah warna. Sila basuh pelapik secara berasingan daripada pakaian lain dan jangan keringkan di dalam mesin pengering atau di bawah sinaran matahari!

WARANTI DAN PERATURAN PELUPUSAN PENGILANG

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Jerman) memberikan jaminan produk selama 3 tahun. Waranti ini sah di negara produk ini dijual pada awalnya oleh peruncit kepada pelanggan. Kandungan jaminan dan semua maklumat penting yang diperlukan untuk pengesahan jaminan boleh didapati pada halaman utama kami di **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Jika waranti ditunjukkan dalam penerangan artikel, hak undang-undang terhadap kami kerana kecacatan kekal tidak terjejas.

Sila patuhi peraturan pelupusan sisa di negara anda.

ՀԱՎԱՍՏԱԳՐՈՒՄ

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix ավտոմատ երեք կետանոց գոտիով. 100 սմ – 150 սմ

Տարիքը՝ մոտ. 3 տարեկանից մինչև մոտ. 12 տարեկան

Շնորհակալություն մեքենայի մանկական նստատեղ ընտրելիս Solution G i-Fix-ն ընտրելու համար:

Ուշադիր կարդացեք Օգտագործման ձեռնարկը՝ նախքան Ձեր մեքենայի մեջ նստատեղը տեղադրելը, և այն մշտապես պահեք ձեռքի տակ՝ համապատասխան իսգիկում (12):

⚠ԿԱՐԵՎՈՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

- Առանց Տեսակը հաստատող մարմնի հավանության չի կարելի ձևափոխել կամ որևէ բան ավելացնել մեքենայի մանկական նստատեղի վրա:
- Ձեր երեխայի պատշաճ պաշտպանվածությունն ապահովելու համար միանգամայն կարևոր է, որ դուք օգտագործեք մեքենայի մանկական նստատեղը ձեռնարկում նկարագրվածի համաձայն:
- Մի՛ օգտագործեք, եթե երեխայի հասակը 100 սմ-ից պակաս է:
- Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է տեղադրել միայն տրանսպորտային միջոցի այնպիսի նստատեղերի վրա, որոնք հաստատված են երեխաների համար պասիվ անվտանգության համակարգերի օգտագործման համար՝ ըստ տրանսպորտային միջոցի ուղեցույցի:
- Հարմար է միայն տրանսպորտային միջոցների նստատեղերի համար, որոնք ունեն ավտոմատ երեք կետանոց գոտիներ, որոնք հաստատված են ՄԱԿ-ի թիվ 16 կանոնակարգի կամ համանման չափանիշների համաձայն:
- Մի օգտագործեք բեռ կրող այլ կոնտակտային կետեր, բացառությամբ հրահանգներում նկարագրված և երեխայի համար պասիվ անվտանգության համակարգի վրա նշված կետերից:
- Երեխայի նստատեղի թիվնակի ամբողջ մակերեսը պետք է հպվի մեքենայի թիվնակին:
- Ուսագոտին պետք է ձգվի դեպի վեր և ամրանա մեջքին: Մեքենայի մեջ այն երբեք չպետք է ձգվի առաջ՝ դեպի գոտու վերին կետը:
- Մեքենայի գոտու ամրակը երբեք չպետք է հատի նստատեղի արմնկակալը: Եթե գոտու լեզվակը չափազանց երկար է, ապա մանկական նստատեղը հարմար չէ մեքենայում այդ դիրքում օգտագործելու համար:
- Տրանսպորտային միջոցի երեք կետանոց գոտին պետք է անցնի միայն դրա համար նախատեսված ուղղություններով: Գոտու ուղղությունները մանրամասն կերպով նկարագրված են սույն ձեռնարկում և նշված են կանաչ գույնով մանկական նստատեղի վրա:
- Գոտկատեղի անվտանգության գոտին պետք է հնարավորինս ցածր ամրացնել Ձեր երեխայի ազնւկի շուրջը պատահարի դեպքում առավելագույն անվտանգություն ապահովելու համար:
- Յուրաքանչյուր օգտագործումից առաջ համոզվեք, որ տրանսպորտային միջոցի ավտոմատ երեք կետանոց ամրագոտին ճիշտ հարմարեցված է և ամուր գրկում է երեխայի մարմինը: Երբեք մի ոլորեք գոտին:
- Միայն օպտիմալ կերպով կարգավորված գլխակալը կարող է ապահովել Ձեր երեխայի առավելագույն պաշտպանությունը և հարմարավետությունը՝ միաժամանակ ապահովելով ուսագոտիների համապատասխան հարմարեցումը:
- Մեքենայի մանկական նստատեղը միշտ պետք է ճիշտ ամրացված լինի մեքենայում, նույնիսկ այն ժամանակ, երբ այն չի օգտագործվում:
- Միշտ համոզվեք, որ մեքենայի մանկական նստատեղը սեղմված չէ մեքենայի դուռը փակելիս կամ հետևի նստատեղը կարգավորելիս:
- Ավտոմեքենայի նստատեղը նույնպես փորձարկվում և հաստատվում է առանց Կողային հարվածից գծային պաշտպանության:
- Մեքենայում առկա ուղեբեռը կամ ցանկացած այլ առարկա պետք է մշտապես ամուր կապված լինի: Այլապես, դրանք կարող են ընկնել տրանսպորտային միջոցի մեջ, որը կարող է հանգեցնել մահացու վնասվածքների:
- Մեքենայի նստատեղը երբեք չպետք է օգտագործվի առանց նստատեղի պատյանի: Համոզվեք, որ միայն օրիգինալ CYBEX նստատեղի պատյան է օգտագործվում, քանի որ պատյանը նստատեղի գործառույթի գլխավոր տարր է:
- Երբեք մի թողեք Ձեր երեխային առանց ուղեկցության մեքենայի մեջ:
- Երեխաների համար պասիվ անվտանգության համակարգի մասերը կարող են տաքանալ արևի ճառագայթներից և կարող են այրել Ձեր երեխայի մաշկը: Պաշտպանեք Ձեր երեխային և մեքենայի նստատեղն արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությունից:

HY

- Պատահարը կարող է մեքենայի մանկական նստատեղին այնպիսի վնաս պատճառել, որն անզեն աչքով տեսանելի չէ: Խնդրում ենք փոխել մեքենայի մանկական նստատեղը պատահարից հետո: Կասկածի դեպքում խնդրում ենք խորհրդակցել Ձեր վաճառքի գործակալի կամ արտադրողի հետ:
- Մի օգտագործեք այս մանկական նստատեղը 11 տարուց ավելի: Մեքենայի մանկական նստատեղը ժամանակի ընթացքում ենթարկվում է ծանրաբեռնվածության, որն էլ տարիների ընթացքում հանգեցնում է նյութերի որակական փոփոխությունների:
- Պլաստիկե մասերը կարելի է լվանալ նուրբ մաքրող նյութով և տաք ջրով: Երբեք մի՛ օգտագործեք կոշտ մաքրող միջոցներ կամ սպիտակեցնող միջոցներ:
- Ձգայուն նյութից պատրաստված որոշ մեքենաների նստատեղերի վրա մեքենայի մանկական նստատեղերի օգտագործումը կարող է թողնել նշաններ և/կամ առաջացնել գունազրկում: Սա կանխելու նպատակով կարող եք մանկական նստատեղի տակ դնել ծածկոց, սրբիչ կամ նմանատիպ այլ իր, որպեսզի պաշտպանեք մեքենայի նստատեղը:

ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՄԱՍԵՐ

(1) Թիկնակ
(2) Կարգավորվող գլխակալ
(3) Նստատեղ բուստեր
(4) Գլխակալի բարձրության կարգավորիչ
(5) Ուսագոտու ուղղորդիչ
(6) Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանություն (ԿԳՊ.)
(7) Գոտկատեղի ամրագոտու ուղղորդիչ
(8) ISOFIX կողպող փականներ
(9) ISOFIX ամրացման կետեր
(10) ISOFIX արձակման կոճակներ
(11) ISOFIX անվտանգության ցուցիչ
(12) Օգտագործողի ձեռնարկի խցիկ
(13) Կողային հարվածներից գծային պաշտպանության արձակման կոճակ
(14) Դիրքի կարգավորման կոճակ
(15) Ձեռ թեքվող գլխակալ

ՃԻՇՏ ԴԻՐՔԸ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑՈՒՄ

Մեքենայի նստատեղը հետ քաշված ISOFIX կողպող փականներով **(8)** կարող է օգտագործվել տրանսպորտային միջոցի այն նստատեղերի վրա, որոնք հագեցած են ավտոմատ երեք կետանոց անվտանգության ամրագոտիով: Նախքան ISOFIX-ն օգտագործելը խնդրում ենք ուսումնասիրել կից ներկայացված մեքենաների տեսակների ցանկը հաստատված տրանսպորտային միջոցների համար. Կարող եք ձեռք բերել թարմացված տարբերակը **www.cybex-online.com** կայքից:

Եթե երեխայի հասակը գերազանցում է 135 սմ-ը, ապա Solution G i-Fix-ը, ինարավոր է, համար չլինի ձեր մեքենայի համար: Խնդրում ենք ուսումնասիրել մեքենայի տեսակների ցանկը՝ ստուգելու համար, թե արդյոք մանկական նստատեղը կարող է օգտագործվել գլխակալի բոլոր դիրքերում՝ առանց սահմանափակումների: Բացառիկ դեպքերում, մեքենայի մանկական նստատեղը կարող է օգտագործվել նաև առջևի ուղևորի նստատեղի վրա: Միշտ հետևեք տրանսպորտային միջոցի արտադրողի կողմից Նշված խորհուրդներին:

ՄԵՔԵՆԱՅԻ ՆՍՏԱՏԵՂԻ ՏԵՂԱԴՐՈՒՄԸ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑՈՒՄ

1. Միշտ համոզվեք, որ…
   - տրանսպորտային միջոցում թիկնակները կողպված են ուղիղ դիրքում:
   - մեքենայի մանկական նստատեղն առջևի ուղևորի նստատեղի վրա տեղադրելու ժամանակ կարգավորեք տրանսպորտային միջոցի նստատեղը հնարավորինս դեպի հետ՝ առանց գոտու ուղղության վրա ազդելու:
2. Տեղադրելուց առաջ համոզվեք, որ մեքենայի մանկական նստատեղը նստելու դիրքում է:
3. Արձակեք ISOFIX արձակման կոճակները **(10)** ՝ երկարացնելու ISOFIX կողպող փականները **(8)**:

> ISOFIX արձակման կոճակները կարող են արձակվել առանձին՝ թույլ տալով ISOFIX կողպող փականներին կարգավորվել ինքնուրույն:

4. Դուրս սեղմեք ISOFIX կողպող փականները **(8)** իրենց տեղից առավելագույն չափով:
5. Տեղադրեք մեքենայի նստատեղը ավտոմեքենայի համապատասխան նստատեղի վրա:
6. Սեղմեք կողպող փականները **(8)** ISOFIX ամրացման կետերի մեջ **(9)** մինչև դրանք կողպվեն լսելի «ՉԽԿՈՑՈՎ»: Երկու ISOFIX անվտանգության ցուցիչները **(11)** կփոխեն գույնը կարմիրից կանաչ:

HY

7. Համոզվեք, որ նստատեղն ապահով է՝ փորձելով այն դուրս քաշել ISOFIX ամրացման կետերից **(9)**:
8. Դրեք մեքենայի մանկական նստատեղը դեպի տրանսպորտային միջոցի նստատեղի թիկնակը մինչև այն ամբողջովին հավասարվի թիկնակի հետ:

Եթե մեքենայի գլխակալը խոչընդոտում է, ապա քաշեք այն հնարավորինս դեպի վեր կամ հանեք այն ամբողջությամբ (բացառությամբ դեպի հետ ուղղությամբ մեքենայի նստատեղերի դեպքում):

9. Նստատեղը կարելի է բերել նստած կամ պառկած դիրքի՝ սեղմելով դիրքի կարգավորման կոճակը **(14)** և շարժելով մանկական նստատեղն առաջ կամ հրելով հետ:

ՄԵՔԵՆԱՅԻ ՄԱՆԿԱԿԱՆ ՆՍՏԱՏԵՂԻ ՀԵՌԱՑՈՒՄԸ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑԻՑ

Կատարեք տեղադրման քայլերը հակառակ հերթականությամբ:

1. Ապակողպեք ISOFIX կողպող փականները **(8)** ՝ երկու կողմերից սեղմելով ISOFIX արձակման կոճակները **(10)** և միաժամանակ քաշելով դրանք հետ:
2. Հեռու քաշեք նստատեղը ISOFIX ամրացման կետերից **(9)**:
3. Հանեք նստատեղը և սեղմեք ISOFIX կողպող փականները **(8)** լրիվությամբ հետ տեղափոխման դիրքի:

ԳԼԽԱԿԱԼԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ

Կարգավորվող գլխակալը **(2)** կարող է կարգավորվել գլխակալի բարձրության կարգավորիչով **(4)** գլխակալի հետևում **(2)**: Կարգավորեք գլխակալն այնպես, որ առավելագույնը. 2 սմ (մոտավոր. 2 մատնաչափ) մնա երեխայի ուսի և գլխակալի միջև:

Գլխակալի բարձրությունը կարելի է կարգավորել նույնիսկ նստատեղը մեքենայում տեղադրելուց հետո:

ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՃԻՇՏ ԵՂԱՆԱԿ

ԵՐԵԽԱՅԻՆ ԱՄՐԱՑՆԵԼԸ

1. Գոտկատեղի անվտանգության գոտին տեղադրեք նստատեղի վրա առկա Գոտկատեղի անվտանգության գոտու կապույտ գույնի ուղղորդիչների **(7)** մեջ:
2. Քաշեք ուսագոտին գոտկատեղի անվտանգության գոտին ամրացնելու համար:
3. Մեքենայի մանկական նստատեղի կողմի վրա, գոտու ճարմանդի կողքին, ուսագոտին և գոտկատեղի անվտանգության գոտին պետք է միասին մտցնել Գոտկատեղի անվտանգության գոտու ուղղորդիչի **(7)** մեջ:
4. Մտցրեք ուսագոտին ուսագոտու ուղղորդիչի **(5)** միջով մինչև այն կհայտնվի գոտու ուղղորդիչի մեջ:
5. Համոզվեք, որ ուսագոտին անցնում է ձեր երեխայի անրակի վրայով և չի դիպչում երեխայի պարանոցին: Անհրաժեշտության դեպքում կարգավորեք գլխակալի բարձրությունը **(2)** գոտու դիրքը փոխելու համար:

ՊԱՌԿԱԾ ԴԻՐՔԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄ

1. Մանկական նստատեղը պառկած դիրքի բերելու համար սեղմեք Դիրքի կարգավորման կոճակը **(14)** բուստերի առջևի հատվածի ստորին մասում **(3)**:
2. Նստատեղը պառկած դիրքից նստած դիրքի հետ բերելու համար կրկին սեղմեք դիրքի կարգավորման կոճակը **(14)** և թեքեք նստատեղը դեպի առաջ՝ թեթևակի սեղմելով բուստերին **(3)**:

ԿՈՂԱՅԻՆ ՀԱՐՎԱԾՆԵՐԻՑ ԳՇԱՅԻՆ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ (ԿԳՊ)

Եթե կողային հարվածից գծային պաշտպանությունը **(6)** խանգարում է ավտոմեքենայի դռանը կամ ազդում է ուղևորի նստատեղի տարածքի վրա, այն հնարավոր է անջատել: Դրա համար սեղմեք կողային հարվածներից պաշտպանության արձակման կոճակը **(13)**: Այս կոճակին հասնելու համար պետք է հեռացնել գլխակալի կափարիչը: ԿԳՊ-ն ետ տեղադրելու համար **(6)** նստատեղի վրա կատարեք հանելու հրահանգները հակառակ կարգով:

ՀԵՏ ԹԵՔՎՈՂ ԳԼԽԱԿԱԼ

Հետ թեքվող գլխակալն **(15)** օգնում է կանխել երեխայի գլխի վտանգավոր՝ առաջ անկումը քնած ժամանակ:

Այն կարող է դրվել երեք դիրքերից մեկի վրա:

Սեղմեք հետ թեքվող գլխակալը **(15)** դեպի առաջ մինչև հասնեք ցանկալի դիրքի:

Երեխայի գլուխը միշտ պետք է հպվի Հետ թեքվող գլխակալին:

ՆՍՏԱՏԵՂԻ ՊԱՏՅԱՆԸ ՀԱՆԵԼԸ և ՆՈՐԻՑ ԱՄՐԱՑՆԵԼԸ

Մեքենայի նստատեղի պատյանը կազմված է երեք մասից (գլխակալ, թիկնակ և նստատեղ բուստեր): Դրանք ամրացված են մի քանի դիրքերում սեղմիչ ճարմանդներով: Բոլոր ճարմանդները արձակելու դեպքում պատյանի առանձին մասերը կարելի է հանել:

Պատյանը կրկին ամրացնելու համար հետևեք հանելու ցուցումներին հակառակ հերթականությամբ:

Պատյանը պետք է լվանալ միայն 30°C ջերմաստիճանով՝ հագուստի նուրբ լվացման ծրագրով, հակառակ դեպքում պատյանի գործվածքը կարող է գունազրկվել: Խնդրում ենք լվանալ պատյանն առանձին և չչորացնել այն չորացման սարքում կամ արևի ուղիղ ճառագայթների ներքո:

ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՐԱՇԽԻՔԸ ԵՎ ԹԱՓՈՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳԸ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Բայրոյթ, Գերմանիա) ընկերությունն այս ապրանքի համար տրամադրում է 3 տարվա երաշխիք: Երաշխիքը գործում է այն երկրում, որտեղ ապրանքը վաճառողն ի սկզբանե վաճառել է հաճախորդին: Երաշխիքի բովանդակությունը և երաշխիքի հաստատման համար անհրաժեշտ բոլոր կարևոր տեղեկությունները կարող եք գտնել մեր գլխավոր էջում՝ **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**-ում: Եթե արտադրանքի նկարագրության մեջ առկա է երաշխիքն, ապա թերությունների համար մեր նկատմամբ ձեր օրինական իրավունքները մնում են ուժի մեջ:

Խնդրում ենք հետևել ձեր երկրում թափոնների հեռացման համար սահմանված կանոնակարգերին:

HY

证明

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix（带自动三点式安全带）：
100 厘米 – 150 厘米
年龄： 约 3 岁到 12 岁

感谢您在选择车内婴儿座椅时决定使用 Solution G i-Fix。
在将儿童座椅安装到汽车中之前，请仔细阅读以下说明，并始终将本手册放在指定的储物盒 (12) 中。

⚠ 重要信息

- 未经类型批准机构的批准，不得以任何方式对车内婴儿座椅进行修改或添加。
- 为了使您的孩子得到适当的保护，请务必按照本手册中的说明使用该车内婴儿座椅。
- 在儿童身高达到 100 厘米之前，请勿使用。
- 这种车内婴儿座椅只能安装在根据汽车手册允许使用儿童保护系统的车辆座椅上。
- 仅适用于配有自动三点式安全带的车辆座椅，而且符合联合国第 16 号法规或类似标准。
- 请勿使用除本手册中所述且在儿童保护装置上标记的接触点以外的任何承重接触点。
- 此车内婴儿座椅靠背的整个表面必须与车辆座椅靠背接触。
- 肩带必须向上，且向后倾斜。 它决不能向前跑到车辆的上安全带点。
- 车辆安全带扣不得穿过座椅的扶手。 如果安全带鞭过长，则车内婴儿座椅不适合在车辆中的该位置使用。
- 三点式安全带只能通过指定的路线。 本手册详细介绍了安全带的路线，并在车内婴儿座椅上用绿色标记。
- 腰带必须尽可能低地穿过儿童的腹股沟，以便在发生事故时发挥最佳效果。
- 每次使用前，确保自动三点式车辆安全带得到正确调整，并与儿童身体紧密贴合。 切勿使安全带扭在一起！
- 只有经过优化调整的头枕才能为您的孩子提供最大程度的保护和舒适，同时确保可以顺畅地安装肩带。
- 车内婴儿座椅必须始终正确固定在车内，即使不使用。
- 关闭车门或调整后座时，务必确保车内婴儿座椅不被卡住。
- 车内婴儿座椅也已经过测试并批准在没有线性侧面碰撞保护装置的情况下使用。
- 必须始终牢牢地固定好车内的行李或任何其他物品。 否则，它们可能会被抛到车内，造成致命伤害。
- 如果没有座椅罩子，就不能使用车内婴儿座椅。 确保仅使用原装 CYBEX 座椅罩子，因为该座椅罩子是是座椅功能的关键元件。
- 切勿把您的孩子留在车内无人看管。
- 儿童保护系统的部件在阳光下会发热，可能会灼伤儿童的皮肤。 不要让您的孩子和车内婴儿座椅受到阳光直射。
- 事故可能会对车内婴儿座椅造成肉眼无法识别的损坏。 发生事故后请更换车内婴儿座椅。 如有疑问，请咨询您的经销商或制造商。
- 请勿使用此车内婴儿座椅超过 11 年。 此车内婴儿座椅在其产品使用寿命期间会受到高应力的影响，这会导致材料质量随着使用年限的增加而发生变化。
- 可以用温和的清洁剂和温水清洁塑料零件。 切勿使用刺激性的清洁剂或漂白剂！
- 在某些由敏感材料制成的车辆座椅上，使用车内婴儿座椅可能会留下痕迹和/或导致变色。 为了防止这种情况，您可以在车内婴儿座椅下面放一条毯子、毛巾或类似的东西来保护车辆座椅。

CMN

产品零件

(1) 靠背
(2) 可调节头枕
(3) 加高器
(4) 头枕高度调节器
(5) 肩带导槽
(6) 线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.)
(7) 腰带导槽
(8) ISOFIX 锁定臂
(9) ISOFIX 固定点
(10) ISOFIX 释放按钮
(11) ISOFIX 安全指示灯
(12) 用户指南储存盒
(13) 侧面碰撞保护装置释放按钮
(14) 位置调节按钮
(15) 倾斜式头枕

车辆中的正确位置

有了缩回式 ISOFIX 锁定臂 **(8)**，此车内婴儿座椅可在配备有自动三点式安全带的车辆座椅上使用。 如需使用 ISOFIX，请参阅经认可车辆的随附车辆类型列表。 您可以从 **www.cybex-online.com** 上获取最新版车辆类型列表。

如果儿童身高超过 135 厘米，Solution G i-Fix 与您的车辆之间的兼容性可能会降低。 请查看车辆类型列表，检查儿童座椅是否可以在所有头枕位置不受限制地使用。 在特殊情况下，车内儿童座椅也可在前排乘客座椅上使用。 始终遵守车辆制造商的建议。

在车辆中安装车内婴儿座椅

1. 始终确保…
   - 将车辆中的椅背锁定在垂直位置。
   - 在前排乘客座椅上安装车内婴儿座椅时，应将车辆座椅尽可能向后调节，且不影响安全带的布置。
2. 安装前，确保车内婴儿座椅在座位中。
3. 松开 ISOFIX 释放按钮 **(10)**，以伸出 ISOFIX 锁定臂 **(8)**。

> ISOFIX 释放按钮都可以独立释放，从而可以独立调整 ISOFIX 锁定臂。

4. 将 ISOFIX 锁定臂 **(8)** 从底座中推到最远的位置。
5. 将车内婴儿座椅安放在车内合适的座位上。
6. 将 ISOFIX 锁定臂 **(8)** 推入 ISOFIX 固定点 **(9)**，直到听到"咔嗒"一声锁定到位。 两个 ISOFIX 安全指示灯 **(11)** 将从红色切换到绿色。
7. 努力将儿童座椅从 ISOFIX 固定点 **(9)** 拉出，以确保其安放牢固。
8. 将车内婴儿座椅推向车辆座椅的靠背，直至其与靠背完全对齐。

> 如果车辆座椅的头枕挡在路上，则将其向上拉至最大程度，或将其完全拆下（后向车辆座椅除外）。

9. 通过按下位置调节按钮 **(14)** 并向前移动或向后推动座椅，可将车内婴儿座椅置于坐立或倾斜位置。

从车辆上拆下车内婴儿座椅

请按与执行安装步骤时相反的顺序执行拆卸操作。

1. 通过按下 ISOFIX 释放按钮 **(10)** 并同时向后拉，解锁两侧的 ISOFIX 锁定臂 **(8)**。
2. 从 ISOFIX 固定点 **(9)** 拉出儿童座椅。
3. 拆下车内婴儿座椅并将 ISOFIX 锁定臂 **(8)** 完全推回运输位置。

调节头枕

可调节头枕 **(2)** 可通过头枕 **(2)** 背面的头枕高度调节器 **(4)** 进行调节。 调节头枕，使儿童肩部 和头枕 之间最多保留 2 厘米（约 2 指宽）。

> 当座椅安装在车内时，头枕的高度仍然可以调节。

正确的安装模式

缚紧孩子

1. 将安全腰带放在车内婴儿座椅的绿色腰带导槽 **(7)** 中。
2. 拉动肩带以收紧腰带。
3. 在车内婴儿座椅靠近安全带扣的一侧，肩带和腰带必须一起插入腰带导槽 **(7)** 中。
4. 将肩带穿过绿色肩带导槽 **(5)** 直到它位于肩带导槽内。
5. 确保肩带穿过儿童的锁骨，不要碰到儿童的脖子。 如有必要，调节可调节头枕 **(2)** 的高度以改变安全带的位置。

调节倾斜位置

1. 要将座椅置于倾斜位置，请按下加高器 **(3)** 前部下方的位置调节按钮 **(14)**。
2. 要使座椅从倾斜位置回到坐立位置，再次按下位置调节按钮 **(14)**，轻压加高器 **(3)** 以将座椅向上引导。

线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.)

如果线性侧面碰撞保护装置**(6)** 与车门发生冲突，或者影响到乘客座椅上的剩余空间，则可以将其拆下。 为此，按下侧面碰撞保护装置释放按钮 **(13)**。 要够到此按钮，需要拆下靠背罩。 要将 L.S.P. **(6)** 重新安装到座椅上，请按照拆卸步骤的相反顺序执行操作。

倾斜式头枕

倾斜式头枕 **(15)** 有助于防止儿童的头部在睡眠中危险地向前倾斜。

它可以设置到 3 个位置之一。

向前推倾斜式头枕 **(15)**，直到达到所需位置。

儿童的头部应始终与倾斜头枕接触。

拆卸和重新安装座椅罩子

车内婴儿座椅的罩子由三个部分（头枕、靠背和加高器）组成。 它们通过按扣和松紧带固定在多个位置。 一旦松开所有附件，即可拆下罩子的各个部分。

要重新将罩子安装回座椅上，请按照拆卸步骤的相反顺序执行操作。

罩子只能在 30 °C 下用精细的洗涤程序洗涤，否则可能会导致罩子织物变色。 请与其他衣物分开清洗，不要在烘干机或阳光直射下烘干！

制造商保修和处置规定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 为您提供 3 年保修。 保修在零售商最初向客户出售该产品的国家/地区有效。 我们的主页 (**go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**) 上提供了保修内容和请求保修时所需提供的所有基本信息。 如果产品说明中显示了保修，则您对我们的缺陷享有的法律权利将不受影响。

请遵守您所在国家/地区的废物处理规定。

證明

UN R129/03

CYBEX Solution G i-Fix（帶自動三點式安全帶）：
100 釐米 – 150 釐米
年齡： 約 3 歲到 12 歲

感謝您在選擇車內嬰兒座椅時決定使用 Solution G i-Fix。
在將該座椅安裝到汽車中之前，請仔細閱讀以下說明，並始終將本手冊放在指定的儲物盒 (12) 中。

⚠ 重要信息

- 未經類型批准機構的批准，不得以任何方式對車內嬰兒座椅進行修改或添加。
- 為了使您的孩子得到適當的保護，請務必按照本手冊中的說明使用該車內嬰兒座椅。
- 在兒童身高達到 100 釐米之前，請勿使用。
- 這種車內嬰兒座椅只能安裝在根據汽車手冊允許使用兒童保護系統的車輛座椅上。
- 僅適用於配有自動三點式安全帶的車輛座椅，而且符合聯合國第 16 號法規或類似標準。
- 請勿使用除本手冊中所述且在兒童保護裝置上標記的接觸點以外的任何承重接觸點。
- 此車內嬰兒座椅靠背的整個表面必須與車輛座椅靠背接觸。
- 肩帶必須向上，且向後傾斜。 它決不能向前跑到車輛的上安全帶點。
- 車輛安全帶扣不得穿過座椅的扶手。 如果安全帶鞭過長，則車內嬰兒座椅不適合在車輛中的該位置使用。
- 三點式安全帶只能通過指定的路線。 本手冊詳細介紹了安全帶的路線，並在車內嬰兒座椅上用綠色標記。
- 腰帶必須盡可能低地穿過兒童的腹股溝，以便在發生事故時發揮最佳效果。
- 每次使用前，確保自動三點式車輛安全帶得到正確調整，並與兒童身體緊密貼合。 切勿使安全帶扭在一起！
- 只有經過優化調整的頭枕才能為您的孩子提供最大程度的保護和舒適，同時確保可以順暢地安裝肩帶。
- 車內嬰兒座椅必須始終正確固定在車內，即使不使用。
- 關閉車門或調整後座時，務必確保車內嬰兒座椅不被卡住。
- 車內嬰兒座椅也已經過測試並批准在沒有線性側面碰撞保護裝置的情況下使用。
- 必須始終牢牢地固定好車內的行李或任何其他物品。 否則，它們可能會被拋到車內，造成致命傷害。
- 如果沒有座椅罩子，就不能使用車內嬰兒座椅。 確保僅使用原裝 CYBEX 座椅罩子，因為該座椅罩子是是座椅功能的關鍵元件。
- 切勿把您的孩子留在車內無人看管。
- 兒童保護系統的部件在陽光下會發熱，可能會灼傷兒童的皮膚。 不要讓您的孩子和車內嬰兒座椅受到陽光直射。
- 事故可能會對車內嬰兒座椅造成肉眼無法識別的損壞。 發生事故後請更換車內嬰兒座椅。 如有疑問，請諮詢您的經銷商或製造商。
- 請勿使用此車內嬰兒座椅超過 11 年。 此車內嬰兒座椅在其產品使用壽命期間會受到高應力的影響，這會導致材料品質隨著使用年限的增加而發生變化。
- 可以用溫和的清潔劑和溫水清潔塑膠零件。 切勿使用刺激性的清潔劑或漂白劑！
- 在某些由敏感材料製成的車輛座椅上，使用車內嬰兒座椅可能會留下痕跡和/或導致變色。 為了防止這種情況，您可以在車內嬰兒座椅下面放一條毯子、毛巾或類似的東西來保護車輛座椅。

產品零件

(1) 靠背
(2) 可調節頭枕
(3) 加高器
(4) 頭枕高度調節器
(5) 肩帶導槽
(6) 線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.)
(7) 腰帶導槽
(8) ISOFIX 鎖定臂
(9) ISOFIX 固定點
(10) ISOFIX 釋放按鈕
(11) ISOFIX 安全指示燈
(12) 使用者指南儲存盒
(13) 側面碰撞保護裝置釋放按鈕
(14) 位置調節按鈕
(15) 傾斜式頭枕

車輛中的正確位置

有了縮回式 ISOFIX 鎖定臂 **(8)**，此車內嬰兒座椅可在配備有自動三點式安全帶的車輛座椅上使用。 如需使用 ISOFIX，請參閱經認可車輛的隨附車輛類型列表。 您可以從 **www.cybex-online.com** 上獲取最新版車輛類型列表。

如果兒童身高超過 135 釐米，Solution G i-Fix 與您的車輛之間的相容性可能會降低。 請查看車輛類型列表，檢查兒童座椅是否可以在所有頭枕位置不受限制地使用。 在特殊情況下，車內兒童座椅也可在前排乘客座椅上使用。 始終遵守車輛製造商的建議。

在車輛中安裝車內嬰兒座椅

1. 始終確保…
   - 將車輛中的椅背鎖定在垂直位置。
   - 在前排乘客座椅上安裝車內嬰兒座椅時，應將車輛座椅盡可能向後調節，且不影響安全帶的佈置。
2. 安裝前，確保車內嬰兒座椅在座位中。
3. 鬆開 ISOFIX 釋放按鈕 **(10)**，以伸出 ISOFIX 鎖定臂 **(8)**。

> ISOFIX 釋放按鈕都可以獨立釋放，從而可以獨立調整 ISOFIX 鎖定臂。

4. 將 ISOFIX 鎖定臂 **(8)** 從底座中推到最遠的位置。
5. 將車內嬰兒座椅安放在車內合適的座位上。
6. 將 ISOFIX 鎖定臂 **(8)** 推入 ISOFIX 固定點 **(9)**，直到聽到"咔噠"一聲鎖定到位。 兩個 ISOFIX 安全指示燈 **(11)** 將從紅色切換到綠色。
7. 努力將兒童座椅從 ISOFIX 固定點 **(9)** 拉出，以確保其安放牢固。
8. 將車內嬰兒座椅推向車輛座椅的靠背，直至其與靠背完全對齊。

> 如果車輛座椅的頭枕擋在路上，則將其向上拉至最大程度，或將其完全拆下（後向車輛座椅除外）。

9. 通過按下位置調節按鈕 **(14)** 並向前移動或向後推動座椅，可將車內嬰兒座椅置於坐立或傾斜位置。

從車輛上拆下車內嬰兒座椅

請按與執行安裝步驟時相反的循序執行拆卸操作。

1. 通過按下 ISOFIX 釋放按鈕 **(10)** 並同時向後拉，解鎖兩側的 ISOFIX 鎖定臂 **(8)**。
2. 從 ISOFIX 固定點 **(9)** 拉出兒童座椅。
3. 拆下車內嬰兒座椅並將 ISOFIX 鎖定臂 **(8)** 完全推回運輸位置。

調節頭枕

可調節頭枕 **(2)** 可通過頭枕 **(2)** 背面的頭枕高度調節器 **(4)** 進行調節。 調節頭枕，使兒童肩部 和頭枕 之間最多保留 2 釐米（約 2 指寬）。

> 當座椅安裝在車內時，頭枕的高度仍然可以調節。

正確的安裝模式

100 釐米 – 150 釐米

綁緊孩子

1. 將安全腰帶放在車內嬰兒座椅的綠色腰帶導槽 **(7)** 中。
2. 拉動肩帶以收緊腰帶。
3. 在車內嬰兒座椅靠近安全帶扣的一側，肩帶和腰帶必須一起插入腰帶導槽 **(7)** 中。
4. 將肩帶穿過綠色肩帶導槽 **(5)** 直到它位於肩帶導槽內。
5. 確保肩帶穿過兒童的鎖骨，不要碰到兒童的脖子。 如有必要，調節可調節頭枕 **(2)** 的高度以改變安全帶的位置。

調節傾斜位置

1. 要將座椅置於傾斜位置，請按下加高器 **(3)** 前部下方的位置調節按鈕 **(14)**。
2. 要使座椅從傾斜位置回到坐立位置，再次按下位置調節按鈕 **(14)**，輕壓加高器 **(3)** 以將座椅向上引導。

線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.)

如果線性側面碰撞保護裝置**(6)** 與車門發生衝突，或者影響到乘客座椅上的剩餘空間，則可以將其折下。 為此，按下側面碰撞保護裝置釋放按鈕 **(13)**。 要夠到此按鈕，需要拆下靠背罩。 要將 L.S.P. **(6)** 重新安裝到座椅上，請按照拆卸步驟的相反循序執行操作。

傾斜式頭枕

傾斜式頭枕 **(15)** 有助於防止兒童的頭部在睡眠中危險地向前傾斜。

它可以設置到 3 個位置之一。

向前推傾斜式頭枕 **(15)**，直到達到所需位置。

兒童的頭部應始終與傾斜頭枕接觸。

拆卸和重新安裝座椅罩子

車內嬰兒座椅的罩子由三個部分（頭枕、靠背和加高器）組成。 它們通過按扣和鬆緊帶固定在多個位置。 一旦鬆開所有附件，即可拆下罩子的各個部分。

要重新將罩子安裝回座椅上，請按照拆卸步驟的相反循序執行操作。

罩子只能在 30 °C 下用精細的洗滌程式洗滌，否則可能會導致罩子織物變色。 請與其他衣物分開清洗，不要在烘乾機或陽光直射下烘乾！

製造商保修和處置規定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 為您提供 3 年保修。 保修在零售商最初向客戶出售該產品的國家/地區有效。 我們的主頁 (**go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**) 上提供了保修內容和請求保修時所需提供的所有基本資訊。 如果產品說明中顯示了保修，則您對我們的缺陷享有的法律權利將不受影響。

請遵守您所在國家/地區的廢物處理規定。

認証

UN R129/03

自動3点式ベルト付きCYBEX Solution G i-Fix:

100 cm – 150 cm

対象年齢：3歳程度 から 12歳程度

Solution G i-Fixをお買い求めいただき、ありがとうございます。

車にチャイルドシートを取付ける前に本取扱説明書をよくお読みになり、説明書を所定のコンパートメント(12)に常に保管してください。

⚠ 重要な情報

- 型式承認当局の承認なしには、チャイルドシートを、いかなる方法でも改造したり何かを追加したりすることはできません。
- お子様を適切に保護するため、本説明書の説明に従ってチャイルドシートを使用することが非常に重要です。
- 身長が100cm未満のお子様には使用しないでください。
- 本チャイルドシートは、車両マニュアルで、チャイルドシートの使用が承認されている車両座席上のみに取付けることができます。
- UN R 16 または同等の基準に従って承認されている自動3点式ベルト座席を有する 車両にのみ適します。
- 本取扱説明書に記載、およびチャイルドシートにマーキングされている場所以外で、耐荷重接触させないでください。
- チャイルドシートの背もたれの全表面が、車の背もたれと接触する必要があります。
- 肩ベルトは、後ろに向かって斜めに配置してください。 車内のベルト上部固定場所に向けて絶対に配置しないでください。
- 車のベルトバックルは、シートのアームレストと交差させないでください。 ベルトホイップが長すぎる場合には、このチャイルドシートは、この位置で使用するのには適しません。
- 3点式ベルトは、指示された経路のみを通してください。 ベルトの経路は、この使用説明書に詳細に記載され、チャイルドシートの上にも緑色の印が付いています。
- ひざベルトは、事故があった場合に最大の効果をあげるため、お子様の足の付け根部分を通して、なるべく低い位置に設置する必要があります。
- ご使用の前にはいつも、自動3点式ベルトが正しく調整され、お子様の体に密着していることを確認してください。 ベルトは絶対にねじらないでください!
- 肩ベルトを簡単にフィットさせることができる状態で、ヘッドレストを最適に調整すると、お子様が快適に過ごせ、保護効果が最大になります。
- チャイルドシートは、いつも正しく取付け、使用していないときでも、車両に固定されている必要があります。
- 車両のドアをしめたり、後方シートを調節する際は、チャイルドシートが何かに干渉していないことを必ず確認してください。
- チャイルドシートは、線形側面衝撃ガード(L.S.P.)なしの状態での使用についても試験、承認されています。
- 車内の荷物またはその他のものは、常にしっかりと固定する必要があります。 さもないと、それらが車内で投げ出され、重大なけがにつながる危険性があります。
- チャイルドシートは、シートカバーなしには絶対に使用しないでください。 シートカバーは、シートが正しく機能するための重要な要素であるため、 CYBEXの純正シートカバーのみを使用してください。
- お子様を車の中に絶対に放置しないでください。
- このチャイルドシートの部品は、日光に当たると高温になり、お子様がやけどをする可能性があります。 お子様やチャイルドシートに直射日光があたらないよう保護してください。
- 事故により、裸眼では識別できない損傷がチャイルドシートに発生している可能性があります。 事故があった場合は、チャイルドシートを交換してください。ご不明な点がある場合は、ディーラーまたは製造者にご相談ください。
- このチャイルドシートを11年以上使用しないでください。 チャイルドシートは製品寿命中、高い負荷にさらされ、素材の品質が経年劣化します。
- プラスチック製部分は、中性洗剤とぬるま湯で清掃できます。 腐食性の強い洗剤または漂白剤は絶対に使用しないでください。
- 座席が傷つきやすい素材でできている場合は、チャイルドシートの使用によって跡がついたり、変色することがあります。 これを避けるには、毛布、タオルなどをチャイルドシートの下に置いて座席を保護してください。

製品パーツ

(1) 背もたれ
(2) 調節式ヘッドレスト
(3) ブースター
(4) ヘッドレスト高さ調節装置
(5) 肩ベルトガイド
(6) 線形側面衝撃ガード(L.S.P.)
(7) ひざベルトガイド
(8) ISOFIX ロッキングアーム
(9) ISOFIX アンカーポイント
(10) ISOFIX リリースボタン
(11) ISOFIX 安全性インジケーター
(12) 取扱説明書保管用コンパートメント
(13) 側面衝撃ガード リリースボタン
(14) 位置調節ボタン
(15) リクライニング ヘッドレスト

車内での正しい位置

チャイルドシートは、ISOFIXロッキングアーム**(8)**を格納した状態で、自動3点式ベルトを備えた車両に使用することができます。 ISOFIXの使用に関しては、同梱の承認対象車の車種リストをご参照ください。 最新版の車種リストは、**www.cybex-online.com**から入手いただけます。

お子様の身長が135cm以上の場合、ご使用の車両に対するSolution G i-Fixの適合性が減少する可能性があります。 すべてのヘッドレストの位置で、チャイルドシートを制限なく使用できるかどうかについては、車種リストでお確かめください。 例外的に、チャイルドシートを助手席で使用できる場合もあります。 自動車メーカーの推奨事項に常に従ってください。

チャイルドシートの車への取付け

1. 以下の点にご注意ください。
   - 車内の背もたれが、直立位置にロックされていることを確認してください。
   - 助手席にチャイルドシートを取り付けるときは、ベルト経路に影響を与えない範囲で、座席をできる限り後ろに下げてください。
2. 取りつける前に、チャイルドシートが座位置にあることを確認してください。
3. ISOFIXリリースボタン**(10)**をリリースして、ISOFIXロッキングアーム**(8)**を伸ばします。

> ISOFIXリリースボタンを個別にリリースしてISOFIXロッキングアームを個別に調節できます。

4. ISOFIXロッキングアーム**(8)** をベース外に押して、最大限延長します。
5. チャイルドシートを車内の適切な座席の上に置きます。
6. ISOFIXロッキングアーム**(8)**を、ISOFIX固定ポイント**(9)**に、「カチッ」という音がしてロックされるまで押し込みます。 2つのISOFIX安全インジケーター**(11)**が赤色から緑色に変わります。
7. ISOFIX固定ポイント**(9)**から引き出せないか試して、シートが固定されたことを確かめます。
8. チャイルドシートが車の座席の背もたれと完全にそろうまで、チャイルドシートを背もたれに向かって押します。

> 車のヘッドレストが邪魔な場合には、一番高い位置まで引っ張るか、完全に取り外してください（車の座席が後ろ向きの場合を除く）。

9. 位置調節ボタン**(14)**を押してシートを前に動かす、または後ろに押すことで、シートを座り位置またはリクライニング位置に取り付けられます。

チャイルドシートを車から取り外す

取付け手順を逆に行ってください。

1. ISOFIXリリースボタン**(10)**を押して、両側のISOFIXロッキングアーム**(8)**のロックを外して、両側同時に引きます。
2. シートをISOFIX固定ポイント**(9)**から引いて外します。
3. チャイルドシートを取り外し、ISOFIXロッキングアーム**(8)**を輸送位置に完全に戻します。

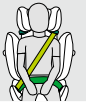
ヘッドレストの調節

調節式ヘッドレスト**(2)**は、ヘッドレスト**(2)**、後ろのヘッドレスト高さ調節装置**(4)**を使用して調節できます。 ヘッドレストは、お子様の肩と ヘッドレストの間が 2cm（指約2本分の幅）未満になるように調節してください。

> ヘッドレストの高さは、シートを車に取付ける際にも調節できます。

正しい取り付け方法

100 cm – 150 cm



お子様の固定

1. ひざベルトをチャイルドシートの緑色のひざベルトガイド**(7)**の中に入れます。
2. 肩ベルトを引っ張ってひざベルトを締めます。
3. チャイルドシートのベルトバックルの側で、肩ベルトとひざベルトをひざベルトガイド**(7)**に一緒に入れます。
4. 肩ベルトが緑色の肩ベルトガイド**(5)**の中に入るまで、通します。
5. 肩ベルトがお子様の鎖骨を横切り、首には触らないようにしてください。 必要に応じてベルトの位置を変えるために調節式ヘッドレスト**(2)**の高さを調節してください。

リクライニング位置の調節

1. シートをリクライニング位置に調節するには、ブースターの前部分の下側にある位置調節ボタン**(14)**を押します**(3)**。
2. シートをリクライニング位置から基に戻すには、位置調節ボタン**(14)**をもう一度押し、ブースターに軽く圧力をかけながらシートを上げます**(3)**。

線形側面衝撃ガード(L.S.P.)

線形側面衝撃ガード(L.S.P.) **(6)**が車のドアに当たる、またはガードにより助手席のスペースが狭くなる場合は、取り外すことができます。 取り外すには、線形側面衝撃ガードリリースボタンを押します **(13)**。 このボタンを押すには、背もたれのカバーを外す必要があります。 シートにL.S.P. **(6)**ガードを取り付けなおすには、取り外し手順を逆に行ってください。

リクライニング ヘッドレスト

リクライニング ヘッドレスト**(15)**は、お子様が寝ている間、頭が危険な角度で前に傾くことを防ぎます。

3つの位置に設定することができます。

リクライニング ヘッドレスト**(15)**を、お好みの位置まで前に押してください。

お子様の頭が、常にリクライニング ヘッドレストに接触している必要があります。

シートカバーの取付けと取外し

チャイルドシートのカバーは3つのパーツ (ヘッドレスト、背もたれ、ブースター) で構成されています。 パーツは留め具と伸縮テープを使って数か所で留められています。 すべての留め具を外すと、カバーのパーツを個別に取り外すことができます。

シートにカバーを取り付けなおすには、取外し手順を逆に行ってください。

カバーは、30°Cのぬるま湯を使用したドライクリーニングモードの洗濯機で洗濯することができます。それ以外の方法では、カバーの生地が変色する可能性があります。 カバーは他の洗濯物とは別に洗い、乾燥機または直射日光を使って乾燥させないでください。

製造者保証および廃棄処分に関する規制

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) による本製品の保証期間は3年間です。 この保証は、本製品が最初に小売業者によってお客様に販売された国で有効です。 保証の内容およびすべての保証請求のために必要とされるすべての必須情報は、以下の弊社ホームページでご覧いただけます。**go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats** 保証が商品明細に示されている場合、欠陥に関する弊社に対する購入者の法的権利は、影響を受けません。

ご使用国における廃棄物処理規則をお守りください。

인증

UN R129/03
자동 3점식 벨트 및 CYBEX Solution G i-Fix를 함께 사용:
100cm– 150cm
연령: 약 3개월부터 약 만 12세

Solution G i-Fix 카시트를 선택해 주셔서 감사합니다.

카시트를 차량에 설치하기 전 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 주시고, 항상 이 사용 설명서를 지정된 수납칸(12)에 보관하여 가까이 두십시오.

⚠ 중요 정보

- 형식 승인 기관의 승인 없이는 어떤 방식으로든 카시트를 개조하거나 변경할 수 없습니다.
- 아이를 적절히 보호하려면, 반드시 본 사용 설명서에 적힌 대로 카시트를 사용해야 합니다.
- 아이의 신장이 100cm에 도달하기 전에는 사용하지 마십시오.
- 본 카시트는 차량 설명서에 따라 어린이 보호장치 사용이 승인된 차량의 좌석에만 설치할 수 있습니다.
- UN 규정 16번 또는 그에 상응하는 표준에 따라 승인된 자동 3점식 벨트가 장착된 차량 좌석에만 적합합니다.
- 사용 설명서 및 어린이 보호장치(카시트)에 명시된 것 이외의 하중 지지 접점을 사용하지 마십시오.
- 카시트 등받이의 표면 전체가 차량 좌석의 등받이와 접촉해야 합니다.
- 어깨 벨트는 좌석이 뒤로 젖혀진 상태에서 반드시 위쪽 뒤에 위치해야 합니다. 어깨 벨트가 차량의 상단 벨트 지점 앞에 위치해서는 안 됩니다.
- 차량 벨트 버클은 시트의 팔걸이를 가로지르면 안 됩니다. 벨트 휨이 너무 길다면 카시트가 차량의 해당 위치에서 사용하기에 적합하지 않은 것입니다.
- 3점식 벨트는 지정된 경로만을 통과해야 합니다. 벨트 경로는 본 설명서에 자세히 설명되어 있으며, 카시트에 녹색으로 표시되어 있습니다.
- 사고 발생 시 최적의 보호 기능을 발휘하려면 무릎 벨트를 아이의 사타구니 양쪽에 최대한 밀착시켜야 합니다.
- 사용 시마다 자동 3점식 차량 벨트가 올바르게 조정되었으며 아이의 몸에 꼭 맞는지 확인하십시오. 절대 벨트를 꼬지 마십시오!
- 헤드레스트를 반드시 최적 상태로 조절해야 아이를 최대한 보호하고 편안하게 할 수 있으며 어깨 벨트를 몸에 알맞게 착용할 수 있습니다.
- 카시트는 사용하지 않는 동안에도 항상 차량에 올바르게 고정되어야 합니다.
- 차량 도어를 닫거나 뒷좌석을 조정할 때는 카시트가 끼이지 않도록 항상 각별히 주의하십시오.
- 또한, 카시트는 일직선형 측면 보호대를 사용하지 않은 상태에서 테스트를 거치고 승인되었습니다.
- 차량에 적재된 짐이나 기타 물품은 항상 단단히 고정해야 합니다. 그렇지 않으면 이러한 물품들이 차 안에서 마구 움직여 치명적인 부상의 원인이 될 수 있습니다.
- 카시트는 시트커버 없이 사용하여서는 안 됩니다. 커버는 시트가 올바르게 작동하는 데 핵심적인 요소이므로 반드시 정품 CYBEX 시트커버만 사용해야 합니다.
- 절대로 아이를 차량에 홀로 방치하지 마십시오.
- 본 어린이 보호장치의 부품은 직사광선에 노출되면 뜨거워질 수 있어 아이가 피부 화상을 입을 수 있습니다. 아이와 카시트가 직사광선에 노출되지 않도록 주의하십시오.
- 사고 시 카시트에 육안으로 확인할 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다. 사고가 발생한 후에는 카시트를 교체해 주십시오. 의문사항은 대리점이나 제조업체에 문의하십시오.
- 본 카시트를 11년 이상 사용하지 마십시오. 카시트는 제품 수명 기간 동안 고도의 스트레스에 노출되며, 이로 인해 노후화가 진행됨에 따라 품질에 변화가 생기게 됩니다.
- 플라스틱 부품은 순한 세정제와 온수로 세척할 수 있습니다. 강한 세정제와 표백제는 절대 사용하지 마십시오!
- 민감한 소재로 제작된 일부 차량 좌석의 경우, 카시트를 사용하면 자국이 남거나 변색이 일어날 수 있습니다. 이를 방지하기 위해 차량 좌석 보호를 위한 담요, 수건 등을 카시트 아래에 깔 수 있습니다.

제품 부품

(1) 등받이
(2) 조절형 헤드레스트
(3) 부스터
(4) 헤드레스트 높이 조절기
(5) 어깨 벨트 가이드
(6) 일직선형 측면 보호대(L.S.P.)
(7) 무릎 벨트 가이드
(8) ISOFIX 락킹 암
(9) ISOFIX 고정 지점
(10) ISOFIX 해제 버튼
(11) ISOFIX 안전 인디케이터
(12) 사용 설명서 수납칸
(13) 측면 보호대 해제 버튼
(14) 위치 조절 버튼
(15) 각도 조절형 헤드레스트

차량에서의 올바른 위치

접어 넣을 수 있는 ISOFIX Connect 락킹 암**(8)**이 포함된 본 카시트는 자동 3점식 벨트를 갖춘 차량 좌석에서 사용할 수 있습니다. ISOFIX를 사용하려면 동봉된 차종 목록을 검토하여 고객님의 차량에서 사용 가능한지 확인해 주십시오. 최신 버전은 **www.cybex-online.com**에서 확인하실 수 있습니다.

자녀의 신장이 135cm 이상이면 차량과 Solution G i-Fix 간의 호환성이 떨어질 수 있습니다. 차종 목록을 검토하여 카시트를 제한 없이 모든 헤드레스트 위치에서 사용할 수 있는지 확인하십시오. 예외적인 경우에는 카시트를 조수석에서도 사용할 수 있습니다. 항상 차량 제조업체의 권장 사항을 준수하십시오.

차량에 카시트 설치하기

1. 다음을 항상 확인하십시오.
   - 차량의 등받이가 똑바로 세워져 있는지 확인합니다.
   - 조수석에 카시트를 설치할 때는 차량 좌석이 벨트 경로에 영향을 주지 않도록 최대한 뒤로 조절합니다.
2. 설치하기 전에 카시트가 앉기 자세인지 확인하십시오.
3. ISOFIX 해제 버튼**(10)**을 해제하여 ISOFIX 락킹 암**(8)**을 확장합니다.

> 두 ISOFIX 해제 버튼은 각각 독립적으로 해제할 수 있으므로 ISOFIX 락킹 암을 독립적으로 조정할 수 있습니다.

4. ISOFIX 락킹 암**(8)**을 지지대 밖으로 최대한 밉니다.
5. 차량의 적절한 좌석에 카시트를 놓습니다.
6. ISOFIX 락킹 암**(8)**을 "딸깍" 소리와 함께 제자리에 고정될 때까지 ISOFIX 고정 지점**(9)**에 밀어 넣습니다. 두 ISOFIX 안전 인디케이터**(11)**가 빨간색에서 녹색으로 변하게 됩니다.
7. ISOFIX 고정 지점에서 시트를 당겨보아 확실히 고정되었는지 확인합니다**(9)**.
8. 차량의 등받이와 완전히 나란하게 될 때까지 카시트를 등받이 방향으로 밉니다.

> 차량 헤드레스트가 방해되는 경우 최대한 위로 당기거나 완전히 제거하십시오(후방 좌석 제외).

9. 위치 조절 버튼**(14)**을 누르고 카시트를 앞뒤로 움직여 앉기 또는 눕기 자세로 조절할 수 있습니다.

차량에서 카시트 제거하기

설치 단계를 역순으로 수행하십시오.

1. ISOFIX 해제 버튼**(8)**을 누른 상태로 양쪽의 ISOFIX 락킹**(10)** 암을 동시에 뒤로 당겨 잠금을 해제합니다.
2. ISOFIX 고정 지점**(9)**에서 시트를 당겨 빼냅니다.
3. 카시트를 제거하고 ISOFIX 락킹 암**(8)**을 운반 시 위치로 완전히 밀어 넣습니다.

헤드레스트 조절

헤드레스트**(2)**는 헤드레스트 후면의 헤드레스트 높이 조절기**(4)**를 사용하여 조절할 수 있습니다**(2)**. 헤드레스트를 조절하여 최대 2cm(손가락 약 2개 너비)의 공간이 아이의 어깨와 헤드레스트 사이에 있도록 하십시오.

> 카시트가 차량에 설치된 상태에서도 헤드레스트의 높이를 조절할 수 있습니다.

올바른 설치 모드

100cm– 150cm

올바른 착석 방법

1. 무릎 벨트를 카시트의 녹색 무릎 벨트 가이드**(7)**에 배치합니다.
2. 어깨 벨트를 당겨 무릎 벨트를 조입니다.
3. 벨트 버클 옆의 카시트 측면에서 어깨 벨트와 무릎 벨트를 무릎 벨트 가이드 **(7)**에 반드시 함께 삽입해야 합니다.
4. 어깨 벨트를 끌어당겨 어깨 벨트 가이드**(5)**를 통과하게 하여 벨트가 벨트 가이드 안쪽에 위치하도록 합니다.
5. 어깨 벨트가 아이의 쇄골 부분을 가로지르고 아이의 목에 닿지 않도록 하십시오. 필요한 경우 벨트의 위치를 변경하기 위해 조절형 헤드레스트**(2)**의 높이를 조절하십시오.

자세 기울기 조절하기

1. 카시트를 기울인 자세로 사용하려면, 부스터 전면 하단에 있는 위치 조절 버튼**(14)**을 누릅니다**(3)**.
2. 카시트를 기울인 자세에서 앉기 자세로 되돌리려면, 위치 조절 버튼**(14)**을 다시 누르고 부스터**(3)**를 가볍게 눌러주면서 카시트를 세웁니다.

일직선형 측면 보호대(L.S.P.)

일직선형 측면 보호대**(6)**가 차량 도어와 간섭을 일으키거나 조수석의 남은 공간에 영향을 미치는 경우 이를 분리할 수 있습니다. 그렇게 하려면, 측면 보호대 해제 버튼**(13)**을 누릅니다. 이 버튼을 누르려면 등받이 커버를 제거해야 합니다. L.S.P. **(6)**를 카시트에 재부착하려면 제거 지침을 역순으로 따라 하십시오.

각도 조절형 헤드레스트

각도 조절형 헤드레스트**(15)**는 아이의 머리가 수면 중 위험하게 앞으로 기울어지는 것을 방지합니다.

3가지 위치 중 하나로 설정할 수 있습니다.

원하는 위치에 도달할 때까지 각도 조절형 헤드레스트**(15)**를 앞으로 밉니다.

아이의 머리는 항상 각도 조절형 헤드레스트에 닿아 있어야 합니다.

시트커버 제거 및 재부착

카시트의 커버는 세 부분으로 구성되어 있습니다(헤드레스트, 등받이, 부스터). 이러한 커버는 프레스 스터드 및 앨라스틱 밴드를 통해 여러 위치에 고정됩니다. 고정된 지점을 모두 해제하면 커버의 단일 부분을 제거할 수 있습니다.

커버를 시트에 다시 부착하려면 제거 지침을 역순으로 따라 하십시오.

커버는 30°C에서 섬세 코스로만 세탁해야 하며, 그렇지 않으면 커버 천이 변색할 수 있습니다. 커버는 다른 세탁물과 분리하여 세탁하고 건조기 또는 직사광선 아래에서 건조하지 마십시오!

제조업체 보증 및 폐기 규정

CYBEX GmbH(Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)는 이 제품을 3년간 보증합니다. 해당 보증은 본 제품이 소매업체를 통해 고객에게 최초 판매된 국가에서 유효합니다. 보증 내용 및 해당 보증을 주장하는 데 필요한 모든 필수 정보는 당사 홈페이지 **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**에서 확인할 수 있습니다. 품목 설명에 보증이 표시된 경우, 결함과 관련된 고객님의 당사에 대한 법적 권한은 영향을 받지 않습니다.

해당 국가의 폐기물 처리 규정을 준수하십시오.

CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

INFO@CYBEX-ONLINE.COM / WWW.CYBEX-ONLINE.COM
WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE

CY_171_8031_B0721